熱烈慶祝

中國友誼出版公司成立四周年

本公司專門出版港、澳、台同胞，海外僑胞及其外國國籍親屬在自然科學、應用技術、社會科學、人文科學、文學藝術各國領域的著述和創作。

歡迎港、澳、台同胞、海外僑胞及其外國國籍的親屬們踴躍投稿。本公司的稿酬優惠，可付外滙，稿件一經發排即付稿酬。

一九八七年新書預告

光纖維系統的工藝設計和應用　美國　高錕著
運輸新技術工具的技術經濟問題　蘇聯　B.C莫利亞爾丘克 A.B梅利尼克等著　中國　杜兆南譯
程氏八卦掌　香港　馬友清著
經濟計量學　美國　鄒至莊著　中國　鄭宗成等譯
陰離子聚合的理論和應用　美國　薛聯寶　中國　金關泰合著
潤滑力學講義　美國　孫大成著
美國風趣五十州　美國　鄒豹君著
中醫經絡學形態研究　香港　朱裕麟著
白話史記(本紀)　臺灣　龍宇純等60人譯
白話史記(書・表序)　臺灣　龍宇純等60人譯
白話史記(世家一至十五)　臺灣　龍宇純等60人譯
白話史記(世家十六至三十)　臺灣　龍宇純等60人譯
白話史記(列傳一至二十三)　臺灣　龍宇純等60人譯
白話史記(列傳二十四至四十八)　臺灣　龍宇純等60人譯
白話史記(列傳四十九至六十九)(自序一)　臺灣　龍宇純等60人譯
現代語文版資治通鑑(二十三冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(二十四冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(二十五冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(二十六冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(二十七冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(二十八冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(二十九冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(三十冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(三十一冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(三十二冊)　臺灣　柏楊譯
歷史專題論文選(暫名)　新加坡　何文仁　符懋濂著
中國人史綱　臺灣　柏楊著
福利經濟學　澳大利亞　黃有光著　中國　周建明等譯
社會學概要　美國　章誼著
鋼鐵餘生(暫名)　香港　吉恩・吉廷斯　中國　程華譯
儒教與基督教的第一次衝突　香港　楊約翰著　中國　趙靖譯
香港世家　澳門　楊家滿著
泰國華人短篇小說選　泰國　巴爾編
雅舍小品選　臺灣　梁實秋著
林真說書　香港　林真著
遠近集　美國　許達然著
二胡　加拿大　陳若曦著
讀書的情趣與藝術　美國　林衡哲譯
蕭瑟洋場　臺灣　高陽著
郭楓散文選　臺灣　郭楓著
四大名捕會京師　香港　溫瑞安著
傾城　臺灣　三毛著
背影　臺灣　三毛著
昨日、今日、明日　臺灣　三毛著
春月　美國　包柏漪著
林湄散文小說選　香港　林湄著
抓住一個春天　臺灣　吳念真著
曾心儀小說選　臺灣　曾心儀著
白韻琴雜文選　香港　白韻琴著
青舍散記　美國　傅述先著
中國韵文通論　臺灣　傅隸朴著
台灣文學概況　臺灣　葉石濤等著
佛經故事新編　香港　談錫永著
歷代名女別傳　臺灣　鄒律著
紅塵煙火　加拿大　陳若曦著
心鏡　日本　夏目漱石著　臺灣　趙惠瑾譯
花落蓮成　臺灣　姜貴著
園丁的獨白　菲律賓　秋笛著
香港文學初探　香港　黃維樑著
樓下樓　香港　金依著
藝苑結友錄　日本　郭光甲著
百二十回《紅樓夢》人名索引　香港　何錦階著　刑頌恩編
美人圖　臺灣　王楨和著
趣園往事話童年　臺灣　凌璧如著
高高的屋頂上　香港　海辛著
鵝窗集　美國　夏志清著
飲馬流花河　美國　蕭逸著
馬鳴風蕭蕭　美國　蕭逸著
康白自選集　美國　康白著
功狗──吳濁流作品選　臺灣　吳濁流著
彩虹山　美國　誠然谷著
草鄢集　美國　史琴著
小鎮車站　菲律賓　劉珉著
家在椰林　泰國　陸留著
美遊新影　香港　黃文湘著
孩子的心　臺灣　邵僩著
港臺作家小記　香港　楊翼　書笛著

1983年-1986年已出版圖書目錄

一九八三

葵心集　臺灣　高準著
詩論與詩紀　新加波　鄭子瑜著
蔣彝詩集　蔣彝著
浪迹煙波錄　美國　錢歌川著
突圍　加拿大　陳若曦著
歲月與山河　美國　李藍著
我們的歌　瑞士　趙淑俠著
繪製鈔票的人　泰國　巴爾著
百花洲　臺灣　高陽著
我與拿破侖　安娜瑪・沙林格著　周叔蘋譯
三人行　美國　於梨華著
漸近方法──在流體力學中的應用　美國　謝定裕著
最近國際法的新發展　美國　陳世材著
汽車空調係統的維修　香港　陳鐵君　黎佐治著
太極拳規範　香港　馬有清著
赤道彩虹──東南亞攝影家佳作選　本公司編輯部編
深宮孽海　維多莉亞・荷特著　沈錦惠譯
臺灣同胞愛國懷鄉詩意畫選集　本公司編輯部編
動態經濟係統的分析與控制　美國　鄒至莊著

一九八四

慈禧全集(全八冊)　臺灣　高陽著
當我們年輕時　瑞士　趙淑俠著
蔣勛詩集　臺灣　蔣勛著
無花之樹　美國　秦松著
悼懷東瀛文友　新加坡　鄭子瑜著
傅孝先文集　美國　傅孝先著
阿美的奇遇　香港　侶倫著
逆流集　加拿大　潘毓成著
書齋誌異　美國　映芝著
臺灣鄉土作家選集　臺灣鄉土作家選集編委會編
西窗一夜雨　瑞士　趙淑俠著
風雨南州　馬來西亞　任宇農著
金縷鞋　臺灣　高陽著
又見棕櫚　又見棕櫚　美國　於梨華著
錢歌川散文集　美國　錢歌川著
掌聲集　新加坡　原甸著
異鄉情懷　瑞士　趙淑俠著
華西街上　臺灣　鍾延豪著
青果集　香港　陳浩泉著
紫楓園隨筆　瑞士　趙淑俠著
萬商帝君　臺灣　陳映真著
小人特拉克　臺灣　程樞榮編譯
海客隨筆　美國　梁厚甫著
扶桑之戀　香港　陳浩泉著
追尋　香港　陶然著
芳蹤何處　新加坡　[illegible]　林君祥等著
天涯憶往　美國　楊富森著
三臺遊賞錄　美國　錢歌川著
家國之戀　加拿大　司徒永毅著
閑吟集　美國　映芝著
柔福帝姬　香港　董千里著
[illegible]　臺灣　高陽著
[illegible]　美國　映芝著
柳無忌散文集　美國　柳無忌著
拇指仙童　本公司編輯部編
消滅巨人的傑克　本公司編輯部編
老虎、婆羅門和狼　本公司編輯部編
翹胡子的國王　本公司編輯部編
南風吹夢　泰國　牡丹著
覃子豪詩選　臺灣　覃子豪著
[illegible]雲集　美國　王亦令著
撒哈拉的故事　臺灣　三毛著
夢裡花落知多少　臺灣　三毛著
故都[illegible]　臺灣　小民、喜樂著
鄭愁予詩選　美國　鄭愁予著
成吉思汗　香港　董千里著
大班　詹姆士・克萊威爾著　薛興國譯
科學無玄的周易　比利時　沈宜甲著
第四次浪潮　〔美〕甘哈曼著　臺灣　林懷卿譯
國際法院的透視　美國　陳世材著
怎樣教養O到六歲的孩子　枳園編譯
世事花絮錄　美國　李惠英著
侯北人畫集　美國　侯北人著
科學書法論　美國　梁厚甫著
王孟瀟行草選集　臺灣　王孟瀟著
趙少昂小品選集　香港　趙少昂著
回憶　臺灣　吳大猷著
白話譯本資治通鑑　第一冊──戰國時代　臺灣　柏楊譯
中國史學史　臺灣　李宗侗著
中國帝王皇后親王公主世係錄(上、下)　臺灣　柏楊著
春秋三傳比義(上、中、下冊)　臺灣　傅隸朴著
最新電腦基本常識　香港　陳明思編
癌症與我　美國　翁廣安著
鍍鋅實踐概論　加拿大　何福朝等譯
自然小品　香港　張君默著
成語科學探源　馬來西亞　彼岸著
"臺灣之將來"學術討論會論文集　郭煥圭、趙復三編
澳大利亞面面觀　澳大利亞　陳浥塵著

一九八五

西洋文學散論　美國　傅孝先著
陸臺生雜文選　美國　陸臺生著
落第　瑞士　趙淑俠著
大將曹彬　臺灣　高陽著
華芭山村　香港　陳浩泉著
馬可・波羅　香港　董千里著
銀海浪　香港　陳浩泉著
短梗集　香港　劉以鬯著
野生植物(詩)　菲律賓　藍廷駿著
董小宛　香港　董千里著
玉縷金帶枕　香港　董千里著
畫出心中的彩虹──寫給年輕母親的信　臺灣　席慕蓉著
傘下悄悄情　香港　海辛著
海外的中國人　美國　王尚勤著
聖誕卡上的蓮花──何紫兒童小說選　香港　何紫著
遠見　加拿大　陳若曦著
曹雪芹別傳(上、下)　臺灣　高陽著
櫻子姑娘　香港　徐速著
自然詩詞集　美國　謝自然著
四人集　美國　王渝、許達然、張錯、非馬著
西洋文學研究　美國　柳無忌著
女强人　臺灣　朱秀娟著
臺北人　臺灣　白先勇著
葉葉的心願　香港　小思著
迷濛的海峽　馬來西亞　黃崖著
屈賦新箋──離騷篇　臺灣　楊胤宗著
屈賦新箋──九章篇　臺灣　楊胤宗著
鐵蹄人生　香港　東瑞著
最後的診斷　〔美〕亞瑟・海雷著　臺灣　李宇心譯
舞娘淚　臺灣　鍾虹著
流年　香港　鍾曉陽著
我愛瑪莉　臺灣　黃春明著
第一片落葉　香港　徐速著
乾隆韵事　臺灣　高陽著
她們的眼淚　臺灣　李昂著
作客美國　臺灣　林海音著
星星・月亮・太陽　香港　徐速著
靜寂的延續　澳門　陶里著
中英對照三國志演義(第四十三回─第五十回)　加拿大　張亦文譯
有一首歌　臺灣　席慕蓉著
龍欣之死──臺灣《聯合報》短篇小說獎作品選　臺灣《聯合報》編
回音壁　香港　陶然著
武則天(全五卷)　原百代著　譚繼山譯　臺灣　高陽校訂
青棘　〔日〕三浦綾子著　臺灣　朱佩蘭譯
孟珠的旅程　臺灣　林海音著
紫水晶　香港　謝雨凝著
狀元娘子(上、下)　臺灣　高陽著
重見玉嶺　日本　陳舜臣著　卞立强譯
巴黎意象之書　美國　彭邦楨著
花樹下的人　臺灣　雲菁著
重遊臺灣　美國　劉大經著
蒹葭　香港　李默著
溫柔的夜　臺灣　三毛著
單身女子公寓　〔日〕[illegible]著　臺灣　朱佩蘭譯
雨季不再來　臺灣　三毛著
哭泣的駱駝　臺灣　三毛著
失去的城堡──臺灣小說選　臺灣　[illegible]編
椰風賦　菲律賓　[illegible]
無盡的愛　香港　侶倫著
含笑看我──臺灣散文選編　臺灣　林清玄主編
巧妙的一顆星──純文學好小說(上)　臺灣　林海音編
高處不勝寒──純文學好小說(下)　臺灣　林海音編
送你一匹馬　臺灣　三毛著
一個嬌　香港　陳不諱著
憂鬱的微笑　美國　小雷著
一分鐘爸爸媽媽　〔美〕斯潘塞・約翰遜著　臺灣　尉騰蛟譯
鴉片戰爭實錄　日本　陳舜臣著　卞立强譯
中華民族文化史論　香港　鄭德坤著
現代語文版資治通鑑第二冊──吞並六國　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑第三冊──楚漢相爭　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑第四冊──匈奴崛起　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑第五冊──黃老之治　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑第六冊──對外擴張　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑第七冊──宮廷鬥爭　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑第八冊──萬里徵戰　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑第九冊──昏君輩出　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑第十冊──王莽篡奪　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑第十一冊──全國混戰　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑第十二冊──馬援之死　臺灣　柏楊譯
地理難題答客問　美國　鄒豹君著
固體中的非線性波　美國　[illegible]著
分子多光子光譜學　美國　林聖賢等著
日本產摩托車電路系統的維修與調整　香港　陳鐵君　黎佐治著
創業十誡　〔美〕史蒂文・布蘭德著　臺灣　尉騰蛟譯
第五代──日本第五代電腦對世界的冲擊　〔美〕費根鮑姆　麥科達克合著　臺灣　尉騰蛟譯
世界的挑戰　〔法〕薩文・史萊坡著　臺灣　尉騰蛟譯
策略家的智慧　〔日〕大前研一著　臺灣　黃宏義譯
全球經濟大戰〔美〕路易士　阿里森合著　臺灣　黃宏義譯
日本管理的危機〔美〕約翰・渥洛諾夫著　臺灣　陳文斌譯
企業競爭戰略　〔美〕保羅・索爾曼　托馬斯・弗利德曼合著　臺灣　尉騰蛟譯
飯店經營管理　〔英〕S・梅德利克著　程華譯
高產出管理──如何提高管理成效　〔美〕安德魯・格羅弗著　臺灣　劉向上譯
當頭棒喝──如何激發創造力　〔美〕羅傑・馮・伊區著　臺灣　黃宏義譯
追求卓越的管理　〔美〕戴維・布雷德福　艾倫・科恩合著　臺灣　尉騰蛟譯
東南亞──海外故鄉　美國　沈己堯著
現代社會致病因子正在轉變　臺灣　庄進源等著
國際組織──聯合國體系的研究　美國　陳世材著
M型社會　〔美〕威廉・大內著　臺灣　黃宏義譯
管理大師如是說　雷・懷爾德著　臺灣　陳衛平譯
工程和管理人員經濟決策　新西蘭　陸寶珊著
美國現代企業管理(案例)　美國　陳國忠著
美國現代企業管理(教材)　美國　陳國忠著
小白鵝──兒童歌曲集　臺灣　龔恒華編譯
劉國松畫選　香港　劉國松繪
姚慶章畫選　美國　姚慶章繪
施榮宣　林玉琦畫集　菲律賓　施榮宣　林玉琦繪

一九八六

瑪麗凱談人的管理　〔美〕瑪麗・凱著　臺灣　陳淑琴　范麗娟譯
輕薄短小的時代　(日本經濟新聞社)編　臺灣　林元輝譯
美國企業精神　〔美〕勞倫斯・米勒著　臺灣　尉騰蛟譯
硅谷熱　〔美〕埃弗雷茨・羅傑斯　朱迪斯・拉森著　臺灣　朱家一　陳怡蓁譯
甜蜜的睡眠　臺灣　黃正仁著
南北極趣談　臺灣　王國銓編審
控制理論在動態經濟中的運用　美國　鄒至莊著　中國　邱邦清等譯
中醫臟象釋義　香港　羅天行著
人工智能的工業係統　法國　潘恭家著
朱晨光畫選　美國　朱晨光繪
一九八七年攝影藝術掛曆　本公司編
一九八七年中國畫掛曆　本公司編
現代語文版資治通鑑(第十三冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(第十四冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(第十五冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(第十六冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(第十七冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(第十八冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(第十九冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(第二十冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(第二十一冊)　臺灣　柏楊譯
現代語文版資治通鑑(第二十二冊)　臺灣　柏楊譯
戰前日本的社會民主運動　美國　陶慕廉著　中國　趙晨譯
鐵匠、裁縫、士兵、間諜　臺灣　林子書譯
新加坡　康建裕著
爪哇土生華人政治　〔中國〕李學民　陳巽華譯　周南京校
[illegible]　〔美〕I・阿西莫夫著　〔中國〕雷川　美國　克昌　合譯
王賡武歷史論文集　澳大利亞　王賡武著　〔中國〕姚楠等譯
無怨的青春　臺灣　席慕蓉著
稻草人手記　臺灣　三毛著
吳晟詩選　臺灣　吳晟著
剪影話文壇　臺灣　林海音著
雅舍懷舊──憶故知　臺灣　梁實秋著
新聞英語閱讀課程　香港　吳國雙編著
法語現代詞匯字典　香港　劉志俠編
書・人・事　美國　董鼎山著
太極刀術合編　香港　馬有清著
泰國作家短篇小說選　泰國　沈逸文譯
巴士・渡輪・747　香港　蘇恩佩著
開林集　美國　薛君度著
斷層村　泰國　克立・巴莫著　〔中國〕陳春陸　泰國　陳覺民　合譯
香港無名巷　香港　海辛著
漢語音轉學　加拿大　戴淮清著
我，克勞迪亞斯〔英〕羅伯特・格雷夫斯著　英國　田淑秀譯
七洲洋外　印度尼西亞　黃東平著
顧頡剛學術年譜　馬來西亞　鄭良樹著
稽古錄點校本　司馬光原著　美國　王亦令點校
柏莊詩草　臺灣　丘達甲著
同根生　臺灣　楊青矗著
凡爾賽的噴泉　法國　盧嵐著
七月的禿樹　香港　草雪著
臺灣散文選　美國　楊牧編
大地詩情　香港　黃河浪著
蕉風椰雨　香港　春華著
闕家莫詩詞鈔　美國　闕家莫著
僑領半正傳　泰國　吳繼岳著
殖民主義的惡果　毛里求斯　吳輔麟著　〔中國〕盧麗平譯
春風誤　澳門　陶里著
新編石頭記脂硯齋評語輯校　法國　陳慶浩著
斷鳶　香港　陳浩泉著
謎　美國　陳香梅著
胡雪巖(上、中、下)　臺灣　高陽著
紅頂商人　臺灣　高陽著
燈火樓臺　臺灣　高陽著
甘十九妹(上、下)　美國　蕭逸著
無憂公主(上、下)　美國　蕭逸著
舊家鄉(聲樂套曲)　李煜　詞　美國　李忠興曲
手風琴通俗名曲選　香港　李志華編
我　香港　夏易著
不可兒戲　〔英〕王爾德著　香港　余光中譯
綠印人　香港　溫紹賢著
古趣今談　香港　雁楓著
世界名詩選譯　菲律賓　施穎洲譯
我們看花去　美國　李藍著
失去監獄囚犯(上、中、下)　臺灣　司馬中原著

地址：中國、北京阜成路60號
電話：813254
Address: No. 60 Fu Cheng Rd., Beijing, China.
Tel.: 813254

大公報圖書館 TA KUNG PAO LIBRARY

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千八百七十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

對縣級以上黨政領導機關 北京宣佈採取堅決措施 撤換不稱職領導幹部

濫用職權違法亂紀者該撤職的撤職

今後每年要民主評議考核領導工作

【本報北京四日專電】中共在幹部制度改革方面又前進一步，中共中央辦公廳最近轉發了中央組織部關於調整不勝任現職領導幹部職務的通知，要求各地區各部門妥善調整不勝任現職領導幹部的職務，堅決執行幹部職務能上能下，能下能上的政策。通知還要求對調整職務的幹部的工資待遇，不能保留原職級和原職務的工資額。

通知就有關問題作如下規定：

一 對確屬不勝任的領導幹部應及時調整。其中包括：決策水平低，組織領導能力差，完不成任務，打不開局面，多數幹部、羣衆不滿意的，雖有專業技術特長，不具備擔任黨政職務所要求的領導才能，難以適應現職的，個人主義嚴重，思想作風不好，又不認其改正，羣衆不信任，不宜再任現職的。

對於濫用職權、違法亂紀、嚴重失職瀆職的幹部，該撤職的撤職，該降職的降職。這是執行紀律問題。

二 調整不勝任的幹部要堅持原則，區別對待。根據不同情況，採取不同的辦法，使被調整職務的幹部各得其所，各盡其能，各展其長。對個人主義嚴重，思想作風不好，羣衆不信任的，應予免職，另行安排。

三 幹部調整工作崗位後，按新任職務確定工資待遇。重新確定，不能保留原職級和原職務工資額。

四 調整不勝任現職的幹部，要嚴格按照幹部管理權限和審批程序進行。

今後，對黨政機構縣（處）級以上領導幹部，每年年終結合工作總結，由所在單位羣衆和所屬下一級或兩級的單位負責人參加，進行一次以考核工作實績為主的民主評議，並以無記名投票的方式，對被評議幹部做出評斷。在正常情況下，多數人認為不勝任現職的領導幹部，應在組織進一步考核的基礎上調整其工作崗位。

北京國際電信大廈土建工程全部竣工

國際電話年內將投入使用

打電話難局面將可稍緩

【新華社北京四日電】據今天《北京日報》報道：中國重點建設工程之一——北京國際電信局土建工程完工，通信設備安裝也基本完成，正在進行設備調試，並分部位驗收。去年底，國際用戶電報移交試運行，國際電話也將在今年投入使用。

坐落在北京三元立交橋東北角的北京國際電信局工程，是一座國際通信樞紐工程，主要用於國際用戶電報和國際電話。其全部投入使用後，可增加四百條國際話路和三千條國際電報線路，基本滿足北京對外交流的需要。

據郵電部北京國際電信局籌建處負責人介紹，這座豆青色的大廈建築面積為一萬五千多平方米。工程結構複雜，工藝要求較高。有關質量監督部門認定，工程質量優良。

另據北京市電信管理局提供的資料，市內電話用戶達到十六萬多戶，其中，從一九八一年到一九八六年為八萬六千多戶，超過前三十年的總和。

北京市為改善北京的通信狀況，把發展技術先進的數字程控電話交換設備作為重點。目前已從國外引進程控電話交換機十四萬門。已經建成和正在建設的程控局有二十一個。

【新華社福州四日電】中國第一套BJC128／256路微機程控轉報系統，今天在福州電信局投入使用。

這一系統採用美國十六位數微機作為主處理機，每天可處理二十萬份電報。它具有自動收發、分發電報、自動識別電報等級和按電報等級編排次序發送的功能，並能及時回答報務員給計算機的各種指令和直接將電碼譯成漢字電報。

這一系統能將每份電報平均需時由以前人工操作時的四十分鐘，減縮為現在的二分鐘，同時可減少差錯。

它是由福州電信局和郵電部第十研究所共同研製的。它的使用對全國公衆電報網實現自動轉報和加快福建省開放、改革和建設步伐，具有重要意義。

貴州生產雪櫃

過去偏僻閉塞的貴州，近年從新加坡引進了一條年產十萬台雪櫃自動生產線，現已建成投產。（新華社）

廣州小民警

廣州市公安局交通大隊為了維護學生橫過馬路的安全，在交通繁忙的路段組織、訓練小學生民警隊伍。看這位「小民警」似模似樣。（中新社）

中國今年外貿出口計劃增長百分之六

金額將達二百七十五億美元

棉花現僅次美國成第二大出口國

【本報北京四日專電】據有關部門透露，中國一九八七年外貿出口計劃將比過去的一九八六年增長百分之六左右，將達二百七十五億美元。

去年，中國外貿出口計劃為二百六十億美元，實際達二百七十億美元。紡織品、工藝品、輕工業部和土產畜產品等擴大了出口，頂替了減少石油出口和油價下跌的出口額。其中紡織品一項就比一九八五年增加出口十多億美元，達到五十三億美元，彌補石油價格下跌和減少出口共三十二億美元的損失的三分之一。棉花成為中國出口大宗貨，達到五億多美元，不僅使中國由棉花進口變成了出口國，而且一舉成為排在美國之後的第二大棉花出口國。一九八七年中國將進一步努力發展上述一些產品出口，同時開發更多的新產品，以換取更多的外匯，支持國家的經濟改革，特別是要創造一個好條件，為外貿體制改革鋪路。

石化工業今年規劃引進外資加快發展

利用當前油價暴跌機會

將擴建廣州等地煉油廠 搞好綜合利用

【新華社北京四日電】中國石油化工總公司今天提出，在一九八七年，中國石油化工工業要充分利用當前國際油價下跌、國內原油加工資源增長這個多年沒有的好機會，加快發展，爭取使中國的石油化工工業在現有的基礎上再上一個台階。

去年，中國石化工業持續全面增長，實現稅利一百五十億元，連續兩年居全國工業部門首位；工業總產值達到三百二十三億元，主要石化產品都全面超額完成國家任務。在這種好形勢下，他們清醒地注意到了當前世界新技術革命迅速發展，世界石油市場出現暴跌帶來的不利影響。石油系統決心變壓力為動力，趁此機會改進我國的出口結構，提高加工深度，增產石化產品，一方面以產頂進，另一方面千方百計擴大加工成製品出口。

為了更好地利用當前世界油價浮動的形勢，加快石化工業發展步伐，石化總公司制定出了中國石化工業再上一個台階的具體措施：

——提高原油的加工能力。由於中國原油生產持續穩定增長，國內資源增加，石化工業要抓緊新建、擴建一批煉油廠，以適應石油加工量增加的新形勢。「七五」計劃期間，恢復河南洛陽、河北石家莊等煉油廠的建設，擴建廣州、浙江鎮海、湖南長嶺、上海高橋等煉油廠一、二次加工裝置。五年內，新增原油加工能力二千二百五十萬噸、原油二次加工能力二千四百萬噸。

——提高原油加工深度和搞好綜合利用。要改變中國每年花幾十億美元進口石化產品和原料的局面，必須充分發揮中國煉油、化工、化纖整體結合的優勢，抓緊建設深度加工和綜合利用的裝置。集中人力、物力和財力確保齊魯、揚子兩套三十萬噸乙烯工程在今年內按期投產，為國家節約外匯，創外匯。到一九九〇年，市場短缺的塑料品種有較大的發展，乙烯產量將達到一百四十萬噸，汽油、煤油、柴油、潤滑油、化工輕油、石腦油等六大產品的收率提高到百分之六十左右，煉廠氣的化工綜合利用率提高到百分之四十二。

——採取多渠道集資和引進外資，加快重點建設，加速石油化工工藝技術和主要設備國產化。

中國石油化工總公司總經理陳錦華告訴記者說，今年要在改革、開發、振興石化工業中不斷取得新進展、新成就。

石油今年產量計劃增加一成

將達一億三千三百萬噸

【香港中國通訊社四日電】北京消息：即將出版的《瞭望》周刊海外版透露，中國大陸的原油產量，今年預計為一億三千三百萬噸，比去年增加一千三百萬噸，天然氣一百三十億立方米，打探井和開發井五千六百口。

這一期的《瞭望》周刊還透露了煤炭、鐵道、郵電、農牧漁業、紡織、輕工業等部的今年規劃。其中包括：原煤的產量要達八億九千六百五十萬噸，建設新礦井一百五十八處；完成衡陽—廣州復線下部工程，四月一日執行全國鐵路新運行圖；力爭糧食產量達到一九八四年水平。

穗市一住宅大火 三層樓付諸一炬

燒死一人起火原因待查

【本報訊】廣州消息：一月三日八時左右，廣州市長壽路三三九號一間三層磚木結構的民房二樓起火，火勢兇猛，三分鐘後即燃燒到三樓。起火五分鐘，十二部消防車趕到，約在晚上九時才把火撲滅，但房屋已燒通。

經消防隊員清理現場證實有一人死亡。起火原因待查。

北京大學校園昨又有大字報

【路透社北京四日電】北京大學今天再次張貼非法大字報，敦促中國領導人鄧小平響應爭取民主的呼籲。

應屆畢業的數學系學生郭紀川（譯音）簽名的四頁長致鄧小平公開信說：「我們不得不寫信給您（鄧小平），因為沒有其他反映意見的途徑。」

公開信說，學生將給予鄧小平十天時間作出答覆，然後才決定下一步行動的方向。

今年衛生工作改革內容之一 中國允許醫生開業 自辦或合辦診療所

國家醫院醫護人員亦可兼職

【中新社北京四日電】中國衛生部鼓勵醫務人員集體或個體開業行醫，辦診所、小醫院等，並把它列為今年衛生工作改革的一項內容。

記者從今天召開的全國衛生廳局長會議上獲悉，大陸「七五」期間衛生工作改革的一項重要內容是支持個體開業行醫。即允許離、退休醫務人員、閑散醫務人員和待聘的醫務人員，經過縣以上衛生部門考核批准開業行醫，個體開業行醫可以附設藥櫃，收費標準可以略高或略低於規定標準，可以自願聯合辦診所和私營醫院，在城市要鼓勵一科為主的小診所，與大醫院掛鈎，自負盈虧。

國家醫務人員在完成本職工作的前提下，也可以兼職從事技術工作和業餘服務，獲得合理報酬，不計入獎金。提倡有組織地進行，也可以自由聯合或提供個人服務。

據統計，目前中國內地個體開業的醫生有十二萬六千七百人，比一九八五年增加近一萬人。預計今年將增加到十三萬五千四百人。目前全國私人開業的病床有一千張。

擂台賽 二百人參加 成都武林大會 京川高手奪標

【新華社成都四日電】蜀英武術擂台邀請賽經過六天二百三十九場角逐，今天在成都結束。在參賽的二百多名男女選手中，北京男選手曹西安獲六十五公斤級冠軍，其餘級別的桂冠均被四川選手摘取。

本次擂台賽在注重安全的前提下，對規則作了某些修改，准許運動員使用頭、肘、膝，以及反關節擒拿動作，改變了以前雙方糾纏過多，放不開手腳的現象，增加了比賽的激烈程度。修改某些比賽規則並沒有影響運動員的人身安全，據醫務人員說，這次比賽運動員的受傷程度完全在允許的範圍內，與以往的大賽相比還略有減輕。保險公司也沒有因出現人身傷亡而支付保險費。

台幣兌換美元去年升值一成

【法新社台北四日電】台灣「中央銀行」星期日說，台幣一九八六年對美元升值了百分之十．九，是有統計數字二十六年來波動最大的一年。

台幣的逐步升值，令美元由去年開始時三十九．八五元台幣，跌至上星期三、即一九八六年最後一個交易日的三十五．五元。

位於北京西郊 高廿四層 彩色電視中心建成

有十九個演播室部分投入使用

【中新社北京四日電】北京又一幢引人注目的高層建築——中央彩色電視中心大樓建成，並部分投入使用。

這座位於北京西郊、與軍事博物館相鄰的大廈，共二十四層，高一百三十六點五米，站在播出區的頂樓，可以欣賞北京市區的大部分景觀。

這座彩電中心建築面積達八萬多平方米，用三年多時間建成的。

彩電中心內有十九個大小不等的演播室，其中有大陸最大的現代化演播室，達一千平方米。中央電視台每年舉行一次規模盛大的春節聯歡會，今年的春節聯歡會將在這裏舉行。

中央電視台於一九五八年開始播出節目，現在已發展到有三個頻道的彩色電視節目。但原場地狹小，設備陳舊，很難滿足需要。這座彩電中心全部建成和投入使用後，將大大改善這一狀況。

中國黃金產量去年增近一成

【據新華社北京四日電】冶金工業部的一位官員今天說，中國一九八六年黃金產量比上年增長百分之十點六。

這位官員說，最近幾年，中國黃金產量連續保持遞增百分之十的好勢頭，這是很了不起的。

他說，中國還將採取切實有力的措施，動員各方面的力量，調動一切積極因素，把全國黃金生產提高到一個新的水平。

受美限制進口影響 台擴大出口市場

擬向歐亞中東南非發展

【路透社台北四日電】台灣一名高級貿易官員今天說，台灣受到美國入口政策改變的嚴重打擊，今年將把出口市場分散到歐洲、亞洲、中東和南非。

里根政府星期五宣佈，它將減少台灣及另外七個發展中國家和地區的二百九十種產品的特惠關稅。

台灣國際貿易局局長蕭萬長說，台灣遭到總達百分之三十七．五、即約十二億美元的特惠削減，是八個受影響地區最大的一個。

他補充說，減少特惠關稅（由一月一日開始），將對台灣多個行業造成一些衝擊，包括鞋類、機床和傢俬。

他說，美國是台灣去年的第三大貿易出超國，排名在日本和加拿大之後。他估計台灣一九八六年的順差為一百三十五億美元，較前一年的一百零二億美元多。

台北發生縱火案 理髮店五死一傷

一男子承認爲情縱火被捕

【美聯社台北四日電】台北市商業區的一間理髮店星期日發生火警，釀成五死一傷。警方說，一名男子承認縱火，因為一名女理髮師拒絕他的約會。

警方說，在大火吞沒四層高的陳小萍理髮店後數小時，他們拘捕了陳利東。

縱橫談

對幹部表現實行民主監察

施君玉

不稱職幹部要撤換

中共中央組織部發出通知，要求對不勝任現職的領導幹部作及時調整，實行免職、降職、調動、或者再派去受培訓。

中國大陸的幹部過去一當上領導職務，就是終身制。一九八二年中共舉行十二次全國代表大會後，廢除了領導職務終身制，同時要求幹部隊伍實現革命化、年輕化、知識化、專業化，開始了幹部制度的改革。這幾年來，各地已免去一些不稱職的幹部，深得民心，但是仍然有若干幹部對現職並不勝任，影響工作效率，以至使人覺得是官僚主義弊端。

推動改革增強活力

組織部發出的通知，指出當前幹部不稱職的情況各有不同：有些是經過一段時間的表現，證明不符職務要求；有些是在專業上確有一技之長，卻被放到不合適的領導崗位上；有些則是作風不好，受羣衆非議。上述無論哪一種，都需要調整。

通知說，調整不稱職幹部的工作，應以改革的精神進行。

在幹部制度上嚴格執行按才錄用原則，克服官僚主義，這從根本意義上說，是政治體制改革的一個環節。當然政改還有更深更廣的內容。

中共中央顧問委員會主任鄧小平去年曾談到，中國政治體制改革的一個目標，是保持黨和國家的活力，實現幹部「四化」，這不是三五年可以實現，而且還要制定一些制度。

遏制官僚主義發展

政治體制改革的另一個目標是克服官僚主義，提高工作效率，就是要消除現在的機構臃腫，人浮於事，辦事拖拉等情況。

鄧小平早於一九八〇年在《黨和國家領導制度的改革》一篇講話中已指出，「幹部缺少正常的錄用、獎懲、退休、退職、淘汰辦法，反正工作好壞都是鐵飯碗，能進不能出，能上不能下。這些情況，必然造成機構臃腫，層次多、副職多、閑職多，而機構臃腫又必然促成官僚主義的發展。」

撤換不稱職的幹部，就是遏制官僚主義發展的一個辦法，當然更要考慮從改革體制着眼。

羣衆評議 發揚民主

去年初，中共在北京召開七千人大會，胡耀邦總書記在會上號召中央機關要做全國的表率，第一個要求，就是提高工作效率。這就涉及幹部是否稱職問題。中共中央接着於去年一月底發出通知，規定對幹部的選拔任用要嚴格按照原則，而且要廣泛聽取羣衆意見。

今年新發出的組織部通知，還說：今後對縣級以上的領導幹部，每年年終要結合工作總結，由所在單位羣衆進行以考核工作實績為主的民主評議，並以無記名投票方式對幹部做出評斷。這又是發揚民主，讓人民監督國家管理工作的一個步驟。

特稿

深圳正處於轉折階段

本報記者 陳來復

踏進一九八七年，深圳迎來一個新的開始。不少經濟學家指出，目前深圳正處於由初創、奠基到開步走的轉折階段。六年來，國家直接投資甚少，但深圳卻打下了牢固的基礎。

深圳市委書記、市長李灝在新年祝詞中說，一年來，各項經濟指標完成情況比預料的要好。目前全國實際利用外資為六十多億美元，其中深圳佔了十三億。深圳特區的出口數額已排在全國二十九個省、市、自治區的第十一位。

專家們在不久前召開的深圳新階段發展目標、體制和政策研究會上指出，深圳的地位已經顯得越來越重要，它處於我國開放多層次中的第一個層次，是開放改革的最前沿，辦好它，對全國、對國際都有深遠的意義。

目前關鍵

深圳當局認識到，特區目前仍存在不少問題。這些問題集中到一點，就是深圳特區仍「特」不起來。市委領導人已經明確指出：這既是當前的一個迫切問題，也是今後進一步發展的關鍵問題。「特」不起來的原因既有政策上的，亦有管理上的，還有幹部素質等方面的。到目前為止，基本上還未跳出現行的體制，機構層次多，辦事效率低，管理水平不高，某些規定對特區照顧不夠，優惠政策和靈活措施仍未落實，整個投資環境同鄰近一些國家和地區相距尚遠，影響了客商投資的積極性。

奮鬥目標

參加深圳研討會的專家們指出，深圳雖然遇到了一些困難，但只是在發展過程中的困難，這個屬於初創、奠基的第一階段，可以說是基本完成了其歷史任務。從現在起，深圳進入了一個新的發展階段。

這個新階段的發展目標是：把深圳建設成以工業為主，工貿結合，金融、旅遊、商業和農、牧、副、漁綜合發展的外向型經濟特區，成為產業結構合理、科技先進、生活文明富裕的經濟發達地區和萬商雲集、通向世界的出口基地。

一些措施

為使深圳真正「特」起來，達到新階段的奮鬥目標，深圳市委、市府徵求了海內外不少專家學者的意見，創立了一個發展外向型經濟的綱要，對今後一個階段的工作，作了明確的安排和部署。綱要其中一些措施，帶有戰略性的意義，包括嚴格管好「二線」，逐步開放「一線」，逐漸做到出入國家口岸免辦簽證，更加方便。

經濟體制改革方面，積極推行企業承包、租賃制，使特區基本形式以「三資」企業為主體、多種所有制並存，具有競爭性的所有制結構。

政治體制改革要達到高度民主，法制完備，富有效率。擬將市人民政府改成「深圳經濟特區人民政府」，逐步試行「文官制度」。將建立半官方服務機構，並逐步在國外設立聯絡點或辦事機構，為開拓國外市場、促進特區經濟發展服務。

同時，將改革特區的金融貨幣管理，開展票據的承兌業務，積極慎重地開辦證券市場，條件成熟時舉辦證券交易所。要求現有特區幹部，未達到中專文化程度的，均在一九九〇年前分期分批達到中專以上水平。【本報深圳四日專電】

在哈爾濱冰城舉行 零下二十度的婚禮

「你們是世界上最美麗的新郎新娘」，哈爾濱的冰雪老人今天向十七對來自各地的新郎新娘表示衷心祝福。妙趣橫生的冰上婚禮在這個冰城舉行。

今天，哈爾濱異常寒冷，氣溫在零下二十多度。美國「世界各地」電視節目主持人靳羽西對新人們不畏嚴寒由衷讚嘆：「你們很勇敢！」

紙花紛飛，鞭炮齊鳴，對對新人身着盛裝，手持花朵，滿面春風。婚禮在近百座冰雕羣中舉行，輕鬆的音樂中，冰雪老人與新人們手拉手，在冰天雪地中翩翩起舞。儘管皮大衣裹身，但南國新娘還冷得瑟瑟發抖。一位武漢新娘說：「我敢說，這是世界上『最寒冷』的婚禮！」接着，她哈哈大笑：「正因為如此，才令人終生難忘呢！」

婚禮後，新人們紛紛在冰雕、樹掛前留影，也與靳羽西女士合影。這使靳女士喜出望外，連說：「我太幸福啦！」此後，他們在冰雪老人陪伴下，漫步兆麟公園觀賞冰雕，盡情享受踏雪之樂。明天，他們將乘冰橇到松花江上「冒險」，以此揭開他們蜜月旅行的序幕。

新人們來自武漢、甘肅、北京、哈爾濱，其中十對新人來自北京。北京青年旅遊公司副經理說，如今，年把到冰城參加冰上婚禮當為時髦。

冰上婚禮是哈爾濱的傳統旅遊項目。去年和前年曾有十八對新人先後在此參加了冰上婚禮。主辦人稱，希望有更多人的參加冰上婚禮，尤為歡迎港澳青年來參加這妙趣橫生的婚禮。

【中新社哈爾濱四日電】

結束南部十四年戰亂 菲穆斯林棄獨立要求 與政府商[illegible]自治

以兵強搜客輪

渡輪「女皇號」三日晚在黎巴嫩海岸外遭以色列炮艇截查，懷疑船上載有巴勒斯坦游擊隊員。在說明上只有船員後，該船獲准繼續行駛。圖為截查後，黎巴嫩乘客在朱尼耶的克里斯琴港等候登上該船的情景。（路透社）

加總理之妹 無旅遊證 加拿大政府

【法新社新德里四日電】此間一家報紙星期天說，加拿大政府已就一名警察下令馬爾羅尼總理的妹妹離開該國事，向印度提出抗議。

二十七歲的巴巴拉．馬爾羅尼，於十二月離開印度。她在北部山區喜馬

伯河上的內燃機船是水上交通工具。

新城計劃在兩年內竣工，建成後的新城可容納兩萬人。計劃再加五艘電動船，全部建成後可容納三萬人。

目前，新城中的水上浮動公寓已建成，並接待了來自俄羅斯、烏克蘭等地的首批旅客。

法鐵路工潮緩解

南島首府 天然良港

提到菲律賓，許多香港人都十分熟悉而津津樂道：那椰林映空的熱帶風光，風景秀麗的馬尼拉灣，碧瑤市的避暑山莊，緊張浪漫的百勝灘，還有那

海堤達兩公里遠。一到傍晚，人們扶老攜幼，來到這裏消暑納涼。

盛產椰子香蕉榴槤

這裏屬海洋性氣候，中午最熱時達攝氏三十一度，比馬尼拉略低一至三度。菲律賓是個多風災的國家，每年都有好幾個颱風過境，給這個本來就貧困的國家造成巨大的

海產，也有在椰園或農場做工的。這裏的生活水平很低，一個熟練工人平均月收入一千元披索（相當於港幣三百八十元左右），只能勉強維持生活。市政府設在一座兩層高的長方形建築裏，位於市中心，外表簡樸。據說舊市長是阿基諾在政治上的盟友，去年被對立派槍殺。現在的市長是舊市長的兒子。

結束南部十四年戰亂
菲穆斯林棄獨立要求 與政府商棉蘭老自治
成立六人聯合委會草擬自治細節

【據新華社馬尼拉四日英文電】據菲律賓官方電視台報道，菲律賓政府與摩洛民族解放陣線今天在沙特阿拉伯吉達同意，討論棉蘭老島的穆斯林自治。

以民族事務部長皮門特爾為首的政府談判小組與摩洛民族解放陣線主席米蘇阿利率領的談判小組昨天展開和平談判後，達成了這項協議。

報道說，協議顯示了摩洛民族解放陣線作出重大讓步。該陣線是穆斯林的最大組織，過去十四年來一直為爭取棉蘭老島獨立而奮鬥。

總統科拉桑的小叔、政府談判小組成員阿加皮托·阿基諾對記者說，雙方同意成立一個六人聯合委員會，草擬議自治的細節和方式。

阿加皮托說，聯合委員會預定本月在此間會談，它也負責監察政府與摩洛民族解放陣線去年九月達成的停火。

於十二月三十日前往吉達的政府代表團，將於明天返回此間。

【新華社馬尼拉三日電】據馬尼拉報紙報道，菲律賓政府談判小組和摩洛民族解放陣線於三日達成一項協議，摩洛民族解放陣線接受政府提出的使菲律賓南部棉蘭老島實現自治的建議，放棄原來堅持的使該島獨立的要求。

雙方在發表的聯合聲明中說，對棉蘭老島實現完全自治的問題將「視菲律賓民主進程」的情況繼續討論。

聲明還說，摩洛民族解放陣線還建議科·阿基諾總統將預定於二月二日進行公民投票的憲法草案中有關棉蘭老問題的條款暫緩通過，以便摩洛民族解放陣線同棉蘭老人民進行民主協商。

雙方代表是於十二月三十一日在沙特阿拉伯吉達開始談判的。

民意調查僅比工黨領先一點
英保守黨聲望下跌
如舉行議會選舉難奪控制權

【本報駐英記者李維慶倫敦四日專電】據英國最新發表的一次民意測驗顯示，執政保守黨僅以百分之一稍微領先於她的主要對手工黨。這是保守黨近月來連續多次取得了領先位置。不過，保守黨今次的表現亦未如理想。對上一次民意測驗中，保守黨曾以百分之八點五壓倒工黨。在這種微妙形勢下，英國輿論揣測鐵娘子很可能不會把大選日期提前至今年五、六月，要到十月才舉行大選。

新民意測驗刊登於今日出版的《星期日泰晤士報》。保守黨佔百分之三十九，工黨佔百分之三十八，社自聯盟佔百分之二十一。結果亦顯示，保守黨及工黨均出現倒退現象，只有社自聯盟的聲望在上升中。

該報說，最新民意測驗令保守黨大表失望。這又可能打亂保守黨的步伐。鐵娘子原本傾向於今年五、六月提前舉行大選，這個構想正受到動搖。

根據這次最新民意測驗推算，保守黨將於下一次大選取得三百零九個議席，還差十七票才得到絕大多數控制權，工黨將會取得三百零一票，社自聯盟將會取得十七票，其餘議席落在北愛爾蘭選區中。按照以上推算，英國下一次全國大選將不會出現任何一個政黨壓倒性勝利。縱保守黨獲勝，也要爭取另外一個政黨的合作，才可以繼續執政。在英國，這種特殊局面一向被稱為「聯合議會」（Hung Parliament）或者「聯合政府」（coalition government）。一般來說，執政黨相對地處於較為脆弱的位置。

八七年已一致被認定為英國的大選年。英國全國上下都很留意各個政黨的大選活動。甚至英國賭博公司也開出盤口，大熱門為保守黨，次熱門為工黨，接着才是社自聯盟。至於大選日期，賭博公司的盤口從熱門至冷門，依次為八七年六月、十一月、五月、九月、十月，最後則是八八年五月。

日本富豪進軍世界名畫市場

《紐約時報》通訊社 道·麥吉爾

美國的經紀商和拍賣商說，過去幾個月來，日本的藝術品經紀和收藏家源源湧進美國的拍賣行和畫廊使價格創下一個又一個新紀錄，成為藝術品世界中僅次於美國人的第二支最強大力量。

政府推行海外消費

這些新湧現的日本藝術品買家主要是受到日圓強勢的推動，也是他們的政府最近倡導的海外消費運動的反映。在這運動促使下，日本企業和個人紛紛向各類美國貨品投資，從佛羅里達州的地產到美國國庫券。

在法國印象派、歐洲十九世紀油畫和現代藝術等領域中，日本人都成了手段闊綽的買家。在紐約最近兩個星期迭創紀錄的拍賣中，日本買家買下了許多最昂貴的拍賣品，其中包括以五百萬美元買下蒙德里安（荷蘭人，抽象派創始人之一——譯按）的一幅畫，創下他的畫作的最高價紀錄。買畫的是日本一位不願公開姓名的商人和收藏家。

進佔新領域

在最近克莉斯汀拍賣行的拍賣中，抽象派作品的拍賣中，日本人買了四成，現代派作品，日本人買了三分之一。蘇富比拍賣行最近拍賣一批十九世紀油畫，日本人買去最貴的兩幅。一些過去認為日本人不沾手的領域，例如前拉斐爾（意大利文藝復興時期畫家——譯按）時期作品和法國風俗畫，古代大師的素描和現代美國藝術作品，他們都湊進來了。

專家們說，日本買家常把最難兜售的作品的價錢推到聞所未聞的高水平，並把一百萬美元以下的作品的價格全面拉高了。紐約藝術品市場很多收藏家和經紀說，這把被美國新一批拍賣會常客（都是最近從企業收購和地產買賣獲利者）及扳高了的藝術品市場推得更高。

第二個高峯

這是戰後以來日本人採購藝術品的第二個高峯期。第一次是在六十年代末至七十年代初，當時，日本人買了大量西方藝術品，特別是印象派和「巴黎學派」畫家例如瑪麗·洛朗森、弗拉明克和厄特里羅的作品。到一九七四年，隨着石油危機的出現，採購大大減少了，到了八十年代初，日本人才又以主要買家的姿態出現。（莫辛譯）

英經濟呈輕度繁榮
若大選有利保守黨

【法新社倫敦四日電】英國在經濟輕度繁榮的樂觀氣氛中踏入新的年頭。消費力激增刺激經濟呈現小小的繁榮景象，令很多倫敦市分析家預測，首相戴卓爾夫人將在春天提出舉行大選。

這些分析家說，戴卓爾夫人將運籌帷幄，在經濟繁榮化為烏有之前舉行大選。

英國人民將要為短暫欣喜時光付出代價。一九八七年英國的經濟增長率將保持在百分之三，為西歐增長率最快的其中一

將在今年第三季表現出來。

消費激增將加劇通貨膨脹，令今年的通脹率回升至百分之五左右。一九八六年英國的通脹率降至二十年來最低水平的百分之三點五。這些分析家預測，這也將對英鎊構成額外壓力，致使英國的貿易赤字進一步上升。去年的石油危機已使英鎊受創。

日軍費超限
朝鮮提譴責

【法新社東京四日電】平壤官方通訊社星期日說，北朝鮮譴責日本把一九八七年防衛預算增加至超過佔國民生產總值百分之一的上限，是力圖謀求軍事大國地位。

北朝鮮黨報《勞動新聞》說，把軍費增加至超過百分之一的上限，使日本能成為軍事大國，最終可能導致「新的戰爭」。

美國總統里根的新國家安全顧問法蘭克·卡盧奇，星期五在白宮宣誓就任後，獲妻子一吻（美聯社）

以兵強搜客輪 渡輪「女皇號」三日晚在黎巴嫩海岸外遭以色列炮艇截查，懷疑船上載有巴勒斯坦游擊隊員。在說明上只有船員後，該船獲准繼續行駛。圖為截查後，黎巴嫩乘客在朱尼耶的克里斯琴港等候登上該船的情景。（路透社）

加總理之妹在印無旅遊證件被逐
加拿大政府提出抗議

【法新社新德里四日電】此間一家報紙星期天說，加拿大政府已就一名警察下令馬爾羅尼總理的妹妹離開該國事，向印度提出抗議。

二十七歲的巴巴拉·馬爾羅尼，於十二月離開印度。她在北部山區喜馬偕爾邦庫魯的一個印度教宗教中心，或叫阿什拉姆，呆了一年時間。約九十名加拿大人在離印度首都七百公里（四百二十英里）的這個阿什拉姆學習仲裁。

《論壇報》報道說，馬爾羅尼小姐是個職業護士。庫魯警察長官B·S·納吉要求她「離開印度」，因為她沒有出示當局所需的旅遊證件。

薩哈羅夫新工作 傳研究核電安全
切爾諾貝爾爲員工建「水上新城」

【路透社西德·漢堡四日電】蘇聯不同政見物理學家薩哈羅夫的話被引用說，他會參加研究完全安全的核電。

這位諾貝爾獎得主對西德《明鏡》周刊說，他相信核電是必需的。

【據塔斯社莫斯科四日電】據塔斯社報道，專為切爾諾貝爾核電站工作人員建造的一座非常別緻的水上新城——斯拉武季奇正在建設之中。該城位於距蘇聯切爾尼戈夫州涅丹奇奇鎮不遠的第聶伯河與杰斯納河交叉處，第聶伯河上的內燃機船是水上交通工具。新城計劃在兩年內竣工，建成後的新城可容納兩萬人。計劃再加五艘氣動船，全部建成後可容納三萬人。

目前，新城中的水上浮動公寓已建成，並接待了來自俄羅斯、烏克蘭等地的首批旅客。

以直升機襲黎南
報復南部民兵哨所受襲

【路透社黎巴嫩西頓四日電】黎巴嫩警方說，四架以色列武裝直升機今天襲擊南黎巴嫩目標，用機關槍掃射巴拉亞齊特周圍的道路和田野及附近村莊，目前尚未有傷亡的消息。

這是今年以色列第一次襲擊黎巴嫩，顯然是報復伊朗的「真主黨」戰士星期五襲擊巴拉亞齊特附近以色列支持南黎巴嫩民兵控制的兩個哨所。

在特拉維夫，以色列軍隊女發言人說，以色列直升飛機襲擊希比特達尼姆和卡布里克特的房屋。據說，「真主黨」利用這些房屋向以色列宣佈的黎巴嫩南部（安全區）發動襲擊。

特稿

「英鎊危機」會否再爆發？

本報駐英記者 李維慶

踏入新的一年，英國經濟界最密切注視的一件大事，就是英鎊的起跌了。事實上，從八三年至八六年，這四年的一月份都曾經發生過英鎊危機。嚴格來說，一般所稱的英鎊危機其實就是指一月英鎊危機。

連續四年一月英鎊下挫

過去四年的一月英鎊危機有個共同的特點：主要起因都是由世界油價大跌帶頭的。過去，只要世界油價大跌，英國的北海油價便隨即掀起惡浪。據統計，世界油價每下跌一美元，英國庫房便損失五億英鎊。

近年來，英政府對付這場英鎊危機都是採取同一套政策——迅速提高銀行利率。就以最嚴重的八五年一月英鎊危機來說，英政府曾於短短半個月內，將銀行利率從九厘升至十四厘半，升幅高達四厘半。提高銀行利率，好處是令到英鎊止跌回升。不過，壞處卻是嚴重打擊了出口，並且削弱英國貨物在世界市場中的競爭能力。

剛過去的一九八六年，英鎊兌美元的匯價，除了年初出現較大波幅之外，大致上尚算穩定。英鎊兌美元，最低是一對一點一三七〇，最高則達到一對一點五五五。目前則介乎去年的最低點與最高點之間。大概是一對一點四八。

傳統上，英國市場對一月份的確相當敏感。新年伊始，英國國內發生什麼不利消息，人們就會搶着拋售英鎊。去年一月，政壇發生過一場罕見的「韋斯特蘭風波」，導致鐵娘子政府聲望急趨。一般來說，英國金融界是支持鐵娘子政府的。保守黨的聲望上升，倫敦股市便上揚。倘若相反，股市便下跌。同樣地，英鎊的匯價也會隨着保守黨的聲望上升或下跌，作出反應。

維持一比一點四的水平

從目前種種跡象來看，英國市場人士都認為，英鎊近期似乎不大可能出現大起或大跌。特別是鐵娘子政府正在密鑼緊鼓迎接下一次全國大選，她將採取一切辦法，務求英鎊穩定在一個較高的水平。一直有消息傳出，鐵娘子政府是要把英鎊兌美元穩定在一對一點四這個水平。

不過，值得注意的是，英鎊的匯價最近亦已陸續出現一些隱憂。具體表現在：

第一，世界油價相對地仍然不算穩定。最近，石油輸出國組織曾表示希望世界油價每桶維持在十八美元至二十美元。對英國有利。但是，英國市場人士却擔心，油國組織不遵守協議減產，便難以令油價回升。另方面，去年冬季，全世界的石油儲存量基本上已達到飽和。所以，展望近期，世界油價大升已屬不可能，反而還會有機會下跌。

第二，英政壇目前正處於一段複雜多變時期。無疑，鐵娘子政府聲望上升，有利於英鎊趨向穩定。但是，英國市場人士却擔憂，如果鐵娘子政府遭到一些突然如來的政治衝擊，喪失了領前優勢，那麼英鎊的匯價便有可能來一次一百八十度的大轉變。要是英鎊出現急降，挽救更加困難。

樂觀中存在隱憂

第三、英國目前的銀行利率仍然高達十一厘。鐵娘子政府已放出聲氣，她有意於短期內減低利率，刺激英國的出口。但是，利率一旦下降，必然也意味着英鎊徐徐下挫。究竟英鎊將會下跌至一個什麼水平，便要取決於當時市場上的反應了。

總的來說，目前英鎊匯價的走勢大致上是樂觀中存在一些隱憂。最關鍵的問題是：英鎊兌美元能否維持在一對一點四這個心理大關。一般認為，如果鐵娘子政府能夠安然避過傳統上的一月英鎊危機，這對鐵娘子迎接大選的形勢肯定更為有利。倘若重蹈覆轍，像以往四年一月份那樣承受着貨幣危機的衝擊，鐵娘子政府便會亮起紅燈。從這樣一個角度來看，英鎊未來一個月甚至數月內的表現，的確很值得特別留意。【本報倫敦四日專電】

法鐵路工潮緩解
司機續復工 班次增多

【法新社巴黎四日電】預料法國的鐵路服務在星期天會大大改善，因為警方繼續在鐵路線上清理糾察線，而且有進一步迹象表明，經過十八天的糾紛後，火車司機將復工。

國營鐵路公司管理當局說，將有百分之四十的火車正常行駛，而星期六只有百分之二十五。預料這一天將有大量的年尾度假人士返回家。一半以上的高速火車在行駛，與此同時，巴黎郊區的鐵路服務，可以確保百分之九十通里昂站，百分之五十通萊斯特站和諾爾德站。

阿義軍與巴基斯坦
拒喀布爾停火建議
指責這是騙局關鍵是蘇軍全部撤走

【據新華社伊斯蘭堡四日英文電】喀布爾最近提出停火和成立聯合政府建議，但巴基斯坦官員和阿富汗游擊隊都予以拒絕。

巴基斯坦一官員今天在這裏說，這建議與不久前提出蘇聯從阿富汗撤走八千軍隊如出一轍，是用來建立形象。

另一名巴基斯坦人形容，停火公布是個騙局，說接納停火建議等於承認喀布爾政權。

阿富汗抵抗運動發言人說這項建議是個詭計，又說不能相信阿富汗政權新領袖納吉布拉。

另一名巴基斯坦官員說，無論分階段撤走外國軍隊還是停火建議，都不能幫助結束阿富汗八年長的戰爭。

此間分析家指出，巴基斯坦堅持，阿富汗問題的癥結，是蘇聯軍隊全部撤走，而非停火本身。

【據新華社北京四日電】據塔斯社報道，阿富汗領導人納吉布拉三日在喀布爾宣布，只有在「全國聯合政府」成立後以及「外來干涉」停止後，蘇聯軍隊才會撤離阿富汗。

納吉布拉是在阿富汗革命委員會三日批准一個有關停火具體措施的文件後說這番話的。文件說，阿富汗政府軍將從一月十五日起單方面停火六個月，所有政府軍都將撤離戰區返回原來駐地；政府軍的任務只是限於保衛經濟、文化、平民、國家和軍事設施以及履行其他純屬防禦性的任務。如果雙方都遵守停火協議，停火期限還可以再延長。

政府方面要求游擊隊停止進攻城鎮、企業、軍事駐地和機場，並要求外國停止向阿富汗運送武器彈藥。政府方面願意與游擊隊舉行談判以便取得互相諒解，並願意妥協，甚至讓步。

文件還說，阿富汗革命委員會宣布伊斯蘭教為國教，並將把它寫入新憲法。

蘇聯輕工等七部門
今年開始自負盈虧
包括汽車石油航運等自留七成利潤

【法新社莫斯科四日電】塔斯社星期天報道說，蘇聯經濟七個部門中的企業，從今年開始要自負盈虧，這是蘇聯工業企業有更多財政主權步驟的一部分。

實行完全自負盈虧的部門有：輕工業、汽車製造業、石油化工、商業航運、國內貿易、化工機具、以及精密和自動設備製造業等。

自負盈虧的企業可以保留利潤的百分之七十，其餘的則上繳給國家。他們可自由決定如何運用賺得的錢。

這一觀念僅僅在一年前提出，當時在烏克蘭一家機床廠和伏爾加河畔陶里亞蒂格勒一家汽車製造廠試行。

【據新華社莫斯科四日英文電】蘇聯官方塔斯社今天報道，蘇聯古比雪夫製帽廠工人現在可在家中工作，不必上班。

工人與工廠簽訂合約就可在家工作。

現在，製帽廠一共有一百三十七個這樣的「家庭工場」，其產量佔全廠產量的百分之四十。

古比雪夫製帽廠向家庭工場提供設計方案和材料以及機器維修和運輸服務。這家製帽廠專門製造大人小孩的無邊帽。

塔斯社說，家庭工場擁有很多優點：工廠不必興建房屋，購買設備和設立工人膳堂。

家庭工場也可使工廠不會遇到勞工短缺問題。

美元持續兩周下挫
對馬克已跌百分五預料今天仍下跌
日中央銀行暗示將採干預行動

【路透社紐約四日電】在過去兩周中，美元值與西德馬克相比，已下跌了百分之五。經紀說，最新收到的經濟上的壞消息，可能在明天恢復全面交易時，使美元跌得更低。

某些經紀預言，在一九八七年第一個全面交易周中，美元將下跌到一·九〇馬克以下。倫敦霍爾戈維特經紀行的理查德·傑弗里預言，到十一月時，美元將下跌到一·八〇馬克。

經紀們預言，美元對日圓，將從現有的一五八水平跌下去。在九月份，美元跌到了一五一·七〇日圓，為第二次世界大戰後，美元重新估值以來的最低水平。

美元下跌的迹象是明顯的，美國經濟增長緩慢。經濟學家預言，一九八七年裏，美國稅務結構的大檢查，將拉經濟增長的後腿。

然而，更重要的是美國頑固的貿易赤字，看來今年將高達一千七百億美元。

經濟學家說，雖然一九八七年的貿易表面看來會好些，但這仍意味着高額的貿易逆差。分析家說，持續的貿易問題，將使美國再次降低美元值。

多倫多加拿大皇家商業銀行負責外幣交易的副行長格雷厄姆·斯威侍說，「如果沒有干預或來自高級官員言辭的迹象，美元肯定會繼續下跌。」

日本銀行總裁澄田智星期五暗示，中央銀行將採取實際行動，以恢復市場穩定。

乍得軍準備再進攻
殲滅八百利比亞軍
奪法達後戰火將轉向西北利軍基地

【路透社乍得首都恩賈梅納四日電】乍得政府人士今天說，在乍得北部奪回被利比亞佔據的法達鎮，為對西北部另一個利比亞重要基地發動大攻勢鋪平了道路。

乍得最高軍事指揮部昨晚說，乍得軍隊星期五在法達之役中，殺死七百八十四名利比亞人，俘獲八十三人。法達過去三年一直被利比亞佔領。

乍得又說，擊毀九十二部利比亞坦克、一架戰鬥直升機和大批其他軍事設備，並擄獲六架意大利製飛機。政府損失是十八死五十四傷。

【法新社乍得首都恩賈梅納四日電】乍得電台引述最高軍事指揮報的公布報道，利比亞四架米格戰機星期日轟炸位於北緯十六度以南的乍得城鎮阿拉達。阿拉達在比爾廷東北六十五公里，離阿貝歇一百六十公里。

土猶太堂遇襲事
美宣稱掌握證據
指伊朗敍利亞利比亞可能是主謀

【美聯社紐約四日電】《紐約時報》星期日說，有證據顯示，土耳其首都伊斯坦布爾一間猶太教堂去年九月遭到恐怖主義襲擊，釀成二十二名教徒死亡的事件，可能是由伊朗、敍利亞和利比亞聯合贊助發動。

雖然政府官員說已掌握由阿布·尼達爾巴勒斯坦派展開襲擊的標記，但《紐約時報》說，該報的訪問顯示，屠殺行動獲得多個政府援助，由多個組織進行。

越國務委員例會
商四月議會會議

【法新社曼谷四日電】越南通訊社星期天說，國務委員會星期六在河內召開例會，討論今年四月舉行新國民會議選舉的籌備工作。

英廣播公司電工
昨罷工要求加薪

【合衆國際社倫敦四日電】星期天，約五百名電工舉行罷工，反對英國廣播公司，但電視節目並未中斷。英國廣播公司負責人承諾，不會出現空白螢幕——即使這意味着會播放更多舊影片。

在英國廣播公司拒絕了電工將基本工資增加百分之二十的要求後，他們開始罷工。全國數處廣播網建築物外巳設置了糾察線。

日相拜神社 一月四日，日本首相中曾根康弘新年參拜東京伊勢神社，其後舉行記者招待會，稱日本能夠贏得中國和其他亞洲國家對日本增加軍費的諒解（路透社）

將獲自治的棉蘭老島

徐國强

南島首府 天然良港

提到菲律賓，許多香港人都十分熟悉而津津樂道：那椰林映空的熱帶風光，風景秀麗的馬尼拉灣，碧瑤市的避暑山莊，緊張浪漫的百勝灘，還有那遍布古老浮屠的宿務島……。如果再往南走，我們會來到南部最大的島——棉蘭老島（又譯民答那峨島）。

乘飛機從馬尼拉國內機場起飛，飛越千島羣島，飛越茫茫大海，經一小時又二十五分鐘到達三寶顏市。三寶顏市是南三寶顏省的首府，位於棉蘭老島的西南端，是南部諸省經濟、文化的中心。城市依山面海，眺望平靜的海面，對面巴斯蘭島上的羣山清晰可見，好似一幅天然的水墨畫，濃淡相宜。眼前是湛藍遼闊的南中國海。

三寶顏港是天然良港，幾年前新建了大型碼頭，可停靠萬噸巨輪。每星期都有從新加坡、中國、馬來西亞等地來的貨輪裝卸貨物。碼頭前面，是寬闊的廣場，長着一順溜海堤達兩公里遠。一到傍晚，人們扶老攜少，來到這裏消暑納涼。

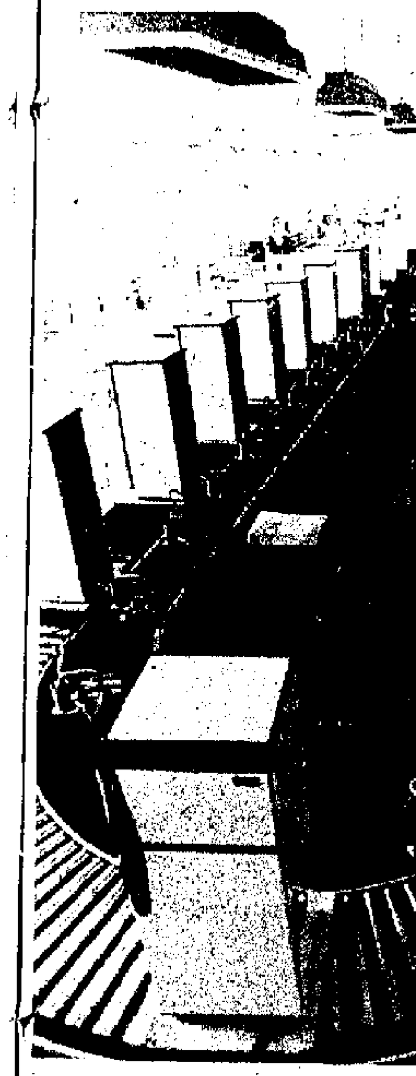
盛產椰子香蕉榴槤

這裏屬海洋性氣候，中午最熱時達攝氏三十一度，比馬尼拉略低一至三度。菲律賓是個多風災的國家，每年都有好幾個颱風過境，給這個本來就貧困的國家造成巨大的災難。但是，棉蘭老却是例外，颱風很少光顧這個南部大島。溫暖濕潤的氣候，使這裏盛產水果。漫山遍野的椰林和蕉園，附近有座大型煉油廠。市面上的芒菓十分便宜，黃澄澄的惹人垂涎。還有那從附近蘇洛島上運來的大榴槤，散發着陣陣誘人的清香，每個多元披索（約合港幣五元）。在蘇洛島，滿地都是榴槤，每個一元披索，令人嚮往。

三寶顏市有人口三十多萬人，有數千名華僑及華裔生活在這裏。華僑在當地一般經營百貨，布匹，土特產，五金鐵器，碾米和海產，也有在椰園或農場做工的。這裏的生活水平很低，一個熟練工人平均月收入一千元披索（相當於港幣三百八十元左右），只能勉強維持生活。市政府設在一座兩層高的長方形建築裏，位於市中心，外表簡樸。據說舊市長是阿基諾在政治上的盟友，去年被對立派槍殺。現在的市長是舊市長的兒子。

穆斯林聚居之地

菲律賓以前長期受美國佔領，英語帶有濃厚的美國口音。但在南部的三寶顏市，更多的是帶西班牙口音。當地語言以得加洛語，三寶顏語和蘇洛語為主。這裏遺留有西班牙佔領時代建造的古城堡和彼得天主教堂，在巨大的牆壁上，有衆多精湛的人物雕像。這裏也是穆斯林回教聚居的地方，有好幾座閃着銀色金屬光澤的圓球形頂蓋的回教堂。華僑信奉佛教。這裏最有名的佛寺是福泉寺，規模頗大，供有如來佛祖和觀音大士的巨型塑像，供人們頂禮膜拜，香火十分旺盛，佛寺旁邊是華僑辦的學校，有小學和中學，目前有近千名學生，大都是華僑後裔，也有少數當地菲人子女就讀。



【中新社北京四日電】中國衛生部鼓勵醫務人員集體或個體開業行醫，辦診所、小醫院等，並把它列為今年衛生工作改革的一項內容。

記者從今天召開的全國衛生廳局長會議上獲悉，大陸「七五」期間衛生工作改革的一項重要內容是支持個體開業行醫。即允許離、退休醫務人員、閒散醫務人員和待聘的醫務人員，經過縣以上衛生部門考核批准開業行醫，個體開業行醫可以附設藥櫃，收費標準可以略高或略低於規定標準，可以自願聯合辦診所和私營醫院，在城市要鼓勵辦一科為主的小診所，與大醫院掛鈎，自負盈虧。

國家醫務人員在完成本職工作的前提下，也可以兼職從事技術工作和業餘服務，獲得合理報酬，不計入獎金。提倡有組織地進行，也可以自由聯合或提供個人服務。

據統計，目前中國內地個體開業的醫生有十二萬六千七百人，比一九八五年增加近一萬人。預計今年將增加到十三萬五千四百人。目前全國私人開業的病床有一千張。

本報記者 陳來復

……展目標、體制和政策研究會上指出，深圳的地位已經顯得越來越重要，它處於我國開放多層次中的第一個層次，是開放改革的最前沿，辦好它，對全國、對國際都有深遠的意義。

目前關鍵

深圳當局認識到，特區目前仍存在不少問題。這些問題集中到一點，就是深圳特區仍「特」不起來。市委領導人已經明確指出：這既是當前的一個迫切問題，也是今後進一步發展的關鍵問題。「特」不起來的原因既有政策上的，亦有管理……

……了一些困難，但只是在發展成型過程中的困難，這個屬於初創、奠基的第一階段，可以說是基本完成了其歷史任務。從現在起，深圳進入了一個新的發展階段。

這個新階段的發展目標是：把深圳建設成以工業為主，工貿結合，金融、旅遊、商業和農、牧、副、漁綜合發展的外向型經濟特區，成為產業結構合理、科技先進、生活文明富裕的經濟發達地區和……

……性的所有制結構。政治體制改革要達到高度民主，法制完備，富有效率。擬將市人民政府改成「深圳經濟特區人民政府」，逐步試行「文官制度」。將建立半官方服務機構，並逐步在國外設立聯絡點或辦事機構，為開拓國外市場、促進特區經濟發展服務。

同時，將改革特區的金融貨幣管理，開展票據的承兌業務，積極慎重地開辦證券市場，條件成熟時舉辦證券交易所。要求現有特區幹部，未達到中專文化程度的，均在一九九〇年前分期分批達到中專以上水平。【本報深圳四日專電】

……樂。明天，他們將乘冰橇到松花江上「冒險」，以此揭開他們蜜月旅行的序幕。

新人們來自武漢、甘肅、北京、哈爾濱，其中十對新人來自北京。北京青年旅遊公司副經理說，如今，北京青年把到冰城參加冰上婚禮當為時髦。

冰上婚禮是哈爾濱的傳統旅遊項目。去年和前年曾有十八對新人先後在此參加了冰上婚禮。主辦人稱，希望有更多人的參加冰上婚禮，尤為歡迎港澳青年來參加這妙趣橫生的婚禮。【中新社哈爾濱四日電】

新蒲崗昨發生三級大火
兩間工廠嚴重焚毀
灌救困難一電鍍工人慘被燒死

【本報訊】新蒲崗昨日發生一場三級火警，除兩家工廠遭嚴重焚毀，一名電鍍廠工人並被燒死。

昨晚八時四十九分，新蒲崗六合街二十五至二十九號嘉時工業大廈十三樓B座發生火警。據在火場負責救火工作的消防處九龍中區指揮官梁振華表示，首先起火的是十三樓電梯大堂及樓梯之間的地方，由於該處堆滿貨物、垃圾，火勢迅即蔓延及B一、B二兩個單位，即環球電鍍廠及運通塑膠製品廠。

由於火勢迅速蔓延，至晚上九時三十八分，消防處將火警升為三級，並出動十六輛消防車及九十名消防員到場灌救。現場所見，濃煙密佈，消防員被逼先以消防喉射向B一、B二兩單位旁的地方，防止火勢蔓延；另外，由於起火地點屬於工廠大廈的後座地方，消防員只能在狹窄的後巷進行灌救工作，亦令救火工作平添不少困難。

據梁振華表示：火場面積約二十公尺乘三十公尺，由於電鍍廠及塑膠製品廠存放的均是易燃物品，灌救有一定困難，所以直至今日凌晨零時零五分，火勢始受控制。直至凌晨零時卅五分，消防員始能將大火撲滅。

消防員將火勢控制後，進入火場時，在環球電鍍廠的廁所內發現一具男屍。據環球電鍍廠的女東主表示，男屍是在電鍍廠工作僅數天的男工人，陳×雄，三十五歲。她又說，昨日還是這位男工首次在廠內留宿。

消防處九龍中區指揮官梁振華又說，消防處仍在調查這場火警是否有可疑之處。

新蒲崗工廠三級大火，消防員升雲梯灌救位於十三樓的火場（本報攝）

昨日中午及晚上七時左右
龍翔道一再發生車禍
四車相撞在前七車又連環互撼

【本報訊】天雨路滑，昨有多宗車禍發生。龍翔道近筆架山昨日中午及晚上先後發生交通意外。

中午十二時半左右，四車在上址連環相撞，包括一輛貨櫃車及一輛貨車，有一人受傷。

在晚上七時許，同一地點附近又發生七車連環相撼，一人受輕傷，現場交通大受阻塞。

西貢白沙灣昨日凌晨發生一宗嚴重交通意外，一輛私家車疾駛中衝出路面，插入一間村屋的後巷，車頭盡毀，司機被救出，證實不治。

事發現場是西貢公路白沙灣五十三號村屋對開處，該屋在路面之下約十呎，屋與路面之間有一闊約五呎之後巷。

昨日凌晨零時許，一名二十七歲姓劉的男子駕駛一輛私家車（編號BZ七四×二），沿西貢公路駛出九龍，行至上址時突然失去控制，衝出路面，插入後巷中，車頭盡毀，司機被困車內。消防員將司機救出，送撫醫院後證實不治。

昨日下午三時五十分，一輛消防車在趕往撲救一宗火警時，途經長沙灣道近大南街時，與一輛的士（DK一二×七）相撞，兩車輕微損毀，無人受傷。

理工生仰藥

【本報訊】一名理工學院學生，懷疑因擔憂患病兄長，精神恍惚，昨日下午在彩虹邨家中飲下滴露，送院救治後，情況欠佳。

事主姓馬，與母親及兄長同居於彩虹邨錦雲樓一單位。據悉，事主現正就讀理工學院，與兄長感情甚好。其兄原為水警人員，較早時投考督察失敗，後再轉調為「藍帽子」，最近可能由於工作壓力關係，身體出現問題，正在聯合醫院接受治療。自兄長入院後，事主一直鬱鬱寡歡，並經常告訴其母「很擔心大哥」。至昨日下午其母外出飲茶，至下午三時許返家，發覺事主飲下滴露，於是報警。

鍾逸傑談是否留港
由英及新港督決定

【本報訊】署理港督鍾逸傑昨日表示，將來他退休後是否繼續留在港府工作一段時間，將視乎英國政府及新港督的決定。

鍾逸傑主持大埔區公益金百萬行起步儀式後向記者表示，為了平穩的過渡，他很有可能須在港府多留幾個月的時間。

被問及他會否被委為副港督時，鍾逸傑說，目前不是作揣測的時刻。他說，有關設立副港督一事，迄今仍未有任何決定。當前第一件要決定的，倒是由誰出任港督的問題。

為中大楊振寧閱覽室主持揭幕
物理學家吳大猷今抵港
閱覽室由查濟民和劉永齡捐贈

【本報訊】著名物理學家、現任台灣中央研究院院長吳大猷教授定今日自台北來港，於本月九日為香港中文大學「楊振寧閱覽室」主持揭幕儀式。

「閱覽室」設在中大科學館北座二樓，其裝修費用由查濟民及劉永齡捐贈。他們為表揚諾貝爾獎得獎人兼中大博文講座教授楊振寧在自然科學及教育上的貢獻，特於去年捐贈港幣一百二十萬元予中文大學，用以購置物理學書刊，並撥出部分捐款用以裝修科學館的教職員休息室，並以該室命名為「楊振寧閱覽室」。

楊振寧早於一九三八年就讀國立西南聯大時，即為吳大猷的得意弟子，故吳大猷是次特專程來港為「楊振寧閱覽室」主持揭幕儀式。

吳大猷將於一月八日（星期四）下午四時正在中文大學科學館L2講室為物理系主持公開演講，講題為「台灣的科學發展──廿年來的經歷」。

啟示

我免稅店為配合市工商行政管理局八七第零一號公布：入境旅客可在我境內的免稅店選購香煙四百支，酒兩瓶的規定，定於一月十五日加貼商品標誌，並為旅客提供優質服務，敬請旅客注意。

深圳市免稅商品供應公司

防止電腦資料洩漏
當局計劃立例管制
蘇耀祖稱有關草擬今年內可完成

【本報訊】為防止市民儲存在私人機構的電腦資料洩漏，當局現正研究草擬一套關於電腦資料保密的法例及守則，以管制電腦資料的處理方法，預計有關法例可於今年內完成。

行政司蘇耀祖表示，現時香港使用電腦的私人機構越來越多，令儲存在私人機構內的電腦資料日漸廣泛。因此，當局擔心假如這些資料受到濫用或流失，市民的利益會受到重大影響。他認為本港必須盡快完成一套防止電腦資料洩漏的法例。

蘇耀祖說，現時在港府各個部門之內，都有一套關於電腦資料保密的守則。例如，守則中列明印有資料的電腦紙在用完後應如何處理。但在其他私人機構如銀行、財務公司及旅行社等，本港現時仍未有任何法例管制這些機構如何處理電腦資料，及確保這些機構對有關的資料保密。

他指出，歐美等一些國家早在一九八五年已簽訂有關協議，同意將所有電腦資料不向一些不受電腦法例管制的地方洩露。因此，為確保香港能與其他國家的電腦資料有所聯繫，本港亦需盡快制訂有關法例。

他說，根據外國的經驗，由於電腦科技日新月異，很多有關電腦的管制法例會在制訂不久之後便趕過時，所以，香港在制訂有關法例時，必須留意這些因素，確保法例有足夠靈活性。

他指出，管制電腦資料使用的其中一個方法，是立法規定私人機構必須遵守一套電腦資料的處理及保密守則。預計有關法例可在今年內草擬完成。

吐露港公路一段北行車輛須改道

【本報訊】運輸署宣布，為方便進行道路工程，在大埔北交匯處的吐露港公路北行行車道，將於今（五）日晚上八時至翌日凌晨五時封閉。該段路面將於本月六日晚上八時至翌日凌晨五時，再度封閉。

在封閉期間，前往大埔北交匯處以北的北行車輛，須改經大埔公路。

兩持刀劫匪入屋搜掠
女戶主嚇至心臟病發

【本報訊】深水埗青山道三百九十二號今晨凌晨時發生劫案，一名姓余老翁（七十八歲）外出返家，至二樓梯間時，遭兩名持刀匪徒脅持入屋，並用繩將他及姓鍾（五十六歲）的妻子綑綁。兩匪四處搜掠，掠去三千元財物後逃去。

其後男事主掙脫繩索報警，但女事主因驚慌過度，心臟病突發，送院後死去。

一工人遭鋼纜擊傷
正在貨船上起卸貨物
送醫院後延至晚上不治

【本報訊】一名搬運工人，昨日下午在佐敦道對開海面一艘船上工作時，被鋼纜擊中重傷，送院後延至晚上不治。

死者彭少泉，四十歲，住屯門友愛邨愛禮樓一七×○室。

昨日下午，他在一艘停泊在佐敦道對開海面P一浮泡的貨船上工作，當時正起卸貨物。下午五時許，他在甲板工作之際，冷不防一條鋼纜凌空飛至，擊中其頭部，失足再墮下數十呎下的船艙，頭部及右腳受重傷，當場昏迷。被救起後由一艘電船送上岸，再由救護車送往伊利沙伯醫院，延至晚上八時五十分死去。

拆棚工四樓墮下受重傷

北角銀幕街昨日上午發生工業意外，一名拆棚工人由四樓墮下，情況欠佳。

現場是銀幕街十二號金石大廈，日前在外牆搭起棚架裝廣告，昨日工程完成，四名搭棚工人及兩名判頭準備將棚架拆卸。上午十時許，其中判頭鄭穩裳（四十七歲）在四樓外牆工作時，突然失足墮下一個花圃中，頭部及背部受傷。

孕婦疑夫竟仰藥

【本報訊】一名懷孕八個月的婦人，疑因丈夫沉迷賭博，昨晚在筲箕灣住所服食老鼠藥，幸及時被發現送往醫院救治，情況欠佳。

孕婦姓朱，三十一歲，與姓張丈夫同住筲箕灣教民村一間木屋。昨日上午夫婦爭吵後，丈夫外出打牌。至晚上八時半，其夫返家見妻子吞下十多粒老鼠藥，立即報警，將她送院。

道路網將大興土木
署理運輸司藍鴻震展望今年工作

本報記者 李寶娥

署理運輸司藍鴻震

署理運輸司藍鴻震展望今年交通及運輸發展時表示，由於本港路面使用率已相當高，港府的政策是希望不再有更多私家車佔用路面，的士則維持作為輔助交通工具。並鼓勵市民盡量使用公共交通服務，製造利好環境讓公共交通機構發展。他期望乘搭公共交通工具的需求量今年會增加百分之五。

藍鴻震接受本報記者訪問，講述當局今年有關道路網、公共交通及道路安全方面的發展。

尖東區增設行人天橋網

他表示，港府有意改善目前尖沙咀梳士巴利道一帶往尖東的交通擠塞情況，已動用一百五十萬元進行交通改善研究，範圍包括擴闊梳士巴利道及廣東道，增加區內行人設施，類似中區行人天橋網等，以配合九一年的交通需求量。

整體交通研究年半完成

他說，西區交通改善研究將於八七年初開始，主要探討改善由西營盤至堅尼地城的交通流量方法，及興建該段第七號幹線的可行性。整個研究預計須九個月完成。

他說，在各項研究計劃中，最大型的是剛於去年十一月開始進行的第二次整體交通研究，用十八個月時間調查未來十五年內的運輸需求。研究結果將有助港府更準確地評估有關投資運輸基層結構的建議，或在運輸策劃方面的各種方案。

談及道路工程方面，藍鴻震表示，新界環迴公路、落馬洲邊境公路交匯處工程正展開，可望八八年通車。東區海底隧道去年九月已動工興建，這項龐大的工程將於八九年完成。預期汽車及地鐵隧道於九〇年一月通車後，可減輕目前海底隧道的壓力，對交通流量有很大幫助，特別是港島東區市民將多一條捷徑過海。加上東區走廊最後一段由筲箕灣至柴灣的道路工程將於八七年中動工，九〇至九一年間便可完成。

X幹線設計亦快將進行

此外，將軍澳隧道、連接沙田及荃灣的第五號幹線、公主道天橋重建工程，均約於九〇年完成。代號「X」的幹線設計，亦快將進行。

展望公共交通發展，藍鴻震表示，港府希望能維持有效而廉宜的系統，無需要納稅人津貼。他認為，公共交通機構之間，應有適量競爭。他希望並非惡性，而是在互利及對乘客有利的三方面情形下，作一緊密聯繫。他舉例指出，九巴目前替九廣鐵路公司提供接駁巴士服務，是一個好開始。他期望地下鐵路公司的儲值車票，除可在九廣鐵路服務使用外，能擴展至巴士使用。

屯門輕鐵首期工程已預期八八年八月通車，而新界新北部鐵路聯繫網的發展，目前正由兩間鐵路公司進行；還有有關延長地鐵至將軍澳等可行性研究，藍鴻震表示會一併於八七年內作出決定。

紅磡灣貨運站報告正研究

他說，由於預計本港與內地間的貨運會不斷增長，港府正與九廣鐵路公司研究擴建紅磡灣貨運站的顧問報告，預計明年內有決定。

他說，本港的交通意外率，四年來已下降百分之十八。港府製訂一套道路使用者守則，將於今年上半年草擬及印製，指導市民及駕駛者認識交通標誌、警告訊號，如何正確使用道路等。

嘉美 87年各種月曆、日曆大特價 月曆 大特價
美嘉印刷廠 灣仔交加里11及26號地下（京都戲院對面） 5-751881 5-8931897

新開張 香港 銅鑼灣 天虹宿舍
收費低 服務高 設備全 地點好
訂房電話：香港5-765338 歡迎您用普通話 北京5122469 中國旅行社代理

冬季大減價 八五折酬賓
總公司：荃灣沙咀道248-252號 電話：0-424187
分公司：荃灣海壩街124-130號 電話：0-425835

歡迎本銷、轉口
一九八七年一月一日起
湖北省大橋牌牙刷
由本公司獨家經銷
GRAND BRIDGE Tooth Brush
大橋牌牙刷
柔軟、美觀
舒適、耐用
香港總經銷：華達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈10樓 Tel.: 5-8318111 Telex: 61231 HYCOP HX

中國雜誌 歡迎訂閱
長期訂閱特價優待！
贈送"中國手繪樹脂畫軸"（85×29公分）一幅
（擴大徵訂期：1986年11月15日—1987年1月15日） 送完即止

雜誌名稱	類別	(HK$)單價	一年	二年	三年
中國畫報	漢、英等十九種文版（月刊）	6.00	55.00	95.00	135.00
中國建設	漢、英等七種文版（月刊）	5.00	46.00	81.00	117.00
中國對外貿易	漢、法等三種文版（月刊）	12.00	109.00	194.00	270.00
中國銀幕	漢、英文版季刊	6.00	18.00	34.00	49.00
上海畫報	漢、英文版雙月刊	7.00	32.00	57.00	78.00
北京周報	英、法日等五種文版（周刊）	2.20	90.00	162.00	225.00
中國文學	英、法文版季刊	11.00	32.00	54.00	77.00
中國婦女	英文月刊	5.00	46.00	81.00	117.00

雜誌名稱	類別	(HK$)單價	一年	二年	三年
中國體育	英文月刊	5.00	46.00	81.00	117.00
中國社會科學	英文季刊	38.00	113.00	203.00	281.00
中華醫學雜誌	英文月刊	23.00	208.00	373.00	518.00
中國集郵	英文雙月刊	7.00	32.00	57.00	78.00
中國科學	英文月刊	68.00	625.00	1175.00	1652.00
科學通報	英文半月刊	28.00	514.00	968.00	1361.00
中國報導	世界語月刊	5.00	46.00	81.00	117.00
人民中國	日文月刊	6.00	55.00	95.00	135.00
中國專利與商標	中英文季刊	65.00	220.00		

總經銷 和平圖書有限公司 Peace Book Co. Ltd.
香港中環德輔道中71號永安集團大廈901-903室 電話：5-222130 訂戶部電話：3-649376
和平圖書有限公司讀者服務中心專為收訂 九龍尖沙咀加連威老道東海中心G14—15 電話：3-676820
●港九各大書店均有代訂●

何錦輝稱可保不會再被迫入會

三合會員脫離黑社會

律政署擬就有關建議

領乾麟與「叔蘋獎學金訪港團」成員等合影（本報攝）

並計劃把上海的祖居捐贈出來設立圖書館，由港購置科技書籍惠……

明年政制改革模式 立法局仍未有決定

先夫王公文斗字孝玉府君之喪於昨（四）日在香港殯儀館出殯辱承 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

何錦輝稱可保不會再被迫入會
三合會員脫離黑社會 律政署擬就有關建議
並研究可否效美對付黑手黨做法

【本報訊】中央撲滅罪行委員會委員何錦輝昨日透露，律政署已擬就讓三合會會員脫離三合會的建議，並將於下月提交滅罪委員會討論。

據可靠消息來源透露，律政署就上述問題提出的建議認為，讓三合會會員脫離三合會的計劃不應是一項「一次過」的特赦，而三合會會員脫離三合會後，除應獲得協助外，還應受有關方面的保護，以確保他們不會被迫再次加入三合會組織。

何錦輝昨日出席屯門區防止罪案嘉年華會開幕儀式後接受訪問時說，撲滅罪行委員會研究律政署提出的建議後，會將有關建議轉交行政立法兩局通過成為法例。

他說，目前有關法例主要是希望讓以前曾參加黑社會的人士有一個自新的機會。

至於對付有組織的三合會罪案，何錦輝透露，律政署現正有專人研究，是否可以仿效美國對付黑手黨的做法，特別是研究美國法例實施的情況，看看是否適合香港的習慣法。他又說，律政署方面還研究在審訊涉及三合會的罪案時，成立較一般陪審團成員為多的大陪審團，以及可否傳召證人作閉門審訊，並令警方可以有更多途徑搜集三合會的資料。

何錦輝又說，關於管制仿製槍械方面，當局將於短期內提出建議，立例規定所有仿製槍械均須髹上所特別顏色以便識別。

談及罪案數字時，何錦輝說，據最新統計，去年第四季罪案數字較第三季下跌百分之三，其中搶劫、持械行劫及店舖盜竊案數字均有所減少，但打荷包、入屋行劫則有增加趨勢。他呼籲居民小心門戶，以免劫匪有機可乘。

走私客借死人名義走私洋參 入境被查獲

市民違例過馬路 警方將加強檢控
曾蔭培稱十多黑點常有意外

【本報訊】油麻地警區指揮官曾蔭培昨日表示，警方會於未來兩星期內，在本港各主要交通黑點加強檢控違例過馬路的市民，以阻嚇不小心過馬路的人及減低因行人大意而造成的交通意外。

曾蔭培昨日在油尖區道路安全運動開幕禮上表示，該區現時共有十多個交通黑點，經常發生有行人受傷的交通意外，警方於一個多月前已在這些黑點設置五十個警告牌，指示行人小心橫過馬路。

他說，過去一星期內，警方共警告過四百多個違例市民，其中二十個更因為不理警告而被檢控。在未來兩個星期，警方會加強人手檢控亂過馬路的市民，違例最高會被罰款港幣二千元。

在去年一至九月，全港共有一萬零八千宗車禍，共有二百二十多人喪生，其中一半是因為行人大意所造成。

昨日開幕的道路安全運動在九龍公園舉行，為期一周。開幕儀式中的活動項目包括教導兒童交通規則的小型交通安全城，以及展示油麻地交通情況及道路安全訊息的展覽。

油麻地區議會道路安全運動委員會主席葉國忠在開幕儀式上致詞時說，每年舉辦道路安全運動的目的，是希望能傳遞交通安全的訊息，鼓勵區內居民遵守交通規則，小心橫過馬路，避免發生意外。

他表示，交通意外中，老人傷亡的數字有增加，他特別呼籲駕駛人士對老弱者加以忍讓，從而減少意外發生。

顧乾麟宴叔蘋同學
李儲文費彝民等應邀出席
表示喜見滬恢復叔蘋獎學金

【本報訊】滬籍知名人士、怡和公司董事局顧問顧乾麟，前晚在鄉村俱樂部宴請來自內地的「叔蘋獎學金同學訪港團」，賓主樂聚一堂，洋溢親切情誼。

新華社香港分社副社長李儲文、大公報社長費彝民等應邀出席了宴會。

「叔蘋獎學金」為顧乾麟於一九三九年在上海設立，紀念其父顧叔蘋，專門資助成績優異的清貧學生，包括由初中、高中以至大學、出國留學階段，而且設立了同學會、圖書館、足球隊，醫療服務等福利活動，為受助學生提供全面的照顧。設立十年來，受惠青年逾千人。

近年，顧乾麟重新聯絡了當年受惠的學生，目前並邀請了北京、上海及東北的四十人來港參觀旅遊。該團團長為上海市機電工業管理局局長李嘉康，副團長上海電氣聯合公司總工程師梅賢豪，團員包括大學教授、講師、律師、工程師、醫生以及一些政府部門、報刊的高層人士。他們在席上紛紛憶述當年舊事。他們說，顧乾麟先生當年不但給予他們金錢上的幫助，而且處處關心到他們的學業和生活，經常到同學會探望，逢年過節還邀請學生回家歡聚，彼此間建立了真誠的情誼。而當年受助的青年學子，今天不少已成為四化建設中的骨幹人才，顧先生「取諸社會，用諸社會」的宗旨得到實現。

今年八十高齡的顧乾麟表示，他很高興近年在上海恢復了「叔蘋獎學金」，他並計劃把上海的祖居捐贈出來設立圖書館，由港購置科技書籍，使更多莘莘學子受惠。

在宴會上，「叔蘋同學」並高歌一曲答謝顧乾麟先生的情誼，氣氛親切、愉快。

顧乾麟與「叔蘋獎學金訪港團」成員等合影（本報攝）

警方通緝三毒犯 自羅湖引渡返港

【本報廣州四日專電】曾被香港警方通緝的走私毒犯何×勝三兄弟，已於去年十二月三十一日晚上十點在深圳羅湖被遞解出境，由國際刑警引渡交給了香港警方。

何×勝三兄弟是於去年八月一日用香港漁船M六○三三二×號在大鵬灣走私時被內地緝私艇抓獲的。案情透露，當時船上載有七百五十二台收錄機，船上共有五人，除三十五歲的何×勝、二十四歲的何×華和二十二歲的何×水三兄弟外，還有何×好、黃×兩人，均持有香港居民的合法證件。公安部門已將漁船及走私品一並沒收，將何×好、黃×兩人送公安部門處理。何×勝、何×華、何×水三人則各被罰款四千元後，從羅湖口岸遞解出境，由國際刑警帶返香港。據有關人士說，何×勝三兄弟在香港早已是被警方通緝的毒販。

特稿

深圳年破走私案四千餘宗
涉及貨物總值達五千萬元人民幣

本報記者 陳永平

深圳海關統計，在去年一月至十一月間，查獲各類走私案件共四千四百多宗，涉及的私貨總值達人民幣近五千萬元。

自一九五○年起，港澳與內地邊境間的走私活動就無日無之，變化的只是走私手段及物品種類而已。近年，隨着內地推行對外開放政策，港澳旅客及各種交通工具進出內地的手續日漸簡化，這為港澳與內地的交往帶來方便之外，同時也使走私分子有可乘之機。

私貨隨內地市場變化

走私活動所涉及的物品是隨着內地市場需求變化而變化的，另一方面，走私物品的變化也反映出內地居民生活水平的變化。近幾年，深圳查獲的私貨大部分是電視機、錄影機，耳筒收錄機等高級家庭電器用品，再有就是衣服、名貴藥材，近期則有黃色書刊、淫藥及舊西裝等。在十年前，走私入境的則只是手表，衣服及食品一類。此外，由於內地近年對人們的生活限制少了，發現有些內地居民與港澳居民勾結，由內地走私出口文物、古董、金銀，以至迂迴轉運毒品的案件。

由於走私活動獲利頗豐，但又要面對港深兩地海關嚴密查緝，走私分子不惜鋌而走險。下面是近期幾宗較特別的走私案，從中可了解走私分子如何絞盡腦汁去實現其目的。

載屍棺木暗藏西洋參

去年十月十日，本港某運輸公司機××榮，駕駛一輛貨車載運一副有屍體的棺木，由文錦渡入深圳，深圳文錦渡海關關員在例行檢查時，在車上的隨葬品中竟找出六十公斤西洋參及一大批藥成膏路塊。

據了解，目前在港深各個出入境口岸中，查出的走私案以文錦渡最多。單在去年，就查獲一宗一次走私十五箱七百三十多件文物出境的大案，此外，還查獲一大批走私入境的照相機、收錄音機、計算器、電子表電芯及尼龍布，涉及價值一千五百多萬元人民幣。

去年十二月二十一日，港客姚×友將三十支「××神油」用膠紙貼在腰間，在羅湖出入境通道入境時，被深圳關員查獲。窮追之下，海關再在其深圳的住所內搜出「××神油」二百七十支。據說，該批淫藥是準備以高價售往內地的。

黃色刊物錄影帶增加

深圳海關負責人表示，近期，港客走私黃色刊物、色情錄影帶及影片和淫藥入境的案件時有發生，並有所增加，一方面反映走私活動日益猖獗，另一方面顯示部分內地居民意識上的有所變化。

部分走私活動之所以成功，一個重要原因是走私分子內外勾結。其中以深圳文錦渡海關關員陳燕良被女港客賴×蓮色誘參與走私汽車的案件哄動一時。一九八四年，與陳燕良長期同居的女港客賴×蓮和在港的不法分子合伙走私汽車入內地，由陳燕良在海關做「手腳」，非法分批放行走私汽車三十二輛，價值人民幣一百多萬。該案是內地歷年最大一宗由海關人員參與的走私案。陳燕良後被判處十五年徒刑。

近期，出口走私的案件大幅增加，以走私港幣及黃金為甚。據了解，部分從事「水貨」生意的港客，為了把在內地賺到的港幣走私出口，或把以「水貨」換來的物品運出境而費盡心思。

其手法可謂五花八門。去年十二月十三日上午，三十歲女港客歐陽×婵，竟用暗道收藏一萬一千五百元企圖偷帶出港，在過關時被深圳海關人員查獲。據她本人交代，該筆錢是在深圳出賣三十套「×果」牌西裝所得的款項。在同一日，另再查獲一宗以同樣手法走私港幣出境之案件。

在過去的一段時間，深圳羅湖海關在出境通道查獲了一大批走私案，涉及的走私物品有外幣、黃金、文物、玉器，字畫以至毒品等。這些物品有的藏在體內，有的夾在蔬菜之中，有的藏在魚腹，有的收藏在青蛙口中，有的藏在鞋底，有的放在柑橙之中，但卻終究逃不脫海關的嚴密檢查。

海關將改善查私設備

深圳海關有關負責人表示，由於內地與海外在物價及對各類物品的需求有着頗大差別，而且這一情況還會存在相當長的時間，因此，相信走私活動在今後還將繼續存在，鑒於各方面的管理日漸嚴密，走私活動的手法也會日趨狡猾及多變，深圳海關將會進一步完善查私的設備與辦法，加強對不法活動的查緝，保護國家的利益。

明年政制改革模式 立法局仍未有決定
憲制組下次會議進一步討論
黃宏發稱二月提交有關報告

【本報訊】行政、立法兩局憲制事務小組副召集人黃宏發昨日表示，對於一九八八年政制改革的模式，立法局議員之間仍未出現「主流意見」，但憲制小組會在下次會議上進一步討論有關問題，以便小組能夠在本年二月將有關報告提交立法局全體會議及港府作參考。

黃宏發昨日在一個公民教育論壇後向記者表示，憲制小組在較早時的會議上曾討論過四至五個有關八八年政制改革的模式，其中一個模式是保持不變，但現時的趨勢顯示保持不變並不可能，而其他的模式則包括了有關的改革細則。

黃宏發說，在下次會議上，小組會逐步討論其他有關問題，首先決定應否有改變，假如大部分議員認為有需要變，他們便會研究日後官守議席的數目、直接選舉的可行性及各種選舉或委任議席的比例等問題。

他說，憲制小組的政制改革報告原定於去年十二月完成，但由於某些原因而需延遲，但他預料該報告書會在本年二月，在政制檢討綠皮書定稿之前完成，然後提交立法局全體內務會議及港府當局參考。

昨日的論壇名為《八八年立法局應否有直接選舉》，黃宏發在論壇上表示贊成立法局在一九八八年推行按地域界分的直接選舉，席位約佔六至十席，及至一九九七年後，他認為本港立法局應有一半議席是透過地域性的直接選舉產生。

他相信，假如本港在八八年時沒有直選，香港的安定繁榮會得以保持，但他卻擔心，直接選舉越遲推行，對香港的衝擊會更大。

他又說，支持直選的人不應過於着重「人人平等」之類的原則，以免有關的討論流於對立化及原則化，他認為市民在討論政制時，必須以務實為主，考慮推行有關模式的實際需要及其對香港的影響。

市民對政制檢討意見 許賢發稱應盡量搜集
城市論壇講者並談直選問題

【本報訊】立法局議員許賢發昨日在城市論壇上建議，港府應透過不同渠道包括委任市場調查公司、民意審裁處及區議會等，主動搜集市民對八七年政制檢討的意見，並成立一個獨立的監察委員會，監察這些機構的工作。

他認為，只有透過多個渠道才能更全面地收集各個階層的意見，而獨立監察委員會將可更客觀及公正的分析民意，從而訂立一套對市民有利的代議政制。

許賢發並認為，八七年政制檢討應包括討論立法局主席人選問題。他建議，立法局主席應由局內議員推選，他的職權也不應像目前港督般擁有否決權力及決定是否召開會議，而應由議員決定是否需要召開會議。

昨日出席論壇的其他講者包括太平山學會行政秘書李順威、匯點主席楊森及城市理工學院社會行政系高級講師張炳良。他們均同意八八年是推行直接選舉的適當時間，港府應將立法局內百分之二十至二十五的議席由直接選舉方式產生，觀察後果再檢討是否進一步擴大直選制度。

荃灣區議會 明討論政檢

【本報訊】荃灣區議會將於明日舉行會議，討論區議會轄下政制檢討工作小組最近完成的一份報告書。

小組成立的目的，是為一九九七年之前的未來政制發展搜集本區議員的意見，以及就一九八七年的政制檢討向港府提出建議。

此外，荃灣拓展處將於會上提出兩份文件，供議員省覽及提供意見。文件主要列載區內主要規劃問題、發展趨勢、公營及私人發展計劃，以及康樂設施和有關工程的未來規劃事項。

廿三秒踢腿五十次 八齡童破世界紀錄

香港八歲學童鍾羣英（譯音）昨日以二十二點九四秒完成五十次連續踢腿，打破一九三一年英國人伊文思二十五秒完成五十次的世界紀錄。（路透社照片）

中國郵電部中國電話號簿公司・大公報 編印

《中國電話號簿》1986-87

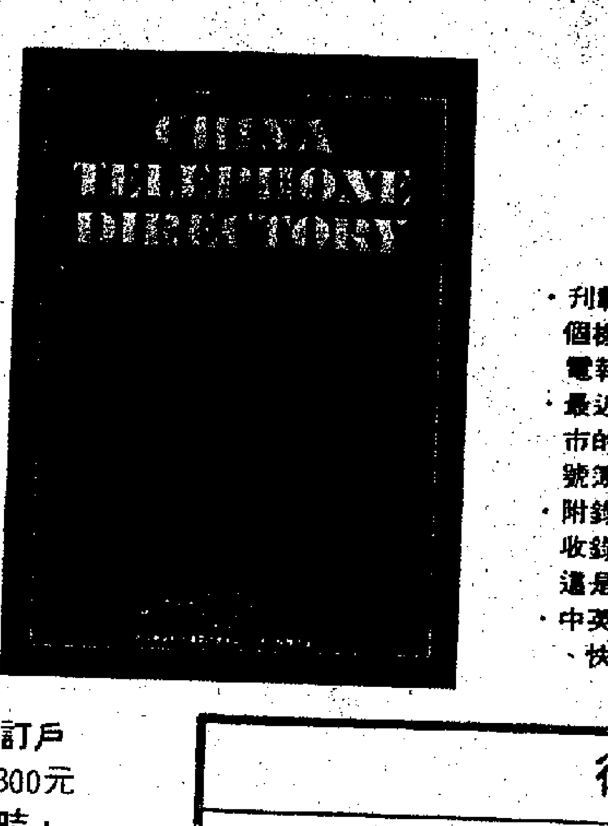
中英文對照版即將出版

徵求預訂

定價港幣350元，預訂優惠價港幣300元

資料最新、最全、最實用的中國電話號簿

另附《中國用戶電報(電傳)號碼索引》



- 刊載全國29個省、市、自治區110個城市4萬個機關、工商企業的電話號碼、地址及用戶電報號碼。
- 最近北京、上海、天津、廣州、杭州五大城市的電話號碼進行了全面的更改及增加，本號簿及時收錄了這五大城市的最新電話號碼
- 附錄的《中國用戶電報（電傳）號碼索引》收錄了全國幾乎所有的用戶電報（電傳），這是本號簿的最新貢獻。
- 中英對照，按英文字母順序排列，檢索方便、快捷。

徵訂期內，本港訂戶每本折實價港幣300元
請填妥所附徵訂咭，
連同抬頭
大公報(香港)有限公司
劃線支票，寄
香港軒尼詩道342號大公報
該電話號簿出版後，當即寄奉
外地訂戶郵費另計
徵訂期至一月十日止

徵 訂 咭

本人／公司欲預訂《中國電話號簿》1986—1987中英文對照版______本
港幣______元
附上______銀行支票______號
本人／公司______
地址______
聯絡電話______

遷址啓事

本行荃灣支行訂於一九八七年一月五日（星期一）遷入沙咀道二四零—二四二號自置行址擴充營業。電話（照舊）：零—四九零八二八七（四綫）

歡迎光臨指導

交通銀行 香港分行謹啓

謝

先夫王公文斗字孝玉府君之喪於昨（四）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉家 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

未亡人 王慶咪
孝男 守謙 守忠 媳 趙慧儀
孝女 彩華 燦霞 麗雲 香芸 婿 郭啓曼
孫男 惠軒 惠濠
泣叩

【本報訊】署理港督鍾逸傑昨日表示，將來他退休後是否繼續留在港府工作一段時間，將視乎英國政府及新港督的決定。鍾逸傑主持大埔區公益金百萬行起步儀式後向記者表示，為了平穩的過渡，他很有可能須在港府多留幾個月的時間。

被問及他會否被委為副港督時，鍾逸傑說，目前不是作揣測的時刻。他說，有關設立副港督一事，迄今仍未有任何決定。當前第一件要決定的，倒是由誰出任港督的問題。

……可在我境內的免稅店選購香煙四百支，酒兩瓶的規定，定於一月十五日加貼商品標誌，並為旅客提供優質服務，敬請旅客注意。

深圳市免稅商品供應公司

……八五折酬賓

總公司：荃灣沙咀道248-252號 電話：0-424187
分公司：荃灣海壩…… 電話：0-……

中國雜……
（擴大徵訂期：1986年……

雜誌名稱	類別
中國畫報	漢、英等十九種文版（月刊）
中國建設	漢、英等七種文版（月刊）
中國對外貿易	漢、法等三種文版（月刊）
中國銀幕	漢、英文版季刊
上海畫報	漢、英文版雙月刊
北京周報	英、法日等五種文版（周刊）
中國文學	英、法文版季刊
中國婦女	英文月刊

總經銷 和平…… Peac……

▶台下的老人家也沉浸在歡樂之中

▶充滿動感的雨傘舞

▶跳起土風舞似模似樣

▲粉墨登場

▼眾仙賀壽，老人主演，最適合不過

老人舞台盡顯活力

香江獵影

舞蹈是一種無聲語言，舞蹈者可透過動作，將內心的感受傳達給觀眾，從而獲得溝通。

然而，在現代化都市，老人問題一直存在著，許多老人都被孤獨下來。為了使他們再與社會一起生活，一些社會機構舉辦多項活動，使老人家們領略一點快樂，其中一項名為老人舞蹈節就是一個例證。

圖文：方永怡

▶蘇格蘭舞蹈大受觀眾歡迎

▲穿上鳳仙裝的老婆婆表演一絲不苟

會經千瘡百孔 而今維修妥當

廣福大廈變回安樂窩

為旺角區大廈環境改善計劃樹立了好榜樣

所見所聞

香港許多私人舊樓，歷久失修，設施破爛，潛伏着不少危機，例如外牆批盪剝落、渠管破漏、大廈門窗破爛、照明不足，甚至牆壁出現裂縫等。在這種大廈居住，不單環境惡劣，令人煩厭，而且容易發生意外，對生命構成威脅。

位於旺角廣東道的廣福大廈，以前就有齊上述的「缺點」。該大廈已有二十一年歷史，從前污水渠及糞渠破爛，污水及糞便從裂縫中像瀑布般流出，臭味令人難受，衛生環境惡劣。此外，那些污水更滲入牆內，令到天花剝落，牆壁潮濕。

另外，該大廈的電梯可能因為「老化」，經常需要修理，兩部升降機中，通常只有一部能使用，使住客感到非常不便。

該大廈的後門以前並沒有裝上鐵閘，任何閒雜人等均可自由出入，影響到大廈的治安一向欠佳。

幸好，這些都是以前的事了，最近，這座大廈進行了一次大規模的裝修，令環境情況大為改善，住客無不住得安心和開心得多。

據該大廈業主立案法團主席趙榮裕說，立案法團是於今年四月中向各業主發信，詳述維修的重要性及所需的費用，其後幸得各住戶的信任及支持，全座大廈的一百零五戶業主都願支付維修費用，每戶交出二千元，合共二十一萬元。

他說，現在該大廈的兩部升降機都已換上新的，所需費用約達十一萬元，大廈的所有污水及糞便渠已全部更換，後門亦已裝上鐵閘，雖然共需費用達廿多萬元，但住客都表示值得的。他說，現在該大廈的基本問題已經解決，住客的生活環境已大大改善。

他表示，其實該大廈這次維修行動會如此成功，是有賴住客及立案法團的互相信任和合作。他說，經費是維修的主要條件，但經費是來自住客，故必須得到住客的體諒及信任。他認為有些大廈立案法團與住客的關係不好，平時又不重視住客的投訴，到需要全體住戶籌款來維修大廈時，那就不容易了。

改善計劃成績不錯

統籌小組再接再厲

另外，旺角區大廈管理統籌小組的負責人亦表示，那些大廈能否進行維修，是視乎財政狀況而定，而這亦視乎其大廈業主能否積極參與。換言之，立案法團或管理處與住戶之間的關係是否良好，是主要的因素。

其實，廣福大廈只是旺角區第一批被列入需要維修改善的十六幢大廈的其中之一，而其餘十五幢大廈，經維修之後，情況亦改善了不少。

整個大廈環境改善計劃，是由旺角區大廈管理統籌小組推行的，結果證明成績不錯。據所知，該小組已在區內列出另外二十多幢大廈，作為第二批需要維修改善的樓宇，相信有了一次經驗，第二次將會更加順利。・周・

右：廣福大廈的污水管以前也是這樣子的；左：換了新渠，再沒污水流出，環境改善不少（本報攝）

廣福大廈後門裝上鐵閘，治安好轉（本報攝）

生活圈

知友社啟業中心現招聘兒童導師

▲輔導孩子上功課上的困難，培育孩子互助互愛的精神，這是童軍知友社啟業青少年中心的「童軍樂園——小學功課輔導組」的宗旨。

該中心現正招聘導師多名，申請人須年滿十八歲，具中五或以上程度，能耐心指導孩子功課。有興趣者則可到啟業邨啟祥樓地下該中心索取申請表格，或致電三－七五四九五一四查詢。

港府繼續進行綜合住戶統計

為蒐集失業及就業情況

港府統計處將於本月至三月繼續進行綜合住戶統計。

自一九八一年八月開始，統計處每月均舉行這項統計，目的在蒐集有關就業、失業、就業不足情況，以及本港人口一般社會特色的最新資料。

該項統計乃採用隨機抽樣方式，每月在本港各區選出共約五千個住戶作為統計對象。

社署昕暉社招收新會員

▲社會福利署灣仔青年及社區事務處屬下的昕暉社，其成立宗旨是為推廣各種社會服務工作及發展個人潛能，現招收八七年度新會員，有興趣者可電：五－八九三〇五七二或到灣仔洛克道二百號東新商業大廈三〇一室查詢。

元朗利群樓後巷水渠已恢復暢通

區域市署署長來函作覆

覆函照登

大公報編輯先生：

貴報十二月十七日報道有關元朗安寧路利群樓後巷塞渠一事，現覆如下：

查上址之去水渠因利群樓裝修工程廢料堆積引致淤塞，本署對此情況早已知悉，並於十二月初知會新界渠務部採取適當行動加以清理。現時該渠道已暢通及恢復正常。

區域市政總署署長孫明揚

（元朗衛生總監陳競楷代行）

一九八六年十二月廿九日

讀者來信

本版歡迎讀者來信、來電，請留下姓名、地址及聯絡電話。專線電話：5-751303 逢星期一至六中午十二時至晚上八時

洗熨業職工會慰問貧苦會員

洗熨業職工會為關心失業及患病工友生活疾苦，決定在本月中旬，對失業及患病的工友進行慰問，並發放慰問金。

凡洗熨行業會員，如經常患病及失業者，請即與地區代表，或親到工會登記。以便工會能及早進行慰問工作。

工會地址：九龍佐敦道二十四號鴻運大廈九樓D座，電話：三－六八二二八二，三－六七九七九四。

通告板

青年赴穗多體驗　所見所聞盡公展

欲自行旅遊內地　教你如何作準備

▲觀塘高超道邨安青年服務中心本月份舉辦多項興趣活動班，包括商業英語會話，韻律健體舞、美容化粧、社交舞初班、普通話初班、風水班、保健瑜伽班、器械健體、平面設計、綜合手工藝、編織班、翻騰武術、跆拳、初中功課輔導及小學補習等。

報名可往觀塘高超道邨九座三一三室或電三－四九二九五七查詢（辦公時間：逢星期一至六下午二時至晚上十時）。

▲東頭明愛小組及社區工作服務於本月五日至十日上午十時至晚上十時，舉行「明愛青年赴穗交流團——廣州行生活體驗展覽」，內容包括介紹今日廣州的發展，廣州青年的生活方式及心態，有興趣觀看者可索取免費入場券，查詢可往東頭邨十座地下或致電三－八二〇二六六。

▲修頓青年中心為愛好攝影者提供的攝影班，現特於一月份繼續為拍友提供下列課程：㈠攝影研習初及高班，教授拍攝技巧，構圖，光源的運用，閃燈和濾色鏡的應用等；㈡彩色幻燈片班，教授幻燈片的特性，分區曝光法，黑房沖洗，直接相片和放大等。

詳情及查詢可電：五－七二三五四五。

▲勞資關係協進會為在職人士舉辦「國內旅遊自助須知」課程，內容包括：如何策劃旅遊路線、安排行程；怎樣安排食宿、防止疾病、準備適當行裝等。形式有幻燈放映、導師講解及模擬旅程策劃。由一月三日至二十四日逢星期六晚上七時半至九時半舉行，收費二十元。

查詢及報名：長沙灣麗閣邨麗蘭樓二樓平台S一六至一九或電：三－七二一九四二九六。

有問有答

居民離港已久證件逾期　可去函入境處申請入境

曾成華先生：

您們好，首先讓我祝您們身體健康工作愉快，心想事成。

我一向是貴報的熱心讀者，現有一事請求貴報給我解答。我三十多年前領有香港身份證及回港證，一九五九年我因走私手表回大陸，被大陸判刑，至今大陸政府才和我找回原香港身份證及回港證。

由於我的證件已過期，故此申請通行證返回香港，但大陸政府不批准。現我要求回港定居，究竟香港政府能否批准我定居？希貴報給我答覆，多謝合作。祝

健康

曾成華上

一九八六年十二月十八日

須具舊身份證明文件　並要提供一名諮詢人

答：本報記者向入境事務處查詢有關手續，據入境事務處發言人表示，若曾先生認為本身持有本港入境權，可用書面直接向入境事務處入境簽證科申請，申請信應連同有關證明文件副本，包括過往在本港居住的證明文件，例如身份證、回港證、學校畢業文件、工作證或出糧證件等，並需提供一個香港永久居民做諮詢人。

當入境事務處收到申請信後，便會與申請人所提供的諮詢人聯絡，了解申請人情況，然後按情況進行審查。最後若是確認申請人在香港有入境權，該處就會簽發入境證給申請人。有了入境證，申請人便可在港無限期居留。不過，若經審查發現申請人並未具有入境權，入境事務處會用書面直接通知申請人。

發言人又說，如入境事務處不批准其申請，曾先生仍然可向中國政府申請單程通行證來港。

曾先生申請在本港定居的信件，可寄香港九龍麼地道六十一號香港入境事務處總辦事處入境簽證科收。・李・

尋人啟事

陳勁松尋兄長陳復潮

陳復潮又名陳齊昕，生於民國丙寅年十一月三十日，老家在江西省都昌縣左蠡鄉陳蓄村。一九四七年加入國民黨軍隊，翌年隨軍赴台灣，至今無音訊。請來信江西南昌市人民大道江西大學。

陳勁松（一〇一五三）

張紹敏尋胞兄張紹裘

張紹裘又名顧漢楚，現年六十一歲，蘇州人。一九四八年隨國民黨軍隊出走，至今無音訊。希來信蘇州市言橋下塘十五號。

張紹敏（一〇一五四）

陳園尋舅父陳奕雄

陳奕雄浙江省杭州人，現年五十歲左右。幼時赴台灣，久無音訊。我先母陳奕君遺言，務必找到舅父，以期聯繫。遙祝舅父全家康樂昌業。故盼來信上海市順昌路三一〇號。

陳園（一〇一五五）

高德水尋哥哥高榮禮

高榮禮今年六十二歲，於一九五〇年赴香港，在成發藤業公司工作，不久中斷聯繫，至今杳無音訊。請來信河南省新鄭縣郭店鄉高家村。

高德水（一〇一五六）

王之章尋妹妹王杏林

王杏林現年五十七歲，原籍河北省武清縣，原住天津市山西路九十一號，一九四八年去台北，曾在台肥工作，四九年失去聯繫至今。盼來信天津市萬全道四十一號四〇一房王之章，或Ynen Zhu Ljn 715 W. Anaheim Ave. Long Beach, CA 90813, U.S.A.

王之章（一〇一五七）

第二張

二號報告書與幼兒教育

——救救香港可憐的孩子！孩子是無辜的，孩子是沒有選擇餘地的，他們只能在成人們控制的環境

成龍是香港紅透半邊天的電影明星，並已進軍國際影壇，取得了可喜的成績，成為名副其實的國際紅星。陳冲是中國一九七九年「百花獎」影后，成名之後，於一九八一年自費留學美國，在紐約大學攻讀戲劇系，畢業後留在美國拍電影，先後在《惡男》、《大班》等影片中飾演女主角。她雄心勃勃，力圖在荷李活站穩腳跟，打入

好時期。在那個時期，她主演的電影《小花》給觀眾留下了深刻的印象，奠定了她在中國影壇的地位。後來，她遠赴重洋，負笈留學美國。全國廣大觀眾都期望陳冲學成之後，能為中國的電影事業作出更大的貢獻。但是，在《大班》這部影片當中，陳冲被塑造成了另外一個陳冲。這是多麼可惜啊！

新知

管理

千元正！

星期論壇

園地公開　歡迎來稿

園地公開　歡迎來稿

二號報告書與幼兒教育

——救救香港可憐的孩子！孩子是無辜的，孩子是沒有選擇餘地的，他們只能在成人們控制的環境中成長。

——香港幼兒教育研究中心主任　陳淑安

（甲）有關統一小學學前服務

社會福利署顧名思義，對管轄下的幼兒園是以福利為主，是為了幫助家境清貧家庭有問題的幼兒，照顧的是從兩歲到六歲的幼兒，屬全日制。教育署管轄的是為一般幼兒而辦的三歲到六歲半日制的幼稚園。

假如把幼兒園和幼稚園統一，這個服務機構的對象是兩歲到六歲還是三歲到六歲？是全日制還是半日制？是資助還是私辦？

老師的愛不能代替父母

根據幼兒心理的研究，在這階段的幼兒最需要的是父母親情的愛心照顧，家庭的溫暖輕鬆，學校內的生活不能代替家庭的生活，老師的愛不能代替父母的愛。這種精神的、內心的需求（一般成人往往沒有察覺），對孩子的安全感、自信心、心理的平衡，影響至深至遠。（請參閱拙作社聯季刊95期「家長在學前教育方面所扮演的角色」。）

世界各先進國家的幼稚園多半是附屬於小學，受政府資助，一年制上半天課的幼稚園，招收的是五歲到六歲的孩子。「美國康奈附大學調查報告的學前教育」及「顧問團提及的幼稚園該成為政府資助一環」所指的恐怕是這一類的學前服務。

香港的統一小學學前服務如果要推廣至兩歲到不足六歲，並由政府資助以確保所有兒童都可以繼續有接受學前教育的機會。淺見以為：

①有鼓勵家長把孩子早早兩歲即送入學校之嫌。尤其是年輕的媽媽。事業心重的媽媽。眼光比較短小的媽媽。甚或沒有責任心的父母。用種種藉口不願躬身教養。等到發生問題時悔之已晚。為了我們的下一代，為了社會的接班人，決策者是應該深加考慮的。

孩子怕讀書失敗因早種

②對幼兒的成長影響很大。我們教養的是人並非工具。教育是全面性的。表面的智識如鸚鵡學話，而忽視了教育的意義。只為孩子「應」學甚麼，而不去了解孩子「能」學甚麼。為了滿足成人的虛榮心，而不去理會孩子的需要，這是失敗的幼兒教育。孩子剛嘗到父子親情的樂趣，便被迫入學嘗分離的痛苦，還未學會家庭中成人所要求的種種社會規範就得適應陌生的學校環境，這是影響幼兒的學習心理的。

家長為了達到兩歲孩子不准用尿布的入學要求而迫得提早作便溺訓練，學校為了滿足顧客（家長）的虛榮心，竟有兩歲半開始寫字，三歲學英文串字。可憐的孩子兩歲就開始嘗盡入學之苦。今日香港教育的失敗，孩子怕讀書的心理早早就種下了。

③報告書上提及一九八五年的統計，香港三歲到五歲的入學率為百分之八十八．六，以世界標準來說是很高的比率其實主要是社會風氣使然。一般家長都誤以為三歲就是入學年齡，尤其是教育署規定五歲八個月為小學一年級入學年齡後，有些家長二歲八個月就把幼兒送上幼稚園。如果統一服務推廣至兩歲開始加上政府資助，恐怕入學率會更高。

為甚麼世界各國都盡量鼓勵年幼的孩子由父母親自照顧，讓孩子過着家庭中較輕鬆自然而沒有太多約束規範的童年生活？每一個階段的身心發展是有自然的規律，我們是不能操之過急的。

懇生工作小組在「入學年齡」及「政府資助」兩問題上都能深加考慮，本人建議：

①將來成為政府資助的幼稚園只收四歲到六歲的孩子入學。

②儘量鼓勵官小及津小設附屬幼稚園，招收四歲到六歲的幼兒。

③四歲以下屬托兒所私辦，貧困無依幼童屬社會福利一環。

課程需注意銜接小學

（乙）有關師資的培訓：

一、職前訓練是刻不容緩的

在職的訓練是規定必須有兩年以上的教學經驗並得校長推薦才能申請入學，試問既沒有職前訓練又沒有教學經驗的老師，開始兩年是如何入手？她們沒有專業常識，沒有專業的把握，只有聽從老闆的指示迎合家長的虛榮心。受害的是無辜的幼兒。

以下是耳聞目睹的真實例子：

①最明顯的是香港沒有一所幼稚園是不正式教寫字的。不少幼稚園三歲班甚至兩歲半就開始執筆寫字（反觀歐美各國台灣或國內都等到小一年級才正式學寫字）。艱深有如「遊戲」「醫生」「幼稚園」「聖誕節」重複寫三十個或五十個，還有家課，數學叫已在幼稚園畢業已學到一百（有些學校竟教至一千）及兩位加減法。

②香港差不多沒有一所幼稚園不教英文，大小英文字母，串字等都列入課程之內。有些幼稚園竟然用國語教英文（三歲班）。

③一般幼稚園都有學期考試，四歲孩子因考試時拿書看，被老師罰，因為「出貓」。

④因為沒有交夜課，竟被老師罰該生含着奶咀站在低年班來羞辱。

這些都是無知的老師的教育方法，假如再把職前訓練押後，不加強師資訓練，受害的幼兒不知有多少？

李惠利工業學院開辦兩年制為訓練幼兒工作者（其實是幼兒園老師）的職前訓練課程，每年只招考四十名，規定中三畢業生。結果每次投考者竟多至一千多名，其中不少是中五甚或中六的學生。可見有志幼兒教育而願意接受職前訓練者很多，幼教需求的殷切可見一斑。而報告書內竟提議把職前訓練押後考慮，實在太費解了，其實附屬葛亮洪教育學院辦理經費應可擔負。

欠交功課竟被罰含奶咀

（丙）專業的重要

有好的老師才能栽培好的學生，訓練老師的講師亦然，楚材晉用，浪費人才，講師本身沒有專業的職前訓練，而被指派擔任幼稚老師的講師是一件很痛苦很難勝任的工作。

教育是長遠的，是持續不斷的，要把香港的教育辦好，必須訓練專門有志教育的人才。

①建議大學設教育系，或者有志教育的青年，如經費不足，可暫時在教育學院或心理系、社會系設選修科，以便學生獲得副修。

②建議教育學院辦學前教育文憑班或碩士班，以便栽培幼稚園教師訓練課程之講師，或幼稚園校長或主任。

③選拔有十年以上教學經驗之優秀校長主任或及格老師，酌量准予擔任幼師課程講師，特別在應用方面的科目，例如：教具的製作，體能的活動等。

④為協助政府加速老師的在職訓練，可甄審承認民辦的幼兒課程，例如中大港大所辦的課程或幼兒教育文憑班。

（丁）其他建議

①幼稚園教育的目標應以幼兒的健康為首，希望規定以後新辦的幼兒園或幼稚園必須有戶外的活動場所。

加強幼師訓練不容忽視

②小學一年級與幼稚園課程的銜接問題，這是非常重要的，小學一年級的老師應了解幼稚生升上一年級的適應問題（即如中學畢業生剛入大學是一個新的里程），無論課程上如寫手冊做家課或行為上沒有坐好等，都得讓孩子有一段適應的時期，尤其是從活動教學法的幼稚園學生進入傳統式的小學，教育是循序漸進的，從幼稚園到小學的課程應達成一個標準，盼教育署除注意課程的編排外，試舉辦小學與幼稚園校長研討會，或小學一年級老師與幼稚園高班老師座談會，以便減少適應上的困難。

③幼稚園老師與幼兒比例達到一比十五，可彈性一點，年齡愈幼比例應愈小。譬如三歲班一比十二較理想，四歲班一比十五，五歲班可以一比二十五至三十了。

又兩位老師教三十人與一位老師教十五人是不同的。目前有些幼稚園變相地把上下午班老師共管六十人，實際上每位老師照顧的是三十人並非十五人。

④為了提高師資，以後請考慮取消初中三資格，學歷提高才得到較高薪酬，如果不硬性規定，老師的薪金是無法提高的（僱用學歷低而降低薪酬）。

⑤鼓勵學校及傳播媒介教家長的教育工作，開家長會，舉辦家長課程等。

成龍與陳冲

永冠集

成龍是香港紅透半邊天的電影明星，並已進軍國際影壇，取得了可喜的成績，成為名副其實的國際紅星。陳冲是中國一九七九年「百花獎」影后，成名之後，於一九八一年自費留學美國，在紐約大學攻讀戲劇系，畢業後留在美國拍電影，先後在《惡男》、《大班》等影片中飾演女主角。她雄心勃勃，力圖在荷李活站穩腳跟，打入美國市場。成龍和陳冲都是中國人，都有一個共同的奮鬥目標，希望成為國際級的大明星。

讓我們先來談談成龍。在中國大陸，雖然已有不少報刊雜誌介紹過成龍，但成龍的知名度尚不算高，反而在香港、東南亞、日本及其它華人社會中，成龍已成為無人不知、無人不曉的大明星。他所主演的影片在上述國家和地區有很高的上座率。特別使廣大觀眾折服的是，成龍在他所扮演的各種角色中，都沒有丟中國人的臉。這是成龍做人的宗旨，也是他選擇角色的指導原則。據報道，著名國際影星史泰龍的經理人，最近曾在港與成龍接洽兩龍合作拍片事宜，成龍明確地表示，任何合作都要「維護中國人尊嚴」，否則就談不上合作。在出席十大明星頒獎禮大會上，成龍再次表示，他不會為與史泰龍合作而委屈自己，雙方在片中一定要平起平坐，為的是不想丟中國人面子」。成龍的態度鮮明，語出鏗鏘有力。他要進軍國際影壇，他要打進荷里活，但始終堅持自己的原則。

現在，讓我們看看陳冲吧。陳冲生長在新中國，成名於中國文學藝術百花競艷的最好時期。在那個時期，她主演的電影《小花》給觀衆留下了深刻的印象，奠定了她在中國影壇的地位。後來，她遠赴重洋，負笈留學美國。全國廣大觀衆都期望陳冲學成之後，能為中國的電影事業作出更大的貢獻。但是，在《大班》這部影片當中，陳冲被塑造成了另外一個陳冲。這是多麼可惜啊！

最近，她在《大班》中的演出引起議論，不是沒有道理的。《大班》歪曲了中國鴉片戰爭的歷史，歌頌了殖民主義者的野蠻掠奪。而《大班》中的美美一角，更是淫蕩無恥、逆來順受，從一個奴婢變成殖民主義者的「正室夫人」，取悅於主子。難道受盡帝國主義、殖民主義欺凌的中國女性，就是那樣任人擺佈，沒有一點反抗性嗎？難怪人們看了這部電影後感到「很不舒服」。

作為一個中國女明星，要在美國荷李活影壇立足，爭取有更多的演出機會，的確是不容易的。荷李活的誘惑具有一定的吸引力，無數明星都為此而奮鬥，有的名成利就，成為大名鼎鼎的國際紅星，有的虛有其名，僅僅只能成為打仔或國際名流的玩偶，成就不同，沉浮各異，這並不奇怪。陳冲想要打入美國市場，關鍵的是要靠演技，靠本身的藝術素質。若果用其他旁門左道的伎倆，其生命力也是短暫的。

我們心目中的陳冲，應該是具有民族自尊、有自愛精神的陳冲。陳冲能否重新成為我們心目中的陳冲，這完全決定於她自己的選擇，她有個人決斷的權利，我們沒有必要求全責備。總之，我們希望陳冲愛惜自己，走出一條成功向上的藝術道路。

從政治角度看設立中央公積金的問題

城市理工學院社會行政學家高級講師　張炳良

任何關於公共政策的考慮，除了要注意現行的因素及效果反應外，也要顧及政策對未來社會環境可起之作用。公共政策要具前瞻性，對將來可能出現的問題及早製訂一套應變的方案，對於中央公積金的設立問題，亦應持這個原則去考慮。

在邁進將來「港人治港」的特別行政區新體制的進程中，除了政制須要開放，使社會各階層利益力量得以參與香港的建設發展，體現高度自治的精神外，更需要港人整體上表現充分的協作與共識。從積極方面看，一個由政府中央策動，僱主及僱員雙方共同供款參與的公積金保障制度可以體現一種勞資雙方共同合作參與的「生產共識」，有助建立新的生產關係，利於防止出現對抗衝突。

現代老人所處的境況並不令人看好。家庭制度走向「核心化」、壽命之延長、傳統敬老風氣之減弱等因素都導致老人難以再依靠家庭之照顧，而需愈來愈賴社會提供經濟上的支持。目前社會福利署的公共援助個案中，有六成屬老人個案，用於老人保障（公援及高齡津貼）的開支佔社會福利總開支半數。假若現行是對老人提供生活保障的制度不變的話，則政府在老人方面的財政負擔會日見吃力。

由於受到工商界的壓力，及政府本身的自制，近期政府已開始限制公共開支。年初財政司發表的未來五年財政策略假設公共開支之增長率會固定於本港生產總值之增長率以下，而後者預料只是一個低數字百分之四．五。可以預見，未來一段時間，公共開支（包括福利支出）多數不會有什麼實質之增加，甚至會有實質削減。九十年代香港的經濟據專家預測，會是低增長的，在這情況下，政府可能備受兩方之壓力：工商界要求減稅，以維持其實質利潤，勞工則要求增加福利，以維持原來之消費水平。在這夾縫裏，政府本身之收入卻又因經濟放緩而無法大幅增加，使它陷入「財政危機」。這個時期適值人口老化，負擔加重。政府要承擔老人的退休保障的話，則會造成進一步之財政危機，最終會導致加稅加費或是削減其他之公共服務開支。若港政府不承擔的話，則難以應付來自社會基層的政治壓力，而老人問題亦會成為社會的嚴重問題，造成社會不安，構成另一種的危機。不小心處理，會打擊政府之威信。

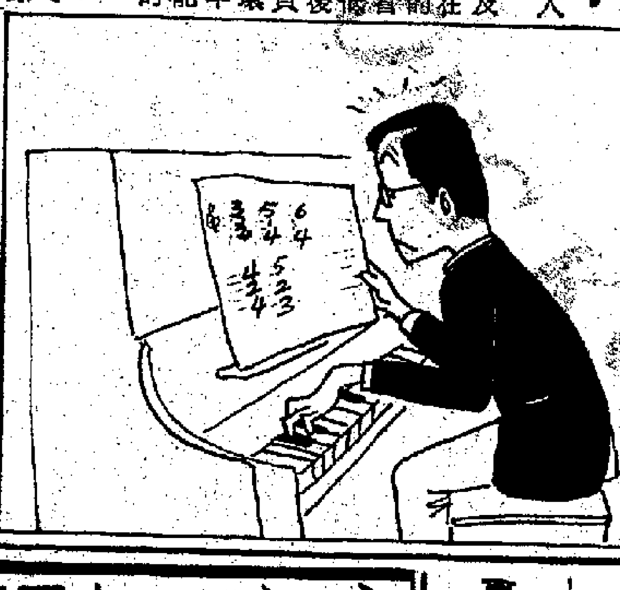
強制性供款保障計劃固然導致參與之工人一種「延遲消費」，短期內無可避免地會影響個人的消費水平，但保險的原意就是積穀防飢。

僱員供款，不一定令他們要求僱主增加工資。工資率主要決定於勞工市場之供求情況，長遠來說，公積金不會對工資方面形成壓力。退休既然是現代工業社會的經濟現實，我們應從制度上安排退休工人可從非職業之途徑取得收入以應付生活需要。應該促成一個觀念，在僱員工資結構和僱主的勞工成本結構內承認留款以供工人退休之用乃一正常部分。從僱主角度看，對工人之公積金作供款可視為「人力折舊」的一種負擔，以減少工人對未來的顧慮，這有助強化其工作積極性，提高勞動效率，促進生產發展，反過來對僱主也有好處。

假如政府不立例實行強制性公積金計劃，則僱主未必熱衷於設立公積金，尤其是中小型廠商（而本港這類僱主佔大多數），他們一般較注重短期之盈利。香港有十八萬多工廠及機構，僱員超過二百一十萬，只有二十萬之公務員及資助機構僱員獲享退休保障計劃，和二十萬私人僱員之僱主有提供私營公積金或退休計劃。已成立私營公積金或退休計劃的只有四千多個，很難想像這局面在政府不介入的情況會怎麼實質改變。

展望未來，在接近九七因應政制改變及政權之轉移下，政治會出現一定的波動，在這情況，更需要減少其他因素對社會穩定的負面影響。九十年代的經濟前景在目前來看不盡樂觀，低增長是一個因素，投資支出低是另一個令人憂慮的問題（一九八二年以後本港固定資產形成總值一直處於低點甚至負增長），不少人不看好九十年代以後的投資環境，這都牽涉到有關九七的信心問題。及早準備，設立中央公積金，有助提高應付可能出現的經濟逆境的能力，在政治上有積極的內在穩定功能。

此外，設立中央公積金所累積的資金，除作種種合乎經濟效益的私人投資外，亦可為香港的長期建設提供一項重要的資金來源，推動社會及經濟的發展，起另一種穩定的作用。新加坡在六十年代獨立初期，正值經濟衰退，加上政治上不穩定（剛被逐出馬來西亞聯邦），社會呈現一片悲觀，失業率上升時，全賴中央公積金提供國民儲蓄，資助社會各項建設，成為經濟迅速發展之動力，這個經驗值得香港參考。當然我們無須仿效新加坡後期的高供款率辦法，在考慮運用中央公積金的款項時，應以市場借貸般看待，給予應有的回報率，這樣既不造成資源分配的效率問題，又可提供多一項發展資金的來源，在投資氣氛不穩情況下尤其重要。



三改四　五改六　山豆

小啓

本版由今期開始，擴大篇幅，以容納更多不同意見發表。

本版園地公開，歡迎讀者來稿，舉凡與本港社會民生有關的問題，如基本法的草擬與諮詢、本港政制檢討以及經濟、教育、文化、居住、交通等，皆在議論之列。來稿請勿逾二千字，可用筆名，但請附真實姓名、地址以便聯繫。來稿請註明「星期論壇」版編輯收。一經發表，略致薄酬。

如何辨認及購得真正山西斑禿丸

山西斑禿丸是山西省中醫師馮純禮大夫經多年臨床實驗製成，馳名中外，專治早禿、斑禿、全禿及普禿，痊癒率逾95%。本品滋補肝腎、益精養血，無副作用。

金色盒包裝　每盒12丸

近日市面發現一種與我司獨家經銷的《山西斑禿丸》同名、同字體、同商標之藥丸出售。查該藥丸非我司經銷。正牌出口的《山西斑禿丸》係金色盒（12丸）包裝，並在每個蠟丸上，特別蠟印㉔標誌。敬請留意辨認，免招損失！為防誤購，消費者可到銷售中心、工聯會屬下工會、或特約分銷處購買。

特約分銷處：港九：協德榮參茸藥行：5-439829 5-439476　環球貿易公司：5-780479
社團服務中心：5-295690（灣仔）5-475529（屈地街）3-7807795（佐敦）
中華中醫針灸研究院：3-807356　澳門：全昌大藥行　電話：81120 77989
銷售中心電話：5-669872 5-717138
出口：山西醫藥保健品進出口分公司　代理：德信行　經銷：東衡（香港）有限公司

惠刊廣告　請電七三六二一一八

全記尼龍鈕扣製品廠

出品尼龍鈕扣

兼營：花邊、橡筋、絲帶

金龍牌

廠址：新界葵涌華星街1-7號美華工業大廈4樓B座
門市部：九龍深水埗汝洲街200號地下
電話：3-864043 3-7201306
電報掛號：3201　傳真機：852-3-970789

刊登大公報分類廣告　費用廉　功效大

謝

先夫**張揚人先生**之喪，於一月四日在紅磡世界殯儀館出殯，辱承

宗鄉友世戚誼

惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

誼親臨致祭

哀此鳴謝

妻**張吳寶蘭**　率子媳孫同叩

萬勝香港信託基金提供股市新知

投資基金
萬勝提供專業管理
令你小本得利

由一月十二日起，最低投資額只爲港幣五千元正！

由一月十二日起一連兩週，閣下可以享有難得的特惠優待，只需以港幣五千元，即可在蓬勃的本港股票市場中投資獲利。因爲萬勝香港信託基金，將從多種香港股票及海外証券中，爲你爭取最佳利潤。此外，優待期間每個基金單位的訂價只爲港幣五元，凡在期內申請入購者，均獲1%折扣優待，認購超過一萬單位，則獲2%的折扣。

投資萬勝基金，閣下絕對毋須勞心勞力。本港著名的萬勝証券有限公司，將以其豐富經驗與專業知識，誠爲閣下提供一套安全、有利和完善的主要投資計劃。

假如閣下一向有意投資本港活躍的股市，現在便正是最理想的時機。萬勝証券爲你提供的兩星期獨有優惠，讓你以小小資本而坐享其利，實在不容錯過。

萬勝基金諮詢熱線　5-8431426

致：萬勝證券投資管理有限公司香港中環皇后大道中29號華人行大廈8樓
本人／吾等欲知有關萬勝香港基金的詳細資料，請即寄上說明書。
姓名：　身份証號碼：
地址：
電話：

萬勝證券投資管理有限公司
萬勝證券有限公司之全資附屬機構

謹此聲明：基金的價格及收益皆有上升及下跌之可能。　萬勝證券的專業顧問現正策劃將信託基金中最少七成的非現金資產投資於香港股票。

總務及學術小組昨舉行會議

第三大學校址校名 籌委會今明有決定

鄭漢鈞稱新大學不會開辦社會科學課程

【本報訊】第三間大學籌備委員會將於今明兩日舉行全體會議，估計校址和校名問題在會上將有所決定。此外，第三大學將以科技、管理課程為主，將不會開辦社會科學課程。

第三大學籌委會轄下的總務及學術小組分別於昨日上午及下午舉行會議，有關內容將在今明兩日的大會上匯報。

籌委會主席兼總務小組主席鍾士元昨日透露，第三大學的結構基本上與香港大學和中文大學沒有太大分別，但學科方面，將偏重科學、管理和技術，為香港的經濟發展培養人才。

而籌委會副主席兼學術小組主席鄭漢鈞昨日更表示，第三大學將不會開辦社會科學課程。鄭漢鈞又稱，第三大學除設有本科學院外，更設有研究院，提供碩士課程及進行研究工作。

另一方面，鍾士元表示，第三大學可望提早於一九九四年之前招收第一批學生。此外，他估計有關校名和校址問題可在兩日會議上作出決定。

四個可能成立第三大學校址的地點分別位於屯門、西貢、馬鞍山和荃灣。

昨晨出席總務小組會議的委員約十人，而昨日下午出席學術小組會議的委員約有十多人。今明兩天，上述兩小組及其他各小組將分別匯報工作進展。

教統會對預科教育建議 立法局下月中休會辯論

李汝大稱立局已函港大了解改制背景

【本報訊】立法局將在了解港大「三改四」的背景及收集民意後，在下月十八日休會辯論教育統籌委員會第二號報告書中有關中六部分的建議，而其他部分建議則定於本月二十一日舉行休會辯論。

立法局議員李汝大昨日出席一個研討會時作以上表示。

他透露，立法局教育小組已去信港大，希望與校長王賡武接觸，以了解港大在去年十一月中教務會議上通過改革的背景。另一方面該小組亦要求教育統籌委員會秘書處將迄今所收集到市民對報告書中中六部分建議的意見提供予他們參考。

李汝大稱，由於進行以上步驟需時，故立法局安排較後時間辯論中六部分的建議，但對報告書中其他部分，如學前服務、公開教教等方面的各項建設，則安排在本月二十一日進行休會辯論。

他認為，現時就教育事務提供諮詢的四個團體，即教育統籌委員會、隸屬教育署的教育委員會、大學及理工教育資助委員會及職業訓練局的地位相等，未能達到全面統籌的效果。

畫家司徒奇經港赴穗

將與關山月黎雄才等會晤

【本報訊】加拿大籍華裔著名國畫家司徒奇，最近由加到港，已於本月二日返穗訪問和參觀，並將會晤關山月、黎雄才等畫家。

八十一歲的司徒奇，是國內已故著名畫家司徒喬的表弟，原習西畫，後從高劍父遊，改習中國畫，與關山月、黎雄才同窗研藝，交誼甚深。

陪同他這次回去的有香港畫家佘元佳以及陳愷齡、陳秀瓊。

公屋居民入息限額 下月公佈放寬比例

房署對有關資料已進行研究

【本報訊】由於當局需要研究更多有關本港居民在房屋開支方面的資料，房屋署會把即將放寬的輪候公屋家庭入息限額的公佈日期押後兩月。

按照房屋署一貫做法，該署在每年十月都會根據本港過去一年的通貨膨脹及消費物價指數，然後將輪候公屋居民的入息限額放寬。現時輪候公屋家庭的入息限額，二人家庭是四千二百元，而九人以上家庭則為七千二百元不等。

據一項消息指出，由於統計處在八六年初完成了一個每五年進行一次的公屋開支抽樣調查，而房屋署亦正在研究這些資料，以了解全港市民在房屋方面的開支情況。

消息又指出，房屋署研究這些資料後，會就輪候公屋家庭入息限額的放寬比例作出建議，再提交房屋委員會管理小組作參考，預計管理小組可在本年二月作出決定後公佈。

輪候公屋登記冊 調查編號昨發表

【本報訊】房屋署昨日發表登記冊上申請香港、九龍及新界不同地區公共房屋家庭的最高調查編號。

將獲調查的最高編號如下：屯門──G六十二萬（五人家庭）、G六十萬（三至四人家庭）、G五十四萬，大埔──G六十萬（四人家庭）、G五十五萬（五人家庭）、G四十六萬五千，粉嶺／上水──G六十萬（六人家庭）、G五十八萬（四至五人家庭）、G四十七萬，荃灣──G六十萬（六人家庭）、G四十六萬（二人家庭）、G四十二萬五千，沙田──G六十萬（六人家庭）、G四十七萬（四至五人家庭）、G四十萬，西貢／將軍澳──G四十六萬，九龍東部──G五十萬（八人家庭）、G四十五萬（六至七人家庭）、G四十六萬家庭（二人家庭）、G三十九萬五千，九龍中部──G五十萬（八人家庭）、G四十五萬（六至七人家庭）、G四十六萬（二人家庭）、G三十萬、九龍西部──G五十部（八人家庭）、G四十五萬（六至七人家庭）、G三十萬，香港東部──G五十萬（八人家庭）、G四十二萬（六至七人家庭）、G四十六萬（二人家庭）、G三十萬，香港西部──G五十萬（六人家庭）、G四十六萬（二人家庭）、G三十萬。

在家有老人申請公屋優先配屋計劃下已獲編配單位的最高登記號碼為：沙田（G五十四萬五千一百二十五）、屯門（G五十九萬九千八百二十二）、大埔（G五十八萬七千五百〇三）及粉嶺（G五十九萬四千三百三十四）。

房屋署發言人表示，去年十一月再有二千〇九十一個家庭向登記冊登記，而在同一月份內有八百五十七個在登記冊上輪候的家庭獲編配公共房屋單位。

中華回教博愛社 執委昨有就職禮

【本報訊】香港中華回教博愛社一九八六至八七年度敬老會暨第五十八屆執委就職禮，昨日上午在北角英皇道伊斯蘭英文中學禮堂舉行。教長張廣義主持了監誓儀式。

今屆回教博愛社各部門負責人名單如下，主席：脫維善、副主席：哈耀因、秘書：楊小梅、司庫：脫志賢、總務：劉道宏、學務：白建中、福利：楊義護、交際：哈秀麗、青年：馬達偉、婦女：傅守飛、體育：徐錦輝、審核：徐錦華、宣傳：司徒亮、德育：馬性亮、調查：劉道雄。

戲劇滙演接受報名

月底截止 歡迎中學及話劇團參加 題材不限 首次創作改編者優先考慮

【本報訊】市政局主辦的「戲劇滙演一九八七」現已開始接受報名，歡迎全港中學及業餘話劇團體參加。

本屆戲劇滙演分中學組及公開組，每隊須以粵語演出一齣三十至四十五分鐘的話劇。

劇本題材不限，首次為滙演而創作、改編或翻譯的作品將獲優先考慮，參賽劇本須在今年一月至戲劇滙演舉行前不曾由該團公開演出。若演出現成劇本，則須取得原劇作者之書面同意，並呈交市政局審閱。

滙演每組設多個獎項，最佳整體演出、優異整體演出、優異演出、最佳創作劇本、優異劇本、優異改編／翻譯劇本、優異舞台視覺效果、優異導演及優異演員均獲贈紀念獎座，而最佳創作劇本及優異創作劇本將分別獲獎金三千元及一千五百元。

報名表格及章程在大會堂低座詢問處派發，並可逕自或函於紅磡暢運道八號九廣鐵路九龍站露天停車場香港體育館附屬大樓二樓的藝團辦事處索取，截止日期為本月廿八日。

觀塘區擴展老人服務

老人就診及乘小巴可長期優惠

【本報訊】觀塘區老人廉價醫療服務及交通優惠計劃，今年開始擴展為永久性計劃。

這兩項計劃由觀塘區議會社會服務委員會屬下的關注老人醫療及交通服務工作小組主辦，在八五年推行以來，共有八千多位老人參加。

廉價私家醫療服務計劃供六十歲以上老人參加，而交通優惠計劃的參加者，年齡須是六十五歲或以上。

參加的老人可到指定的醫生及牙醫就診並在診金及針藥方面獲八折以上優待。交通優惠計劃方面，參加者可獲區內公共及專線小巴的減費優待。

工作小組主席盧寶娜說，由於參加兩項計劃的人士反應熱烈，小組決定將計劃改為永久性，省卻老人家每年要換領優惠咭的手續。

「老人廉價私家醫療服務計劃」獲得區內五十名註冊西醫、二十六名牙醫、四間診所及六間牙科診所的支持。

美國運通公司副總裁韋頓（左），將十萬元支票交予鴨脷洲街坊福利會理事長何鎮東

《香港文學》出版 俞平伯題字紀念

【本報訊】《香港文學》月刊第廿五期已出版。從本期起，該刊踏入了第三年。著名紅學家俞平伯為《香港文學》創刊兩週年題字紀念。本期刊載了最新發現的、郁達夫未刊書簡、小說家白先勇最近談對海峽兩岸中國文學的看法和期望、梁錫華撰文紀念徐志摩誕辰九十週年。

美運通公司昨募捐

善款十萬賑助災民

【本報訊】美國運通公司昨日在海洋公園的一項募捐活動中，為香港仔大火災災民籌得十萬元善款。

美國運通公司亦同時為大火災民組織了一次籌募衣物及日常用品運動，該公司旅遊部辦事處已收到大量外套、毛毯及其他必需品。昨日在海洋公園的馬戲團表演場地亦收到不少物品。

該公司副總裁韋頓，昨日在馬戲團的半場休息時間，將一張十萬元支票交予鴨脷洲街坊福利會理事長何鎮東。

何鎮東指出，這次籌款目標為一百萬元，這筆善款及衣物，將會為災民帶來希望，所以亦希望其他公司及市民能慷慨解囊。

勞工處就業組 更換電話號碼

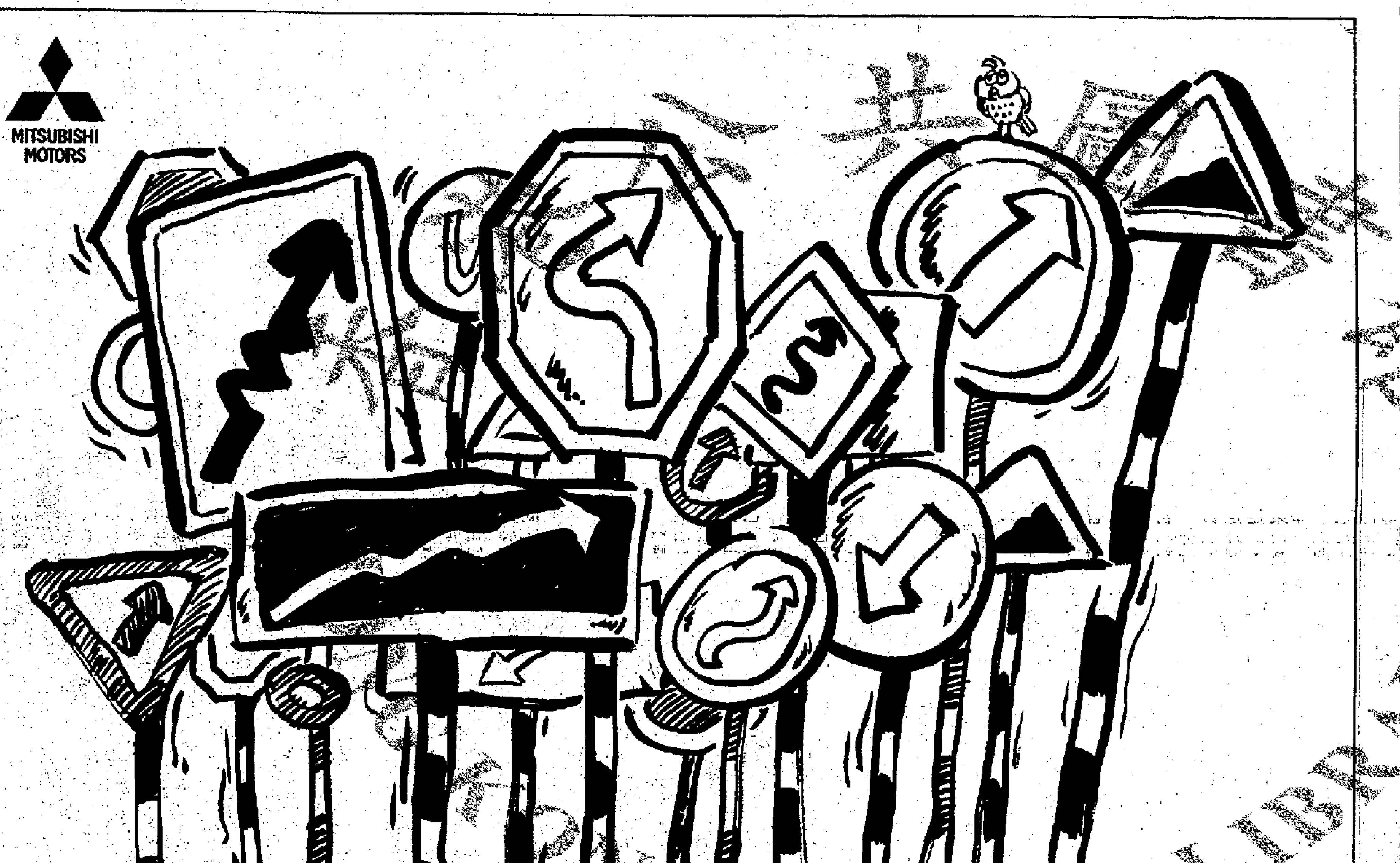
【本報訊】勞工處青年就業指導組在銅鑼灣軒尼詩道五百號興利中心七樓的辦事處，由明日起更換電話號碼。

新電話號碼為：勞工事務主任（青年就業）：五─八九五六零九五，助理勞工事務主任：五─八九五六零五一、五─八九五六二二、五─八九五六零六七，詢問處：五─八九五六零五一。

屯門建牙科診所 為六萬學童服務

【本報訊】當局將在屯門興建牙科診所，為區內約六萬名小學生提供服務。牙科診所位於震寰路，佔地兩層，位於一幢四層高樓宇之低層。截標日期為本月二十三日中午。

MITSUBISHI MOTORS



上斜…落斜…微斜…急斜…凹凸斜…長命斜…有'87全新三菱勁達 一於當佢無嘢！

三菱勁達貨車以其結構堅固，經久耐用，備受用家歡迎，二手車價全港最高，可見口碑之佳。86年勁達更以豪華舒適之全新車廂內籠設計，爲全港司機帶來更佳工作環境，銷量節節上升。87年全新三菱勁達現已趕運抵港，設計更加精益求精，優點眾多，不勝枚舉。

上斜更夠力 斜路當冇到 增強上斜力，斜路開車，勁力十足，絕無失拖，帶來高度安全感，最適合香港道路環境。

增強彈弓片 提高負荷力 87年全新三菱勁達增強彈弓片負荷力，重量分佈更均勻，令行車暢順平穩。

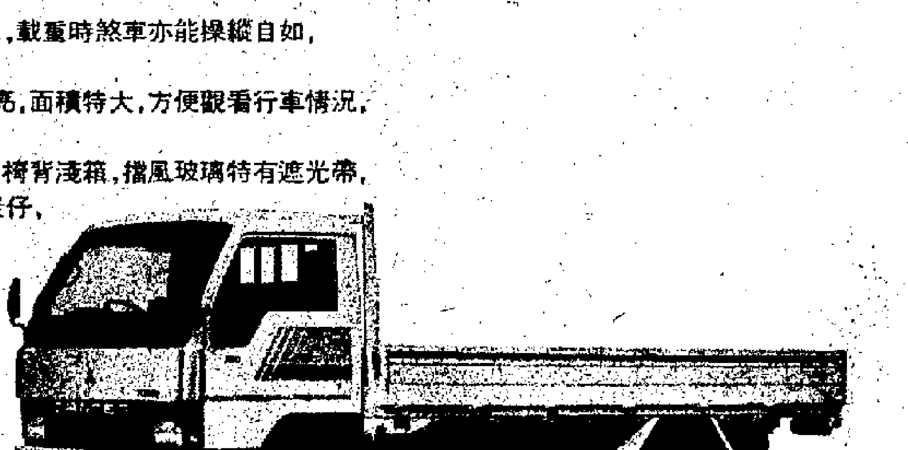
強力煞車 耐用可靠 特別增強煞車掣，載重時煞車亦能操縱自如，萬無一失，行車更安全。

特大門邊倒後鏡 門邊倒後鏡清晰明亮，面積特大，方便觀看行車情況，一目瞭然。

爲您改善工作環境 備有地台雜物箱，椅背淺箱，擋風玻璃特有遮光帶，配備石英跳字鐘及車門邊箱，揭起式屋仔，方便維修工作，設計盡善盡美。

型號	訂價
標準屋仔單轆短陣FB300AACRYDA	HK$ 89,800.00
標準屋仔孖轆長陣FE334EZRYDA	HK$109,800.00
豪華闊屋仔孖轆短陣FE434CZRYDA	HK$113,800.00
豪華闊屋仔孖轆傾斜斗FE434CDZRDA	HK$140,800.00
豪華闊屋仔孖轆長陣FE434EZRYDA	HK$117,800.00
豪華闊屋仔Turbo孖轆短陣FE434CZSRYDA	HK$123,800.00
豪華闊屋仔Turbo孖轆長陣FE434EZSRYDA	HK$125,800.00
豪華闊屋仔Turbo孖轆超長陣FE434FZSRYDA	HK$127,800.00
闊屋仔五座位孖轆長陣FE434EZWRYDA	HK$136,800.00
闊屋仔孖轆短陣（最合散貨中型貨車）FE444CXRY	HK$126,800.00

87年再添新款特長陣TURBO
5噸半貨車全港獨有
FE434FZSRYDA G.V.W.5.5ton
輪距：12'4"(3760mm)
車斗長：17'5"(5300mm)
闊：6'11"(2112mm)
私家車牌亦可駕駛



三菱勁達 CANTER

總代理：環宇汽車有限公司 貨車部陳列室：九龍廣東道1135號 電話：3-955237 香港堅拿道西23號A 電話：5-755300
零件及維修部：九龍官塘道370號 電話：3-895303 新界荃灣青山道374-380號 電話：0-440231
分代理：元朗汽車公司 新界元朗教育路138號 電話：0-774188 荃灣汽車有限公司 荃灣梨地坊40號地下 電話：0-4920912

外幣存款
・美元 ・英鎊
・日元 ・馬克
・澳元 ・歐洲貨幣單位
諮詢熱線：5-258555
國華商業銀行

榮利（港深）運輸有限公司
WING LEE (KONG SHUM) TRANSPORTATION LTD.
香港←→廣東省各地
進/出口專業運輸
常備各噸位密斗車、危險品車、吊機車、貨柜拖頭車、承運各類貨物，香港往來文錦渡、深圳特區及廣東省各地。
（代客申請出/入口文件及報關）
營業電話：3-970866（六線）
深圳電話：貨運辦事處 21338

榮利（港深）運輸有限公司
九龍←→深圳直通豪華巴士
春節期間各班直通車票
一九八七年一月五日起預售
──售票處──
九龍旺角通菜街211─215號怡寧閣2字樓 電話：3─970866─6線
官塘協和街165號（天興藥行） 黃大仙中心商場地庫B12（文氏精品）
翠屏道邨20座41號（炳記士多） 鳳凰新邨鳳德道13號A（順興金行）
秀茂坪邨37座13號（美新攝影） 樂富中心商場2字樓S28號（藝海中心）

第三張

八七至八八年力求打入新市場

貿發局公佈拓展計劃

繼續在海外參加國際性展覽會

市場表現相當活躍

聯合海外投資有限公司（前身兆安地產）自今年五月澳洲財團入主以來，即在海外及香港市場非常活躍，除以六千二百萬收購澳洲 HYCOTE 油漆系統外，又在港洽購另一上市公司──新昌地產，準備在港大展拳腳，……址。

易名為聯合地產。）

資產增至近十億元

聯合海外過去半年以來，在港不斷物色物業投資，至今購入共五、六個物業，使其資產增至近十億元。這些物業包括：

（一）一億五千萬元購入旺角前大大原

現已洽商購入另一上市公司，同時着重多個物業，估計未來三個月將有所行動。

改變形象長期投資

聯合海外不斷進行收購行動，這是可以理解的。原因澳洲幫對本港投資者的形象一向不大好，被認為只着重短線投資，屬過客的角色，洽購本港物業，顯示該公司有意消

澳洲幫股份一樣，有大上大落的現象，為較少投機意味的股份，其情形不類似十字軍投資風險性較高的金礦物業。因此，聯合海外在收購前股價只由五元水平上升至六元，增幅只為百分之二十五，相較於十倍計的增長，則相去甚遠。

由於展望八七年的地產物業市道仍有可觀的增長，相信聯合海外所購入的物業，將

八七至八八年力求打入新市場

貿發局公佈拓展計劃

繼續在海外參加國際性展覽會

派團訪內地非洲美洲澳洲日本中東等地

【本報訊】香港貿易發展局為了繼續協助本港廠商，打入各地尚待開拓的市場，在其最新的八七至八八年度貿易拓展計劃增添了一系列的新活動。

在八七年，貿易發展局將參加多個外國主辦的產品展覽會，亦會在港舉辦個別產品的展覽會，並派出貿易訪問團到中國內地、非洲、中南美洲、澳洲、日本及中東等地進行訪問。

這些新活動包括參予五月份舉行的蒙特利爾國際皮革展覽會、米蘭國際光學儀器展覽會、八月份的伊茲密爾國際貿易展覽會，及九月份在紐約舉行的紐約國際光學器材展覽會。

上述展覽會，均是國際性的貿易活動，每年吸引數以千計來自各國的買家，據貿易發展局研究所得，這些展覽會對推廣港產品極具幫助。

在新的財政年度，日本將繼續成為港貨的重要市場。貿易發展局將會繼續為香港廠商組團參加日本主要的貿易活動，例如東京國際貿易展覽會、東京玩具展覽會及大阪電子製品展覽會。

此外，於九月份，一個香港家居用品的貿易團會訪問東京、大阪及福岡。

貿易發展局亦會在日本舉辦產品展覽會，包括十一月份的「香港製造」成衣拓銷活動、八八年一月的「香港製造」鐘表珠寶展覽會。

港辦多個產品展會

香港時裝節十八日起舉行

在中國內地的拓展工作，將會較專類化，貿易發展局其中的一項新計劃，是參加六月在北京舉辦建築材料展覽會，此是一項展覽建築材料的大規模活動，預料屆時會有來自內地各有關機構的人士達二萬人，這應當有助香港建築公司、建築材料及機械製造商，拓展內地市場。

貿易發展局亦計劃參予九月份的北京電訊設備及電腦展覽會，及十一月份的上海印刷及包裝機器展覽會。

除此以外，貿易發展局將繼續在內地組織貿易團到訪內地各商業中心。

香港最大的出口市場美國，仍然擔當着重要的角色。在貿易發展局的拓展計劃中，本港製造商會有機會繼續參與美國重要的展覽會，像芝加哥國際家庭用品展覽會、芝加哥夏季電子消費品展覽會，洛杉磯冬季電子消費品展覽會，以及在紐約舉行的美國玩具展覽會。

至於在西歐，香港會如過往參加法蘭克福國際春秋季展覽會、巴塞爾的歐洲鐘表、珠寶展覽會，及英國的伯明翰國際春季展覽會。

貿易發展局在本港拓展計劃中一項重要發展，就是把香港玩具及禮品展覽會分成兩個獨立的展覽會。

貿易發展局籌辦玩具及禮品展覽會已有十二年，由於反應良好，把這展覽會一分成二，對參展商及買家將更為有利。

首屆香港禮品及贈品展覽會將於八七年十月舉辦，而第一屆的香港玩具展覽會則於八八年一月舉行。

貿易發展局新一年度，在本港籌辦的活動，包括即將來臨的香港時裝節（一月十八日至二十一日），香港鐘表展覽會（[illegible]九月份）及香港[illegible]展覽會（三月份）[illegible]

亞太經濟深具活力 今年仍可審慎樂觀

亞行行長藤岡接受瞭望周刊記者訪問稱

【新華社北京四日電】將於明天出版的中國《瞭望》周刊載記者翟樹耀最近在馬尼拉採寫的一篇訪問記，由亞行行長、日本著名的經濟學家藤岡真佐夫，談亞太地區經濟發展的形勢和展望，摘要如下：

藤岡說：發展中的亞洲人口佔世界百分之五十六以上。儘管這個地區收入低、經濟力量還有限，它仍然是世界上最有活力的地區。近十年來，亞洲地區的發展速度比其他地區都快，它已經成為世界（經濟）增長的重要來源。

他在回顧一九八六年亞太地區的經濟形勢時說，利率下降，日圓急劇升值，農礦產品價格仍然低廉，和保護主義增長，給接受亞行援助的國家帶來不同的影響。總的說，上述國際經濟環境的變化，使新興的工業國家和地區得益非淺，而對東南亞國家聯盟（以下簡稱東盟）成員國就不那麼有利了。農礦產品價格低廉使一些國家出口收入減少，其中馬來西亞和印度尼西亞受打擊最大。

藤岡對一九八七年亞太經濟持謹慎的樂觀態度。他認為，一九八七年國際經濟環境不會發生大變化，一九八六年的變化會繼續下去。東亞一些國家和地區要維持八六年的增長速度將有一定困難，如南朝鮮和中國台灣的增長率預期將低於八六年（可能超過百分之十）的估計數。農礦產品價格有可能稍稍上漲，東盟國家情況將比八六年有所改善。南亞國家繼續發展農業生產，放寬政策，將有助於它們進一步發展經濟，重要的是，要提高人均收入必須加速發展工業。

他說，「發展中國家要充分發揮它們的經濟潛力，必須繼續調整經濟結構。這就需要進一步放寬對貿易和金融市場的限制，在對為數不多的資源進行分配時，多依靠私營部門和市場信息。吸收重要的、高水平的外國直接投資，並提高技術轉讓率是必要的結構調整取得成功所不可缺少的部分。」

他說，日本是這個地區支持發展和轉讓技術的一個重要來源，它的經濟好壞同亞洲的發展中國家密切相關。

在談到亞太國家和地區之間的經濟合作發展前景時，藤岡說，「在當前的國際環境下，特別是保護主義有增長趨勢，促使亞洲國家選擇擴大區域內部的貿易作為一種出路。」他指出，「應當設法把經濟合作的範圍擴大到包括美國、中國和日本的環太平洋地區。」

亞行行長說，「亞行將繼續為成員中的發展中國家開發有的資源作出努力。亞行計劃在未來的三年內，每年增加總貸款百分之十以上。」他說，亞行八六年為三十三個亞太地區項目，提供技術援助贈款七百四十萬美元，八七年將繼續通過技術援助資助地區項目。

藤岡曾在世界銀行和國際貨幣基金組織任職。一九八一年起他當選為亞行行長，一九八六年連選連任。他為一九八六年三月中國正式成為亞行成員作出了很大努力，得到中國政府和領導人的讚賞。他在談到這一點和隨後應邀來中國訪問時顯得興奮。他說，「中國近年來已經進行了一系列改革，無疑是這個地區裏最有活力的國家之一。」他說，「亞行和中國在相對來說不長的時間裏，已經牢固地建立起良好的關係。」「中國最近開始執行第七個五年計劃，亞行準備為中國發展計劃內的優先領域提供援助。可以肯定，通過我們的工作，我們的關係將進一步得到加強。」

市場表現相當活躍

特稿

聯合海外業務趨向多元化

將包括地產製造業貿易酒店業等

羅維

聯合海外投資有限公司（前身兆安地產）自今年五月澳洲財團入主以來，即在海外及香港市場非常活躍，除以六千二百萬收購澳洲HYCOTE油漆系統外，又在港洽購另一上市公司——新昌地產，準備在港大展拳脚，投資策略將發展多元化業務。

在聯合海外未被正式收購之前，其截至八六年六月三十日止的盈利為一千六百萬元，未期息每股一角。但當澳洲財團完成收購後，便將原有物業售予兆安大股東，並注入HYCOTE油漆系統，在亞太區多處擁有獨家生產及經銷專利權。換言之，新易名的聯合海外與兆安地產的原來業務性質已迥不同。

雖然如此，聯合海外董事會事實上有意在地產物業投資上發展，收購新昌地產便是其投資策略重要的一步。聯合海外投資有限公司執行董事陳進安表示，聯合海外會成為一控股公司，持有新昌地產約百分之四十的股權，日後地產業務將由新昌地產進行（將易名為聯合地產。）

資產增至近十億元

聯合海外過去半年以來，在港不斷物色物業投資，至今購入共五、六個物業，使其資產增至近十億元。這些物業包括：

（一）一億五千萬元購入旺角前大大原址。

（二）灣仔商業地皮，價值八千萬元。

（三）兩幅灣仔地皮一半權益，價值一億一千多萬元。

（四）深水灣物業，價值一億七千九百萬元。

聯合海外已購入物業約五億元，預計再投資三億元，加以重新發展，因此聯合海外擁有資產價值將近十億元。此外，其執行董事陳進安強調，該公司在港收購仍在進行，現已洽商購入另一上市公司，同時着重多個物業，估計未來三個月將有所行動。

改變形象長期投資

聯合海外不斷進行收購行動，這是可以理解的。原因澳洲幫對本港投資者的形象一向不太好，被認為只着重短線投資，屬過客的角色，洽購本港物業，顯示該公司有意消除投資者的疑慮。

不過，在港源源不斷投資之餘，資金將是一個大問題。儘管聯合海外當事人聲言現金非常充裕，又可利用銀行信貸，但聯合海外發行資本只有六千一百九十多萬元，面對多項發展，供股集資將是必然的事，而該公司執行董事陳進安毫不諱言在未來不排除供股集資的可能性。

值得注意的是，聯合海外股價不像其他澳洲幫股份一樣，有大上大落的現象，為較少投機意味的股份，其情形不類似十字軍投資風險性較高的金礦物業。因此，聯合海外在收購前股價只由五元水平上升至六元，增幅只為百分之二十五，相較於十字軍以倍計的增長，則相去甚遠。

由於展望八七年的地產物業市道仍有可觀的增長，相信聯合海外所購入的物業，將為公司帶來不錯的盈利，無論轉售或出租，回報率可有十厘以上。

加強盈利的穩定性

不過，由於物業發展需要數年後才能有實質收入，因此這批物業亦可能以高價出讓，原因即時出售可獲豐厚非經常性收益。同時可及時回本，加強流動資金應付未來的新投資。

聯合海外在八七年度盈利仍不穩定，但長期而言，待各項物業發展完成，盈利將大增。此外，聯合海外除計劃在香港地產物業投資外，據聞有意實行多元化業務政策，不再獨沾一味地產業。構思中的業務包括：製造業、中國貿易及酒店業。若然聯合海外今後擴大業務範圍，當加強公司盈利的穩定性。

新昌委任新董事

利漢釗丁午壽董建華加入

【本報訊】新昌集團（港）有限公司昨日宣佈利漢釗，丁午壽及董建華已接納邀請加入該公司董事會。

利漢釗為希慎興業常務董事，又為恒生銀行、中華煤氣，森那美香港、利希慎置業及銀聯保險的董事。

丁午壽為開達實業及開達企業的董事總經理。

董建華為東方海外主席，亦為地下鐵路及星島的董事。

投資歐洲基金表現佳

法國基金指數升幅顯著

【本報訊】私人財務顧問有限公司創設的「私人財務基金指數」顯示：截至八六年十二月二十九日止的一周，歐洲各地基金表現較佳，尤以投資法國獲利最好，與前一周比較，法國基金指數升了百分之三點四九。

西德及英國的基金指數成績亦好，該周比前一周分別上升百分之二點一九及百分之一點九五。

成績較差的是黃金基金指數，該周比前一周跌了百分之一點零六，而美國基金指數也略跌百分之零點二七。

私人財務基金指數自八六年六月底設立以來，表現優異的仍屬黃金基金指數，升幅達百分之三十三點零二，法國的基金指數亦有百分之二十八點一五的升幅。美國的基金指數則一直表現欠佳，跌幅達百分之六點二四。

股市一周

本地資金入市增多

上周一方面是承接聖誕假期，另方面則有一日新年假期，很多外資基金經理人仍在度假，故外資買賣盤均疏，是上周交投的最大特點，不過本地資金對股市反而興趣比前增加，其中一個標誌就是入市資金不弱。可以說，上周的成交額中，很大部分是本地資金做成的。

上周股市橫跨新舊兩年，全周四個交易天中，三日上升，一日下跌，恒指以二五四○點收市，比前一周仍升十六點，是連續第四周的上升。

成交方面，只屬一般水平，全周共成三十三億六千二百萬元，平均每日八億四千萬元，比前一周的每日平均成交七億九千二百萬元略增。

四個交易日裏的三天升市，均接連創出歷史新高，到八六年十二月卅一日所創的二五六八點三○，為至今為止最高的指數。八七年一月二日回落廿八點，可視為連續上升後的合理調整，本身並不表示大市已見頂或升勢已經扭轉。

輕微調整有利「打樁」

方翔

在恒生指數成份股中，上周有十七種上升，十二種下跌，四種無變動，進一步顯示參差走勢的特點。上升成份股以永安公司、大酒店、希慎、美麗華、港燈、長實、東亞、寶光、隆豐的升幅甚大，不過，由今日起，恒生指數成份股將作修訂，永安公司被剔除，由牛奶公司取代。牛奶公司上周的股價表現為輕微上升一個價位。

參差走勢個別發展

從上述上升成份股可以見到，大部分是比較冷門的股份，大熱的只港燈、長實、隆豐而已。這同大市不斷「輪流升」頗有關係。

上周下跌的成份股包括南聯、電話、大昌、新世界、恒隆、恒基、新地等，華資地產股佔了相當比重，說明華資地產股正處調整階段，估計調整期還可能持續一個短時期。

入市消息以長實、和黃、合和證實合組公司研究建機場、開發大嶼山等最受注目，這一計劃規模極為龐大，是否可行，難以在短期內獲得答案，但各有關公司對香港發展前景的樂觀態度，卻是令人留下深刻印象的。

二五○○應有支持

另一個消息是中區大廈行以一億七千萬元的高價，由新世界投得，而娛樂行也盛傳有日資財團擬出價四億元以上洽購，這些地產消息均令人對中區心臟地帶的地價上升，有新的憧憬，對在中區擁有大量甲級寫字樓的置地公司，是一支強心針。

展望本周股市，初段可能會繼續調整，並視外資基金的態度馬首是瞻。外資仍握重貨，而派息期要在三、四月間才到來，故大市反覆消化回吐貨後，仍值得審慎樂觀。估計恒指二四八○至二五○○有強大支持力，上阻力仍是二五八○至二六○○點。

恒生指數成份股每周變動情況

（2－1－87）

股份	收市價(元)	較上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價／盈利率(倍)
東亞銀行	22.700	+2.25	+2.25	2.75	15.57
恒生銀行	41.500	+0.61	0.00	3.21	16.34
滙豐銀行	9.150	0.00	−1.08	4.19	12.76
怡和證券	25.500	+0.39	−1.54	0.98	60.28
金融指數	1696.01	+0.29	−0.65	3.71	14.24
中華電力	20.900	+0.97	−0.95	2.87	13.62
中華煤氣	20.400	−0.97	−0.49	1.23	30.00
電燈公司	12.800	+4.92	−1.54	4.38	13.62
電話公司	14.700	−2.00	−0.68	1.18	38.48
油蔴地小輪	4.775	−1.04	−0.52	3.14	20.23
九龍巴士	12.200	+2.52	−0.81	3.61	19.55
公用事業指數	3377.36	+0.70	−0.95	2.54	19.20
長江實業	39.250	+2.61	−2.48	1.45	28.04
恒隆公司	11.400	−2.56	−2.56	2.63	19.10
恒基兆業	4.500	−1.64	−0.55	2.89	19.67
置地公司	6.750	0.00	0.00	——	——
信託A股	16.100	+1.26	0.00	3.35	11.77
希慎興業	1.050	+7.[illegible]	−3.67	4.29	22.83
新世界發展	9.250	−1.07	−1.60	3.35	16.23
新鴻基地產	18.400	−0.54	−1.08	3.46	14.35
大昌地產	3.250	−2.26	−2.26	3.08	15.48
地產指數	3383.12	+0.34	−1.47	2.77	18.74
國泰航空	5.600	−0.88	−0.88	2.63	19.11
青洲英坭	13.000	+0.78	−1.52	——	——
飛機工程	47.000	−1.05	0.00	2.13	25.12
大酒店	41.750	+8.44	−1.76	2.40	24.85
香港電視	10.400	0.00	0.00	3.08	18.91
和記黃埔	45.500	+1.11	−1.62	2.31	20.97
怡和控股	22.100	−0.90	−1.78	0.45	58.16
美麗華酒店	4.450	+5.95	−2.20	2.92	29.67
寶光	2.800	+7.69	+7.69	——	——
太古洋行A股	19.900	0.00	−1.49	2.36	20.48
九龍倉集團	9.200	+1.66	−1.08	3.11	22.28
永安公司	2.300	+12.20	−3.16	2.61	12.78
南聯	9.100	−3.19	−1.62	6.26	10.25
隆豐	3.800	+3.40	0.00	2.76	19.79
工商業指數	2276.83	+0.98	−1.19	2.43	22.28
恒生指數	2540.06	+0.64	−1.10	2.77	18.81

基金未見積極吸納 調整市道料會持續

振通建議買入企業股及地產股

【本報訊】港股上周先揚後抑，全周計仍升十六點，由於機構投資者目前仍未積極入市，估計本周會繼續調整，但調整過後仍可樂觀。

振通認為大市短期走勢可繼續上升，因此建議投資者可趁低吸納主要的綜合企業及地產股。

該公司仍看好短線走勢原因如下：（一）八七年上半年出口增長持續良好，（二）消費支出增加，可令生產總值在八七年維持百分之六至七增長率；（三）息低，（四）聯匯制度不變，（五）低通脹。

振通估計牛奶本身成為恒指成分股後，對恒指有利好作用。

萬勝證券認為大市本周會在二千五百點至二千六百點間徘徊。

加拿大宏發證券指出，港股較早前一輪急升後，除非以後幾個交易天有大成交額支持，否則不能排除大市升後回落的可能性。

雖然技術性指標顯示大市仍可樂觀，但宏發認為大市會較前具較大上落。其中二、三線或處特別情況中的股票會繼續吸引資金投資。

深圳資金市場初具規模

三年總拆借額十八億元

【中新社深圳四日電】（記者狄一洵）深圳市國家銀行的同業資金拆借市場經過近三年的發展，已初具規模，在經濟活動中發揮了積極作用。

深圳市的資金拆借市場在一九八四年開始出現，至眼下，此間國家銀行拆借資金累計總額達十八億一千多萬元，其中拆入資金十二億元，拆出六億一千多萬元。在全部拆借資金中，有百分之七十八是與市外地區相互融通資金的，有百分之二十二是本市銀行之間同業拆借的。

此種拆借方式效益明顯。一九八五年，深圳市銀行存款減少，資金緊缺。但通過向外地拆入資金五億八千萬，從而保證了企業往來結算所需的資金，並支持企業發展生產、擴大出口，增加市場供應等。一九八六年，深圳市銀行存款大幅度增加，資金頗有鬆動，銀行則把寬裕的四億六千萬元拆出，使銀行增加了收益。

深圳市資金拆借市場，沒有固定的交易場所，由交易雙方定期發報各自的資金餘缺，通過電話或電報進行協商。此外，通過這個市場拆入拆出資金的利率，由拆借雙方協商議定，利率高低取決於市場資金供求關係的變化。

中華漆廠擴展業務

購荷蘭漆油廠股權

【本報訊】中華製漆（一九四六）有限公司已與荷蘭CAMREX製漆廠簽訂合約，收購該廠部分股權，並取得其在太平洋區的代理權。

被委任為CAMREX常務董事的中華製漆廠主席徐展堂指出，購入CAMREX的目的，除了為香港製漆業引進尖端科技外，亦為中華製廠拓展國際市場。

大量原裝IBM
供應
有意請電：3-676776

骨科產品業務代表
誠聘具骨科經驗國內醫科畢業生，男女性，28-40歲，精醫學英語，有國內推銷經驗爲佳。刻苦耐勞，須赴國內各城市開展業務。
業務訓練：東南亞或美國。
請寄履歷、相片、要求待遇，致本報997信箱。

第八版

額限例比
究研行進

況。
消息又指出，房屋署研究這些資料後，會就輪候公屋家庭入息限額的放寬比例作出建議，再提交房屋委員會管理小組作參考，預計管理小組可在本年二月作出決定後公佈。

政局審閱。
匯演每組設多個獎項，最佳整體演出、最佳創作劇本、優異劇本、優異改編／翻譯劇本、優異導演及優異演員均獲贈紀念獎座，而最佳創作劇本及優異創作劇本將分別獲獎金三千元及一千五百元。
報名表格及章程在大會當值座前問處派發，並可逕自或自函位於紅磡暢運道八號九廣鐵路九龍站舊天停車場香港體育館附屬大樓二樓的藝團辦事處索取，截止日期為本月廿八日。

法國商務專員博德益指出
法郎升值港貨去銷暢
最新統計數字顯示港貨銷法急升四成六
求拓展中國市場十五家法公司在港開業

【本報訊】法國商務專員博德益接受本報記者訪問時說，過去十二個月，共有十五間法國公司在本港設立辦事處，目的是開拓本港及中國內地的業務。另外，由於法郎過去一年升值百分之十七，預料本港輸往法國的貨品將持續上升。

他說，法國政府給予開拓中國市場的公司財政上的幫助，希望增加法國的出口數量及價值。

至於法國及香港兩地的雙邊貿易關係，博德益指出現此消彼長的情況。

據法國的統計（以法郎做基數），八六年上半年與去年同期比較，法國出口香港貨價值增百分之十三，而香港出口法國貨值增加百分之四十一。但八六年首九個月與前年同期比較，法國出口香港價值減少百分之五點八，而香港出口法國價值增百分之八點四。

他說，八五年十一月至八六年十一月一年內，法郎對港元升值百分之十七，法國貨品相對較為昂貴，削弱在本港市場的競爭力。

另外，雖然香港奉行自由貿易主義，但徵收高級消費品的入口稅並不輕。博德益舉白蘭地酒為例，入口稅為百分之二十，加上每公升收六十元的其他稅項，而法國輸入本港的產品又以高級消費品為主，例如香水及白蘭地，令法國貨品更加昂貴。

他續稱，地鐵工程全部竣工後，法國建築商暫時再沒有接獲其他大規模建築或土木工程合約，在一定程度上影響法國貨品輸往本港的價值。

據法國的統計，八六年首九個月，本港輸往法國增幅最突出的項目為：辦公室設備增百分之一百一十，貴重金屬增百分之一百一十，手表增百分之七十，皮革增百分之五十四，電腦增百分之三十三，電子用品增百分之三十一，恤衫增百分之三十；另外，本港輸往法國減少的項目主要為電話，減百分之八十八，電動摩打減百分之十七，家庭用品減百分之十七。

經濟 2

執政黨傾向自由貿易 港貨輸入法國前景佳

博德益認為，以往法國的辦公室設備大部分由日本入口，但由於日圓升值，雖然日本出口商盡量減低邊際利潤，但法國公司仍轉向其他市場，而香港的辦公室設備正好符合需求。

至於法國減少入口本港電話的原因，博德益估計，台灣對生產電話亦十分積極，削弱了本港的競爭力。

展望未來一年香港與法國的雙邊貿易，他認為在朝的社會黨傾向自由貿易，而法郎升值有利本港產品輸法，法國則有意加強在本港的消費品市場佔用率，並增加原料、半製成品、化學品、塑膠、紡織品、機器及皮鞋的出口。

不過，博德益指出，由於面對日本建築商的強勁競爭，法國承建商未來一年將面對很大的困難，不易接獲本港的大型土木工程合約。

為了加強兩地貿易，博德益透露，明年將有十五至二十個法國貿易代表團訪港。另外，法國公司亦會參予三個大型展覽會，包括建築設備、皮革及食品展。

根據本港的統計數字，八六年首十個月，從法國入口香港的貿易價值較去年同期增加百分之二十[illegible]八，而香港出口法國的貿易價值則增加百分之四十六點四。

美貿易代表尤特承認 國會傾向採保護主義

【綜合外電東京四日消息】美國貿易代表尤特在接受新聞界訪問時指出，八七年美國國會的貿易保護主義傾向將比八六年更加強烈。

尤特認為，去年十一月在美國中期選舉中當選的新議員，無論是屬於民主黨還是共和黨，都更傾向於實行貿易保護主義政策。

尤特還敦促日本盡快開放其國內市場。他表示，如果這種情況不能改變，將可能導致美國在某些商品領域關閉國內市場。

八五年和八六年，日本對美國的貿易盈餘分別達到五百和九百億美元。

尤特表示，美國國會有可能通過「吉法德」條款，要求日本和其他一些對美國存有巨額貿易盈餘的國家在一定期限內消除盈餘。

他還透露，里根政府不久將提出一系列增強美國出口競爭力的措施，包括立法以及非立法措施。

特稿

各種主要貨幣均升值

八六年美元走勢一如八五年以來的經濟走勢那樣，呈先跌後穩，至年底近期為止，美元對不少主要外幣仍然是偏低的，這使一直與美元掛鈎的港元，在限隨美元之下，對不少外幣出現下跌。

其中與本港有貿易關係的日本、歐洲共同市場以至新西蘭，其貨幣在這一年來對港元均告上升。此一走勢，一方面加強了本港的出口能力，另外，亦做成部分輸入通脹上升。

在這一年來，日本圓對港元上升了百分之十五，西德馬克對港元約上升了百分之十二，英鎊因為油價走勢向下的影響，比較反覆，目前和年初差不多，但由於八六年本港對英貿易增加，加上前一段期間內英鎊匯價比較波動，此間商人在結匯成本上，不容易多賺匯價。

港匯的向下，有利接單出口，已是不爭的事實。出口商認為，去年港元隨美元下跌，不但接美國訂單增加，連歐洲共市的生意，也好起來。對法國的生意，也因為雙方匯率比較穩定（法國法郎今年轉跌為升）而增加。一般估計，去年本港出口增長會超過百分之十五。

聯繫匯率利多弊端少

不過，港元的下跌，卻又多次引起市場揣測，估計七點八的聯繫匯率要調整，引起過幾次投機。這是一件較為矛盾的事。一位銀行人士說，七點八聯繫匯率的做法是不是最好，當是見仁見智的問題。

出口商擁護聯繫匯率

但目前來看，香港正需要大力擴充出口，加強經濟能力。如果港元不偏低一些，出口能力會受到削弱。他說，由目前市場資金充裕、利率偏低的情況來看，基本上這個走勢對香港的投資者是有利的。如果港元上升的話，這種投資氣候就不容易建立。何況，八六年內地對港輸出不少低價原料及利用本港為轉口站，年中人民幣貶值，對此間的輸入成本有助降低，使本港經濟發展得到一大裨益。

幣值穩定利港貨出口

對於八七年走勢，他認為港元只要保持穩定，對出口各業均有幫助。理由為：一、歐、美市場回甦，可望在八七年中以前得以持續。二、油價回升雖會做成商品價格上漲（包括輸入通脹），但此間得內地供應之便，會起着有效的調和。三、內部經濟發展，本港投資增加，在一段時間內，仍不會增加港元上升的壓力，除非美元出現回頭大漲。最近財政司已表明，八七年內不會有重大加稅，已是一種保證。

一些業界人士對目前港元走勢還是滿意的。一位出口商說，八六年年初出口訂單還未好轉時，本港的商人不少都是靠港匯下跌，收回的其他外幣變得了補償。現在出口訂單上升，外幣匯價比較穩定，使雙方在交易上更容易談得攏。因此，相信港元匯率的維持於七點八，對出口商未有不良影響。而入口方面，由於出口商品帶動投資氣候良好，投資人並未因港元下跌做成入口成本上升而卻步，證明他們對這個系統，是可以接受下來的。

兆盈

蛇口江輝船舶扭虧為盈
改善經營後八六年盈利增三倍

【本報訊】位於深圳蛇口工業區、並專營產銷豪華遊艇的江輝船舶工程有限公司，自八四年轉虧為盈後，今年的盈利估計可續增至八十萬港元。為去年盈利額的四倍，而明年海外遊艇市場漸入佳境，使明年盈利有可能增達二百萬港元以上。

該公司副總經理毛凱翔日前在蛇口接受本報記者訪問時作上述表示。他說，該公司是一家中港合資企業，於八二年投產後至八四年間共虧損達一百二十萬元。虧損原因主要是欠缺經驗，製造技術不夠熟練，導致效率差及質量低。其次，引進本港的技術工人達二十多人，他們收取較高工資，成本因而推高，終引致虧蝕。

其後，八四年下旬頒佈了合資企業經營法後，蛇口工業區的發展公司及企業日漸重視並加強企業管理，江輝遊艇亦漸上軌道，至八五年終獲二十多萬盈利。在產值方面，今年亦由去年九百萬元增至一千三百多萬元，而明年海外遊艇市場續好，產值估計可續升至二千萬元。

毛凱翔說，該公司的主要產品是玻璃纖維豪華遊艇，全部產品外銷，利用股東之一的澳洲江衛邁公司原有銷售渠道出口。但毛凱翔認為長遠而言，江輝應該擺脫依賴外商出口的局面，而要親自搞出口，以建立自己的客戶。

他指出，要自己搞出口並不困難。目前作為蛇口工業區發展公司的招商局，已與外商建立許多貿易關係，不愁沒有出口渠道，[illegible]內地勞工成本低，使產品價格[illegible]增強了競爭[illegible]外商出口[illegible]幹外銷，是[illegible]問題的，而親[illegible]口可避免對外商的依賴，能增加企業的獨立性[illegible]力，亦增進[illegible]技術及經營的一[illegible]目前蛇口文化程度不[illegible]技術人才甚感不足，而國家規定從蛇口以外地區進來工作的技術人員不得超過四十五歲，但在這規限年齡內實難找到有經驗的管理人、工程師，使問題難解決。

英航顧改善業務 全貨運發展迅速

【本報訊】英國航空公司貨運部執行董事[illegible]智日前在訪港時表示，經營定期乘客班機之航空公司必須採取適當步驟，提高自身的經營貨素比率，以確保其貨運市場不會被一些不斷擴展中之全貨運服務航空公司侵佔。

城市資源連串收購
現擁澳加三家金礦
主要股東持有公司股份近六成

【本報訊】近期所進行的連串資產收購行動，為城市資源（亞洲）有限公司的未來發展奠定了良好的基礎。該公司主席利在日前寄予股東的年報中有[illegible]示。

對[illegible]為亞洲區[illegible]黃金生產商的[illegible]，[illegible]利表示極具信心。

「本公司的經營目標是以獨立或與各大公司合作之方式勘採黃金及其他貴金屬、發展採礦業務及投資於[illegible]投產或即將出產黃金及其他貴金[illegible]公司」[illegible]利說。

[illegible]城市資源（亞洲）[illegible]八月收購[illegible]發展有限公司[illegible]上市地位，[illegible]司收購一家在溫哥華上市的金礦公司──Consolidated Cinola Mines百分之廿九之已發行股本，並獲得增購至百分之四十四的認股權證。

該等股份的收購價為每股三點零二加元，而在一九八六年十一月廿六日時，該公司股份以四點六加元在溫哥華證券交易所買賣。

城市資源（亞洲）之股東週年大會將於二月二日舉行。

截止八六年十一月二十六日，該公司主席[illegible]利[illegible]及非[illegible]所持有的[illegible]資源[illegible]限公司[illegible]有城市[illegible]有限公司百分之五十六點九權益。

英國飾物市場具潛力
貿發局籲港商多加注意

【本報訊】據貿易發展局最新一期《海外市場簡訊》月刊顯示，英國流行的珠寶飾物可分為優質珠寶和人造首飾兩大類；香港珠寶商可以向英國市場推銷的產品有翡翠、半寶石及名師設計的人造首飾等。

月刊又指出，英國消費者對意大利出品的優質珠寶，尤其是金鍊感到不滿意，也為香港生產優質珠寶的廠商製造了在英國市場發展的機會。目前英國市場比較流行的是9K金鍊，所佔市場份額高達百分之八十五。高檔市場以18K金鍊為主。14K一類的中檔貨在市場上只佔百分之五。

優質珠寶中最受顧客歡迎的原料仍是鑽石，其次是紅寶石、綠寶石等。一些介乎優質珠寶和人造首飾之間的中檔珠寶，則開始採用石榴石、虎眼石等半寶石作為原料。這些半寶石有時候更與銅、黃銅、玻璃、丙烯酸類樹脂混合使用。

款式設計方面，優質珠寶仍然着重典雅的外型，人造首飾則較少花巧，甚至有點原始風味。由於英國人對翡翠的性質認識不深，再加上翡翠的售價較一般半寶石為高，因此這種寶石在該國還不很流行。

匯市動態

赤字創新高美元下挫
美元跌勢未已
提防人為干預匯市

余達之

新年伊始，筆者首先在這裏祝各位讀者新年進步，並希望各位投資者有豐收的一年。

新一年美元的匯市仍然未能扭轉去年的弱勢，貨幣分析家指出，美元匯價雖然近兩年已作大幅度下跌，但因美國困局依然存在，很多經濟問題仍未獲解決，故此估計美元於今年將進一步下跌，但跌幅則較去年溫和。

美元匯價在去周初承接前市的弱勢，跌勢未止，中段時由於美國商務部公佈該國十一月份領先經濟指標，經季節性調整後上升百分之一點二，加上日本大藏相宮澤喜一接受日本經濟新聞訪問時指出美元兌日圓應訂為一七零，刺激美元回升，但好景不常，新年前夕美國商務部公佈該國十一月的商品貿易赤字擴大至一百九十億二千萬美元，為過去一年來的最大赤字額，至此美元在外匯市場即受到極大的沽售壓力，兌日圓及馬克分別跌至一五七點七零及一點九一四零，西德中央銀行行長普爾提出警告，美元匯價若進一步下跌，將對西德及歐洲經濟產生不良副作用。

英鎊去周一直穩步上揚，在油價協議支持下，英鎊一度攀升至一點四九六零美元。

澳元表現亦甚可人，商業買盤及海外買盤紛紛湧現，最高曾做過零點六六七五美元。

展望下周匯市，美元依然疲弱，但要小心有人為干預。英鎊估計會有力再上，兌美元一五零將成為心理關口，另澳元將繼續被看好，有機會試零點六八美元。

港貨運東非加費 三月生效加幅百分五

【本報訊】據本港航運界人士表示，遠東─東非貨運船會將於今年三月一日起增加運費，香港往東非的加幅是百分之五。

航商稱，日本往東非的加幅超過百分之三，而台灣則與香港的加幅相近。

航商說，這次加運費是經過與香港付貨人委員會商討後決定的。據稱，原本該船會要求加費是超過百分之六的。

航商指出，該航線的運費在這兩年來從未提高過。

本港物業售價最新案例介紹

區域	大廈名稱	層數	面積	方向	售價	每呎售價	樓齡
廠廈							
香港仔	富嘉工業	高層	1043呎	南面	34萬	325元	1年
	金來工業	中層	665呎	北面	20萬	300元	3年
紅磡	富高工業	低層	1923呎	南面	77萬	400元	全新
觀塘	凱源工業	低層	1120呎	街景	33萬	294元	5年
	開聯工業	中層	1678呎	東北	52萬	309元	[illegible]年
	成運工業	低層	932呎	東面	29萬	311元	[illegible]年
葵涌	華業工業	中層	2433呎	街景	56萬	23[illegible]元	[illegible]年
	盈業工業	中層	1680呎	北面	58萬	345元	[illegible]年
	葵成工業	低層	2740呎	北面	61萬	222元	14年
沙田	富騰工業	低層	2403呎	南面	51萬	21[illegible]元	1年
銷位							
深水埗南昌街		地下	1074呎	南面	188萬	1795元	15年
寫字樓							
尖沙咀	好時中心	中層	1292呎	東面	205萬	1586元	5年
	半島中心	中層	1425呎	西面	215萬	1508元	5年
	百利商業	高層	2940呎	[illegible]	[illegible]29萬	986元	4年

★以上資料由美聯物業代理有限公司提供

ATLAS LINE BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱集運

船名	航次	抵港	開航
山娜 AL-SANA	V.14	6/1	7/1
山瑪 AL-SALMA	V.8	29/1	30/1

收貨站：舜煌貨運有限公司 新界葵涌葵豐街38-42號地下（新科工業中心）電話：0-290342
總代理：歷信船務公司 香港灣仔新鴻基中心2916室 電話：5-8336866（8線） 圖文傳真：5-8938295 澳門代理：世強行 電話：591591

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨·夜冷拍賣
燕梳貨·倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

豐寧 M. S. "FENG NING"
一月五日由秦皇島抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二─一五五號十一樓
電話：440565,440557,447402.

誠聘營業主任
應徵者須具下列資歷：
會說流利普通話和粵語；
大學或專上學院畢業，曾在香港及國內兩地就讀者尤為適合；
有數年商務經驗；
薪酬優，有意者請將履歷、近照寄香港郵政總局郵箱七四六一號人事科經理收

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GIANT	017A	9/1	8/1
E. GOODS	007A	16/1	15/1
E. GROUP	005A	22/1	21/1
E. GENTRY	016A	13/2	12/2
E. GIANT	018A	20/2	19/2
E. GOODS	008A	27/2	26/2

DIRECT TO: LOS AGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND.

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GUIDE	017A	12/1	11/1
E. LIVING	043A	18/1	17/1
E. TRUST	015A	24/1	25/1
E. LINKING	027A	10/2	9/2
E. GLOBE		17/2	16/2

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0-276018 0-282580

加勒比海航線
和達嘉士 WATERGEUS 一月十四日落貨 一月十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO. CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：十二月十三日下午五時

中南美航線
珍安 JANE ANN 一月十四日落貨 一月十四日開行
直航：MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO. CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：一月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL.K-7179988

中國天津遠洋運輸公司

香港⇄新港、天津 全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	到港	新港
華寧河 30	13-17/1	21/1	25/1
汶河 147	23-27/1	29/1	2/2

香港⇄星加坡／檳城全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	到港	星加坡	檳城
華寧河 29	3-7/1	9/1	13/1	15/1

金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街壹號喜訊大廈M2樓M202室
電話：5-438388（營業部） 5-8150221 運費部

大連北洋輪船公司

香港⇄大連定期班輪（兼收上海貨）

船名／航次	收／截貨期	到港	大連
北龍BEILONG-8701	5-14/1	15/1	20/1

接儎處：維航有限公司
地址：德輔道中272-284號興業中心1103室
電話：5-458233（18線）楊小姐洽
收貨站：大榮東業貨倉 電話：0-4970425 船到前十天倉期
總代理：巴拉歐船務有限公司
香港皇后大道中59-65號友聯銀行大廈十九樓
電話：5-8101068(6線) 電傳：72527 PARSH HX
圖文傳真：5-8104721

CITICORP ✦ CITIBANK

本公司謹訂於公曆一九八七年一月五日起更改
萬國寶通中心
電話字頭
（八〇七）
代替
（八三〇）
萬國寶通集團
萬國寶通銀行 謹啓

亭台樓閣，小橋流水，古木參天，林家花園之景物，引人流連忘返。

未來立法院的兩種對立

魏成方

新聞縱橫

新當選的立法委員將在二月間就職，新增立委的進入，使立法院出現難以克服的矛盾。國民黨立委黨部日前舉行會議，討論如何因應未來立法院新局面。

未來的立法院將出現兩種派系力量的對立：一是國民黨與民進黨之間的兩黨對立；一是國民黨內部改革派與保守派之間的對立，亦即是增額立委與資深立委的對立。

黨外人士聲勢大增

去年底增額立委選舉，有十二名民進黨人當選，加上資深委員費希平，民進黨在立法院的席次，由六席增為十三席，聲勢大增。

過去黨外立委人數太少，在立法院內無法發揮功能。例如，依立法院議事規則規定，一般提案須二十人以上連署，過去六名黨外立委要提出提案，可能性極小，但如今十三名民進黨立委如能聯絡民、青兩黨或其他無黨籍立委，要提出一般提案已非不可能，立法院內進行辯論的機會將大增。雖然，國民黨籍立委仍在席次上佔絕對優勢，黨外的作為無妨大局，但這些對手無疑將使國民黨在政策辯論、議事技巧等方面遭到挑戰。

在總質詢方面，黨外立委過去採取聯合質詢方式，均可排定一天時間質詢，給行政官員增加不少壓力，今黨外立委席次倍增，總質詢所佔的時間比例也將加倍，行政官員增添的壓力，更是不言而喻。

過去黨外立委無法推選各審查委員會召集委員一職，因為按立法院組織法規定，委員會人數在十人以下產生一名召集委員，十一人至二十人可產生兩名，二十一人以上可產生三名。目前立法院各委員會大都在二十人至三十人之譜，如十三名民進黨籍立委集中於某中型委員會，預料將可產生一名民進黨籍召集委員，進而影響委員會的議程安排。

十三名民進黨籍立委當選人，於上週首度集會，商討是否參加立法院院長、副院長選舉，是否爭取召集委員一職，以及成立立委黨部問題。立法院設「內政」、「國防」、「外交」、經濟、財政、預算、交通、司法、法制等委員會，十三名民進黨籍立委集中抑或分散於各委員會未有定論，而集中何委員會也有待商議，據說以預算、司法、「內政」三委員會可能性較高。傳言國民黨有意「禮讓」一席召集委員，但部分民進黨籍立委不願以此作為互讓條件。

黨外黨內矛盾重重

國民黨既要肆應黨外，亦要肆應黨內。原來的立委年事已高，任期太長，成了根本不代表任何人的代表，新增立委自詡是代表台灣民意，因而不滿老立委長期佔有席位，並為自己在三年後要重新競選鋪路，必須處處力求表現，在某些問題上，新老立委意見不合，未能「和衷共濟」。上月二十四日，國民黨籍的老立委楊寶琳與新增立委洪文棟在討論「人體器官移植法草案」時發生嚴重口角，洪文棟指責楊寶琳為「行政院」「護航」，作「行政院」的「橡皮圖章」，使立法院變為「立法局」，楊寶琳則反駁洪文棟，譏笑其依靠做戲的老婆楊麗花幫忙，方能進入立法院。

國民黨籍新老立委意見相左，有人說是「改革」與「保守」對立問題，也有人說是「利得」問題，在某些問題上，增額立委認為他們比較老立委顯得「不公平」，而老立委則認為自己替國民黨「護憲」有功，維持國民黨的「法統」有勞績，「即使享有一點超乎一般民主國家常規的利得亦不為過。」

合縱連橫　錯綜複雜

立法院內部問題重重，國民黨立委黨部書記長周蔡文說，「有些增額委員動不動就批評資深委員沒有羣衆基礎，已影響團隊運作」。台北《自立晚報》透露，黨籍新老立委屢屢發生爭執，國民黨立委黨部為此召開會議討論，顯示執政黨立法部門的「內憂」比起「外患」，在解決順序上有更優先的順位。

《民衆日報》題為《應為立院新形勢未雨綢繆》的社論說，立法院中新老立委「未來對立的情勢在加深」，此時此際「倘遇在野黨增選立委名額倍增，日後立法院討論政事，審議法案，恐怕要合縱連橫、愈益錯綜複雜了。」

台灣內外

為何設立勞工局

岳步

國民黨主席蔣經國，十二月二十四日在國民黨中常會說，儘速研究設立勞工局，以強化勞工行政效率。「內政部長」吳伯雄根據蔣經國的說話，當日指定由政務次長鄭水枝成立專案小組，主持修訂「內政部」組織法及擬定「勞工局組織條例」草案，霎時間，台灣當局關心起勞工的生活來了。

高雄《民衆日報》說，台灣勞工總人口數約五百萬人，佔總人口的四分之一強，可是，目前「內政部勞工司」僅有三十七人的編制，每一縣市的勞工行政人員只有三人，全台灣地區合計不過一百餘人，加上勞工安全衛生檢查人員，總計也不過三百人，在這種情形下，勞工行政根本無法符合勞工需要。

報紙說，一九八四年海山、煤山嚴重礦災發生後，輿論即頻頻呼籲擴大勞工行政與勞工檢查的編制，去年「全國行政會議」，有關官員也建議提高勞工行政官署的層次，但都無疾而終。

據台灣省府委託台大所作的勞工生活狀況調查，台灣雖有各種各樣的工會，但加入工會的勞工，僅佔百分之二十二點五。目前省社會處長趙守博在省總工會代表大會上承認，當前工會組織諸多弊端，勞工對工會的向心力不足，法令對工會的保障不夠，工會經費不足，幹部欠缺服務熱忱，因此尚有四分之三的勞工未加入工會，顯示勞工大衆對工會組織存在着相當嚴重的疏離感。

台灣當局過去少關心勞工，為什麼現在卻突然談起關心勞工們呢？原來去年底增額選舉，國民黨提名的兩名工會頭頭，雙雙敗在民進黨人手下。台北《自立晚報》說，國民黨推薦的王聽松及徐美英，此次當選工人團體立委及國大代表，反映出勞工對現行勞工政策與工會功能低落的不滿，台灣「全國總工會」理事長陳錫淇和省總工會理事長彭光政的落選，其結果「更具有象徵意義」。

報紙說，現行勞工政策對勞工權益保障趨於消極，對於勞工集體談判權的行使刻意壓制，工會功能不振，這些都是使勞工階層對現狀產生不滿的原因，兩個總工會理事長親自出馬競選竟然落敗，「當為此種不滿情緒反彈的結果」。

台北《聯合報》透露，上月的選舉，民進黨的兩名工人團體候選人既無知名度，又沒做什麼宣傳，卻雙雙逼落工會的兩名最高負責人，事後國民黨為此展開檢討，經決策階層「確認應加強勞工工作」，否則今後將有更多的勞工選票轉移至民進黨人身上。

黑市勞工日益增多

這些人多是來自東南亞的非法移民

據台灣一些報紙報道，外國人士來島上謀生日益增多，非法居留就業的情況，日趨嚴重。台報同時並促國民黨當局正視此一外來之問題，要速謀對策，切不可聽之任之。」

據指出，目前來台灣地區進行「非法打工」和「非法居留」者主要是來自東南亞地區的一些居民，而其中尤以泰國、菲律賓人居多。這些人多是聽信一些「掮客」的遊說，總在台灣有「較高的經濟收入」，才在別人的帶路下，冒險「偷渡來寶島」的，據有關資料顯示，這些外來勞工，在抵島上後，因生怕被人發現報警遣返原所在國，於是都是默默地工作，每日的勞作通常可獲約三、四十元新台幣的報酬。

以三重市蘆洲地區為例，自去年六月至十二月底為止，當地警方就查獲此類案例八十餘宗。據接近僱用這類非法勞工的僱主的人士說，警方此一查獲的數字可說只是「冰山」的一角而已……當地警方也表示，據種種迹象及資料顯示，這類非法勞工最保守的數字目前仍有一千多名在三重蘆洲地區的工廠和居民區，「非法居留」或「非法打工」。

台報指出，據三重市頂崁工業區一位曾經僱用此類「外來勞工」的電鍍廠東主表示，這些「外籍勞工」，在偷渡來寶島前，是需要付給「掮客」四萬元新台幣的「帶路費」。

該業者還說，這些「外籍勞工」的報酬和台灣當地工人的報酬相差不多，但外籍勞工每天往往要工作十二個小時或以上，遇到需要趕貨的情況，還須徹夜加班。他（她）們生活的最大娛樂是待在簡陋擁擠的宿舍內看電視，一方面省錢，另一方面也是避免外出時被人查獲遣返。這位業者還說，「我真不明白他們到底為了什麼千里迢迢來台灣謀生?!也許是為了一個『錢』字吧?!」

台灣一些勞工團體表示，外籍勞工非法在島上打工的情況目前十分嚴重，若不採取對策的話，將會剝奪台灣人的工作機會，因島上[illegible]只有那麼大，如外籍勞工繼續大批湧來的話，台灣恐怕不勝負荷。

台灣報紙則指出，外籍工人的「非法居留」和「非法打工」問題，不僅存在於三重蘆洲地區，而工廠較多的鄉鎮縣市，諸如新莊、五股、三峽、中壢等地都有此類問題存在，而且還大有「江河奔海」越來越多之勢。

·聞寶震·

自動剝蝦殼機

台灣最近研製成功一種自動剝蝦殼機。今後，對於剝蝦殼，可不用那麼費時了。

自動剝蝦殼機，估計造價一百萬元台幣以下，一小時可處理三百公斤蝦原料，等於目前四十個工人的一小時工作量。這種新產品日內將可推出上市。·台·

公營事業藉滙率受益

集之

新台幣大舉升值，以外銷為主、下游加工的企業，自是莫不遭遇到重大經營問題。目前，台灣若干金融界人士都指出，農曆年前美元中心匯率將會跌破三十五元。台灣當局當然不得不急謀因應措施，以協助這等企業度過難關。

據其「經濟部」擬具的措施，其中有一條是：協助中上游原料廠商，將因匯率變動而增加的實際利益，反映給下游業者。這是因新台幣升值而產生的一場利益重分配戰中的調和策略之一。

新台幣升值，台灣企業是「幾家歡喜幾家愁」。出口為主的下游加工業，面臨巨大的匯兌損失。依去年全年出口值四百億美元計，全年升值平均幅度為二元，則出口商的匯兌損失可達八百億新台幣。同時，許多大量進口在區內銷售的企業，卻在「升值風暴」中安享「匯率財」，大獲暴利。上述因應措施，即意在使上、中、下游的進出口商利益獲得合理分配。

台灣輿論指出，在台灣「匯兌損益重分配」過程裏，獲益最多的是位居最上游的「國營事業」。其中又以中油、台電、中鋼因新台幣升值而受惠最多。據官方數字，中油獲益二十億元，台電約八億元，中鋼兩億元左右。但是，中油、台電卻表示，油電短期內難以降價。中鋼僅表示願在第二季度略作調整。

台灣輿論估算，台灣本會計年度內，十家「國營事業」，不論怎樣計算，都可因匯率而安享七十八億到一百零九億新台幣的利益。不過，「國營事業」是否應該反映降價呢？經濟部次長李模說，這等收益並不算大，攤提至售價，降幅將極為微小，因此並無調整必要。

輿論指出，經濟部促請民間企業將台幣升值的好處反映在產品售價上，立意自是很好，不過本身所屬的「國營事業」如任令坐享升值暴利，「那麼任何措施，都將只是一場笑話而已」。人們不免由此聯想到，經濟部的另三項措施，也會只是「收攬民心」的空話罷了。

台北富宅　林家花園　維修四載　元旦開放

寶島快訊

元旦過後，台北縣旅遊觀光又多一好去處，那是位於板橋市內的林家花園。

林家花園，昔稱「林本源邸園」，取木本水源的意思，原設計出於篆隸名家呂西村、南畫名人謝琯樵等，所以其中一亭一閣，一坵一水，莫不富詩情畫意。當年建園工程費銀五十萬兩，而台北建築城牆工事也不過花費二十萬兩，庭園富麗堂煌可見一斑。

但是，這座名園久歷風霜，在台灣光復後屢經天災及人為的破壞，直至一九七○年，已過世的林家後人林柏壽，捐出林家花園土地所有權，其後又捐一千萬元（台幣，下同）整修經費，交通部觀光局、省政府及台北縣政府各負擔部份費用，花園的整建工作才於一九八二年十一月開始。

維修工作，歷時四載，至去年十二月十五日竣工，共耗資一億五千六百餘萬，雖然不復當年舊觀，但園林架勢依然不凡。林家花園全盛時期的十大名景重修後並沒有全部重現，可是從汲古書屋、方鑑齋、來青閣、開軒一笑亭、香玉簃、月波水榭、觀稼樓址，均可想見當年。

林家花園佔地三千七百餘坪，加上旁邊的三落大厝共五千餘坪，但開放部份僅限於花園。雖然如此，走上一個園也至少得花上一個小時。

這座台灣昔日首富府第，元旦開始進行試驗性開放，供縣民免費參觀，春節過後，二月二十九日即全面對外開放。

·余白·

海峽瑣語

島上今年强調四大課題

皇甫吉

新的一年開始，台灣一千多萬同胞正期待着新的局面出現，新的希望能實現。島上一家大報的輿論，提到新的一年實行各項「重大革新」，實現「更明朗更開放」的政局時，認為將是一「遍布挑戰的年頭」，尤其是實現所謂「民主憲政」，要突破險阻，依然是「最重要的課題」。

國民黨主席蔣經國今年發表的元旦祝詞，雖無多大的新意，但也承認面臨「內外形勢變幻衝擊」，於是強調要「秉持在艱彌厲的民族精神，高舉正義的旗幟，奮勇前進」。他也提到「在邁向民主憲政的途程上，更需把穩方向，踏實腳步」，「自當以新的認識，新的作法，開展新的形勢」，他提出四大項目，要求島上「父老兄弟姊妹們」「相互共勉」：㈠「提升崇法守法的觀念」，㈡「增進自信互信的共識」——同舟共濟，㈢「發揚團結和諧的精神」，推誠相與，以忠恕致祥和，㈣「強化積極奮發的作為」——以理性化偏激」。

從島上過去一年發生的種種事態看來，蔣經國先生提出這幾個願望，顯然是有針對性的。如果說，要與島上各界人士「共勉」，不如說是要執政的國民黨成員自勉。當然，這席話肯定也是說給去年末季新成立而目前正在擴張組織的「民進黨」人士聽的。島上一家報紙的「社論」為此作註腳說，「執政黨、在野黨和全體民衆，都有權利和義務在革新的里程上，從事觀念上的充分準備和作法上的具體實踐」，並說「就在野力量和一般民衆而言，在革新的階段上最重要的就是認清大局，在以憲法為標準的法律體制內進行充分的參與、表達充分的意見或展開理性的競爭」。

蔣經國先生在這次元旦祝詞中，似乎有意避開談及統一問題，既不再提「三民主義統一中國」，也不提「民主自由統一中國」。有人也許對此表示奇怪，其實，這篇新年「祝詞」，顯然主要針對島內現狀而發的，認清大局、法制、團結和諧、理性，以維持島上繁榮安定局面為重，是「最重要的課題」。國民黨本身[illegible]的一年裏，面臨着今春四中全會和[illegible]大，要解決黨務革新，包括人事新老接替問題，以及至今始終未獲解決的高層接班人問題，同樣存在着所謂「開明派」與「保守派」的分歧，而執政的國民黨與被報紙稱為「在野黨」的「民主進步黨」之間，如何實現「和諧團結」，如何在各種不同政見問題上的協調，如何真正「推誠相與」，「以理性化偏激」，仍將在今後社會實踐中接受考驗。因此，也有人認為，蔣經國在島內問題負重的心情下，避談統一問題，是情有可原的。

但是，既談大局，既談民族精神和正義旗幟，怎能離得開海峽兩岸統一的大局？只有實現中國統一大業，才是真正體現和揚民族精神，才是高舉正義旗幟。這才是海峽兩岸十億同胞和海內外廣大炎黃子孫共同的心願，相信也是國民黨內多數有識之士應有的共識。

前不久，北京高層人士明確指出，「台灣的出路在於祖國統一，國民黨的前途繫於國共合作」。這是有遠見的看法，而且也是針對目前台灣島內外現實形勢而言的。這個現實形勢，既包括經濟領域，台灣的出路確實在於祖國統一。按照「一國兩制」的構想，一旦統一後，你實行你的三民主義，我實行我的社會主義，你不吃掉我，我不吞掉你，在民族最高利益前提下，可以增進互信共識，發揚團結和諧精神；在經濟上可以互通有無，互相支援，借大陸市場將為台灣工商業者開放，台灣亦可從大陸取得必需的資源，這豈非是最好的出路!?

遺憾的是，蔣經國在新年祝詞中，已不彈反共濫調，但仍對所謂「統戰花招」，似乎繼續流露驚怕之狀。其實，統戰何怕？從歷史上說，當年蔣介石委員長早已接受統戰，因而獲致共同抗戰的勝利。今天，統一戰線，實以愛國團結為目標。「增進自信互信共識，發揚團結和諧精神，強化積極奮發作為」，實際也是推行統戰的意思。且看當前島內形勢，國民黨決不宜渲染統戰可畏的情緒，而應學習統戰，才能「秉持在艱彌厲的民族精神」，開創島上繁榮安定團結局面。

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO. LTD.
香港文咸東街68–74號興隆商業大廈902室
5—418884

（華南）	集裝箱輪	截貨	開航
廣州—芳村	粵江 1012	7/1	8/1
	粵江 1014	11/1	12/1
廣州—新風	粵江 907	7/1	8/1
	粵江 907	11/1	12/1
黃埔	浦遊拖	17/1	19/1
湛江、海口	金龍	10/1	11/1
汕頭	華佳 8701	9/1	11/1
廈門	華佳 8701	9/1	11/1

（華中、華北）	集裝箱輪 截貨	集裝箱輪 開航	散裝輪 截貨	散裝輪 開航
福州	9/1	11/1	11/1	11/1
青島	10/1	12/1	13/1	15/1
上海	5/1	7/1	5/1	7/1
	18/1	20/1	10/1	12/1
	23/1	26/1	14/1	16/1
張家港	8/1	10/1	—	—
新港、北京	5/1	8/1	13/1	15/1
	14/1	17/1	—	—
大連	5/1	8/1	—	—

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243862　0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和
大型吊車服務
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)
電報：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司
廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44164 CGTRS CN

名神汽船株式會社
Meishin Line

日邦丸 "NIPPO MARU"	船已抵港 1月5日晚開	新加坡 泊A—7泡
利澳 "RIAU"	1月15日到 1月16日開	新加坡
吉海 "YOSHIUMI"	1月21日到 1月22日開	新加坡
新合 "SUN HOPE"	1月25日到 1月26日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE
（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫哥華
力加馬士基 1月10開　雅打馬士基 1月14開　鄉斯馬士基 1月17開　祈福馬士基 1月18開　利是馬士基 1月24開　美鄉馬士基 1月25開
（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
鄉斯馬士基 1月9開　亞士馬士基 1月11開　羅拉馬士基 1月16開　羅施馬士基 1月23開
（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
阿利安馬士基 1月14開　查樂馬士基 1月28開　阿拔馬士基 2月11開
（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
雅打馬士基 1月14開　安娜馬士基 1月26開
（東非線）阿利安馬士基 1月14開　查樂馬士基 1月28開　阿拔馬士基 2月11開
（印尼線）（去耶加達、泗水）
基士頓馬士基 1月19開（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）　亞士馬士基 1月11開　阿利安馬士基 1月14開　基士頓馬士基 1月19開
馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓　電話：5-8372222
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街10號C1　電話：88178

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40–41號東江大廈八樓
電話：5-591937-30
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司
人民南路163號
電話：882590　861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號
廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841106-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司
（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204、85514、86159

民生輪船公司
MINSHENG SHIPPING COMPANY
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及拼箱貨

船名	航次	到港	離港
民生 1201	52N	7/1	8/1
	53N	14/1	15/1
	54N	21/1	22/1

總代理：香港民生實業有限公司
Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港皇后大道中151–155號兆英商業大廈301室
電話：5-438021　電傳：62199 MINGS HX

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"BAI HE KOU"	白河口	12/1	13/1	14/1
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	19/1	20/1	21/1
"XIAO SHI KOU"	小石口	27/1	28/1	29/1

澳洲—香港—上海航線（*兼收新港貨）

*"XIAO SHI KOU"	小石口	20/1	21/1	22/1
*"TAI PING KOU"	太平口	2/2	3/2	4/2

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（五線）5-450366

出口商擁護聯繫滙率

……能力，另外，亦做成一部分輸入通脹上升。

在這一年來，日本圓對港元上升了百分之二十五，西德馬克對港元約上升了百分之十二，英鎊因為油價走勢向下的影響，比較目前和年初差不多，但由於八六年本港對英貿易增加，加上前一段期間內英鎊匯價比較波動，此間商人在結匯成本上，不容易多賺匯價。

出口商認為，港匯的向下，有利接單出口，已是不爭的事實。訂單增加，連歐洲共市的生意，去年港元隨美元下跌，也好起來，不但接美國的生意，也因為雙方匯率比較穩定（法國法郎今年……

……濟。但目前來看，香港正需要大力擴充出口，加強經濟能力。他說，如果港元不偏低一些，出口能力會受到削弱。來看，基本上這個走勢對香港的投資者是有利的。如果港元上升的話，這種投資氣候就不容易建立。何況，八六年內地對港輸出不少低價原料及利用本港為轉口站，年中人民幣貶值，對此間的輸入成本有助降低，使本港經濟發展得到一大裨益。

未好轉時，其他外幣獲得了補償。因此，相信港元匯率的維持於七點八，對出口商未有不良影響。而入口方面，由於出口帶動投資氣候良好，投資人並未因港元下跌做成入口及投資成本上升而卻步，證明他們對這個系統，是可以接受下來的。

……加稅，最近財政司已表明，……一些業界人士對目前港元走勢還是滿意的。一位出口商說，八六年年初出口訂單還……

兆盈

Japan Line
美國西岸貨櫃……
PACIFIC SOUTH WES…
NORTH WEST (MLB & …
ABLE) SERVICE

船名	VOY.…
E. GIANT	017…
E. GOODS	007…
E. GROUP	005…
E. GENTRY	016…
E. GIANT	018…
E. GOODS	008…

DIRECT TO：LOS AGELES… SEATTLE,
Also accepting：LONG BEAC…
美國東岸貨櫃……
ATLANTIC COAST …

船名	VOY.…
E. GUIDE	017…
E. LIVING	043…
E. TRUST	015…
E. LINKING	027…
E. GLOBE	

DIRECT TO：CHARLESTON… NEW YORK
Also accepting：Savannah, Nor… Boston.
CY & CFS：HONG KONG INT… TERMINAL 4
Tel：0—276018　0—28…
加勒比海航線
和達嘉士 WATERGEUS…
直航：CURACAO, ARUBA, S… CONTAINER AVAILAB… PORTS SUBJECT TO I…
貨倉截貨時間：十二月十…
中南美航線
珍安 JANE ANN…
直航：MANZANILLO, PUER… ACAJUTLA, PUERTO… SAN LORENZO. CON… AVAILABLE FOR AL… SUBJECT TO INDUCE…
貨倉截貨時間：一月十三日…
汎洋航運有限…
TRANS-OCEANSHIPP…
14th Floor, Euro Trade Centre…
香港干諾道中13-14號　Tel.5-216…
收貨站：迅發貨倉油塘地段　T…
高輝道24號　TEL.K-…

篆刻前驅何震

柴子英

葉銘《廣印人傳》有何震的傳記，文云：「何震，字主臣，號雪漁，一號長卿。婺源人。文壽承得燈光石，皆倩主臣刻之，其工可知。嘗曰：『六書不精義入神，而能驅刀如筆，吾不信也。』晚歸秣陵，主承恩倚舍。著有《續學古編》一卷。姜紹書論印云：『雪漁如絳雲在霄，舒卷自若。』程孟長元素父子，其同鄉後進也，收得所刻印五千餘鈕，拓為譜，有《印選》四卷以傳。」

葉銘記述何震，有引《印人傳》處，落筆輕率，頗乖櫟園原旨，如「文壽承得燈光石，皆倩主臣刻之，其工可知。」語，事實是：何震於文彭，在師友間，文彭究心六書，何震從之討論，晝日夜不休。故何震印無一訛筆，得之文彭居多。何震之名，成於文彭，而騰於徐中司馬（汪道昆），道昆在留都，從文彭索得凍石百，以半屬文彭，半浼文彭落墨，使何震鐫之。董其昌說：「新都何長卿從後起，一以吾鄉顧氏《印藪》（應作《集古印譜》）為師，規規帖帖，如臨書摹帖，幾令文、許兩君子，無處着腳。」（見序吳迥《珍善齋印印》）可見文彭啓迪何震，篆刻首重六書，此屬理論，到他臨摹顧譜，始奠定實踐基礎，為時稍後。道昆得凍石，以半挽文彭落墨，使何震刻，正以何震當時篆刻未臻穩定。葉氏之語，櫟園所得，未嘗有此云云，屬臆說明甚。何震既為道昆成印半百，因以數函介紹何震北行塞上相報。時北方後金族已啓攸馬長城之釁。道昆任兵部左侍郎，契友戚繼光已調任薊遼總督，積極修築長城，加強防禦。道昆以兵部主管身份，介紹何震與同僚下屬戚將軍相識。而得一印為榮者，榮在出於道昆推介耳，非能真賞何震印藝也。此行囊金且滿，蓋道昆索印事在南京，所以櫟園稱：「復歸秣陵」。葉氏改「復」為「晚」，歸自何處，行蹤不清，令人突兀。程孟長（原）、元素（樸）父子，收得所刻印五千餘鈕，拓為譜，有《印選》四卷以傳，尤誤！櫟園於《印人傳》卷二，有《書程孟長印章前》篇，謂：「予見摹主臣者數十家，而獨推程孟長父子。孟長負篆籀癖，而尤醉心於主臣，大索主臣篆滿匱笥，潘濮生自白門，茅次公自武林，或購石，或蒐譜，又盡以歸之；孟長復徵四方好事，郵寄，共得五千有奇，命其子元素選千餘方力摹之，合為譜。」程樸摹本，名《忍草堂印選》，為六卷。望雲草堂有舊藏，惜不全，缺下半部，存陳繼儒、韓敬、陳赤、程原等序。潘濮生、茅次公二語，櫟園即節自序文。成書在天啓六年（一六二六），葉氏混稱「五千餘鈕，拓為譜」，將令人認作《印選》為集何震原刻成譜。上舉三誤，自須辨證。

《忍草堂印選》，六十年代初，容識閣主人偶得下半部，有跋文。合望雲、容識兩家藏本共千鈕許。

何震生卒，今尚無考，相對在世時期，尚可摸索。《辭海》藝術分冊將錄何震，稱「明嘉靖時篆刻家」，似可斟酌。上文已引董其昌語稱「新都何長卿從後起，一以吾鄉顧氏《印藪》為師。」顧譜刊在隆慶六年（一五七二），可見此時何震還在學習階段。祝世祿（一五三九－一六一〇）序梁千秋《印雋》有「予令海陽時，得主臣甚習，及官秣陵，數與相習，所有印章，皆出其手。及主臣物故，此技遂寥。」陳繼儒（一五五八－一六三九）序《忍草堂印選》有「雪漁先生去世二十餘年」句，序即撰於成書之年，據此上推卒年幅度在萬曆二十六至三十四年（一五九八－一六〇六）間。前修之言，當屬可靠，可見何震篆刻活動，多在萬曆年間。

二十餘年前，曾以何刻實物及印蛻之有年款者經排比，得甲寅（嘉靖三十三年、一五五四）一，乙亥（萬曆三年、一五七五）一，庚辰（萬曆八年、一五八〇）一，癸未（萬曆十一年、一五八三）一，甲申（萬曆十二年、一五八四）一，己丑（萬曆十七年、一五八九）一，乙未（萬曆二十三年、一五九五）一，丁酉（萬曆二十五年、一五九七）二，戊戌（萬曆二十六年、一五九八）一，庚子（萬曆二十八年、一六〇〇）二，壬寅（萬曆三十年、一六〇二）四，甲辰（萬曆三十二年、一六〇四）七，丙午（萬曆三十四年、一六〇六）一，合共二十四方，自不能訂為全屬真宰，但如將以上干支記年，次序於嘉靖一朝，則較頻見年份為嘉靖十六年至二十五年（一五三七－一五四六），此時汪道昆年在十三至二十二歲間，祝世祿年在八歲前，即王百穀也在十二歲前，馬湘蘭且未出世。何震更何從以《印藪》為師？

據上資料，擬訂何震生年約在嘉靖二十二年（一五四三）間，卒年約在萬曆三十四年（一六〇六）間，此屬相對假設，上下一二年容或可能。

黃汝亨（一五五八－一六二六）曰：「近時盛推篆刻名手，為何長卿，長卿下世，新安有洪復初。」汪道亨歌：「明朝繼者何長卿，長卿雖歿垂其名。」（俱見《珍善齋印印》）。李維楨曰：「何主臣以篆刻名東南，一時無兩。沒而人益重之，片石與金同價。」朱多樵曰：「何震曾遊豫章，授篆刻於朱良文。」（俱見《鴻栖館印譜》）。凡此均有關何震資料，因備錄之。

文、何並稱為篆刻開山之祖，惟文彭始用牙章，儘自落墨，命李文甫鐫，創用石材，自篆且刻，已在晚年，且心胸復有約束，作品傳世不多，何震所刻極夥，故聲譽幾駕文彭而上之。

略舉何震刻印：

「聽鸝深處」，為王百穀索贈馬湘蘭（一五四八－一六〇四）印，湘蘭自金陵往吳門壽百穀七十歸後卒，二人關係至契。當作於此年或稍前，原為傳樸堂葛氏舊藏，已歸西泠。

「松濤柳浪」，藏者失記。

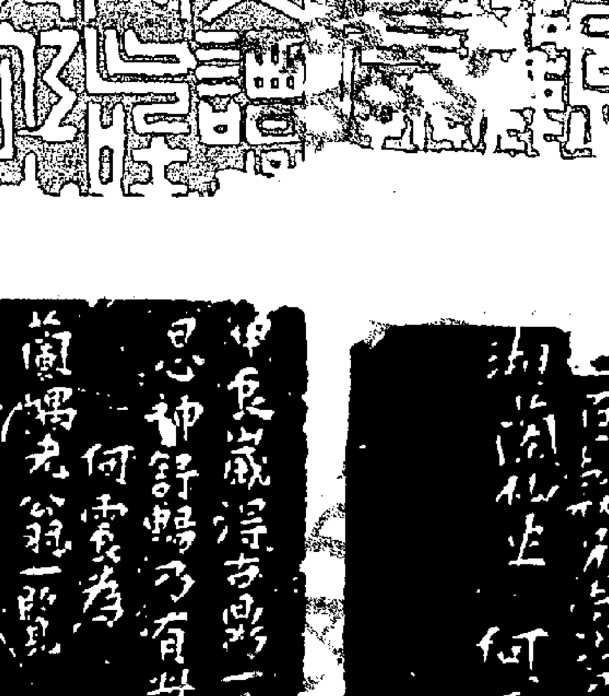
「梅花香裏讀奇書」，上款「玄初」，此外又寓目二方，一為「放情詩酒」，款識：「玄初先生，白門之古狂也，卜居秦淮，每集文人，且讀且飲，豪放不拘，余私羨之，作此就正，時甲辰仲夏也，何震。」為望雲草堂舊藏，原為仁和魏稼生舊物，已歸西泠。一為「華海漁郎」，款識：「余游白門，年有餘，將歸黃山，玄初先生□□□□酒作別，□□□□草□□□□在甲辰十月記事。何震。」亦望雲草堂舊物，此印頂識半圈，考即錢維喬（一七三九－一八〇六），武進人，亦擅篆刻，六十年代初，有人持田白生凍牛鈕，吳讓之為楊璣平齋刻十四字朱文收藏印，謀售於望雲草堂，後為睿識閣主人購得，今不知流落何所。

膠州高鳳翰手輯《六印山房印記》，鈐有「醉臥一片雲」印，高氏筆註款識：「王百穀兄索製，余醉後即以應之，時在甲辰仲秋也。何震。」可與「聽鸝深處」印相印證。

何震刻印，風貌較多，此蓋成於文彭，得力全在顧譜，食古能化，所以出手有陽剛、有陰柔。何震自奉好豐饌，又善飲，且食客常滿，偏陽剛，或酒後以「急就」法出之，並或別有循求者意成之乎？款識率意用刀，又可以特創視之。

櫟園有言：「自何主臣繼文國博起，而印章一道，遂歸黃山。」又言：「唐、宋、元無印章，至明而印章始可繼漢。文三橋力能追古，然未脫宋、元之習，何主臣力能自振，終未免太涉之擬議。世共謂三橋之啓主臣，如陳涉之啓漢高，其所以推許主臣至矣。然欲以一主臣而束天下聰明才智之士，盡殞首斂跡，不敢毫有異同，勿論勢有不能，恐亦敗見不鮮。」又言：「僕嘗合諸家所論而折衷之，謂斯道之妙，原不一趣，有其全，偏者亦粹，守其正，奇者亦醇。故嘗略近今而裁偽體，推以秦漢為歸，非以秦漢為金科玉律也，師其變動不拘耳。」（見《印人傳》《書黃濟叔印譜前》、《賴古堂集》、《尺牘新鈔》）櫟園自己不奏刀治印，於印學卓識不凡。康熙九年（一六七〇）盡燬著作、板片後，惟愛印不稍衰，復記印人六十篇許，附待寫姓氏相等，未完篇下世。卒後，兒子在浚亦好事，先人著作復次弟梓行，印人記述，亦訂名為《賴古堂別集印人傳》傳世，實屬印學重要典籍，固亦順及。

何刻震印



「聽鸝深處」、「笑譚間氣吐霓虹」

藝林　新三四三期

弘濟與弘仁（下）

——介紹歙縣清初兩位遺民僧

汪世清

家世全非肯作僧

弘仁，這位新安畫派的大師，自來只以畫著名，而對於他的生平一向就不很了解。他的朋友鄭旼曾在《憶漸公》八首絕句的跋語中說：「公大節世有未知者。」究竟他有什麼大節為人所不知呢？

弘仁生於萬曆三十八年庚戌（一六一〇）到弘光元年已三十六歲。他的大半生涯都是在明朝度過。現在僅知道他是明諸生，青年時期即與許楚、程守相交往，其他事跡大抵都無可考。但他與江天一、汪沐日生於同邑，且年齡相差亦僅數歲，他們之間一定不是毫無相識的。他生當大變革的時代，當異族侵凌已逼近他的故土、國家危難已到了千鈞一髮的時候，他也是不能置身於事外的。金聲、江天一起義之後，歙縣的有志之士紛紛參加了這支義軍，論弘仁的為人和處境，他會積極投入這一武裝的抗清鬥爭。王泰徵說他「幼有遠志」，殷曙說他「秉性[illegible]貞」，「事母以[illegible]孝聞」，他一定是一個富有民族氣節的人。這一點從他自己的題畫詩中也可看出，他有這樣一首詩：

道人愛讀所南詩，長夏閒消一局棋；相影竹風山澗淺，時時倚杖看鬢眉。

這首詩顯然是他的自況。他之所以愛讀所南詩，正是由於他與南宋遺民鄭思肖有着相同的家國身世之感。又有「願挽秦人來此住，請看雞犬與桑麻」，「為補離騷經里閣，故從板屋着梅花」等詩句。他為供人避亂而畫山水，為補離騷而畫梅花，此中都深寓世事滄桑、倦懷故國之意。還有一首：

偶將筆墨落人間，綺麗樓臺亂後刪，花草吳宮皆不問，獨餘殘瀋寫鍾山。

不畫綺麗樓臺、吳宮花草，卻畫明孝陵所在的鍾山，這更明顯地表露出他對故國有着深沉的情感。

《康熙歙縣誌》的《弘仁小傳》說他入閩為乙酉年，王泰徵《漸江和尚傳》則記為「烏聊既定之明年」，應為其第二年。二說雖有不同，但他去閩在清兵入歙以後，卻是可以肯定的。入閩後，現僅知曾在武夷與張畫畫，周元修、王尊素等唱和有集，然已散佚不傳。後來，他就在武夷出家了。他的朋友程守在懷念他的詩中，有「家世全非肯作僧」之句。他的去閩，決不是逃往[illegible]武[illegible]山水，也不是僅僅為了避難。當時歙縣去閩的人很多，今可考知的便有汪沐日、吳霖、王玄度、汪較等人，他們大都在徽州起義失敗以後，前去投奔於隆武政權之下，繼續抗清的。弘仁，當時還名江韜，去閩恐怕也懷有同樣政治目的。後來，只是由於抗清活動又遭失敗，才不得已而「依古航禪師為僧」。「有家棄家，有名棄名」，又豈是他的本願？

他終於又回到故鄉了。「嘗住黃山，收松雲岩壑之奇，一一著之於畫」。他的滿腹幽憤要托於毫素來抒發了。但是如果真的以畫師來看待他，那就正如王泰徵所說的，「是皆以畫論漸師，以古德論畫，非師旨也」。

《康熙歙縣志》的《弘仁小傳》說他「師汪無涯受五經，乙酉年，自負纍纍卷軸，借其師入閩」。汪無涯是誰？今無可考。按說，這人既是江韜的經師，而且能在當時的形勢下去閩，定是一位有志之士，但何以後世竟至湮沒其名呢？或許是個變名？又是誰的變名？試作一個大膽的推斷：汪無涯就是汪沐日。江韜和汪沐日的聯繫雖沒有找到直接證明的資料，但他們應該是有交往的。

汪沐日雖然長於江韜五歲，但他中舉時，江韜二十四歲，從他受五經是有可能的。他們都同於乙酉年冬入閩，或即結伴而行。後來，他們同依古航為僧，不僅其志相同，[illegible]遇[illegible]相同，而且有可能一人就為另一人的引進。當然，這個推斷是否合乎事實，還有待於進一步的考證。但我相信，在他們二人之間是有着密切的關係的，或許就是師弟關係？

弘濟與弘仁，也就是汪沐日與江韜，同生於明季，同經歷了明清之際的大變革，同參加了轟轟烈烈的反清鬥爭，同以誓死不屈的精神，在異族統治下皈依佛門，在儒家看來，同為師弟，一以氣節見重於當世，一以畫學傳譽於千秋；這倒是一段可以千古流傳的史跡。

穠艷獨芳，佳人遲暮

——東坡筆下榴花美人圖

湯高才

自從屈原用美人香草寄托君國之思，這種手法逐一直為後代詩人襲用。杜甫以「天寒翠袖薄，日暮倚修竹」之佳人自喻，東坡在自己的作品中也多次以美人寄身世之慨。然而東坡筆下的美人往往是雍容華美的貴婦人，與杜詩中清貧憔悴的形象大異其趣，這也許由於二人經歷和個性的不同吧。且讓我們來讀東坡《賀新郎》詞：

乳燕飛華屋，悄無人、桐陰轉午，晚涼新浴。手弄生綃白團扇，扇手一時似玉。漸困倚、孤眠清熟。簾外誰來推繡戶？枉教人夢斷瑤台曲。又卻是、風敲竹。　　石榴半吐紅巾蹙，待浮花浪蕊都盡，伴君幽獨。穠艷一枝細看取，芳心千重似束。又恐被、西風驚綠。若待得君來向此，花前對酒不忍觸。共粉淚，兩簌簌。

詞一開始用一隻小燕子引路，把讀者的視線引向一座梧桐深院的華屋。「乳燕飛華屋」，描畫出環境之雅之幽。傍晚清涼，在「悄無人」的桐陰下，推出一位出浴美人來。東坡喜愛寫「冰肌玉骨，自清涼無汗」的佳人，這位出浴美人更能喚起一種表裏澄清、一塵不染的美感吧。

「手弄生綃白團扇，扇手一時似玉」，進而工筆描繪美人「晚涼新浴」後的閑雅風度，那輕羅小扇像它的主人一樣純潔玲瓏，也許命運也相同吧。在古詩中白團扇常是喻佳人失時。箸一「弄」字，透露出美人內心的寂聊，概是暗示「妾身似秋扇」的愁情吧。夢在文學中是最適宜表現主人公心靈最深層的要眇幽微的情思，東坡運用得極其巧妙自然。夏天，又是「新浴」，美人自易昏昏欲睡。然而「漸困倚孤眠清熟」一句，寫睡眼而曰「孤」曰「清」，卻又使人感受到佳人心境之幽獨。美人究竟做的什麼夢呢？瑤台，是帝王闓苑，也是天上仙宮。李白「清平調」寫明皇與楊妃「若非群玉山頭見，會向瑤台月下逢」，當是歡會的好夢吧？或者她像那「肌膚若冰雪，綽約若處子」的姑射女神，與嫦娥結伴，去過那超然物外的仙家生活了。朦朧中彷彿感到「簾外誰來推繡戶」，不由引起她一陣激動和某種期待。可是夢中驚醒，卻是「風敲竹」的蕭蕭聲。李益詩云：「開門復動竹，疑是玉人來。」東坡化用了這種幽清的意境，着重寫出夢而醒，由希望而失望的悵惘，「枉教人」「卻又是」，將美人這種感情上的波折突現出來了。

杜甫筆下的佳人是「日暮倚修竹」，用蕭蕭修竹映襯佳人。東坡則用穠艷獨芳的榴花為美人寫照。美人瑤台夢斷，為了且散愁心，她穿過桐陰，來到了石榴花畔，觀賞那半開的榴花似紅巾摺綴。「石榴半吐紅巾蹙」，「蹙」字形象地寫出了榴花的外貌特徵，又帶有西子含顰的風韻，耐人尋味。「待浮花浪蕊都盡，伴君幽獨。」美人觀花不勝感觸。夏季開花的石榴好像是有意不與百花爭春，待那些趨時逞的春花都凋謝盡了，她才蓓蕾初綻，晚花獨芳。這幽獨的榴花和幽獨的美人是多麼相似啊！她浮想聯翩，想到心中所期待的遠人，不由自言自語對心上人說：待那些浮花浪蕊謝盡的時候，您感到寂寞了，這裏有石榴花陪伴您呢！「伴君幽獨」一句中的「君」，隱隱指那瑤台夢中之人，與上片意脈暗連。這兩句把榴花和「浮花浪蕊」對照，寓含着榴花——也是美人的一顆堅貞忠誠的心。

「穠艷一枝細看取，芳心千重似束」，詞中女主人公似乎又從遐想中把思緒收回來，對眼前的花兒「細看取」，芳意重重之中，一腔多愁善感的心又飛到遠處去，由眼前之景想到將來之事。「又恐被秋風驚綠」，韶華易逝，好景難長，綠枝翠葉尚不堪秋風，何況這嬌柔的花朵，一「驚」字，縮合花人，花是如此，人何以堪。由花及人，油然而生美人遲暮之感。[illegible]這幽獨的期待中過去了！不禁又想到了那瑤台夢中之人：「若待得君來向此，花前對酒不忍觸。共粉淚，兩簌簌。」今日待君君不歸，他日君歸芳已歇。恐怕到那時難免那淚珠兒花瓣兒「兩簌簌」了！《蓼園詞話》評這結尾四句說：「是花是人，婉曲纏綿，耐人尋味不盡。」

整個下片看似只說榴花，實是句句寫人。詞中之榴花是美人眼中之花，着有濃郁的感情色彩。美人看花，時而觸景感懷，時而以花自比，托花言志，有時她站在花外觀花，有時憐花惜花，亦自艾自嘆，花與人合而為一了。這是別開生面的借物抒情之法。

傳說東坡與府僚西湖宴集，官妓秀蘭浴後臥，姍姍來遲，折一枝榴花請罪，東坡乃作此詞令歌侑觴。其實詞人為生活中某事而作，只不過借題發揮，此詞實是東坡自抒情懷。胡仔說得好：「東坡此詞冠絕今古，托意高遠，寧為一娼而發耶！」詞中美人「瑤台夢」頗可注意，它隱寓含「君臣遇合」和超然物外兩種理想境界，這正是東坡性格中的兩種主要特質。可嘆「浮花浪蕊」偏能惑主，他仕途多舛，壯志難酬，而年華如水，期待無期，乃借佳人失時之態，寄政治失意之感，此其真正托意所在乎？

藝苑掇存

陳契

關良繪戲劇人物畫，論者謂其點睛最能傳神。一九八六年十一月二十八日卒於上海，終年八十一歲。

清嘉道間曹振鏞持文衡，殿試御試，必須校閱。不取淹博才華之士，而嚴於疵累忌諱，光方烏大遂成風氣。道光十五年死，諡曰文正，時人撰聯譏之云：「焉用文，殿試卷，偏旁必點，是謂之文；奚其正，收炭敬，細大不捐，不得其正。」舊社會收賄略謂之炭敬。

張孟劬參預《清史稿·后妃傳》纂修，印行後，多所刪改。自刊其《清史·后妃傳稿》並注行世。其序文乃自作，而託名於陳叔通，見《百梅花屋詩存》。王靜安《觀堂長短句》有樊志厚序，陳兼于云「樊不聞於世」，疑序為靜安自作，有其人否，亦一疑問。

余嘗讀汪琰《隨山館詩文詞集》，有會稽虛谷（景芳）題詞，不悉其人行誼，叩之其從姪伯序丈，云「伏靈芝、黃仙鶴儔也」。蓋非自作，不能言之親切，始覺乃心也。

捷威 捷威旅遊人人讚　令你重更識嘆
註册號碼：350002
5-8336661　5-254596　3-320011　3-665335　0-4984448

美加
美國西岸七天豪華遊 $6890
逢星期三出發
＊美國內陸全程乘搭內陸航機，舒適豪華。
＊贈送和路迪士尼樂園護照，免費享用全部遊樂設備。
＊機票有效期長達一年，回程可自由停留羅省、三藩市、溫城及台北等地，不另收費。

英、法
八天豪華遊　逢四、六出發
$6990
★搭乘金獅、海灣航空公司廣體客機。
★暢遊倫敦、巴黎等地各個名勝古蹟。
★回程可停留倫敦，代訂酒店，不另收費

香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字（崇光百貨公司樓上）　九龍旺角銀行中心1213室
香港中環陸海通大廈7字樓　九龍尖沙咀星光行517室　荃灣地鐵總站南豐中心1501B

錦繡河山
中國旅遊專家經辦多年信譽超著
（假日照常辦公）
報名處
香港中環永吉街89-91號 吉利商業大廈10樓B座 上環地鐵站永吉街出口處 電話：5-415888, 5-456628 旅行代理商牌照No 350136
九龍旺角登打士街56號 柏裕商業中心1415室 電話：3-320624 旅行代理商牌照No 350565
旅行社牌照350136
春節回鄉聯運
本公司專爲回鄉探親人仕悉心安排往各地車票　香港➜深圳➜惠東➜海陸豐➜汕頭聯運$230　香港➜深圳➜江門➜新會➜開平➜恩平聯運$180
※22/1，31/1天天出發
※香港直通羅湖到深圳
※深圳冷氣巴士往各地
※特別安排行李座位
※歡迎團體、小組包車，人數不限，路線任擇
代訂
廣州至各地機票北京$450桂林$170杭州$320
廣州至各地車票北京$221桂林$140杭州$170
現已接受春節機票、車票、酒店訂房歡迎垂詢

聯合精選
LIC NO. 350721
電腦訂位　快捷妥當
歐洲 1800　倫敦 1800　澳洲 2180　美國 1400　緬甸 1250　丹麥 1880　南美 6200　漢城 1350　曼谷 550　台北 780　日本 650　吉隆坡 850
馬尼拉 600　加拿大 2180　新加坡 780　紐西蘭 3250
九龍尖沙咀北京道57號
(10線) 3-7393955　3-680083　3-680802　3-680956　3-680978
免費代辦各地簽證及代理各地旅行團・酒店・歐陸/日本RAIL-PASS

利虹酒店
旅行代理商牌照號碼：350011
中國　花園　中央
廣州 $290起
凱悅　皇都　總統　東方
澳門 $230起
機票部　專業旅遊顧問服務　全部採用電腦訂位
代理世界各大航空公司經濟及商用機票
Choicest Holiday Tourism Investment Ltd.

旅遊廣告

四季風旅行社　包機　四海
5-451094　3-7236389
代理：（牌照號碼：350247）
北京国際四季風服務有限公司　IATA
中国北京国际俱乐部一楼2号室
☎：595997　595927
專爲國內外旅遊，考察，留學及探親人仕服務，機票特廉及美加歐澳之旅行團
＊並代訂北京酒店及來回機票＊
中環國際大廈2204室
尖沙咀星光行1635室

康泰旅行社
牌照號碼：350070
北京
七天豪華團$1990
天天出發
廣州——北京（雙程飛機）
乘搭飛機僅2小時30分鐘
（港穗乘搭直通火車（並非廉價交通））
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、圓明園遺址、天安門廣場
住宿：北京住京豐飯店或同級　廣州 廣州住中國大飯店
桂林
柳州五天豪華團$1490
靈渠五天團$1290
天天出發
香港直航桂林僅1小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊采山、柳州、都樂宮、通天宮
住宿：最新落成錦桂飯店或甲山飯店
泰馬星
泰馬星(清邁、檳城)12天$4880
馬星泰(檳城、馬六甲)十天$4320
泰星馬九天$4090 泰星六天$3400
布吉島、星加坡七天$3690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高(樓高73層)健力士紀錄
星馬
星加坡四天豪華團$2690
馬星(檳城)七天$3650
最高級豪華星馬七天$3890
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
1 獨家增遊檳城蝴蝶公園
2 檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

香港中國旅行社
旅行代理商牌照號碼：350273
諮詢電話：3-944144　5-780102
深圳—廣州火車票　價錢平
26元起（代購九龍—羅湖火車票，不另收手續費）
並辦理廣州中轉各地公路、水路、鐵路聯運
港穗直通火車　歡迎電話訂票
3-930163
票價：軟座：成人125.-　小童62.50
硬座：成人84.-　小童43.-

車次	深圳開	到廣州	車次	深圳開	到廣州
106	09:45	12:30	102	15:50	18:16
108	11:00	13:45	110	17:10	19:52
88	12:40	15:15	112	18:30	21:15
90	13:55	16:26	114	19:55	22:20

車次	九龍開	到廣州	車次	廣州開	到九龍
96	8:15	11:50	91	8:30	11:31
98	10:45	14:05	93	10:00	13:12
92	12:55	15:59	95	17:05	20:31
94	14:35	17:35	97	18:39	21:37

中環總社：5-259121　北角分社：5-651319　灣仔分社：5-276263　紅磡分社：3-349333
旺角分社：3-964241　九龍分社：3-667201　觀塘分社：3-438243　沙田分社：0-617261
元朗分社：0-755367　荃灣分社：0-4991433　港澳碼頭辦事處：5-592991

大公報　灣仔軒尼詩道三四二號　五—七五七—八一至九

第四張

開展旅遊年吸引遊客
泰舉行古文化巡遊

【合衆國際社曼谷四日電】星期天，曼谷市中心舉行傳統大巡行，戲劇家、鼓手、雜技演員和色彩繽紛的花車穿街過巷，揭開「泰國旅遊年」，並揭開泰國國王普密蓬近兩年的慶祝活動的序幕。

泰國希望今年吸引近三百萬遊客到泰國觀光旅行，並喚起泰國人民對泰國文化……

【新華社華盛頓三日電】據剛剛出版的美國《高技術》雜誌報道，美國專家通過變更磁力和離心力的平衡，研究出一種可大大加速從廣闊海底提取貴重金屬的技術。這種技術稱為磁流工藝，是由紐約吉爾德蘭的通用磁力公司的專家們研……

有限公司
…RISES LIMITED
…1—155號北英商業
5-8151505
拼箱航線服務

航次	截貨	開航
229	18/1	21/1
…56N	9/1	12/1
14	14/1	17/1
…48N	20/1	23/1
253	17/1	20/1
…3701	8/1	10/1
136	13/1	16/1
…3701	9/1	11/1
146	5/1	8/1

…每三日一航次
…北各地散裝貨及海…輸，拖箱、拆/裝

大公報　分類廣告

星政府出紅娘雜誌 指導知識青年拍拖
李光耀撰序言再為老姑婆太多擔憂

【法新社新加坡四日電】被此間許多人視作「紅娘機構」的新加坡政府社會發展部，現正出版一本與衆不同的雜誌以鼓勵更多受過高深教育的新加坡青年成家立室。

新雜誌名叫《LINK》其創刊號本星期在報攤上出現，似乎將屬季刊性質。創刊號刊有像地產物業投資和約會禮節等題目的文章。

雜誌還有由總理李光耀撰寫的序言。他在序言中重申，對新加坡日益下降的出生率和愈來愈多女子過獨身生活，表示擔憂。

李光耀寫道，「三年前，我打破禁忌，透露新加坡有大批大學畢業女生未能結婚，因為大學畢業男生都喜歡娶受教育較低的女子。」

他說，這觀點在這個有二百六十萬人口的島國曾引起一陣擾攘，但自此以後，爭論平靜下來了，而問題依然存在。

社會發展部約在三年前成立，為受過高深教育的單身男女提供社交認識的渠道。它為單身人士組織集體活動，如晚宴、實驗班和海外度假等等。

李光耀最近在國立大學集會上談及，一夫多妻制可能並不是一個壞意見。這番話又引起議論紛紛。

他說，多妻制可鼓勵成功的學者、官僚、商家和農民繁衍後代。他警告說，假如出生率繼續下降，新加坡可能人口不足。

狂風暴雨襲擊機場 電殛跑道炸出大洞
澳洲布里斯班機場須暫時封閉

【法新社澳洲．布里斯班四日電】布里斯班國際機場一條跑道星期天在狂風暴雨中被閃電擊壞，需要封閉。

一位航空部官員說，機場主要跑道遭受閃電轟擊，炸出一個三十厘米（十二英寸）寬和八厘米（三英寸）深大洞。

這位官員說，航空部門決定封閉跑道，因為窟窿對飛機降落造成危險。

機場跑道正在修理，所有班機改道降落其他機場。鑑於落雨地濕，搶修工作進展緩慢。機場何時重新開放尚不清楚。

風暴襲庫克島 八十五人受害

【合衆國際社悉尼四日電】據星期五的報道說，旋風臨利以每小時一百英里（一百六十公里）的風速，掀起三十六英尺（十二公尺）高海浪，猛襲了庫克群島，使首都遭到嚴重損毀，至少有八十五人受傷。在暴風於星期五吹襲了該南太平洋群島後，據報電力已中斷，與該群島的正常交通被切斷。

星期六凌晨，暴風眼在新西蘭東北面約二千一百英里（三千三百七十公里）的主要海島拉羅通加上空吹過，風速達每小時一百英里（一百六十公里），掀起高達三十六英尺（十二公尺）的大浪。

報道說，總理托馬斯．戴維斯將於星期天晚召開緊急內閣會議，會上，他們將呼籲國際援助。

，但無人傷勢嚴重。八間宿舍以及若干房屋和固定物體遭受破壞。

前美姐 前美國小姐雲妮莎．威廉斯，星期六與她的經理人赫維共諧連理。威廉斯在一九八四年因替《花花公子》拍裸照被迫放棄美國小姐桂冠的風波期間，赫維受僱協助處理她的職業。（美聯社）

產婦被困醫院電梯 女嬰急不及待出世
護士隔着門按醫生指示接生

【美聯社東京四日電】醫院官員星期天說，一名三十五歲婦女，在送往產房途中被困於電梯內達四十分鐘之久，醫生在電梯外指導裏面的一名護士，替那名婦女接了生。

要求不披露身份的該官員說，福島陽子和一名二十三歲護士，於星期六凌晨四時四十五分登上電梯。但當她們到達三樓以便進入產房時，電梯門怎麼也打不開。

護士接生了一名女嬰。過了三十分鐘，消防員才把門弄開。

美百名囚犯暴動
獄警鳴槍示警平息事故

【美聯社亞利桑那州圖森四日電】州懲教處發言人說，亞利桑那州一監獄大約一百二十五個囚犯星期六操練半天後奉命返回囚室時發生暴亂。

懲教處發言人阿拉說，圖森市監獄屬下囚禁五百五十五個犯人的林康監獄囚犯暴亂事件，在獄警用短槍和監獄長克里斯特用點三八手槍朝空鳴槍數發以示警告後已經平息下來。

他說，一位獄警被石頭擊傷，兩個囚犯也遭短槍彈片擦傷。

巡遊 曼谷昨天舉行了「泰國傳統巡遊」。圖為巡遊中的全副戰鬥裝束的大象（上）和穿着古典服飾的泰國少女。（路透社）

開展旅遊年吸引遊客 泰舉行古文化遊行 廿支隊伍會師曼谷
音樂舞蹈家穿街表演歷時四鐘頭

【合衆國際社曼谷四日電】星期天，曼谷市中心舉行傳統大巡行，戰象、舞蹈家、鼓手、雜技演員和色彩繽紛的花車穿街過巷，開展「泰國旅遊年」，並揭開恭賀國王普密蓬長近兩年的慶祝活動的序幕。

泰國希望今年吸引近三百萬遊客到泰國觀光旅行，並喚起泰國人民對泰國文化的熱愛，這一文化正日益遭受現代文明危害。

總理炳．廷素拉暖主持這次傳統巡行的揭幕式。泰國旅遊局邀請組織全國各地二十二支巡行隊伍會師首都曼谷。

這次傳統巡行展示了泰國多姿多采的文化。這些巡行隊伍在今年全年黃道吉日裏一再在各自家鄉府市表演。

現代化的遊行樂隊與表演各種各樣泰國傳統古老樂器或打擊砲型長鼓的音樂家交匯在一起，古老的歌曲與現代音樂互相交響。

稻草編織的巨型鳥隻，扮相奇特的舞蹈家和身穿古代傳統泰國服裝的漂亮可愛女子參加了四個鐘頭以上大巡行。

大巡行的高潮是一羣由三十頭身掛戰袍，並由手握大刀長矛，身穿十六世紀服裝步行武士陪同的大象方陣。

緊跟大象方陣的是人數衆多的清道伕和曼谷街道清潔水車。

泰國旅遊部門官員的目標是今年最少吸引二百九十萬外國遊客到泰國觀光。這個雄心壯志的目標較一九八六年的遊客人數增加百分之十三。

美發明磁流工藝
加速提取貴金屬

【新華社華盛頓三日電】據剛剛出版的美國《高技術》雜誌報道，美國專家通過變更磁力和離心力的平衡，研究出一種可大大加速從廣闊海底提取貴重金屬的技術。

這種技術稱為磁流工藝，是由紐約吉爾德蘭的通用磁力公司的專家們研究出來的。

在這種磁流工藝技術中，先將所開採的礦粒子混合液與一種磁液（特別是懸浮在水中的氧化鐵）攙和，然後再注入到一個旋轉的垂直圓桶頂部。當離心力將粒子向外甩時，圍繞着圓桶的磁體就對液體產生拉力，使粒子向內浮。物質越輕，就越能對所產生的磁浮力作出反應，也就更容易克服離心力。在圓桶的底部，利用物理方法的分隔器將靠近圓桶外壁的重粒子與靠近圓桶中心軸的輕物質分離開。當調節磁場和旋轉速度時，就可改變磁力和離心力的平衡，甚至可使密度相似的不同物質完全分離開。

報道說，這種典型的分離法可將重礦如含有鈦的金紅石和含有鋯石從以石英為主的岩石和沙子中分離出來。這個分離器不像目前實驗室裏所使用的程序，它不依賴諸如難以處理的有毒的澳仿之類的重液體。

這種物質分離工藝也可用來提取地下礦石中的殘留礦物和傳統的礦場剩餘的「下腳料」。

蘇將發射觀察台 連接軌道太空站
有四巨大望遠鏡 德荷參與計劃

【新華社莫斯科三日電】蘇聯不久將把一個帶有整套設備的觀察台發上天空並與巨大的「和平」號軌道太空站連接。觀察台上的四架巨大的望遠鏡將用於天體物理研究。

塔斯社今晚在一則消息報道，聯邦德國、荷蘭和歐洲航天機構參加了這項計劃的準備工作。這個觀察台可以自動工作，也可以人工操縱，它不僅能夠接收愛克斯射線光譜及其變化的信息，而且能夠把它們繪製成圖像。

與此同時，研究宇宙R射線的觀察台的發射工作也已經準備就緒。這個觀察台是蘇聯與法國共同設計的。

另一項「火衞一」計劃也在加緊進行準備。預計，這一研究太陽、星際環境、火星和火衞一的衞星的航天器將在一九八八年發射。

出生方八天 男嬰換心臟

【美聯社肯塔基州路易斯維爾四日電】醫院發言人說，一名出生才八天的男嬰，星期六晚在科斯艾爾兒童醫院接受心臟移植後不久死去。

發言人比爾．洛達說，這個名字只叫作米歇爾的肯塔基州男嬰，於中午接受實驗手術。洛達說，但是，那顆由一名加利福尼亞州不知名的嬰兒捐出的心臟，開始跳動，然後停止功能活動。米歇爾男嬰於晚上十時十七分死去。

離職啓事

本公司職員譚麗群小姐，已於一九八六年十二月三十一日離職，今後譚小姐在外一切華洋轇轕概與本公司無關，特此聲明。

豐昌公司謹啓

致福建省晉江第三中學全體校友

據八六年十二月廿五日香港「文匯報」發表消息：晉江三中改名毓英中學，本會特聲名如下：

一、本會對晉江三中改名毓英中學之消息頗感突然，對從未接到學校通知，深表遺憾。

二、晉江三中旅港校友會將繼續按一貫宗旨展開活動，吸收新會員，並加强與菲律賓、美國、英國、澳洲、台灣等海內外二萬多名初、高中校友聯絡情誼，發展會務。

三、本會多年前向學校提供之奬學金，自一九八七年起停止支付。

四、本會籌備多時捐款重建學校「東風堂」「躍進堂」之計劃現已擱置，認捐校友不必繼續交款，已捐款校友憑收條領回捐款。

希各週知

福建晉江三中旅港校友會

一九八七年元月五日

中國大陸自費學生
加、英、美、日、澳升學

(一)為同學們在最短期內爭取到海外學校，如加、英、美、日、澳等地的入學許可證。
(二)為同學們準備在國外担保人簽署之一切文件。
(三)為同學們準備簽證手續及領事館面談會話。
○本中心特備「自費升學資料袋」請查詢。

報名查詢：海外留學專教中心
地址：九龍尖沙咀東部麼地道好時中心915室
電話：3-7221141-3
九龍彌敦道655號明社生行1507室
電話：3-913486-8，3-968078
香港中環干諾道中200號信德中心1204室
電話：5-591965-8

惠刊廣告請電 七三六二一八

新藥 結仙娜 KINCINLO 化 專治乙型肝炎．肝硬化 各大藥行均售

肝炎

柏林諾脫製藥有限公司出品
總代理香港大衞洋行有限公司
歡迎電洽 說明書函索即寄

戴雲山 M.S."DAI YUN SHAN" 一月三日晚由福州抵港 泊A33泡
晴川七號 M.S."QING CHUAN 7"V.4 一月八日由武漢抵港
新海虹 M.S."NEW HAI HONG"V.31 一月四日上午由上海抵港 泊B15泡 九日直放上海
白銀山 M.S."BAI YIN SHAN" 一月四日晨由大連抵港 泊A11泡
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司

運豐 M.S."YUN FENG" V.22 一月七日晨由大連抵港 九日直放大連
廣州 M.S."KWANG CHOW" 一月七日由天津抵港 十三日直放天津
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大厦三樓 電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	229	18/1	21/1
青島	鄂城	56N	9/1	12/1
新港／北京	明城	14	14/1	17/1
上海	商城	48N	20/1	23/1
上海	熊岳城	253	17/1	20/1
張家港	華盈	8701	8/1	10/1
張家港	述河	136	13/1	16/1
廈門／汕頭	華佳	8701	9/1	11/1
大連	順江	146	5/1	8/1
黄埔／廣州	每三日一航次			

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

JINXING 14" C37-401

掌握先進科技．提供完美影像
JINXING香港中國兩用型18"及14"彩色電視機

JINXING彩色電視機，結合精湛科技，畫面色彩鮮艷奪目，採用嶄新先進設計，令視聽享受邁向新領域，效果至善至美。

總代理：樂華電業有限公司
九龍青山道412—420號金城商業中心23樓
電話：3-7416335

香港 兩用型 中國

．46厘米(18")．及36厘米(14")集成電路（IC）晶體管彩色電視機
．香港 中國雙線路
．八個電子選台掣
．即開即現，無需等候
．彩色顯像管，色彩鮮艷，層次分明
．穩定電源供應系統
．耗電量少

JINXING C472 18"

JINXING

日本 流石茶
流石茶乃日本流行，享譽百多年歷史之消石，排石特效草藥方劑，由十多種天然草藥所組成，絕對無任何副作用，可安心飲用。
由專科醫師爲你作詳細解釋有關石的疑問？歡迎垂詢 電話：5-756021 5-756067
總代理：華新行 地址：香港軒尼詩道456號三樓 製造元：富士流石茶部

大量M.A.N.,SULZER, MTU, CATERPILLAR, LISTER BLACKSTONE, RUSTON, KELVIN, GARDNER LXB, LW, L3, L3B,SKL
柴油、船用動力機及正廠零件現貨廉價出售歡迎洽商訂購。
香港遠東工程有限公司
香港中環畢打街中建大厦1523室
電話5-232553 電傳63311 HX VANEY

華粵汽車有限公司 3-7135191
●翻新豐田吉普車
●80年UD實力十轆翻新泥頭車（出口用）$56,000
●全新豐田左軚柴油12座原廠冷氣收錄機
●五十鈴KAD1.5噸泵夫車零件一批

商業

大公報 分類廣告
大字四個 小字三十六個 每天收費十元

第四張

1月14 … 1月14 林記 1月14 汎洋 1月14 港郵 1月14 華林 1月14 寶隆 1月14 大阪 1月14 海陸 1月15 海運 1月15 華林 1月15 怡和 1月15 天祥 1月16 川崎 1月15 海運 1月15 利達 1月15 基士頓 1月16 聯 1月15 海陸 1月15 利達 1月16 美輪 1月15 寶隆 1月15 華運 1月15 海聯 1月15 富必 1月16 港恒 1月16 總統 1月16 天祥 1月16 利達 1月16 招商局 1月16 港興 1月16 綿利 1月16 國光 1月16 華海 1月16 太平 1月16 日郵 1月16 東宇 1月16 海陸 1月17 天祥 1月17 國光 1月17 怡和 1月17 太古

…公司 …OWN CO., LTD. 5-8317668
…線 (入)5-8317592 (出)5-8317698 …HANG" …航次》
…線 (入)5-8317587 (出)5-8317583 …RN 907,908,909" …航次》
…航線 (入)5-8317587 (出)5-8317697 …23號"
…線 (入)5-8317587 (出)5-3317596 …G HUA 1,2" …TOU"
…貨航線 (入)5-8317597 (出)5-8317580 …HAN 2,3,4"
…岐 …會 散貨航線 …屬下船隊 …15、16、25號" …服務 …、折箱、轉箱及 …務 …貨運(華運屬下 …電話5-8320580) …接運

…O., LTD. …414877(10線) 陸路貨運 本公司承接 ＊各大城市之火車包卡及零散貨運 ＊本港直運廣東、福建之貨櫃拖運 ＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

…HT CO., LTD. …8152178 … HX
香港直航 珠海、澳門 (可收散貨) 每天一航次 ●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。 ●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。 ●香港中轉運輸、拖箱、拆/裝箱服務。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
熱帶月	TROPICAL MOON(上午一時)	日本	A38	山下
世界之獅	WORLD LION(中午)	新加坡	海陸橋	海陸
天代丸	TENDAI MARU(下午一時)	新西蘭	A12	太古
枝江口	ZHI JIANG KOU(上午六時)	澳洲	西區	遠運
長合	EVER GATHER(上午五時)	新加坡	國際橋	利達
地中海	MEDITERRANEA(下午九時)	地中海	現代橋	天祥
萬安	MOUNT ENTERPRISE(下午三時)	釜山	B	東發
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
興勝	HING SON(中午)	曼谷	西區	珠江
海春	KAI SHUN(上午十時)	台灣	A14	大榮
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(下午二時)	馬尼拉	國際橋/現代橋	港恒
寶利雅士	BONITA ACE(下午)	基隆	現代橋	東洋
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	國際橋	港郵
列治門橋	RICHMOND BRIDGE(上午二時)	美國	現代橋	川崎
海春	HAI CHUN(上午)	基隆	西區	永裕
柯沙美亞	AL SHAMIAH(上午十一時)	台灣	現代橋	怡和
藍鯊	BLUE SHARK(上午九時)	釜山	西區	港興
豐寧	FENG NING(上午八時)	秦皇島	招商局碼頭	招商局
高城	GAO CHENG(上午六時)	曼谷	A25	招商局
加路迦	AND.KALOKA(上午五時)	秦皇島	B	亞利來
奧灣橋	BAY BRIDGE(上午二時)	美國	西區	川崎
東星	EASTERN MARS(上午八時)	釜山	西區	港興
祥利	HSIANG LIE(上午十時)	台中	油蔴地	綿利
普蘭廷	PLANTIN(下午二時)	歐洲	國際橋	寶隆
萬利	WANLIE(上午十一時)	曼谷	B38	綿利
派寶	PIKEBANK(下午四時)	新加坡	A15	大阪
海春	KAI SHUN	高雄日本	A14	大榮
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	西區	永裕
前進	ASIAN PROGRESS	高雄日本	國際橋	港郵
萬利	WAN LIE(半夜)	高雄日本	B38	綿利
額尼士丸	ATLAS MARU(下午)	東非	A35	大阪
雲台山	YUN TAI SHAN(下午)	西非	A21	怡和
宜豐	YI FENG(下午)	張家港	A28	華成
貢卡多祖斯	KONKAR DORIS	地中海	A43	日郵
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS(上午六時)	高雄	現代橋	捷成
祥利	HSIANG LIE(下午)	台中	油蔴地	綿利
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND(上午)	新西蘭	海運	基士頓
富山	TOYAMA(上午六時)	釜山	國際橋	寶隆

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
世界之獅	WORLD LION(下午十時)	新加坡	海陸橋	海陸
金奧利	GOLD ORLI(下午六時)	西非	現代橋	新興
辭斯通	SEXTUM	地中海	現代橋	天祥
維克曼	VICMAN	科倫坡阿拉伯灣	A31	日郵
松風	SEKI NAGOYA(下午)	新加坡	A10	三利
林海廿五	LIN HAI 25(下午)	曼谷	A26	三寶
萬利恰美利	MANOLOEVERETT	新加坡吉大港	A40	福來
日邦丸	NIPPO MARU(下午)	新加坡	A7	海聯
利莉星	LILY STAR(上午十時)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
長合	EVER GATHER(下午)	克利斯多買紐約	國際橋	利達

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
立恒	UNI FOREVER	台灣	國際橋	利達
福春	FU CHUN	台灣	B	大榮
彩虹勇士	RAINBOW VENTURE	基隆	A	大阪
	VILLA DE URANUS	新加坡	黃埔塢	偉特
錦江	JIN JIANG(上午)	上海	A	金鍔
東望	EASTERN HOPE	釜山	B	東宇
建華二號	KIE NHWA 2	高雄	油蔴地	永裕
桃園	TAO YUAN(上午六時)	曼谷	A	綿利
協和大山	CONCORD DAISEN	基隆	A	大阪
伊美利	EMILS	基隆	A	大阪
東南	HP DONGNAM	釜山	油蔴地	東發
宜蘭	YE LAN(下午)	台灣	B	綿利
山娜	AL SANA	釜山	B	匯信
明能	MING ENERGY	歐洲	國際橋	華海
百通	PAITHOON	基隆	國際橋	港恒
神戶	CR.KOBE(上午)	基隆	現代橋	沙唔
長輝	EVER BRIGHT	釜山	西區	港興
綠島	GREEN ISLAND	美國	A	香島
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	台灣	B	東亞
晴川七號	QING CHUAN 7	武漢	B	華運
蘇洋	SO YOUNG(上午)	日本	B	中央
恒昇	WISING	台灣	吉列島	聯航
百靈鳥	LARKSPUR	基隆	A	日郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	現代橋	日郵
浙鵾	ZHE KUN(上午六時)	寧波	B	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
前進	ASIAN PROGRESS(下午)	高雄基隆	國際橋	港郵
神戶	CR.KOBE	地中海	現代橋	沙唔
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港	西區	港興
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	現代橋	日郵
枝江口	ZHI JIANG KOU	新港上海	西區	遠運
東望	EASTERN HOPE	釜山	B	東宇
企業	MOUNT ENTERPRISE	釜山	B	東發
桃園	TAO YUAN	日本釜山	A	綿利
萬利	WAN LIE	基隆日本	B	綿利
福春	FU CHUN	日本	B	大榮
滿花爾	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	黃埔塢	太平
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉日本	現代橋	東洋
國利二號	KUO LIE 2	高雄	油蔴地	永裕
明能	MING ENERGY	台灣	國際橋	華海
	VILLE DE URANUS	台灣	黃埔塢	偉特
薩格勒布	ZAGREB	地中海	A36	遠行
立恒	UNI FOREVER	阿拉伯灣	國際橋	利達
柯沙美亞	AL SHAMIAH(上午八時)	紅海	現代橋	怡和
地中海	MEDITERRANEA	釜山	現代橋	天祥
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	B	東亞

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
百瑪達	AND.PERMATA	B16	亞利來
海達	HAIDA	A47	三寶
	CALY	A34	華夏
揚子江六號	YANGZI JIANG 6	A50	招商局
駿山	JUN SHAN	B18	招商局
	HUANG LONG	B25	招商局
帝汶島	TIMOR ISLAND	A24	東源
揚子江三號	YANGZI JIANG 3	歐亞橋	招商局
萬安	WAN AN	B24	招商局
	RICKMERS QINGDAO	A12	捷成
于山	YU SHAN	B1	華運
金線泉	JIN XIAN QUAN	B12	華夏
靈江	LING JIANG	招商局碼頭	招商局
秦淮	QIN HUAI	A16	招商局
新海利	NEW HAI LEE	A27	華運
新華九號	XIN HUA 9	B21	招商局
戴雲山	DAI YUN SHAN	A33	華運
海虹	SEARAINBOW	A6	華夏
白銀山	BAI YIN SHAN	A11	華運
洛川	LUO CHUAN	招商局碼頭	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	B15	華運
曲江	QU JIANG	B	招商局

香港—廣州線客運交通表

香港⇄廣州(一至三月航期表)

星湖	去程：雙日下午8:30
	回程：單日下午9:00 (31日停航)
天湖	去程：單日下午8:30 (31日停航)
	回程：雙日下午9:00
[illegible]	去程：上午8:20 回程：下午2:30
荔灣湖	去程：上午8:45 回程：下午1:00

港—深—穗(火車時間)

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.50	91	8.30	11.31
92	12.55	15.59	93	10.00	13.12
94	14.35	17.35	95	17.05	20.31
98	10.45	14.05	97	18.39	21.37

廣深快車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
104	7.50	10.55	115	5.30	7.47
116	8.22	11.10	105	6.20	8.55
106	9.45	12.30	107	7.20	10.10
108	11.00	13.45	87	9.00	11.46
88	12.40	15.15	89	9.40	12.19
90	13.55	16.26	101	11.40	14.25
102	15.50	18.16	109	13.10	16.17
110	17.10	19.52	111	14.34	17.35
112	18.30	21.15	113	16.16	18.58
114	19.55	22.20	103	18.55	21.24

廣深慢車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
544	14.30	19.22	543	6.50	11.22
502	16.30	22.00	501	10.29	15.42

(備註：116班次車逢假日開行)(如有變更，開車時間以火車站公佈為準)

九龍—深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 豐業道/佳廉道政府泳池	上午7:[illegible] 上午8:[illegible] 上午9:[illegible]	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家(對面) 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大龍翔酒樓近地鐵站	上午7:[illegible] 上午8:[illegible]	
回程	洋溪酒家(對面停車場) 國貿大廈(停車場) 交通運輸公司(東門街市近消防局)	下午2:00 下午2:30 下午3:00 下午3:30 下午4:15	沙田(近沙角邨) 窩打老道 黃大仙 正德街 官塘(政府泳池)

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、運合、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、沈陽、太原、塘沽、通化、西安及營口(雜貨及拼/整箱貨)

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)			
TIAN YAN(天燕)V28B	即日	5/1	7-8/1	TIAN LONG(天龍)V21B	即日	11/1	8-13/1
TIAN YAN(天燕)V29B	12/1	17/1	19-20/1	TIAN LONG(天龍)V22B	26/1	1/2	29/1-3/2
SKY HOVER(天翔)V102B	14/1	19/1	21/1				
TIAN YUE(天躍)V68B	16/1	21/1	23-24/1				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供直航安徽蕪湖之服務

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
XIANG JIANG(湘江)V8701	即日	7/1	7-9/1	TING JIANG(汀江)V8703	12/1	18/1	17-20/1
SAN JIANG(三江)V8701	即日	9/1	8-11/1	XIANG JIANG(湘江)V8703	17/1	23/1	23-25/1

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易津) V8701N	7/1	12/1	14-15/1	TRADE RELISH(易津) V8702N	19/1	24/1	26-27/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(滙洋)V8702	即日	2/1	3-4/1	MILD OCEAN(滙洋)V8704	8/1	13/1	14-15/1

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

海洋船務有限公司 Interocean Shipping Co. Ltd.

(土耳其國營輪船香港代理)
(D.B. Turkish Cargo Lines)

•定期線•

收貨日期：9-16/1

m.v.'General Kazim Orbay' ETA 18/1

收貨往：法馬古斯達、特倫斯、伊斯坦堡、麥辛、伊斯肯德倫
Famagusta, Derince, Istanbul, Mersin, Iskenderum.

5-412634
地址：香港千諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

宏豐運輸有限公司 WANGFOONG TRANSPORTATION

★定期線★
(雜貨/雜裝貨櫃/全貨櫃)
●香港—珠海
(與珠海經濟特區九洲港務管理局合作)
電話：23187
開航：星期三　收貨：星期一
●香港—江門
(每周一班)
★非定期線★
●香港—蛇口

收貨站
友聯倉
新界青衣島七十二號地段
0-4977328

★香港—中國其他口岸服務★
•上海•黃埔•廣州•海口•湛江•江門
香港—廣東華南雜貨及貨櫃車服務

5-449611
401 TUNG NING BUILDING
249 DES VOEUX RD CENTRAL H.K.

總代理：招商局船務企業有限公司

電話：5-428288　5-414116
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
電傳：62098 CMSNS HX(貨櫃)
61971 CMSNC HX(散貨)
香港干諾道中152-155號招商局大廈1,2,11,12,13,14樓

貨櫃航綫 招商局大廈1至2樓 5-435511 5-412283

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 5-8150079

WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST/U.S. GULF
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
Also Accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/BALTIMORE/BOSTON/JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	NYK	CHS	HOU
CHAO HE	15E	2/1	3/1	5/1	25/1	27/1	30/1	10/2	13/2	17/2
BIN CHENG	13E	12/1	13/1	15/1	5/2	7/2	10/2	20/2	23/2	27/2
XI FENG KOU	70E	23/1	23/1	25/1	12/2	14/2	16/2	30/2	2/3	6/3
JING HE	116	26/2	26/2	27/2	17/2		-	5/3	7/3	11/3
ZHANG JIA KOU	59E	2/2	3/2	5/2	25/2	27/2	1/3	11/3	14/3	18/3
GU DEI KOU	72E	12/2	13/2	15/2	5/3	7/3	9/3	20/3	23/3	27/3

Receiving Station CY-HIT Berth No 4. Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線 5-447051

Accepting FCL·LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT.
Also accepting FCL Cargo for BANDAR ABBAS, ABU DHABI, MUSCAT, DOHA, RIYADH and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	SAIL HK	KARACHI	SHARJAH DUBAI	DAMMAN	KUWAIT
GU CHENG	17	3/1	4/1	6/1	29/1	21/1	23/1	25/1
GAO CHENG	18	17/1	18/1	19/1	6/2	9/2	11/2	13/2
MING CHENG	15	3/2	4/2	5/2	1/3	21/2	23/2	25/2

CFS-TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷/星加坡/檳城 5-447994

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
GU CHENG	17	3/1	4/1	5/1	—	10/1	13/1
SHANG CHENG	47	5/1	6/1	7/1	15/1	11/1	12/1
HUANING HE	29	6/1	7/1	9/1	-	13/1	14/1
GAO CHENG	18	17/1	18/1	19/1	24/1	27/1	30/1

香港特快直航馬尼拉航線 5-435511

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
GUANG HE	73	6/1	7/1	8/1	11/1
	75	13/1	14/1	15/1	18/1

Receiving Station CY-HIT Berth No.4. Tel 0-4897929
CFS Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island N.T. Tel 0-4970419

香港直航歐洲貨櫃航線 5-447508

Accepting cargo: LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM
Also accepting LCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, DUNKERQUE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	LON	HAM	BRE	RTM	ANT	DKK	LHV
QIU HE	18W	7/1	8/1	9/1	5/2	6/2	7/2	8/2	9/2	10/2	11/2
XING HE	16W	13/1	14/1	15/1	12/2	13/2	14/2	15/2	16/2	17/2	18/2
LUO HE	32W	22/1	23/1	24/1	21/2	23/2	24/2	25/2	26/2	27/2	28/2
FEN HE	38W?	28/1	29/1	30/1	26/2	28/2	29/2	30/2	1/3	2/3	3/3
LIAO HE	30W	7/2	8/2	9/2	5/3	6/3	7/3	8/3	9/3	10/3	11/3
QING HE	37W	13/2	14/2	15/2	12/3	13/3	14/3	15/3	16/3	17/3	18/3
SHA HE	34W	22/2	23/2	24/2	21/3	23/3	24/3	25/3	26/3	27/3	28/3

Receiving Station CY-HIT Berth No 4. Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island N.T. Tel 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線 5-446959

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
FENG SHUN SHAN	8	22/1	23/1	24/1	21/2	23/2	—

CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670

香港/中國全貨櫃航線 1樓 5-412283

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	229	20/1	21/1
	E CHENG 鄂城	56N	11/1	12/1
新港 北京	XIONG YUE CHENG 熊岳城	251	7/1	8/1
	MING CHENG 明城	14	16/1	17/1
上海	LUO HE 洛河	31E	7/1	8/1
	LIN JIANG 臨江	160	1/1	—
	GAO CHENG 高城	17	3/1	4/1
	XIONG YUE CHENG 熊岳城	253	19/1	20/1
	SHANG CHENG 商城	48	22/1	23/1
黃埔	FEN HE 汾河	38E	14/1	15/1
	HAN ZHONG HE 漢中河	29	12/1	13/1
張家港	SHU HE 沭河	136	15/1	16/1
大連	SHUN JIANG 順江	146	7/1	8/1

兼收經上海往蘇州、無錫、常州、南京、嘉興、紹興、杭州、寧波及南通整箱貨

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
歐洲	XING HE	15E	4/1	曼谷	E. CHENG	56N	5/1
歐洲	FEN HE	38E	14/1	曼谷	MING CHENG	14	16/1
歐洲	LUO HE	31E	7/1	曼谷	GAO CHENG	17	3/1
日本	WAN QUAN HE	57	4/1	美國	CHAO HE	14W	3/1
日本	HUAI YUAN HE	52	29/12				
日本	HANZHONG HE	29	12/1				

香港/中國散貨(貨櫃)客貨航綫

招商局大廈11樓
出口：5-8150995 5-447402　入口：5-440555　船期：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名	航次	抵港	截貨	收貨	開航
上海 SHANGHAI	V.2	1/1	3/1	4/1	6/1
海興 HAIXING	V.3	11/1	13/1	14/1	16/1
上海 SHANGHAI	V.4	16/1	18/1	19/1	21/1
海興 HAIXING	V.5	26/1	28/1	29/1	31/1

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線
木星MU SING 每個月約三航次(約20天一航次)
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港—張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN"　「秦淮」M.V."QIN HUAI"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月2航次　南通：每月2航次

河北省遠洋運輸公司

香港—天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"
「豐寧」預4/1抵　12/1往新港

揚子江輪船股份有限公司

香港—武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司

香港—上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

廈門水上運輸公司

香港→汕頭散貨航線
廈水運7、11、21、22、23
每星期兩航次

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次；溫州每月2航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
兼收杭州、紹興整箱貨櫃
「浙鷗」M.V.ZHE LI 5-428266
每月兩船次，上旬、下旬各一次

廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN 每月逢8日、26日往三亞　每月逢15日往海口

如大宗貨物，可特別安排專船接運

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
[illegible]	[illegible]NGCHOW	天津	1月7	華夏
[illegible]	[illegible]CHAI BULAKUL	曼谷	1月7	振盛行
[illegible]	CONCORD GASSAN	基隆	1月7	日郵
[illegible]	MUEHLHAUSEN	歐洲	1月7	東亞
運豐	YUN FENG	大連	1月7	華夏
嘉禾	JIA HE	廈門	1月7	華運
韓國元晉	KOREAN WONIS SUN	美國	1月7	利洲
天燕	TIAN YAN	天津	1月7	輝騰
東京丸	TOKYO MARU	美國	1月7	大阪
彩虹	RAINBOW	釜山	1月7	港興
長成	EVER GROWTH	台灣	1月7	利達
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月7	永裕
馬蘭	MALAN	廣州	1月7	招商局
南進	HP NAMJIN	釜山	1月7	東發
愛國者	SL. PATRIOT	美國	1月7	海陸
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	1月7	寶隆
光榮	NATIONAL PRIDE	釜山	1月8	海豐
南泰七號	NAN TAI 7	台灣	1月8	港郵
鉛城	KOTA RAJU	青島	1月8	太平
通江二號	TONG JIANG 2	上海	1月8	金網
泰來	TAI LAI	高雄	1月8	永裕
三江	SAN JIANG	上海	1月8	輝騰
	RUDEBEUL	歐洲	1月8	東亞
福能利奧	FROTARIO	新加坡	1月8	豐利行
伊泰比	ITAIMBE	基隆	1月8	天祥
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	1月8	總統
薩瑪斯灣	SOMERS BAY	曼谷	1月8	海陸
崇安	CHONG AN	福州	1月8	華運
五蓮泉	WULIAN QUAN	青島	1月8	華夏
美國先鋒	AMERICAN PIONEER	美國	1月8	美輪
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	1月8	捷成
前鋒	HYUNDAI FRONITER	美國	1月8	太古
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	1月8	川崎
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	1月8	寶隆
東方教育家	ORT. EDUCATOR	美國	1月8	港郵
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	1月8	齊島
樂迅	NORDSUND	釜山	1月8	東宇
海勇	HAI YONG	台中	1月8	永裕
湘江	XIANG JIANG	上海	1月8	輝騰
新海華	NEW HAI HUA	上海	1月8	華運
南華	NANHWA	台灣	1月9	欣洋
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	1月9	美邦
阿米卡布	AL MIRQAB	台灣	1月9	怡和
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	1月9	海運
長華	EVER GIANT	美國	1月9	利達
瑪連娜	SL. MARINER	美國	1月9	海陸
谷堡	COTTBUS	歐洲	1月9	東亞
	NL. BARCELONA	新幾內亞	1月9	太古
渣華利皮亞	NL. NAPIER	新加坡	1月9	渣華
國偉	KUO WEI	台灣	1月9	綿利
	MORGENSTER	南非	1月9	怡和
新安順	NEW ANGELITA	印尼	1月9	聯欣
海力	OCEAN STRENGTH	釜山	1月9	太古
明星	MING STAR	美國	1月9	華海
娜斯馬士基	LARS MAERSK	美國	1月9	馬士基
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	1月9	港興
南星	NANSING I	沙巴	1月9	國光
興華	HSING HWA	高雄	1月9	永裕
海王	HAI WANG	台山	1月9	永裕
海恩	HAI IN	基隆	1月9	永裕
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	1月9	華夏
漱玉泉	SHUYUQUAN	青島	1月10	華夏
蓮花山	LIAN HUA SHAN	大連	1月10	華運
馬士基彌桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	1月10	馬士基
馬蒂亞	VILLE DE MERCURE	台灣	1月10	僑特
天神	TIAN SHEN	天津	1月10	輝騰
博多丸	HAKATAMARU	地中海	1月10	日郵
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	1月10	港郵
金暉	GEMINI SUN	印尼	1月10	五洋
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	1月10	港恒
福和勇士	FUHWO VENTURE	南非	1月10	東源
日京丸	HIDAKA MARU	美國	1月10	中央
太平洋公主	PAC. PRINCESS	美國	1月10	僑特
東方武士	ORT. KNIGHT	美國	1月10	港郵
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	1月10	馬士基
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	台灣	1月10	亞聯
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	1月10	港郵
史蘭地亞	SELANDIA	日本	1月10	寶隆
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	1月10	總統
新海躍	NEW HAI YUE	上海	1月10	華運
天龍	TIAN LONG	天津	1月11	輝騰
儒斯	IBN RUSHD	日本	1月11	川崎
歌奈山	GONOSAN	台灣	1月11	懋德
萬春	WAN CHUN	台灣	1月11	大榮
得樂寶	TROUTBANK	新加坡	1月11	海運
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	1月11	海運
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	1月11	大阪
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	1月11	匯信
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	1月11	天祥
海興	HAI XING	上海	1月11	招商局
沙嘉	NORASIA SHARJAH	台灣	1月11	匯信
中利	CHUNG LIE	曼谷	1月12	綿利
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	1月12	港郵
明春	MING CHUN	台灣	1月12	大榮
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	1月12	大阪
閩富	MIN FU	福州	1月12	華運
木星	JUPITER	釜山	1月12	港興
大環球	GREAT UNIVERSE	台灣	1月12	新興
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	1月12	新興
長標	EVER GUIDE	新加坡	1月12	利達
安春	AN CHUN	台灣	1月12	大榮
安寧勇士	EARNEST VENTURE	日本	1月12	大阪
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	1月12	馬士基
海利	OCEAN ELITE	日本	1月12	大阪
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	1月12	港興
	GAMZAT TSADASA	澳洲	1月12	華林
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	美國	1月12	川崎
紐育丸	NEW YORK MARU	美國	1月12	大阪
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	1月13	太古
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	1月13	利洲
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	1月13	太古
亞得安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	1月13	馬士基
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國	1月13	川崎
華亞	VAR	日本	1月13	日郵
海王碧玉	NEP. JASPAR	基隆	1月13	港興
銀洲	NGAN CHAU	美國	1月13	香島
國隆	KUO LUNG	新加坡	1月13	綿利
美上美	BOONKRONG II	曼谷	1月13	振盛行
合興	HERSING	歐洲	1月13	華夏
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	阿拉伯灣	1月13	馬士基
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	1月13	東亞
江少尉	KIANG REEFER	新加坡	1月13	寶隆
錦春	CHIN CHUN	台灣	1月13	大榮
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	1月14	馬士基
白河口	BAI HE KOU	上海	1月14	遠運
明能	MING ENERGY	台灣	1月14	華海
渣華安曼足福	NL. AMERSFOORT	新加坡	1月14	渣華
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	1月14	[illegible]
華益	WAH YEE	曼谷	1月14	林江
珍安	JANE ANN	日本	1月14	汎洋
武雅瑪拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	1月14	港郵
派摩利亞	PIONEER PRIMORYA	日本	1月14	華林
利來萬力	NL. VAN NECK	地中海	1月14	寶隆
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	1月14	大阪
保衛者	SL. DEFENDER	美國	1月14	海陸
奧登多夫	HUGO OLDENDORFF	新加坡	1月15	海運
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	庇能	1月15	華林
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	1月15	怡和
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	美國	1月15	天祥
宇宙	COSMOS	日本	1月16	川崎
安琪愛利	ANANGEL ARES	釜山	1月15	海運
長賀	EVER GREET	台灣	1月15	利達
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	1月16	基士頓
哈馬尼	ALS HARMONY	南非	1月15	亞聯
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	1月15	海陸
長資	EVER GOODS	美國	1月15	利達
美國大使	AM. ENVOY	美國	1月15	美輪
富山	TOYAMA	歐洲	1月15	寶隆
新海寧	NEW HAI NING	上海	1月15	華運
利奧	RIAU	日本	1月16	海聯
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	1月16	富必
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	1月15	港恒
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	1月15	總統
馬文士基	B. RUMINSKI	歐洲	1月16	天祥
長昇	EVER ORIENT	新加坡	1月16	利達
上海	SHANG HAI	上海	1月16	招商局
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	1月16	港興
國強	CHINA FIRST	台灣	1月16	綿利
士必信	SPECO TRUST	沙巴	1月16	國光
明富	MING FORTUNE	歐洲	1月16	華海
獅城	KOTA SINGA	新加坡	1月16	太平
	KUROBE MARU	美國	1月16	日郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山	1月16	東宇
自由	SL. FREEDOM	美國	1月16	海陸
	CHOCANO	日本	1月17	天祥
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴	1月17	國光
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	1月17	怡和
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	1月17	太古

今日明…

今日入

船名	
熱帶月	TROPICAL MOON(上午…
世界之獅	WORLD LION(中午)
天代丸	TENDAI MARU(下午一…
枝江口	ZHI JIANG KOU(上午六…
長合	EVER GATHER(上午五…
地中海	MEDITERRANEA(下午…
萬安	MOUNT ENTERPRISE
國利二號	KUO LIE 2(上午)
興勝	HING SON(中午)
海春	KAI SHUN(上午十一時)
海皇瑪瑙	NEP. AGATE(下午二時)
寶利雅士	BONITA ACE(下午)
前進	ASIAN PROGRESS
列治門橋	RICHMOND BRIDGE(上…
海春	HAI CHUN(上午)
柯沙美亞	AL SHAMIAH(上午十一…
藍鯊	BLUE SHARK(上午九時…
豐寧	FENG NING(上午八時)
高城	GAO CHENG(上午六時)
加路迦	AND. KALOKA(上午五時…
英灣橋	BAY BRIDGE(上午二時)
東星	EASTERN MARS(上午八…
祥利	HSIANG LIE(上午十時)
普蘭廷	PLANTIN(下午二時)
萬利	WANLIE(上午十一時)
派寶	PIKEBANK(下午四時)

今日出

世界之獅	WORLD LION(下午十時…
金奧利	GOLD ORLI(下午六時)
塞斯通	SEXTUM
維克曼	VICMAN
松尾	SEKI NAGOYA(下午)
林海廿五	LIN HAI 25(下午)
萬利怡美利	MANOLOEVERETT
日邦丸	NIPPO MARU(下午)
莉莉星	LILY STAR(上午十時)
長合	EVER GATHER(下午)

Y.S.N. LINE

定期班輪 +

直放：星加坡、巴生港、吡叻

依都丸+ EDO MARU V56 一月十七日落貨 一月十八日開行

神戶+ KOBE V49 一月廿二日落貨 一月廿三日開行

再來輪 YESTERDAY ONCE MORE V8 一月廿三日落貨 一月廿四日開行

山邦丸 YAMAKUNI MARU V20 一月卅一日落貨 二月一日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888

總代理：
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接儎處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大厦605室
電話：5-493454 5-493284

M.V. "SIRICHAI BULAKUL" 美中美 直透：曼谷
元月七日落貨 元月九日下午開行

M.V. "BOONKRONG II" 美上美 直透：曼谷
元月十三日落貨 元月十六日下午開行

貨客付貨請到本行接洽是荷
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8627	13-14/1	13-15/1

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN

香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
(貨箱班輪) 運豐M.S."YUN FENG"V.DT022	6-7/1	7-9/1

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO. LTD. QINGDAO

香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.84	13-14/1	14-17/1

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"	—	3-8/1
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	8-13/1
舜泉M.S."SHUN QUAN"	12-13/1	9-14/1

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP. & EXP. CORP., SHANDONG BRANCH

香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	15-20/1

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH

香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317574 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
海虹M.S."SEA RAINBOW"	—	3-8/1
廣州M.S."KWANG CHOW"	13-14/1	7-13/1

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317500 (出)5-8317580

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪) 新海華"NEW HAI HUA" V.48	11-14/1	8-15/1
(散貨班輪) 新海利"NEW HAI LEE"V.33	—	3-7/1
新海虹"NEW HAI HUNG"V.31	8-9/1	4-9/1
新海躍"XIN HAI YUE"V.5	15-16/1	10-17/1
新海寧"NEW HAI NING"V.31	19-20/1	15-21/1

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪"TIAN YAN"V.28B	即日-6/1	7-8/1
天翔輪"SKY HOVER"V.102B	5-12/1	13-14/1
天躍輪"TIAN YUE"V.67B	18-23/1	24-25/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪) 永安"YONG AN"V.FY001	12-13/1	12-14/1
(散貨班輪) 崇安"CHONG AN"V.FC001	6/1	4-7/1

嘉禾輪船公司
JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN

香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317697

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉禾"JIA HE" V.AJ001	7-8/1	7-9/1

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317698
華昌輪 M.V. "HUA CHANG"
兼收三亞散貨《每月三航次》

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317683
南方907, 908, 909 M.V. "SOUTHERN 907, 908, 909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門(下寨、漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317697
"廈水運22號" "廈水運23號"
《每月三航次直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317596
龍華1號、2號 M.V. "LONG HUA 1,2"
汕頭號 M.V. "SHANTOU"
《每星期兩航次》

香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317580
芝山2,3,4號 M.V. "ZHI SHAN 2,3,4"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運(華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8320580)
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

寶發海運(中國)有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線 GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運 逢星期三收貨 逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠

兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港特快直航馬尼拉航線
REGULAR/EXPRESS LINER SERVICE TO/FROM MANILA
M.V. "PARTAS"
DRY DOCKING UNTIL 31/1

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話：5-460822 4線 5-591033 4線
BRANCH OFFICE EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL: 03/234 57 11 TELEX: 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX 45086 PESEA PM

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877(10線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江／海口	T.B.A.		4/1	6/1	8/1	10/1
廈門／汕頭	華佳	8701	5/1	7/1	9/1	11/1
張家港	華盈	8701	4/1	6/1	8/1	10/1
上海	灤河	31E	3/1	5/1	7/1	9/1
	臨江	160	14/1	16/1	18/1	20/1
新港／北京	明城	14	11/1	13/1	15/1	17/1
青島	鄂城	56N	5/1	7/1	9/1	11/1
大連	順江	146	10/1	12/1	14/1	16/1
廣州／黃埔			每四日一航次			
珠海			逢星期三、五開航			

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	28/12	29/12	1/1
	2/1	3/1	6/1
	7/1	9/1	11/1
新港	8/1	14/1	16/1
青島	30/12	30/12	2/1
大連	27/12	28/12	30/12
海口／湛江	每星期二航次		
蛇口	穗順 逢星期二、四		
廈門	逢星期一、三、五開航		
香州	逢星期三、六開航		
福州	每四日一航次		
梧州	每隔三日一航次		
廣州／黃埔	逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直運廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

中國對外貿易運輸總公司 廣東省分公司佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.
香港皇后大道東58—64號帝后商業中心18字樓
18/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong.
電話：5-272173(8線) 電傳：76497 ETWAY HX
收貨站：九龍灣廣東貨倉中心
九龍九龍灣啓興道壹號 電話：3-7999785
三天免費倉期
本公司承運來往國內外·海·陸·空·聯運服務·辦理香港中轉，廣東省各地·陸運拖車服務·手續簡便·收費合理，歡迎垂詢

深港(華利)汽車運輸有限公司
廣東·廣西·福建·湖南·江西
等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大·服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站 全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車·大小貨車·吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438(4線) 3-932152(4線)
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大厦二樓

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA
REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散貨櫃定期航線
HONG KONG ⇄ ZHANJIANG ⇄ BEIHAI

VESSEL	VOY	香港 湛江 ETA	北海 ETD
JIN LONG 金龍	HK018	28/12/86	1/1/87
JIN LONG 金龍	HK019	8/1/87	11/1/87
JIN LONG 金龍	HK020	18/1/87	22/1/87

ZHANJIANG AGENT：中國對外貿易運輸公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.
ZHANJIANG BRANCH.
TEL: 24355 CABLE: SINOTRANS TLX: 45237 TRNZJCN

中國川航 全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	6/1	7/1	8/1
(新風)	6/1	7/1	8/1
黃埔	7/1	8/1	9/1
江門	6/1	7/1	8/1
蘭石	7/1	8/1	9/1
福州	8/1	12/1	15/1
青島	9/1	13/1	17/1
上海	9/1	12/1	14/1
大連	9/1	13/1	17/1
張家港	6/1	8/1	10/1
海口／三亞	6/1	8/1	10/1
汕頭／廈門	6/1	8/1	10/1
新港／北京	6/1	8/1	10/1

香港直航 珠海、澳門 (可收散貨)
每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆／裝箱服務。

Freight-… 輝騰有…
香港中環康樂…

天津市海運… Tientsin Ma…
香港⇄…
兼收北京、石家莊、秦皇… 邯鄲、蘭州、沈陽、…

船名	收貨
(全貨箱航綫)	
TIAN YAN(天燕)V28B	即日
TIAN YAN(天燕)V29B	12/1
SKY HOVER(天翔)V102B	14/1
TIAN YUE(天躍)V68B	16/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern…
電話：0-253325

環亞(上海)國… Sinotrans-Asian Develo…
香…
兼收上海市、附近…

船名	收貨
XIANG JIANG(湘江)V8701	即日
SAN JIANG(三江)V8701	即日

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司…
電話：0-4999388

中國對外貿… China Nation…
香港…
兼收北京、…

船名	收貨
TRADE RELISH(易津) V8701N	7/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern…

上海市錦江… Shanghai Ji…
香…

船名	收貨
MILD OCEAN(溫洋)V8702	即日

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-497…

中國對外貿… China Nation… Guangzhou C…
香港⇄…
深圳、廣州、東莞、石龍… 蛇口、梧州、太平、花縣… 珠海、廈門、泉州、福州…

海洋船務… Interocean Shipp…
(土耳其國營輪船香港… (D.B. Turkish Cargo Li…
•定期線…
收貨日期：9-16/1…
m.v. 'General Kazim Orbay…
收貨往：法馬古斯達、… Famagusta,
伊斯坦堡、… Istanbul, …
伊斯肯德倫 Iskenderum,
5-412634
地址：香港干諾道中122號海…
電傳：75660 INSCL HX
傳眞：5-416449

本屆亞洲青年籃球賽昨閉幕

菲男隊南韓女隊亞軍 台北男隊季軍

▲省港杯足球賽第二回合比賽昨天在埔頭舉行，可惜天公不造美，下起雨來，令到球迷裹足不前。幸好仍有近九千名觀眾入場捧場，為港隊打氣，場面尚算熱烈。事實上，港……

……接受X光進一步檢查，然後接受治療。

▲港隊隊長梁帥榮由於球技出眾深受女球迷愛戴。昨天，一名女球迷擬落球場向他獻花，但卻被在場的工作人員阻止，但她並不甘心，散場後，她終於得償所願，向她的偶像梁帥榮獻花。

【據新華社長春四日電】第六屆全國冬季運動會七項預賽的最後一項——室內跑道速滑預賽，今天上午在這裏的冰上訓練基地滑冰館拉開了戰幕，四名運動員五次打破了兩項全國紀錄。

今天的比賽競爭十分激烈。在女子五百米比賽中，先是黑龍江隊十八歲的運動員王麗萍以五十秒……

……江和新疆。在為期三天的預賽中，運動員們將進行男女五百米、一千米、一千五百米、三千米和男子五千米接力、女子三千米接力共十個項目的爭奪。獲各項比賽前十八名的運動員將參加三月在吉林市舉行的決賽。

我國把短跑道速滑作為競賽項目僅有四年的歷史，但水平提高很快，目前已有優秀運動隊十餘支和運……

港隊還……

一得之見

昨在大球場舉行的省港杯次回合賽事中，港隊以一球擊敗廣東隊，相信臨場近九千球迷已是滿足了！……

賽馬簡訊

▲周日沙田晨操，照例較為平淡。較令人注目的是李易學過檔伍庭「飛翔」，他騎「飛翔」試三段，前兩段……

……池游水。王登平見此招有效，昨天過磅前，亦將所有馬匹拉去泳池游水。

▲歐厩「墨玉」及「永霸天下」昨日在大圓慢踱，勁態積極。「永霸天下」神態不俗，此駒有名是「游水馬」，周三如逢下……

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
新卑黎亞斯	ZIM PIRAEUS	地中海	1月7	新興
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	1月7	大阪
長成	EVER GROWTH	歐洲	1月7	利達
協和嘉山	CONCORD GASSAN	地中海	1月8	日郵
百靈鳥	LARKSPUR	地中海	1月8	日郵
秋河	QIU HE	英國歐洲	1月9	招商局
快富快輪	FRANKFURT EXPPESS	歐洲	1月9	捷成
馬喬亞	VILLE DE MERCURE	地中海歐洲	1月10	偉特
	PANAREA	地中海	1月10	海柏
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	1月10	寶隆
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	1月11	歷信
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	1月11	馬士基
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	1月11	港郵
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲	1月12	華林
敬奈山	GONOSAN	地中海	1月13	懋德
大環球	GREAT UNIVERSE	地中海	1月13	新興
派摩利亞	PIONEER PRIMORYA	歐洲	1月14	華林
明能	MING ENERGY	歐洲	1月14	華海
江戶丹航	SCANDUTCH EDO	地中海	1月15	寶隆
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞	1月15	華林
星河	XING HE	英國歐洲	1月15	招商局
長賀	EVER GREET	歐洲	1月15	利達
	LEENWARD	地中海	1月16	海柏
積山	HAWTHORN HILL	地中海	1月16	利達
富山	TOYAMA	歐洲	1月17	寶隆
基斯尼夫	TIKHOV KISELEV	歐洲	1月17	華林
露倫	RUHLAND	歐洲	1月17	東亞
	G KAZIM ORBAY	地中海	1月18	海洋
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	1月18	利洲
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	1月18	太古
地中海	MEDITERRANEA	地中海	1月20	天祥
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	1月20	華林
高羅斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	1月21	華林
長恩	EVER GRACE	歐洲	1月21	利達
	VILLE D'URANUS	地中海歐洲	1月21	偉特
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	1月22	歷信
長進	EVER ONWARD	地中海	1月24	利達

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
山鄉	AL SANA	吉大港	1月7	歷信
伊美利	EMILS	紅海	1月7	日郵
協和大山	CONCORD DAISEN	紅海	1月7	大阪
他輔總統	PRES.TAFT	阿拉伯灣	1月9	總統
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	達打	1月9	捷成
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	1月9	怡和
非路摩總統	PRES.FILLMORE	阿拉伯灣	1月9	總統
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	1月10	太古
錦城	KOTA WANGSA	紅海	1月10	太平
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	1月11	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	1月13	馬士基
明能	MING ENERGY	達打	1月14	華海
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	1月14	東亞
金奧克蘭	GOLDEN AUCKLAND	紅海	1月15	嘉聯
長賀	EVER GREET	阿拉伯灣	1月15	利達
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯	1月15	華林
安琪愛利	ANANGEL ARES	馬德拉斯	1月16	海運
積山	HAWTHORN HILL	達打	1月16	利達
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	1月16	總統
柯亞美亞	AL.AHMADIAH	紅海	1月17	怡和
加迪根灣	CARDIGAN BAY	達打	1月18	太古
菲島伯美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	1月18	福來
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	1月19	總統
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	1月19	招商局
山盛輪	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	[illegible]	[illegible]
太平	TAEPING	科倫坡卡拉奇	1月20	[illegible]
	DOOYANG CAREER	吉大港加爾各答	[illegible]	[illegible]
金力克	KAMINIK	孟買卡拉奇	1月21	海運
高羅斯基	KAP.KOZOVSKIY	達打	1月21	華林
非洲丸	AFRICA MARU	科倫坡	1月22	大阪
立富	UNI FORTUNE	阿拉伯灣	1月22	利達
鳳鷹	FINE EAGLE	紅海	1月22	港怡
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	1月23	東亞
嘉慶	CHAR CHING	紅海	1月23	金輪
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	1月23	總統
長進	EVER ONWARD	達打	1月23	利達
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	1月24	川崎
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	1月25	大阪
派克灣	PIKE BANK	科倫坡	1月26	大阪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
	RAINBOW AVENUE	西非	1月7	大阪
伊泰比	ITAIMBE	達班	1月8	天祥
南華	NANHWA	南非	1月9	欣洋
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	南非	1月10	亞聯
海利	OCEAN ELITE	東非	1月13	大阪
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	東非	1月13	馬士基
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	1月14	大阪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	1月14	馬士基
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港	1月20	大阪
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	1月25	川崎
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	1月25	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	1月25	欣洋
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	東非	1月26	馬士基
宜城	KOTA BAKTI	西非	1月26	太平
渣華威林士吉	NL.WISSEKERK	西非	1月26	渣華
渣華累富	NL.LEUVE	路易士港	1月27	渣華
沃特吉亞斯	WATERGEUS	東非	1月29	大阪

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
蘇洋	SOYOUNG	新加坡巴生庇能	1月7	中央
商城	SHANG CHENG	曼谷	1月7	招商局
世界之獅	WORLD LION	新加坡	1月7	海陸
百通	PAITHOON	新加坡	1月7	港恒
長成	EVER GROWTH	新加坡	1月7	利達
樂迅	NORDSUND	雅加達新加坡	1月8	東宇
加路迦	AND.KALOKA	印尼	1月8	亞利來
南泰七號	NANTAI 7	新加坡雅加達泗水	1月8	港郵
興勝	HING SON	曼谷	1月8	珠江
恒昇	WISING	印尼	1月9	聯航
國偉	KUO WEI	曼谷	1月9	綠利
薩璺斯灣	SOMERS BAY	曼谷	1月9	海陸
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	1月9	怡和
華寧河	HUA NINGHE	新加坡庇能	1月9	招商局
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	1月10	港郵
英中英	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	1月10	振盛行
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	1月10	三寶
百達士	PARTAS	馬尼拉	1月11	寶發
廣河	GUANG HE	馬尼拉	1月11	招商局
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	1月11	海陸
亞士馬士基	AXEL MAERSK	巴生庇能檳榔	1月11	馬士基
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	1月12	港郵
安迪加一號	ANDHIKA I	印尼	1月12	亞利來
南星	NANSING 1	汶萊古晉詩巫	1月12	國光
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	1月13	寶輝
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	1月13	港恒
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	巴生庇能檳榔	1月13	馬士基
蘇爾亞	SUPANYA	新加坡	1月14	[illegible]
海皇碧玉	NEP.JASPAR	新加坡	1月14	[illegible]
金暉	GEMINI SUN	印尼	1月15	[illegible]
華意	WAH YEE	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立富	UNI FORTUNE	新加坡	1月15	利達
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	新加坡巴生庇能	1月15	華林
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	1月15	綠利
利亞	RIAU	新加坡	1月16	海聯
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	1月16	東宇
[illegible]	BOONKRONG II	曼谷	1月16	振盛行
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	1月16	海陸
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	1月16	川崎
士必信	SPECO TRUST	沙巴斗湖	1月17	國光
高華	GOWA	新加坡雅加達	1月17	太平
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生庇能	1月18	山下
世界之獅	WORLD LION	新加坡	1月18	海陸
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	巴生庇能雅加達泗水曼谷檳榔	1月18	馬士基
菲島伯美利	JOHNEVERETT	新加坡	1月18	福來
新萬利	SAN MIGUEL	汶萊古晉詩巫	1月18	國光
新安順	NEW ANGELITA	印尼	1月19	聯航
陶南八號	DONAM NO.8	曼谷新加坡庇能	1月19	招商局
高城	GAO CHENG	曼谷新加坡庇能	1月19	招商局
國強	CHINA FIRST	曼谷	1月19	綠利
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	1月20	中央
海王綠玉	NEP.BERYL	新加坡	1月21	港恒
大利	THAI JASMINE	新加坡巴生	1月22	益育
長恩	EVER GRACE	新加坡	1月22	利達
吉海	YOSHIUMI	新加坡	1月22	海聯
神戶	KOBE	新加坡巴生庇能	1月23	山下
薩璺斯灣	SOMERS BAY	曼谷	1月23	海陸

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
天燕	TIAN YAN	天津	1月8	華運
海虹	SEA RAINBOW	天津	1月8	華夏
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	1月8	華夏
馬蘭	MALAN	海口三亞	1月8	招商局
新海利	NEW HAI LEE	上海	1月8	華運
順江	SHUN JIANG	大連	1月8	招商局
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	1月8	招商局
洛河	LUO HE	上海	1月8	招商局
嘉禾	JIA HE	廈門	1月9	華運
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	1月9	華運
運豐	YUN FENG	大連	1月9	華夏
惠城	HUA CHENG	廈門汕頭	1月10	明華
湘江	XIANG JIANG	上海	1月10	輝爵
三江	SAN JIANG	上海	1月11	輝爵
崇安	CHONG AN	福州	1月11	華運
錦江	JIN JIANG	上海	1月11	金鋼
鄂城	E.CHENG	青島	1月12	招商局
廣州	KWANG CHOW	天津	1月13	華夏
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	1月13	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	1月15	華運
易津	TRADE RELISH	天津	1月16	華運
海興	HAI XIGN	上海	1月16	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	1月16	輝爵
沭河	SHU HE	張家港	1月16	招商局
天龍	TIAN LONG	大津	1月16	華運
	NEW HAI TUE	上海	1月17	華運
明城	MING CHENG	新港	1月17	招商局
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	1月20	華夏

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
奧蘭橋	BAY BRIDGE	基隆	1月7	川崎
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	1月7	永裕
百通	PAITHOON	高雄	1月7	港恒
大同二號	TA TUNG 2	高雄	1月8	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	1月9	永裕
興華	HSING HWA	高雄	1月10	永裕
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	1月11	大榮
安春	AN CHUN	高雄基隆	1月12	大榮
中利	CHUNG LIE	高雄基隆	1月12	綠利
海富	MARINE CONTAINER	高雄	1月12	永裕
長標	EVER GUIDE	高雄基隆	1月12	利達
武雅碗拉帝	BUNGA MELATI	高雄基隆	1月14	港郵
	NEP.JESPAR	高雄基隆	1月14	港恒
	RAINBOW BRIDGE	基隆	1月14	川崎
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	1月14	大榮
新城	KOTA SINGA	高雄台中	1月16	太平

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
企業	MOUNT ENTERPRISE	釜山	1月7	東發
東南	HP DONGNAM	釜山	1月7	東發
奧蘭橋	BAYBRIDGE	日本	1月7	川崎
永興	EVER BRIGHT	釜山	[illegible]	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	1月8	港興
南進	HP NAMJIN	釜山	1月8	東發
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	1月9	美邦
陶南一號	DONAM No.1	釜山	1月10	[illegible]
力加馬士基	LICA MAERSK	日本	1月10	[illegible]
萬春	WAN CHUN	日本	1月11	大榮
安春	AN CHUN	日本	1月12	大榮
中利	CHUNG LIE	日本釜山	1月12	綠利
長標	EVER GUIDE	釜山日本	1月12	利達
國隆	KUO LUNG	日本釜山	1月13	綠利
木星	JUPITER	釜山	1月13	港興
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	1月13	馬士基

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西南太平洋紐約	1月7	川崎
韓國元勳	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	1月7	利洲
綠島	GREEN ISLAND	加州	1月7	香島
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	1月8	海陸
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	1月8	港郵
美國先鋒	AMERICAN PIONEER	加州紐約	1月8	美輪
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	1月8	大阪
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	1月8	海豐
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	1月9	太古
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	1月9	華海
長雄	EVER GIANT	西南北太平洋	1月9	利達
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	西北太平洋紐約	1月9	總統
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	1月10	馬士基
日高丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	1月10	中央
航運家	SL.MARINER	西北太平洋紐約	1月10	海陸
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	1月11	大阪
太平洋公主	PAC.PRINCESS	加州	1月11	偉特
中華俠士	ORT.KNIGHT	西南太平洋紐約	1月11	港郵
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	1月11	總統
長標	EVER GUIDE	紐約	1月12	利達
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	1月12	天祥
來利馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋紐約	1月12	馬士基
紐育丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	1月13	大阪
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	西北太平洋	1月13	川崎
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	西南太平洋紐約	1月14	川崎
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	1月14	利洲
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	1月14	馬士基
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	1月14	新興
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	1月14	大阪
協和奧吉	KYOWA ORCHID	檀香山	1月15	怡和
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	1月15	怡和
長資	EVER GOODS	西北太平洋	1月15	利達
美國大使	AM.ENVOY	加州紐約	1月15	美輪
檳城	BIN CHENG	美國加拿大	1月15	招商局
長資	EVER GOODS	美國西岸	1月15	利達
	ADMIRALTY ISLAND	加州	1月16	香島
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋	1月16	總統
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	1月16	天祥
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋	1月16	港恒
	KUROBE MARU	西北太平洋	1月16	日郵
	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	1月17	海陸
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	1月17	馬士基
海皇明珠	NEP.PEARL	西南太平洋紐約	1月17	港恒
長旺	EVER LIVING	西南太平洋紐約	1月18	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	1月18	新興

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
伊泰比	ITAIMBE	南美	1月8	天祥
美國先鋒	AMERICAN PIONEER	巴拿馬	1月8	美輪
福他利奧	FROTARIO	南美	1月9	豐利行
長標	EVER GUIDE	加勒比海	1月12	利達
魯斯	IBN RUSHD	加勒比海中南美	1月12	川崎
巴拿馬丸	PANAMA MARU	加勒比海	1月12	大阪
得樂賓	TROUTBANK	加勒比海	1月12	海運
魯絲	IBN RUSHD	加勒比海中南美	1月12	川崎
華亞	VAR	智利	1月14	日郵
美國大使	AMERICAN ENVOY	巴拿馬	1月15	美輪
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	墨西哥中南美	1月15	渣華
珍安	JANE ANN	中南美	1月15	汎洋
奧多夫	HUGO OLDENDORFF	中南美	1月16	海運
	CHOCANO	秘魯	1月17	天祥
渣華新加坡	NL.SINGAPORE	巴拿馬中南美	1月18	渣華

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	1月9	香島
	NL.BARCELONA	新西蘭	1月10	太古
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	1月13	寶隆
[illegible]	ZIM TRIESTE	澳洲	1月13	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	1月14	太古
白河口	BAI HE KOU	澳洲	1月15	遠運
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	1月16	基士頓
嘉莎鄉	BUNGA ANGSANA	澳洲	1月16	遠初
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	1月18	華林
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	1月20	港郵

僑豐船務有限公司
CHIAO FENG SHIPPING LTD.

香港皇后大道中178-180號香港珠寶大廈7字樓A座 電話：5-444169（4線）

全貨箱／散裝貨

港口	截貨	離港
上海	9／1	11／1（散貨）
	11／1	13／1
	13／1	16／1（散貨）
新港	14／1	16／1（散貨）
	15／1	17／1
大連	9／1	11／1
青島	4／1	6／1
汕頭／廈門	13／1	15／1
湛江／海口	10／1	11／1
黃埔／廣州	每星期兩航次	
珠海（九洲、香州）	每星期兩航次	

＊承接南韓、台灣、馬尼拉及澳洲、歐洲、美國東西岸轉口至中國各地之貨櫃及散貨服務。

香港⇄新港特快貨櫃航線

船名	航次	收／截貨	到／離港
華寧河	30	14-20/1	21-22/1
汶河	147	16-22/1	23-24/1

（兼天津市內運輸服務）

香港⇄星加坡／檳城貨櫃航線

船名	航次	收／截貨	到／離港
華寧河	29	1-7/1	8 9/1

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪） M.V. "JIN JIANG" V.1 1月6日抵港 1月7-9日收貨 1月11日開行

通江二號 M.V. "TONG JIANG 2" V.15 1月8日抵港

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

代理部：香港干諾道西[illegible]號億利商業大廈2[illegible]室
電話：[illegible]

收貨站：油蔴地卸貨區華記躉

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.

香港堅尼地城西寧街十八號 電話：5-8168190 5-8168191
18 SAINING STREET, KENNEDY TOWN, H.K.

香港⇌蛇口 定期航線

船名	航次	收貨	開航
A. VESSEL	逢星期二、四	天天收貨	逢星期二、四

收貨站：香港堅尼地城·招商局碼頭內·免費倉期三天
蛇口聯絡處：蛇口外輪代理公司 電話：91136 92257

香港⇌珠海 定期航線（全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨）

船名	航次	收貨	開航
A. VESSEL	逢星期三	天天收貨	逢星期三
A. VESSEL	逢星期五	天天收貨	逢星期五

收貨站：香港堅尼地城·招商局碼頭內·免費倉期三天
珠海聯絡處：珠海九洲港碼頭外輪代理公司 電話：23187

我公司兼承大宗散貨雜貨，專船直達蛇口、珠海、黃埔廣州等地，船期面議，運價廉宜，快捷妥當。

粵海運輸有限公司
GD GUANGDONG TRANSPORT LTD.

地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓 電話：5 8153398 5 418420 5 8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運

香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務

——海 運——

廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。

定期線
廣州 新風（前進）1月7.14.21.28日開船
東風、瀝口（粵海154）—隔天一班
肇慶（慶運1號、中上由7、8號、糧油9號）每天一班
江門 黃埔（廣駁運206、212）—每星期二班

貨櫃運輸
廣州 新風、芳村——每五天一班
黃埔——每五天一班
佛山 瀾石（瀾石1號至8號）每天一班
海口——（華昌輪）每星期一班

——陸 運—— 電話：0-218121

提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地⇆廣東省⇆香港⇆世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。

定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。

其他服務：承接駁船，陸上運輸，拖卓，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。

香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓 收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：5-414663，5-8150249 電話：0-4973973
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663, 5-8150249

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO.(GETID) LTD.

地址：黃埔新港外運大樓五樓

中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地
船名：穗五（天天開航）

＊本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
＊設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱，保證十四天內回空。
＊承運各類貨物進出口武漢及華東地區。
＊承運各類貨物往大亞灣核電站。

香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十八樓
電話：5-8101155內線：289，290，291

廣州市穗南航運有限公司
中華人民共和國註冊

香港⇄廣州、黃埔、蛇口、瀾石、石岐、江門、太平、容奇

穗航2312 穗航2313 穗航2314 每星期二、四、六晚開行

香港⇄汕頭、湛江、海口、三亞、廈門、福州、張家港、南京、南通、寧波、上海
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物

香港總代理：
穗南航運(香港)有限公司
SHUI NAM NAVIGATION(HK) LTD.
德輔道中317至321號啟德商業大廈604室
電話：5-440307
TELEX: 85913 SNAMN HX

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5 460572 5 479829（貨櫃）

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運20	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	每月三航次

•大宗貨物，可另安排專船接運•
•有貨物到中國其它沿海口岸•歡迎垂詢•

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫
OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE

香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 48/S	8/1 9/1	10/1
泰國琥珀 THAI AMBER 48/S	15/1 16/1	17/1

香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
NANTAI No.7 8/S	5/1 6/1	7/1
中華瑞祥 RR.RATNA 74/S	10/1 11/1	12/1

（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：皇后大道中10號和記大廈11樓 電話：5-8441222
九龍辦事處：尖東麼地道海運中心1313室 電話：3-660237
澳門代理：永信洋行 電話：89563 86972 553382 553381
收貨站 CFS：利豐倉庫有限公司—九龍貨運中心
CY：葵涌[illegible]

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：16／1 啓航：17／1	"VAR"	智利各埠：Iquique, Valparaiso, San Antonio.
到港：11／1 啓航：12／1	"IBN RUSHD"	加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Puerto Quetzal, Acajutla, Puerto Caldera, Acapulco.
到港：4／1 啓航：4／1	"C.R. ABIDJAN"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5-8615561
文件部：(出口)5-8615515 (入口)5-8615526
澳門接載處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

逾八千球迷昨冒雨捧場

署理港督鍾逸傑主持握手及頒獎禮

【本報訊】昨在大球場舉行的第九屆省港杯次回合賽事，港足球隊憑主場之利，加上變陣成功，由巴貝利頭槌頂入一球，以一比〇取勝，合計兩回合，雙方以一比一打和，加時再賽未分高下，最後射十二碼球決勝負，結果廣東隊以五比三再度捧走省港杯。

署理港督鍾逸傑賽前主持握手禮，賽後並主持頒獎。

由於賽事在微雨中進行，雙方的技術發揮都受到影響。戰幕拉開，港隊即展開搶攻，取得不少攻勢。港隊快翼施維山、黎永昌不時底線傳中，發揮了應有作用，中場鄧錦添亦表現出色，傳波準繩，中鋒尹志強悉力作戰，起了牽制作用，可以說，港隊的表現比第一仗為佳。正由於港隊改變踢法，積極搶攻，終在下半場六分鐘由巴貝利取得入球。事實上，由於港隊與廣東隊實力相差不遠，這種搶攻踢法是起了作用，而且也是實際的。

廣東隊雖有一球在手，但球員踢得不放，表現不理想，該隊以穩守踢法為主，與首仗比較遜色得多。最後也只能憑十二碼球捧走省港杯。

上半場三分鐘，尹志強禁區中將球頂橫，施維山第一時間頭推迎頂，借皮球之力，門將楊寧輕易將球一抱入懷。十分鐘，廣東隊攻門，李朝陽禁區勁射，皮球越門出界外。三十五分鐘，吳桑立右路推球進攻，在禁區邊無法扭過余國森攔截即回傳李超波，李超波拉弓叩關，皮球出界。

易邊再戰，六分鐘，黎永昌左路斬入中路，巴貝利遠柱一記「獅子擺頭」攻門，門將楊寧接球甩手，皮球飛入網窩，一比〇，港隊先拔頭籌。十八分鐘，謝志雄入替吳育華。十九分鐘，巴貝利衝入門前突施頭槌迎頂，皮球斜出界外。三十分鐘，李超波犯顧錦煇，被罰黃牌警告。三十五分鐘，黃國安入替施維山。四十四分鐘，吳桑立傳右，陳海賢快放入禁區地波施射。皮球貼柱出界外。全場完，港隊以一比〇取勝。連同首回合港隊作客輸〇比一，雙方仍以一比一打和，須加時再賽。

加時上半場十四分鐘，張志德右路底線斬入門前，巴貝利伏兵城下頭槌攻門，皮球中門楣彈出。下半場二分鐘，李朝陽左路單刀攻門，地波射門，門將劉棟平封位將球接住，三分鐘，黃德保入替王惠良，五分鐘，鄧錦添斜傳，巴貝利左路面對空門抽射斜出。十分鐘，茹健德入替黎永昌，全場結束，雙方以一比一打和，按例以十二碼球決勝負。廣東隊先射，李朝陽、黃德保、吳桑立、麥超射入，李超波不入，而港隊鄧錦添、張志德射入，巴貝利、茹健德射失，結果廣東隊以五比三獲勝。

入場觀眾八千九百八十九人，門券收入二十一萬八千四百九十元。

香港隊：劉棟平；余國森、梁帥榮、賴細球、張志德；鄧錦添、顧錦煇、施維山；黎永昌、尹志強、巴貝利。

廣東隊：楊寧；麥超、郭億軍、張少文、鍾少健；李超波、李朝陽、陳海賢、王惠良；吳育華、吳桑立。

署理港督鍾逸傑將省港杯頒給粵隊黃德保

本屆亞洲青年籃球賽昨閉幕

菲男隊南韓女隊亞軍　台北男隊季軍

【本報馬尼拉四日專電】第九屆亞洲青年籃球賽今天在此間閉幕，中國男女青年籃球隊雙雙以全勝姿態奪得冠軍。

今天舉行的冠軍爭奪戰，上屆亞軍的中國男隊以八一比六七擊敗菲律賓隊，半場領先四〇比三四。衛冕的中國女隊亦以九四比七〇擊取南朝鮮隊，半場領先五一比三五。

男女季軍爭奪戰，則由中國台北與日本角逐，比賽結果，中國台北男隊以九五比七二勝日本，半場領先五一比四〇，日本女隊以七九比六六勝中國台北，半場領先三九比三六。

領隊余錦基林建岳賽後表示
港隊昨戰演出有交代
球員表現出職業球員比賽精神

【本報訊】香港足球隊昨在省港杯第二回合賽事中，與廣東隊鬥足一百二十分鐘，最後在互射十二碼球時才敗陣。賽後，領隊余錦基、林建岳均讚港隊球員踢出水準，對球迷已有交代。

林建岳指出，港隊昨仗表現比第一回合時已有很大進步，最少可以表現出職業球員的比賽精神。他認為，港隊昨日的表現，相信會給予中國隊打奧運外圍賽時有一定壓力。

港隊中鋒尹志強在昨戰賽後將退出港隊，這對於港隊來說有什麼影響呢？林建岳認為，尹志強是港隊前鋒線上最有威脅力的球員，但他今年不退出，明年亦難再披港隊戰衣了。所以港隊面對現實，只有起用新人，除了甘守禮之外，在賀歲波前，港隊亦會重新選兵，挑選一些有潛質的球員入伍，準備開始訓練新人，準備打以後的比賽。

「尹佬」（右）昨最後一次披港隊戰衣上陣，十分落力

梁帥榮獲獻鮮花　余國森撞甩門牙　尹志強手骨爆裂　鄧錦添話對唔住

▲省港杯足球賽第二回合比賽昨在捕頭舉行，可惜天公不造美，下起雨來，令到球迷裹足不前。幸好仍有近九千名觀眾入場捧場，為港隊打氣，場面尚算熱烈。事實上港隊昨仗表現不俗，最後以十二碼敗北無法捧回省港杯，屬非戰之罪。

▲港隊余國森昨仗表現出色，除了打好本身的防守位置外，還不時助攻，可說「滿飛」。他在比賽中與廣東隊球員爭球時不幸撞崩半隻門牙，雖然如此，仍忍着痛悉力作戰。

▲中鋒尹志強昨仗是最後一仗披港隊戰衣，他雖然未能取得入球，但拚「老命」，左手勇戰受傷，仍包紮上陣。據軍醫邱永成表示，尹志強左手骨裂，需要接受X光進一步檢查，然後接受治療。

▲港隊隊長梁帥榮由於球技出眾深受女球迷愛戴。昨天，一名女球迷擬落球場向他獻花，但卻被在場的工作人員阻止，但她並不甘心，散場後，她終於得償所願，向她的偶像梁帥榮獻花。

▲署理港督鍾逸傑昨主持省港杯賽握手禮，欣賞了全場比賽。當港隊由巴貝利頂入一球時，鍾逸傑更高興得站了起來。

▲港隊中場主將鄧錦添昨仗表現令人讚賞，賽後，他向領隊余錦基說「對不起！」事緣港隊未能捧走省港杯。但余錦基則稱「你打得出色，不要灰心。」

恆星

廣東隊陳海賢（左）昨受制於余國森

賽後述評

港足球隊昨在近九千球迷吶喊助威下踢出了近期的代表作，並憑着巴貝利頂球破網，以一球擊敗了廣東隊。但是，港隊職、球員仍未能得償所願，將省港杯留下，因為港隊再一次在互射十二碼球時敗陣。

港隊昨戰放棄首回合「縛手待斃」的踢法，大膽起用兩快馬施維山、黎永昌上陣，雖然未能做到「雙翼齊飛」，但兩人在邊線的快速反擊就是港隊攻勢大增的本錢。雖然只有一球進賬，但港隊就能將從首回合的劣勢而變成與對手扯成均勢。記憶所及，港隊近年已甚少排此陣式，通過此仗，或許說明了港隊以往的部署似乎未能知人善用吧！

港隊昨日雖未能捧杯，但全隊球員落力的表現，卻贏得了球迷不少掌聲。港隊今次實在是「唔贏唔抵」的。全場攻勢比廣東隊多，威脅鏡頭亦不少，如果巴貝利在加時下半場十二分鐘，能夠將球送入空門的話，港隊已可登上盟主之位了。巴貝利雖然是港隊入球的功臣，但功難補其過，要不是他多次浪費機會，或是最後射十二碼「太正」的話，港隊真是可以高奏凱歌的。

港隊昨戰能夠踢得虎虎生威，當然亦與廣東隊的部署有關。首回合廣東隊以一隊取勝，使廣東隊在第二回合亦改變了戰術，採用一個較穩陣的穩守突擊踢法。然而，中堅池明華的缺陣，令廣東隊牽一髮而動全身，將郭億軍移後，中場少了一名瞻前顧後的球員。而且，廣東隊除了李超波之外，李朝陽及王惠良在首回合均未有上陣，中場人腳變動大，亦令廣東隊攻守脫節。此外，廣東隊球員可能因首仗有一球在手，昨戰信心過足，在沒有首仗的緊迫及快速踢法，這使到港隊球員往往能在中場控定皮球，然後策動攻勢，這亦是港隊攻勢增強的原因之一。廣東隊中場失勢，加上港隊下半場射入一球後，得到在場球迷吶喊助威，愈戰愈勇，使廣東隊後段踢來顯得無「章法」了！

港隊雖未能捧杯，正如足總主席許晉奎說：「港隊無輸波。」

本報記者　謝德華

場內外

港隊要提高水準　須加強壓迫打法

通過「省港杯」的上演，廣東隊的表現其實給我們很大的啟示，省隊不斷地進步，香港足球正在退步，或者原地踏步，正所謂逆水行舟，不進則退，沒有進步就是退步。

在「省港杯」賽中一個強烈的對比是，廣東隊不但基本技術優勝一籌，動作也相當迅速，不論搶截或追截，甚至一傳一射都能以第一時間完成，所以他們行軍如風馳電掣，根本沒有給對方喘息的機會。

香港隊對着他們這種打法，可說「有啖好食」，因為香港隊打法較慢，通常得球後都要控定，看清楚隊友走位後才將球交出，有些甚至好扭兩腳才放波，故在對手第一時間力迫下，很易甩腳和失球。港隊球員這樣打法，第一是習慣性使然，第二是本身合作差，沒有固定的走位配合，才要稍作停留，看清楚隊友位置才將皮球傳出。其實這種打法已經相當落後現代的足球都是講求高效率，技術要好、完成動作要快，和四、五十年代的「睇定來交」的打法完全不同。

港隊在檳城參加「城市杯」國際邀請賽時，鄧錦添的表現被兩個領隊和教練譽為胡國雄接班人，然而添仔在「省港杯」一完全失去作用，未能負起穿針引線工作，何解？就是添仔通常要拖定才將皮球交出，但廣東就完全不予時間你作停留，搶得很緊，故在第一回合，添仔就失去了他的領軍作用。

可能本港足球較少作壓迫性的打法，所以長期下來，形成一種慢半拍的陋習，而這種陋習已為時代所淘汰，而我們則「死攬住唔放」，故我們一旦出外比賽或有外隊到訪時，在對手壓迫下潰不成軍，無法組織力量去對抗迫住要單打獨鬥就是這個道理。

阿奇很贊成余錦基和林建岳講法，以後球隊應該加深操練，亦要加強壓迫性打法，否則香港足球想重新振興起來是很困難的。

·阿奇·

邦比會否來港賀歲
贊助商今答複足總

【本報訊】賀歲波賽期迫近，足總主席許晉奎表示，三支來港參賽的球隊，北京及上海已鐵定，而丹麥邦比會否到訪則要贊助商於今天答覆才能清楚，若邦比不來，足總將重邀深圳隊到來賀歲，而不是外傳的廣州隊。

他說邦比隊能否來港，決定於贊助商肯不肯負責客軍來港的機票及食宿，因邀來丹麥隊，經費將會增多，足總不欲因而帶來開支增加，故希望贊助商能承包多出的費用，若談不攏，考慮邀深圳隊來港。

另外，上海及北京足球隊已寄來名單。

教練岳永榮賽後接受訪問稱
粵隊昨戰失誤較多
港隊尹志強與黎永昌表現不俗

【本報訊】廣東足球隊昨天捧走省港杯，該隊教練岳永榮賽後表示，廣東隊昨仗失誤較多，比起第一回合可以說發揮得稍差。

岳永榮說，港隊由於首仗失利，昨仗打得很搏，所以球員不能再輸，踢法硬朗，加上球員肯搶球，間接造成廣東隊傳送失誤較多。另一個因素是球員穿着的球鞋是膠釘，在濕滑的場地作賽並不適宜，因而影響球員的技術發揮。

他認為港隊球員尹志強、黎永昌表現不俗，而港隊的兩側防守部署得宜，因而牽制了廣東隊前鋒球員陳海賢的攻勢，使他未能發揮應有作用。至於港隊的兩翼進攻，他們速度快，具有一定的威脅。

岳永榮說，廣東隊所失的一球，乃門將楊寧失誤所致，雖然，廣東隊未能取得入球，但真正有埋門威脅的次數，廣東隊是比港隊為多。

他表示，廣東隊計劃於明晚九時乘搭輪船返回廣州。

江門、香港女籃表演賽，賽前舉行握手禮

冬運會速滑預賽
破兩項全國紀錄

【據新華社長春四日電】第六屆全國冬季運動會七項預賽的最後一項——室內跑道速滑預賽，今天上午在這裏的冰上訓練基地滑冰館拉開了戰幕，四名運動員五次打破了兩項全國紀錄。

今天的比賽競爭十分激烈。在女子五百米比賽中，先是黑龍江隊十八歲的運動員王麗萍以五十秒三的成績打破了五十秒四的全國紀錄，這個新紀錄隨即就被同隊的王秀蘭以五十秒二的成績所打破。接着，王秀蘭又創出了五十秒一的新成績。在男子五百米競賽中，黑龍江隊的郭志春和王銳分別以四十六秒七和四十七秒的成績刷新了王銳去年年底創造的四十七秒二的全國紀錄。

參加速滑預賽的運動員共有一百零八名，他們分別來自河北、內蒙古、吉林、黑龍江和新疆。在為期三天的預賽中，運動員們將進行男女五百米、一千米、一千五百米、三千米和男子五千米接力、女子三千米接力共十個項目的爭奪。爭奪各項比賽前十八名的運動員將參加三月在吉林市舉行的決賽。

我國把短跑道速滑作為競賽項目僅有四年的歷史，但水平提高很快，目前已有優秀運動隊十餘支和運動員一百多人。他們在世界大學生冬季運動會、第一屆亞洲冬季運動會和第三屆世界短跑道速滑錦標賽等重大比賽中取得了較好的成績。在一九八五年二月舉行的世界大學生冬季運動會上，我國黑龍江選手展燕麗奪得了女子三千米的金牌。

已經結束的第六屆全國冬運會的預賽項目有速度滑冰、花樣滑冰、冰球、高山滑雪、越野滑雪和冬季兩項。

江門女籃昨勝港聯
男隊挫愉園邀請隊
霍英東今晚珠城歡宴客隊

【本報訊】香港、江門男女子籃球表演賽昨晚在九龍伊館揭開戰幕，先後演出兩場，結果，江門男、女子隊技高一籌，先後得勝，江門女隊以八五比六三勝港聯女隊，江門男隊以九五比七二擊敗愉園邀請隊。

江門女隊對港聯女隊，比賽過程平淡，江門女隊合作純熟，作戰快速，投射又準，着着佔先。港聯女隊雖佔了地利，但平均不如對手，比賽處於被動，上半場完，三九比三二，江門女隊領前。

另場江門男隊對愉園邀請隊，江門男隊身材平均，速度好，作戰快，昨晚有不錯演出，投射準確，個人細膩，李卓民動作，人取得三五分，林衛平近投遠射，亦很有把握，個人取得二〇分。愉園邀請隊雖有苦戰之下，以十一球半之差敗陣。

又，愉園體育會會長霍英東今晚七時在珠城酒樓設宴款待江門男女子籃球隊。

港隊還要練體力

一得之見

港足球隊昨在大球場舉行的省港杯次回合賽事中，以一球擊敗廣東隊，相信臨場近九千球迷已是滿足了！

美中不足的是，港隊後來因互射十二碼球受挫粵隊，未能一嘗捧杯滋味。然而，正如足總主席許晉奎所說的：「港隊無輸波」。

無疑，港隊昨戰的表現是不錯的，上陣球員悉力以赴，一攻一守都很有組織性，巴貝利頂入的一球，雖與對方門將楊寧大意有關，但一傳一頂配合恰到好處，此亦有目共睹。署理港督鍾逸傑也與球迷站立鼓掌喝采。

當然，港隊有此攻勢，也與此項杯賽打兩回合有關，由於粵隊昨戰是作客兼有一球在手，因此打法上比較側重防守，形成昨戰互有攻守，構成一場緊湊的賽事。

看港隊昨戰的表現，球員都已搏盡了，但嫌氣力稍差，希望今後在體力訓練方面，多下點功夫。

·波迷·

解放軍十佳選手
楊錫蘭名列榜首

【據新華社北京消息】由《解放軍報》社主辦的評選中國人民解放軍十名最佳運動員活動結果日前揭曉。當選全軍十佳運動員的是：楊錫蘭（女、排球）、鄭海霞（女、籃球）、戴麗麗（女、乒乓球）、許志強（體操）、邱晨（女、籃球）、賴潤明（舉重）、朱玉青（女、田徑）、余志誠（田徑）、鍾華（女、現代五項）、侯雪梅（女、田徑）。

余秋里、楊得志、張愛萍、袁偉民等出席了發獎儀式。

這次評選活動的投票儀式是十二月二十五日在北京舉行的，參加投票的有國家體委、訓練局各項目國家集訓隊的主教練，解放軍各運動隊的教練員、部分體育界權威人士，以及各軍區、體育先進單位和雲南、廣西前線部隊的代表。

全軍十佳運動員評選一九八六年，是解放軍首次評選自己的十佳運動員活動，其目的是為了進一步促進軍隊體育事業的發展。

港邀請隊踢賀歲波
足總擬向廣東借將

【本報訊】足總埠際主委林建岳昨稱，足總將不會派港代表隊打賀歲波，而會改由香港邀請隊的名義參賽。

足總派邀請隊參賽，主要是因為場地廣告的問題。為加強號召力，足總亦考慮向廣東隊借兩至三名前鋒球員助陣。

硬地網賽昨因雨改期

【本報訊】香港網球總會主辦的全港公開硬地網球賽，原定昨天在維多利亞網球場舉行男單、女單、男雙、女雙四項冠軍決賽，但因天雨改期，賽會決定改於本月十日進行補賽。

單車聯會舉行選拔賽

【本報訊】香港單車聯會為應付今年在印尼舉行的亞洲單車錦標賽，擇定一月十三日、十五日、二十日舉行選拔賽。

根據香港單車聯會綱定，一月十三日下午八時半舉行一千米個人計時賽，十五日下午八時半舉行四千米個人追逐賽，二十日下午八時半舉行二百五十米搶先賽，下午九時舉行十公里搶分賽。

每次比賽，每項取前八名計分，第一名九分，第二名七分，第三名六分，其餘類推，第八名一分，最後取錄積分最高的八名。

賽馬簡訊

李易學過檔飛翔
何敬森操練長旺
永霸天下見水生

▲周日沙田晨操，照例較為平淡。較令人注目的是李易學過檔伍廐「飛翔」，他騎「飛翔」試三段，前兩段緊扣繮繩，末段稍放，即有強烈反應，走勢相當悅目。

▲「飛翔」周三上陣，可以留意。

▲「長旺」昨晨由何敬森出操，先踱步後試兩段，跑入位置時更佳，跑沙地短途曾有好表現，周三跑一〇三〇米應有較佳演出。

▲登、方兩廐昨日將旗下馬匹過磅，登廐上周末拚「大利時」及「奧運勝利」，結果一勝一位，表現不俗，較為特別的是，周末拚搏兩駒，周五均有拉去泳池游水。王登平見此招有效，昨天過磅前，亦將所有馬匹拉去泳池游水。

▲歐廐「疊玉」及「永霸天下」昨日在大圍慢踱，動態積極。「永霸天下」神態不俗，此駒有名是「游水馬」，周三如逢下雨作戰，就要捧場。

▲虎年最後一天日間賽馬定於農曆尾禡（一月十八日）在沙田馬場舉行。上演一年一度的香港打比預賽，只要是四歲馬就可以報名參加，不限班次，路程為一六〇〇米。配磅有硬性規定，第一班負一三三磅，第二班負一二六磅，其他班次負一二一磅，如屬北半球馬，一律讓各班之負磅，減讓三磅。

·馬音·

樂宮　南昌　銀星　京華　新光　銀都　珠江　南洋　南華　UA6　好景　新都　普慶

即日五場　早請飛撲　第2週　齊讚口碑輿論

時間：12:30, 2:30, 5:20, 7:30, 9:40

一部你期待已久的太空科幻電影！

異形續集　ALIENS

太空英雌　薛歌妮韋花　帶你闖異域

「異形」女主角　薛歌妮韋花

「未來戰士」男主角　米高賓

霹靂女槍手　珍納高絲妲

「未來戰士」大導演　占士金馬倫

20th Century Fox　SANTONI 贊助

兒童不宜

京華·華盛頓·利舞台　第40天獻映

第一部在中國拍攝的美國喜劇

北京故事　A Great Wall

美國各大首輪戲院連映半年　好評如潮

86/87 跨年之喜　連滿5週　口碑載道

絕妙溫情喜劇　新年最佳娛樂

奧斯卡金像獎　王正方 自編自導自演

華文影片公司榮譽發行

第十六版

出口 歐洲

新中黎亞斯 ZIM PIRAEUS
協和大山 CONCORD DAISEN
長成 EVER GROWTH
協和嘉山 CONCORD GASSAN
百靈鳥 LARKSPUR
秋河 QIU HE
快富快輪 FRANKFURT EXPR…
馬富亞 VILLE DE MERCUR…
PANAREA
士蘭迪亞 SELANDIA
沙磊 NORASIA SHARJAH
亞士馬士基 AXEL MAERSK
東方首長 ORT.CHIEF
金石 GAMZAT TSADASA
歌奈山 GONOSAN
大環球 GREAT UNIVERSE
派庶利亞 PIONEER PRIMORY
明能 MING ENERGY
江戶迅航 SCANDUTCH EDO
杜魯斯 KAP.VALERY TRUS…
星河 XING HE
長貿 EVER GREET
LEENWARD
橙山 HAWTHORN HILL
富山 TOYAMA
基斯尼夫 TIKHOV KISELEV
露倫 RUHLAND
G KAZIM ORBAY
韓國好希望 KOREAN JACEJIN
加迪根灣 CARDIGAN BAY
地中海 MEDITERRANEA
艾奧根遜 KHUD.IOGANSON
高羅斯基 KAP.KOZLOVSKIY
長恩 EVER GRACE
VILLE D'URANUS
利碧嘉 NORASIA REBECCA
長進 EVER ONWARD

印·巴·

山鄉 AL SANA
伊美利 EMILS
協和大山 CONCORD DAISEN
他輔總統 PRES.TAFT
快富快輪 FRANKFURT EXPRE…
柯米卡布 AL MIRQAB
菲路摩總統 PRES.FILLMORE
海力 OCEAN STRENGTH
錦城 KOTA WANGSA
華盛頓總統 PRES.WASHINGTON
亞利安馬士基 ADRIAN MAERSK
明能 MING ENERGY
亞積家 LANKA AJITHA
金奧克蘭 GOLDEN AUCKLAND
長貿 EVER GREET
杜魯斯 KAP.VALERY TRUS…
安琪愛利 ANANGEL ARES
橙山 HAWTHORN HILL
胡佛總統 PRES.HOOVER
柯亞美亞 AL.AHMADIAH
加迪根灣 CARDIGAN BAY
菲島伯美利 JOHNEVERETT
艾森豪總統 PRES.EISENHOWER
高城 GAO CHENG
山盛輪 YS.PROSPERITY
太平 TAEPING
DOOYANG CAREER
金力克 KAMINIK
高羅斯基 KAP.KOZOVSKIY
非洲丸 AFRICA MARU
立富 UNI FORTUNE

僑… CHIA…
香港皇后大道中…
全貨箱／散裝貨…

港口	載貨	離…
上海	9／1	11／
	11／1	13／
	13／1	16／
新港	14／1	16／
	15／1	17／
大連	9／1	11／
青島	4／1	6／
汕頭／廈門	13／1	15／
湛江／海口	10／1	11／
黃埔／廣州	每星期兩航…	
珠海（九洲、香洲）	每星期兩航…	

＊承接南韓、台灣、馬尼拉及澳…
國東西岸轉口至中國各地之貨櫃…

GD
地址：香港干諾道西一至…
自備有…
香港⇆廣…
廣州、黃浦、肇慶…
新塘、太平、珠海…
定期線
廣州　新風（前進）1月7.14…
東風、滘口（粵海1…
肇慶（慶運1號、中土田7、…
江門　黃埔（廣駁運206…
提供大…
並自備有大型…

廣州市穗南航…
中華人民共和國註…
香港⇆廣州、黃埔、…
瀾石、石岐、江門、太平…
穗航2312　穗航2313　穗航2314　每星期二、四…開行
香港⇆汕頭、湛江、海口、三…
福州、張家港、南京、南通、…
轉口貨、散貨、及貨…
★可安排專船接運大宗…
航運總代理：
穗南航運（香港）有限…
SHUI NAM NAVIGATION (H…
德輔道中317至321號啟德商業大…
電話：5-44030…
TELEX: 85913 SNAMN…

滬青年結婚費用高 平均每對耗八千元
普遍追求高級電器傢具飾物
史東

上海市青年結婚平均費用已達到八千元，這是對一百對新婚夫婦調查後得出的結果。男女雙方的結婚總費用最高達一萬零八百元，平均費用比一九八二年的三千七百五十四元增長百分之一百十三。

婚事費用的各類比例是：家用電器和家具佔百分之四十三，宴席、喜糖佔百分之十六點四，旅遊（包括租用轎車等）佔百分之四點八，金銀首飾佔百分之十一點二，其他費用（床上用品、服裝、新房裝飾布置）佔百分之二十五點六。

春申鴻爪

「求富」、「拜金」等消費觀念已在青年中形成基本格局。高檔傢具（千元以上一套）、彩電、高檔收錄機、電冰箱已成為新房內不可缺少的大件，戒指、項鏈、耳環、手鐲等已成為新娘不可不備藏的飾物。這是造成結婚費用上升的主要因素。

大江南北

物價上漲的衝擊力也使結婚費用隨之上升。目前每桌席宴的價格已比一九八三年淨增一倍以上，家電、玻璃器皿等百貨的調價，黃金價格上升百分之三十等因素，都使得結婚費用支出增加。

目前，青年結婚費用中有百分之三十五來源於他們的父母，不少家庭往往把大部分積蓄用於子女的婚事。男青年在整個結婚費用中承擔一半以上。

隨着消費觀念的發展和變化，今後青年婚事的費用是否還會繼續看漲，這是值得重視的。

小攝影家

上海有三十多個幼兒園辦了攝影班，攝影協會少兒攝影家上海分會成立了工作委員會，並於日前舉行多次攝影比賽。圖為「小攝影家」在踴躍取景。（中新社）

黃牛黨活躍海安碼頭 人車過渡要付買路錢

廣東雷州半島徐聞縣海安港碼頭管理混亂，有人向過渡的汽車強收「買路錢」，還有「黃牛黨」壟斷船票，高價炒賣牟利。

去年十一月二日，海南進出口商品檢驗局兩名員工，駕駛一輛裝載煤氣的工具車，經海安渡口返回海南島海口市。下午二時許，他們辦好過渡及危險品配載的各項手續和費用後，準備把車開上粵民四二六號渡輪。

豈料，一名指揮調度的青年卻索取十五元，聲稱是危險品的「保險費」，另一青年幫腔說，如不交錢，就得到最後才上船。

半個小時過去，其他汽車已全部上了船，工具車的司機便把車開上吊板，準備下船。該船一名青年再上前強收取十五元所謂保險費，又拒絕發收據。工具車姓梁的職工據理力爭，並出示瓊州海峽渡輪公司的票據，上面註明「一切手續費用已交齊，任何人不得再收費」。

此時，七八名青年圍過來，有所動作，又企圖開動機器把車拖下船去（險些掉進海裏），幸經旁人勸阻，才沒有造成更嚴重的事故。接着，渡船幾個青年搖開車門玻璃，恣意搗亂。如此折騰個多小時，海安港調度室派人起來調解，該船的船長才勉強答應運載工具車渡海。汽車登船後，有些工仍故意刁難。

除了船工敲詐勒索外，海安碼頭的「黃牛黨」活動也異常猖獗，據乘客反映，他們從早上五時半排隊，七時開始售票，但兩分鐘後便賣光。然而，不久之後，候船室內卻有幾名青年「開始營業」，手中拿着大疊船票，每張原價兩元半的票，索價八元半，「純利」兩倍多。

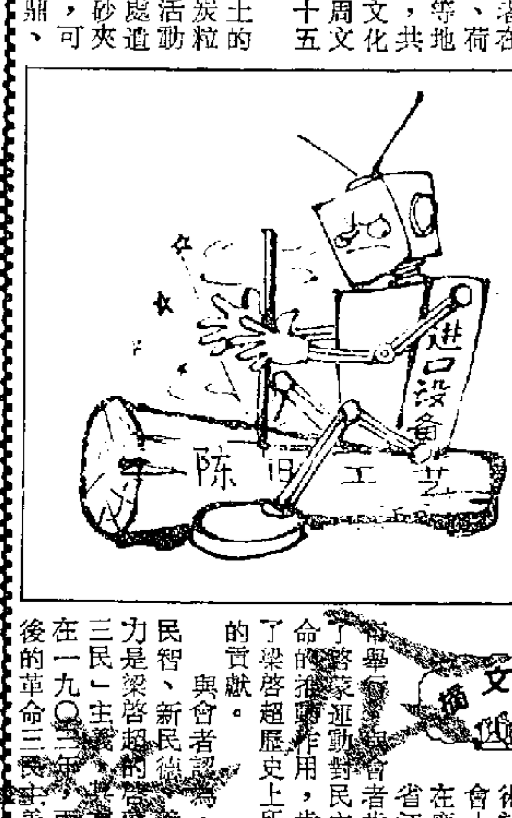
海安碼頭這夥人向乘客敲詐勒索，牟取私利，觸犯法紀，執法人員有責任保護民眾的利益。・唐・

洞庭湖底考古發現 人類祖先在此棲息
淤積地層下發現十五文化遺址

「八百里」洞庭湖底，原是人類祖先棲息之地。這是湖南省文物考古工作者最近在南縣境內發現大批古遺址後得出的見解。

南縣地處洞庭湖沖積平原中心。這次文物考古工作者在該縣的北河口鄉、九都鄉等地、荷花嘴鄉的淤積地層之下，共發現十五處大溪文化、龍山文化、商周文化遺址，面積共十五萬多平方米。

從遺址中出土的大量紅燒土塊和炭粒，都留下了祖先活動的遺迹。其中四處遺址出土的粗泥夾砂炭紅陶、褐陶等，可辨器型有：扁足鼎、釜、罐等。這些器形紋飾反映了母系社會晚期人們的經濟文化活動狀況。其他遺址出土的各種紋飾和多種陶器，反映了父系社會至商周時期文明演化過程。這次所採集的大量標本，大多完好。・新華・



鑽木取火（原載《諷刺與幽默》）

于是之將飾演老舍 《太平湖》今春開排

曾出色地塑造程瘋子、王利發、佘永澤、魏勒等舞台、銀幕形象的表演藝術家于是之，雖然就任北京人民藝術劇院副院長後，忙得不亦樂乎，但經再三考慮，最後還是接受了在話劇《太平湖》中飾演老舍的任務。他說，劇作者蘇叔陽和導演林兆華跟老舍先生都沒有什麼交往，我理當為搞好這部戲盡更多的責任。不論從哪個方面說，都不許把這部戲搞壞。

《太平湖》將由北京人藝於今春開排。于是之告訴記者，開排前還要和老舍研究會的人士一起，把這個能引發人們很多思考的好劇本搞得更紮實一些。要搞好這部戲難度很大，既要表現出老舍高大的一面，又要再現他是一個普通的人，戲劇形式也不同一般，但不管怎樣變化，還得着力塑造人物。于是之說，我過去雖然塑造過老舍作品中的人物，和老舍交往較多，比較熟悉，但那時年輕，對老舍及其作品理解不夠深。現在我只能在工作之餘，利用晚上時間（傷腦筋的是，常常晚上也很難保證）再讀讀老舍的一些作品和寫他的有關文章，研究他生前的講話錄音和活動照片，以幫助自己對往事的回憶和加強對老舍的理解。同時要認真做人物筆記。・京訊・

準葛爾盆地觀野驢
李昇旗

準噶爾盆地東北部

透過望遠鏡，視線中有十六頭野驢排成單行縱隊在奔馳。陽光下，棕黃色的毛色閃着亮，背脊上的一條黑線熠熠生輝。一羣野驢又驚起翻滾，綿延數百米，煞是壯觀，揚起了煙塵上下，這是筆者在準噶爾盆地東北部卡拉麥里山有蹄類動物自然保護區見到的情景。

「一頭、二頭、三頭……三百一十頭！」大家驚喜地喊着數着。考察隊長中發鄭榮光工程師說，這是近年現野驢最多的一天。一九八一年保護區成立時，全區僅有四百多頭，現在增長了幾倍。

野驢與考察隊捉迷藏

野驢總與考察隊比賽，與汽車並行奔跑，似乎有意以上，不一會便把汽車拋在後面。這時，它們又減慢，等我們驅車追近，似乎在與考察隊捉迷藏。鄭工程師說，這就是野驢的倔脾氣。

野驢比家驢威武得多，它體格健壯，四腿頎長，挽力和馱力都比家驢性能好，可與家馬雜交，是牲畜品種改良的寶貴基因。歷史上，它們廣泛分布於新疆、甘肅、內蒙古等地，由於人類活動的擴張，現只有卡拉麥里山有成羣的野驢了。故極為珍貴，屬國家一類保護動物。

位於自然保護區中部的卡拉麥里山，其峯海拔一千四百七十米，是一個相對高差不大，地勢較平緩的低山羣，加之四周廣闊的戈壁丘崗，極利於野驢生存。保護區面積為一萬七千平方公里，橫跨富蘊、青河、奇台、吉木薩爾四個縣。

茫茫戈壁何以生存

茫茫戈壁，水源在哪？野驢如何生存？鄭工程師說，考察隊在保護區中心地帶，尋到一個二平方公里大小的泥漠湖。湖水清澈碧透，湖畔布滿野驢和鵝喉羚蹄印。鄭工程師說，泥漠又稱莫泥灘，是地表徑流帶來的粘性黃土淤積而成，不透水，雨水成湖，它便成為有蹄類的天堂。因戈壁灘上蒸發快，常年湖很少見，冬季它們只好依賴少得可憐的泉水了。戈壁上生長着梭梭、沙蒿、假木賊、沙拐棗等數十種矮生植物，為有蹄類動物提供了食糧。

在保護區，經常可以見到白點晃動，那是鵝喉羚，俗稱黃羊。奔跑時四條長腿屈伸有致，輕捷如飛，雪白的臀部，在陽光下像一面鏡子。其實，哈薩克牧民稱它為「鏡面羊」。這是它們吸引異性和向同類報警的信號。鵝喉羚與野驢一樣善跑，剛生幾小時的幼羚即能跟父母逃竄，以防天敵侵襲。鵝喉羚曾是濫獵者的主要對象，現在它們得到人類保護，又大量繁殖起來。

珍稀珍禽百多種

保護區裏還生長着盤羊、北山羊、沙狐、赤狐和金鵰、玉帶海鵰、大鴇等瀕臨滅絕的珍稀動物和珍禽一百幾十種。它不僅是中國難得的種源基因庫，還是天然動物園。

卡拉麥里山曾是聞名世界的「普氏野馬」產地，現在這裏到底還有沒有野馬呢？鄭工程師笑笑回答，發現過可疑蹄印，但還沒見到一匹。現在，從聯邦德國、英國引進的十一匹野馬後裔已送返它們的故鄉，相信這是尋找卡拉麥里山土著野馬的一個福音。

梁啟超歷史作用 學術界重新評價
學術研討會在江門舉行

梁啟超學術討論會上月在廣東省江門舉行。與會者肯定了啟蒙家運動對民主革命的推動作用，肯定了梁啟超歷史上所作的貢獻。

與會者認為，[illegible]民智、新民德、新民[illegible]力是梁啟超的[illegible]「三民」主[illegible]在一九〇三年[illegible]兩年[illegible]後的革命三民主義所取代。梁啟超的「啟民智」在中國文化思想史上起了提倡智力投資的作用，至今仍然具有現實意義。

與會者認為：梁啟超是現代文化巨人，應該從多方面評價他對啟蒙思想的貢獻。梁啟超的思想源於近代科技，他的「科學精神」思想包括科學的方法、科學的客觀精神與自由精神。梁啟超在對西方科學加深理解的基礎上進一步批判傳統文化的弊病，對近代政治哲學提供了新的認識手段。梁啟超設計建立民族國家為目標，改造國民素質為途徑的救國方案，是資產階級民主革命理論過度的重要界碑。梁啟超的《新民說》對資產階級革命派以至無產階級知識分子都有啟蒙作用。

與會者認為，多年以來，過份強調暴力革命，忽視了啟蒙運動，低估了梁啟超的歷史作用。・文心・

李斯篆書碑刻 近在山東出土

中國書法「小篆」的創始人李斯於公前二一九年所立碑刻，最近在山東榮城縣成山出土。秦始皇曾兩度東巡經成山登芝罘，[illegible]李斯陪同。當他們行至山東半[illegible]山頭時，秦始皇嘆曰，「天盡頭」。事後，李斯即書「天盡頭」三個篆體大字刻碑後立於成山頭三山南峯。明末各地官員相繼來此探碑，當地百姓煩其干擾，就把碑砸斷隱藏起來，此碑從此湮沒。・天津・

廣州盆景展覽側記
方凡慧　劉青

最近，廣州盆景協會相繼舉辦了兩個較大規模的盆景藝術展覽，一個是在廣州文化公園展出的山石盆景，一個是在流花西苑舉辦的盆景藝術展覽。這兩個展覽各具特色，其規模之大，品種之多，藝術水平之高，在廣州是不多見的，它概括了嶺南盆景藝術的特色，吸引了成千上萬的遊人前往欣賞。

盆景入尋常百姓家

以上展品概有盆景藝術家的精心創作，也有相當部份出自業餘愛好者之手。在廣州文化公園展出的一件臘石盆景，赭黃色的石景，下配深絳色的樹根雕座，格調高雅清新，受到了不少內行人的讚賞，而它的作者就是華南縫紉機廠的退休工人梁永。廣州機床附件廠的工人何和生，也是個有名的盆景迷，他的業餘時間不是上山找石頭，就是挖樹頭。這次他送展的兩件作品，一件是英石《彩雲追月》，其狀如飄浮在天空的一片飛雲；另一件是《峭壁飛龍》，掛在牆上的一[illegible]石中，橫生一枝古樹，狀如飛龍，都[illegible]特色，受到專家們的好評。

盆景鍾情英女王

在西苑展出的樹椿盆景逾千盆，有常見的榆、榕、[illegible]，還有正在開花掛果的布荊、紅杏、紫薇、火石榴、連翹等稀有樹種，還有相當一部分是東莞市和順德縣的大良、桂州、容奇等地送來的作品。這些展品各具特色，幾乎每一盆都是精品，不少樹齡都在數十年以至百年以上。葉選平省長送給英國女王伊麗莎伯二世的九里香盆景，就是西苑的盆景藝術家種植了三十多年，價值近萬元的珍品。著名的盆景藝術家陸學明的一株福建茶，樹齡已有六十二年，約有一米多高，虬枝斜橫，十分古樸、蒼勁。被人們譽為「雀梅黃」的黃榕昌，送展的兩株雀梅，一株懸崖掛壁，已種了三十八年，從上斜飄而下，瀟洒飄逸，幽雅絕俗；一株樹齡六十二年的大樹型雀梅，雄偉挺拔，綠葉疊翠，十分壯觀。

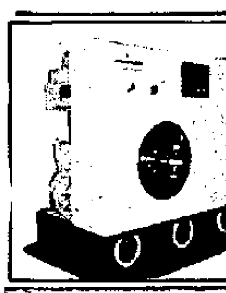
盆景業餘愛好者

在這裏，我們遇到一位裝修工人梁廣偉，他告訴我們，他和哥哥平時的業餘時間，幾乎都是用來搞盆景的。這次他們兄弟送了好幾件作品來，其中一[illegible]種植三十六年的相思和一株樹齡[illegible]年的古樸雀梅，都可稱得上品，特別是那株相思，虬枝橫空，枝頭上新芽剛剛展現嫩黃的葉片，星星點點，疊滿枝頭，迎着清晨的朝陽露珠閃[illegible]，呈現一派枯木逢春、生機盎然的意境，[illegible]實不可多得。

江蘇定海縣一中 港商捐建體育館
王福元五年前並曾捐建圖書樓

香港怡泰製衣廠董事長王福元捐款為家鄉江蘇定海縣第一中學興建的啟宇體育館於上月二十日下午舉行奠基典禮，省及地區僑辦暨縣各級領導出席了奠基儀式。在一片爆竹和鼓樂聲中，定海縣副縣長王世和和王福元的國內聯繫人丁智德為體育館剪綵。

王福元定海縣白泉鄉人，為紡織界故實業家王啟宇先生的第五子，早年定居香港，愛國愛鄉，繼一九八二年為定海一中捐建圖書樓之後，又一次捐款人民幣四十萬元興建體育館一座。建築面積一千二百平方米，內設球場、體操房、和乒乓室，為莘莘學子提供了良好體育鍛鍊環境。王福元的愛國愛鄉行為，在鄉間之間傳為美談，並深得省、縣人民政府、僑辦等有關部門之嘉獎。・丁智德・



專營意大利名廠進口乾濕洗衣設備及多國大小蒸氣鍋爐適用於各類型賓館洗衣房洗染店及製衣廠等。多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機。常備現貨歡迎垂詢比較 H-8153232 王彼德洽

保力機械工程公司
電傳：61651 GILSN HX
電掛：GILSONLTD HK

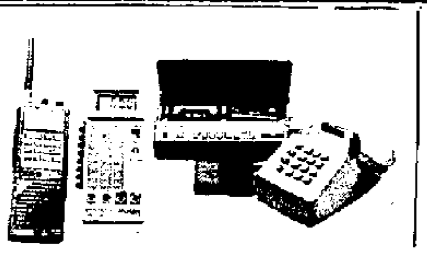
龍華汽車有限公司
九龍上海街588號九字樓電話3-953183. 3-965087. 3-969370 圖文傳真3-970420
全新豐田 麵包車・農夫車・吉普車・轎車 15172226座豐田 中巴・全新日野 大巴 5—14噸貨車・自卸車
直接日本進口＊常備現貨・送交文錦渡
★全新豐田十字車★翻新豐田2.8轎車★回鄉平售★

商業

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

VOLCANO 火山牌實心粉 SPAGHETTI
全部在日本用美國靚麥製造
總代理：5-406021 榮興公司
28磅庄　300g×40　500g×24
（各超級市場均有代售）

FIDEK 飛達牌 通訊器材
總代理：廣信貿易公司
KWONG SHUN TRADING CO. 電話：3-7411491
香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1至4號
TELEX: 40030 KSUM HX CABLE: "KWOSHUITMU"
手提無線對講機，車載式通話機，大、中、小型發射台及各種配備儀器，各容量程控電話總機，可提供工程技術服務。



元明粉
有大量元明粉供應及各種化工原料，歡迎查詢。電話：3-8887 3-343414

保證你話好嘢！
意大利電暖餅插電五分鐘取暖三個鐘頭，攜帶方便，家庭、個人極實用。現貨有限，先到先得。
請電：5-245028 袁小姐
3-7230183 黃先生

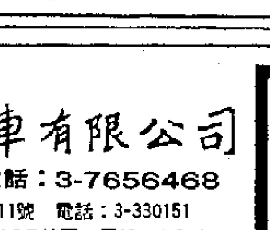
長期供應
天黑瓜子、陝西山廿草、紅辣籽、大花椒、杏片，現貨元明粉20噸。H40708 陳洽

聯合精選 ③7393955 10線 ③680083
免費代辦各國簽証・歡迎支票及信用咭
九龍尖沙咀北京道57號國都大廈804室 LIC No. 350721
歐洲1800 新加坡780 英國1400 丹麥1880
倫敦1800 馬尼拉600 日本650 緬甸1250
澳洲2180 紐西蘭3250 漢城1350（來回） 曼谷550
南美6200 加拿大2180 上海420 台北750（來回）
免費代辦各地簽證及代理各地旅行團、酒店。RAIL-PASS

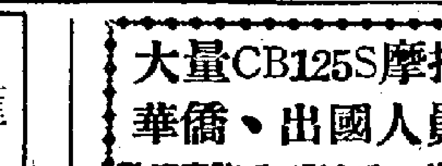
勞工紗手套批售
國內大型手套廠派專員抵港展開探索性各種型號機織勞工紗手套銷售質靚價平歡迎零購批發。
駐港聯絡處電話3-329017 3-842077 黃生曾生

出口入口不可少　轉口貿易一定要　世界工商刊物有限公司 ☎3-7236033
全美進口商名錄　台灣鞋業廠商名錄　英國進口商名錄　日本工商名錄　世界電子名錄
全美出口商名錄　歐洲進口商名錄　中東進出口商名錄　日本電子名錄　日本化工名錄
全美製造商名錄　亞洲進口商名錄　美國工業設備月刊　台灣機械五金名錄　法國首飾圖譜
美國時裝採購商名錄　非洲進口商名錄　台灣電子零器商名錄　萬雅120珠寶設計　西班牙首飾圖譜
美國男裝採購商名錄　拉丁美洲進口商名錄　台灣工商黃頁年鑑　萬雅130珠寶設計　日本金飾圖譜86版
美國電子產品名錄　中東進口商名錄　南韓工商名錄　萬雅珠寶設計選集　世界名表圖鑑86版
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）
全美國進口商名錄86/87
詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1986
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

★鏝金多賺得多★印咭快好世界★
★個體戶的福音★
★將生活的保障贈送給國內親友★
遠東區總代理：中厚有限公司
地址：香港九龍大角嘴櫻桃街34號富多來商場第一期一樓35-36室
電話：3-922121 3-960209
電傳：40321BESMO HX 電掛：CHINOW
CF牌全自動兩用小型凸版印刷燙金機
最新技術　按鈕操作　高質耐用　性能可靠
價格特廉　一機二用　專利產品　歡迎垂詢



全新左軚雪佛蘭（753NX）8.8噸重型貨車現貨供應
5801cc. PERKINS柴油引擎
結構設計特別，堅固耐用
代送文錦渡特價$103,000.—
總代理：合衆汽車有限公司 電話：3-7656468
GM



中國馬毛
有中國馬尾馬身毛供應，有意者請電五一二六五五七吳小姐洽

全新日本五十鈴左軚汽油引擎1817cc.麵包車
現貨特價供應
豪華九座麵包車WFR 11DWL連原廠冷氣收放機電子鐘小冰箱 HK$51,500
豪華十二座麵包車WFR 11DBL連原廠冷氣收放機電子鐘小冰箱 HK$50,500
免費代送文錦渡
總代理：合衆汽車有限公司
中國業務部 電話：3-7656468
九龍土瓜灣木廠街9-11號 電話：3-330151
新界元朗合益路36號A&B地下 電話：0-766276
香港灣仔菲士打道56-57號地下 電話：5-277221
ISUZU

佳富汽車公司
現貨全新豐田左軚總滙
6,9,12,15座麵包車F型8座轎車吉普車農夫車
17,22,26，中巴日產萬事得12座原廠冷氣收放機
回鄉平售3-905655 3-905602
大角咀晏架街81號一樓富多來商場26號室

大量CB125S摩托車現貨適合華僑、出國人員、台灣探親
歡迎查詢 5-473045 德茂（香港）貿易公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈商場12A

五十鈴中國標準規格全綫車系　隆重介紹 現貨特價供應
國內投資、合資、合作廠家必備最佳運輸工具
0.5-1.75噸雙排座農夫車、2-15噸載重貨車、自卸車、集裝箱牽引車、9-15座空調收錄麵包車、26-30座豪華小巴、37-42座旅遊大巴
各類型特種用途車輛 歡迎賜電垂詢
中國、香港、澳門總代理：合衆汽車有限公司
中國業務部 電話：3-7656468
九龍土瓜灣木廠街9-11號 電話：3-330151
型號：DVR144LD 8噸自卸車
ISUZU

惠刊廣告請撥電話
五一七三六二一八

訪尋
尋人
陳玉女士，浙江人，53年來港定居，現年50餘歲，與家人失散，望見報後來信聯繫。

招生
唱歌訓練
適合初學人士，外國民歌，紅舞情歌，請電3-629096 3-342946

華僑旅店
九龍彌敦道地鐵口，適合國內外人士，購物方便，清靜安全，日租50，請電3-329011

宏發旅店
公寓旅店，住宿特價，只限丸公司客，90元起，電5-7951015

租售
威勝商廈
出租三面環鋁玻璃窗，每呎六元，上經理室，1560呎，有請小姐洽
遊客之家
銅鑼灣新大丸食街，長住房間，特價酒店設備，直線電話，電視，120元起，⑪7953903

出讓
遊河船出讓
長四十三呎，船馬力二六十匹，船齡十年，坐位三排四十位，保養佳，請電8083 2048

徵求
深圳徵求
現成或現成廠房，求水電齊備，一二三九方地

龍華工業牛仔褲石磨漂染洗衣機
TOYOTA 丰田汽车

從避風塘火災事談起

大專生

當社會的工商業發展越形迅速的時候，它的社會結構也顯得更加複雜。在一個層滑性大的龐複組織裏，管理方法遂顯得缺乏效率，各部門之間缺乏協調，引致工作效率下降，往往阻礙了社會事務的發展。

就以最近香港仔避風塘的火災事件來說，雖然政府對災民的將來早已有所安排，可是，當局對於十八位受火災牽連的水上新娘，卻沒有任何表示。根據當局規定，水上新娘除獲特殊批准外，皆不可擅行上岸。一直以來，這規例並沒有出現任何問題。現在，鑑於火神吞噬了香港仔避風塘內多艘漁船，而這規例的執行，引致那些婦女可能被迫滯留在破船上，與家人分離，獨自棲身於沒有任何設備的破船內，從人道立場的角度看，這種生活簡直痛苦，而當局同時顯得格外不近人情。

當局發言人曾經說過，如果水上新娘要求上岸，可循一般途徑申請。當局似乎忽略了政府的一般申請通常需時甚久，未能儘快處理那些申請，就是申請獲准，她們也要在破船或其他艇戶渡過寒風凜冽的一段日子了。況且，火災平息以後，政府各部門如消防處、社會福利署向這羣水上新娘大耍太極，你推我讓，並未有一個部門肯負責她們的棲身及需要問題，令她們像是被遺棄的一羣，任憑龐複組織內各部門互推互諉，幾經辛苦才有部門肯挺身而出，處理她們所面臨的困境。

政府各部門基於各自的職責及法例等因素，而採取「各家自掃門前雪」的政策，可是，法律也是人訂立出來的，所謂「法律不外乎人情」，當局是否在事發後可以採取一定的方針去安排她們的處境呢？倘若真的拘泥於規例，那麼無疑等於喪失了立法的精神。法律本是保障市民的生命及財產，但當局在這件事上的表現，卻變成妄顧了人的權利。在大談代議政制的今天，政府此舉未免有自打嘴巴之嫌。

雖然水上新娘並非合法居民，但她們也是火災下的受害者，政府實在應該正視這問題。況且，通過今次事件，當局也應了解各部門間的不協調有待改善。為了解決科層組織內的漏洞，政府宜應急謀對策，以作填補。

中大　荒土

前衛藝術

地天青傑　麥永開

早已聽到一輯前衛攝映於展出時被人拆相的新聞，直至今天才有機會看到一份報章的專題介紹。從報上刊登的資料及照片看來，該輯攝映作品全屬女性的沙灘泳裝照，所引起爭議的，是作者的拍攝角度，有點刻意捕捉女性身體的某幾個部位。再者，展覽的主題是藝術與淫穢，部份參觀人士知覺得淫穢多於藝術，且有侮辱婦女之嫌，所以一怒而拆相，現在好像還要對簿公堂。

筆者因為未曾看過全套作品，未敢非下判斷誰是誰非，不過，單從報上刊登的十多張照片看來，作品內容確是有點不雅，尤其在中國人的社會裏，我相信並不可能有太多人懂得欣賞。這並非是由於中國人比較保守，不能開放地接受新事物所致，事實上即使在西方社會，好些過份前衛的藝術家亦未能為當地接納。

前衛藝術的特質，是敢於開創前人未嘗採用過的意念、媒介及物料，去從事藝術創作，它很難為社會大多數所認同，是可想而知的事。這是個永恒的矛盾，亦是從事創作者所嚮往之處，因為一旦你所走的路線被認可，你便成為該門藝術的倡導者，甚至始創人。大家可以想像得到，作為一個藝術工作者，這是多麼神聖的一刻！

不過，藝術的路絕不好走，以印象派大師梵高為例，他的畫雖然動輒售以數百萬美金，可是他的一生卻坎坷潦倒，不單自己的畫不被當時社會所接受，人們甚至認為他這樣畫是瘋狂的，最後他真的被迫瘋了，而走上自殺之途。

真正投身藝術，便要抵得苦、忍得罵。世間有幾個畢加索，成名後畫什麼，人們便買什麼，其實他某些後期作品能賣如此高價，也是因為認人不認畫而已。

所以我說藝術創作的真與偽，應該是存乎一心，靠良知以作指標。試問問自己是否真的抱有藝術的赤誠，抑或是只求譁衆取寵，表面上擺出一副道貌岸然，神聖不可侵犯的外衣，內裏卻是求名求利的小人心態。雖知能為衆人嘉許難上難，為千夫所指卻是易上易。

找緊現在　擁抱生活

我思我抒　簡培發

曾經有位朋友告訴我，許久他一直在思索得與失之間的差別，想得幾乎快發瘋了，我只覺得得與失的定義是非常微妙相當抽象的，其實人畢生追求而不可得的有些東西，卻往往就圍繞自己的身旁，有些人則是只貪圖着眼前的榮花盛景，而忽略了遠處的背後的景，致使始終徘徊在悔恨失落之間。一個人的價值觀並不一定適於其他人，一粒沙一個世界，誰也不能否定它的存在，一個人除了要有感性的認知外，還要理性的抉擇，外在有許多縹緲的誘惑，實在不如一個堅強執着的自我。

很早的時候就想到要塑造一個逐漸成熟通長大的自己，從師長的教誨裏，從朋友的勸勉中，還有在處世的挫折體驗上。

這個答案實在很迷離，很難衡量人究竟有多柔弱？多堅強？

現代多層面的社會，塑造了多種個性的現代人，而我卻經常迷失於此種轉換不定的矛盾裏。從沾染着泥土稻香的農村走出的心靈，如果並不曾擁有太多的繁華，幾許屬於童年的思維與歡笑。我只企求摸取復得，時光之可貴乃在於一逝不可已無從捕捉。生命的缺陷則在於過去的歲月，愛惜生命，因此，如何珍視歲月，木裏船印的典範，便不再是小學課本裏的至聖名言，也不只是聖賢人的至聖名言，而完全靠自己生活中的去腳踏，熱絡絡地去把握。

許多的將來都會變成現在，○與一之間的差距可以是一個數，也可以有無限多個數，一味地就望將來快速變成現在，只會撒下更多失望的種籽，或造失更多寶貴的歲月，倒不如緊握住現在存在的每一刻，以熱情去擁抱有用心靈去體會，在志向與目標中執着，在付出愛與關懷中去努力。

（讀者來稿）

日本馬拉松成績佳

韓鳳

但是，經過委員會及各體育協會的代表辯論後，更多人認為，日本在本屆亞運會中慘敗，不但負給中國，而且也輸予南朝鮮，敗得很不值，但中山竹通卻能在馬拉松中一鳴驚人，奪得金牌，為日本體育界挽回了一點面子，最後一致同意將「大賞」的榮譽贈給中山竹通。

其實，日本的長跑，在亞洲各國中，一向有優良的紀錄，特別是在馬拉松方面，日本的運動員，亦曾在奧運會上奪得殊榮，獲獎次數，不下於世界其他各國，例如一九三六年，日本的馬拉松選手孫基禎，就以二小時廿九分十九秒二的成績，獲得奧運會的金牌。另一名運動員君原健二，就分別在一九六八年及七二年的世運會中，獲得第二及第五名。六八年的成績是二小時廿三分卅一秒，獲第五名的那一次，成績更佳，是二小時十六分廿六秒九，但名次卻低，這自然是其他國家的選手，實力高出了的緣故，到了一九七八年，日本年青的馬拉松長跑家宗茂，以二小時九分五秒六的成績，名列當年世界之冠。（三、完）

大陸廣告意象

泉子

在內地，晚上時，筆者愛看電視，不是因為節目特別好看，而是為了看電視廣告。

說老實話，大陸電視廣告無論在拍攝技巧、顏色、取材、角度，以至表達方式和內容上，都相當粗糙。

但是，這正正間接反映了內地現時實際的商品市場情況和經濟發展水平，而且從中可以窺見商品供應商怎樣利用電視媒介宣傳，以及電視廣告，在內地工商界中扮演怎樣的角色。

最顯而易見的是國內電視廣告中不少推廣宣傳非消費品，它們會是專業用品或工業產品，例如活塞、叉車、汽車用零配件或鋼材等。筆者懷疑，以電視廣告宣傳此類產品，是否最有效的方法呢？從這樣看來，國內有關人事的想法與國外一些廣告人的意見並不太一樣。

另外，內地的電視廣告不時可見某某單位聲明遺失號碼多少的支票，現正式通過電視宣佈作廢；又有時，廣告中說某商業大廈開業兩周年，並且自動手扶電梯安裝竣工，特為此慶祝……凡此種種，筆者以為都很有趣。

外人的眼光看時，覺得很有趣。又一次，看見一電熱毯的電視廣告，畫面上一婦女正為熟睡的小孩蓋上某某牌的電熱毯，但在一個正面的鏡頭中，清楚可以見到小孩的褲子中間開了一個洞，露出生殖器，這樣不太雅觀的鏡頭，外地人會感到不順眼。

化衆大錢價

沒落的「大班」

泉兄

回港後，電影看得不少，可沒看過一部「西片」。後者在美國，尤其是紐約，選擇多得多，而且不致被宣商兩把剪刀閹割，放映時更偶而「偷片」。「大班」是唯一的例外。一來小說有名，想看看香港早期的殖民史。二來更想看看中國影后陳冲被罵得有沒有道理。

可惜，這部千萬美元的「巨製」並未脫出西方人蠻荒歷險片以「神秘感」作為招徠的巢臼，故在意識上，歷經六、七十年代民族、民權思潮衝擊後，「大班」可說是「復辟」之作。唯一的進步是「包裝」：特技、音樂、攝影現代化了！

不過，即使撇開民族意識，純以商業社會中「非道德性」（amoral）的娛樂性去衡量，「大班」也失敗得可以。節奏緩慢，一些所謂高潮，尤其是男女主角在華夏裏死於颶風下，顯得牽强。

至於陳冲受華人輿論抨擊，一則開了內地影星「寫真」的先河，二是所扮演的奴婢形象卑屈。純就事論事，女藝人坦胸露臂，不足成為非議的理由。然而陳冲戲中的裸露，確非劇情必要，實為影片製作者的賣弄。更不可取的是有關的對白。很可以用較美的方式來表現男女主角的關係，卻降格為庸俗、甚至軟色情（soft-porn）的貨色。婢妾想獲得洋「大班」的獨寵，也許是人之常情。然角色誇張、浮淺，只見其奴態、矯揉，即使只就藝術而言，連電視肥皂劇也不如。電影廣告以陳冲升為正室而大事宣揚，這才是民族之恥。

人生力學

小評估

大約兩年前，這個小框框開始與讀者見面。在七百多篇蕪文中，先後提到不少行業的創立、推廣及建立市場方式，其中一部分經過二十多個月的發展，已有頗著成績，而另一些機構則不大見有重大發展，僅就記憶所及，試把一些早期曾作過進度預測者的成績，作一簡單評估。

食肆中，以家鄉雞的再度在港推出而獲良好成績，算是頗突出的預測，八五年九月的一篇文內曾談及這個食制的重新攻入本港市場是值得重視，因為快餐店業務已平穩地佔了年青香港市場，有了充份準備及市場資料，照理是比昔年進軍香港時更有市場把握的，最近，這個機構的業務已擴展至開設第四間店舖。

八五年十月間，有一篇蕪文談及一個鐘錶時計集團的，此集團當時已有分店七十多間，而現時則超逾了一百家分店，而且也有其它類似集團出現爭取市場，當日的看法是這種形式應當可以繼續擴展下去，但也沒有特別看好因素，主要是薄利多銷，不易賺得大錢，而從側面得來消息，一家分店特多的龐大集團，盈利未見特別理想。（上）

形象篇

考功夫

杜衡

新年初，是採訪活動例必淡靜的時候，為「堵塞」版面，「罐頭貨」紛紛出籠。

不過，經過去年底聖誕期間各項官式及民間活動的沉寂，「罐頭貨」亦用得七七八八，元旦過後接下來的這段日子，對新聞從業員來說，是最難熬的時刻，也是最大考驗期。

往年這個時候，報章記者比電台電視記者都會較為輕鬆，理由無他，皆因不夠「料」也可「炒」電台電視的報道，但今年形勢不同，適逢內地掀起學生上街遊行浪潮，有關報道佔據了電子媒介不少的新聞時間，相對來說，本港新聞所佔的比重是減少了。換言之，「炒」料機會大為降低。

這回可苦煞報章記者，報章與電子媒介的特性不同，即使內地學運浪潮此起彼落，但這類報道一般都是放在國際新聞或要聞版上，港聞版的篇幅，依然要靠本地記者努力「挖料堵塞」，沉寂的時間越久，填版面的壓力也越難捱。

報章不能開天窗，要在困難時刻維持報章可讀性，除了添平日難得多見的圖片外，果真要考天才及各施各法了。

七姊妹道

工作壓力

課內外　林素心

如果說沒有工作壓力，那是欺騙你的！

有時壓力不是來自校方，而是本身施加自己頭上的，如果你教會考班、預科班，難道不好好印講義，備課，改習作嗎？教低班也要注意課堂紀律，常常催交功課，趕進度，也是壓力！

不過，我很注意空堂時間的分配，多數用來處理積壓的習作、測驗卷，或預先繕寫下次測驗題目，備課、打電話與缺席同學的家人聯絡等；一到小息大息，我便會到各班房「抓」學生，例如某甲未交習作，某乙是否真的缺席抑遲到？某班班長未交全班習作給我——本來有些工作應該是班長做的，奈何班長工作太多，有些班長偏巧又是失職的，那我又性急，不肯坐以待「卷」，只有親自出馬，「抓」學生查個清楚。最要命的還是學校公文太多，一會兒到某室找A先生，問他願意參加某項研討會否？B先生找我又有什麼事？然後又將公文轉交校務處，並彙集徵詢結果交校務處主任。此外，舉辦課外活動，也得一併向校務主任申請。

上課鈴響了，收拾東西走進課室，這班教得太慢，心想要另訂補課時間吧，誰料這班「大馬騮」（高班學生）怨聲載道，擾攘一番，又是高壓政策得勝！另一班則要訂交習題日期、測驗日期，抗議之聲四起，沒辦法，我已麻木不仁——早已成為不受歡迎人物了。

午膳了，慢慢地享用飯盒後，可以鬆一口氣，先到學校附近街道蹓躂一番，因為可以促進血液循環，而且飯後立即改卷，對身體是有害無益的。不過，我最欣賞午膳時間，因為比較長，我可以做點如影印、到銀行取錢、到郵局寄東西等私人事務，然後計劃下午的事項，最重要的還是改卷、備課等事項。

哎約，我差點忘記了，今天冼志華沒有上課，我還未問明原委呢！放學後還得開會，我得做些準備功夫。

學生放學了，我還得計劃回家後要做什麼事，以迎接明天的上課？明天回校後有什麼事要趕着辦，先在案頭日曆備忘。這時，才鬆一口氣，只見班長說：「Miss，何偉強在班房中踢波，打爛了玻璃呢！」我又要飛跑到課室看個究竟。

再談英美之別

譯叢小語　劉易文

電影院美是the movies，英是cinema。單程票美是 one way ticket，英是 single ticket。天橋美是 overpass，英是 flyover。嬰兒的膠奶咀美是 pacifier（因為能止哭），英是 dummy。褲子美是pants，英是trousers。女性內衣之襪褲美是panty-hose，英是 tights。警員美是 patrolman，英是constable。薯片美是potato chips，英是 crisps。雨衣美是 raincoat，英語也有稱為mackintosh的。加薪水美用 raise，英用 rise。地產經紀美是 realtor，英是 estate agent。來回票美是 round-trip ticket，英是 return ticket。雨靴美是rubbers，英是 wellingtons（和威靈頓將軍有關）。時間表美是schedule，英是time-table。房車美是sedan，英是 saloon（car）。人行道美是sidewalk，英是 pavement。運動鞋美稱為 sneakers，英則稱為gymshoes，tennis-shoes。商店美是 store（士多也），英是shop。地下鐵路美是subway，英是tube underground。背帶美是 suspenders，英是 braces。迴旋處美是traffic circle，英是 roundabout。英美字彙不同，介紹到此應告一段落。（三）

……如此折騰個多小時，海安港調度室派人趕來調解，船長才勉強答應運載工具車渡海。汽車登船後，有些船工仍故意刁難。

除了船工敲詐勒索外，海安碼頭的「黃牛黨」活動也異常猖獗，據乘客反映，他們從早上五時半排隊，七時開始售票，但兩分鐘後便賣光。然而，不久之後，候船室內卻有幾名青年「開始營業」，手中拿着大疊船票，每張原價兩元半的票，索價八元半，「純利」兩倍多。海安碼頭這夥人向乘客敲詐勒索，牟取私利，觸犯法紀，執法人員有責任保護民衆的利益。

李昇旗

……十頭！」大家驚喜地喊着數着。三百一十頭，是野驢考察隊發現野驢最多的一天。一九八一年保護區成立時，全區僅有四百多頭，這是近年增長了幾倍。

野驢與考察隊捉迷藏

野驢總與汽車並行奔跑，似乎有意與考察隊比賽，其時速在七十公里以上，不一會便把汽車拋在後面。這時，它們又減慢，等我們驅車追近，它們又一溜煙竄向天邊，似乎在與考……

……山有成羣的野驢了。故極為珍貴，屬國家一類保護動物。

位於自然保護區中部的卡拉麥里山，其峯海拔一千四百七十米，是一個相對高差不大，地勢較平緩的低山羣，加之四周廣闊的戈壁丘崗，極利於野驢生存。保護區面積為一萬七千平方公里，橫跨富蘊、青河、奇台、吉……

……黃土淤積而成，不透水，蓄雨水成湖，它便成為有蹄類的天堂。因戈壁灘上蒸發快，常年湖很少見，冬季它們只好依賴少得可憐的泉水了。

戈壁上生長着梭梭、沙蒿、假木賊、沙拐棗等數十種矮生植物，為有蹄類動物提供了食糧。在保護區，經常可以見到白臀……

……羊、沙狐、赤狐和金鵰、玉帶海鵰、高鼻羚羊、大鴇等瀕臨滅絕的珍稀動物和珍禽一百幾十種。它不僅是中國難得的種源基因庫，還是天然動物園。

卡拉麥里山曾是轟動世界的「普氏野馬」產地，現在這兒到底還有沒有野馬呢？鄭工程師笑笑回答，發現過可疑蹄印，但還沒見到一匹。現在，從聯邦德國、英國引進的十一匹野馬後裔已送返它們的故鄉，相信這是尋找卡拉麥里山土著野馬的一個福音。

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士爲客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司　地址：九龍官塘道311號地下　電話：3-7564570　3-7567663

338電化鋁
各類燙印機・燙印箔
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號
華厦工業大厦十一樓A
電傳：72179 FWDEC HX

經銷：進口組裝車、摩托車　國產名牌汽車、拖拉機
納龍貿易有限公司（正大集團機構）中環德輔道中54-58號大華銀行大廈602-603室　電話：5-252281-3
名牌摩托車　本集團合資產品　日本本田CG125　上海可上牌照，免購置稅。
西德桑塔納小轎車　沈陽金杯、天津大發輕型車　北京212吉普車
上海760A小轎車，客貨車　東風、錢塘江五噸貨車　廣東、湖南A12拖拉機
國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市
贈車回鄉　港澳買車　內地提貨

柚木薄片
經銷處：京協建材有限公司　香港中環李寶椿大廈1305室　電話：5-423483

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

專營意大利名牌鍋爐　多年經驗生產　常備現貨歡迎
保力

工業機械企業公司（提供各種工業機械生產線）
・稻殼、木屑、蔗渣製碳機械・橡膠密煉機械（開放式雙滾筒及全封密放門式）
・麵包全廠生產機械・金屬熱處理爐具・吹瓶機・膠袋機・4．6色印刷機
電線機械：擠出機，拉絲機、絞線機、織網機、駁線機及所有其它電線生產輔助機械。
螺絲、釘類生產機械：製釘機、製螺絲機、拋光機、拉絲機、磨刀機及所有其它輔助機械。
索閱資料，請將要求，明片，$1元回郵信封寄：屯門郵政信箱221號（所有電話詢問，資料恕不提供）

范强記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。——來往港九國內各地　歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面　電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號　電話：5640　電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范强記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。　歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下　電話：0-780889　0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下　電話：0-908276　0-917331

VOLCANO
28磅庄

轉口中國
・麵包車：豐田KM37LG，YH50LB，YH50/61V/71B（原廠高頂15座）萬事得、三菱L300、五十鈴（6，9—12座及救護車）
・農夫車：豐田YY60L，日產KULH40LF，PF22，BF22，五十鈴NHR 54
・轎車：皇冠MS122豪華型，YS 120標準型，MODEL-F 豪華八座
・巴士：豐田22座　・吉普車：FJ62V
・貨車：三菱、五十鈴3—10噸（垃圾車、油缸車、貨車、翻斗車）
本田摩托CG125　現貨　車輛年檢　驗車設備　直接進口　價格特平
適行汽車服務公司　香港加路連山道九號　電話：5-768687　5-767755

鍾應堂　精批命家　命名相　姓名秘學　點前途專批中外命書　彌敦道227號　電話：3-665528

豐田汽車　麵包車、農民車、吉普車、的士頭　26座旅遊巴、皇室型（轎車）
小松機械　發電機、塔吊、開山機、挖土機　各類建築機械、小松D75S-2-3　D95S、D60P20、HT、510、530　JH90、Cat977L
日野貨車　日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司　代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續　深圳辦事處：深圳市保安路洪二郵19號　電話：26912　香港辦事處：九龍彌敦道789號　健康保險大厦706室　電話：3-808378

保證你　意大利電暖鉼插電五分帶方便，家庭、個人…到先得。　請電：5-2…　3-7…

美國新浪力SONARAY超音波驅鼠及驅昆蟲器
——本產品除可驅走2500平方尺（280平方公尺）內之鼠類外，更可驅除蟑螂、蟲、蒼蠅、蠓蚋、衣魚、蛾、蟻及蚊子與其他一般昆蟲
——本產品榮獲美國環境保護局（EPA）實驗證明不影響人體健康，給予註册外，更獲美國商業貿易局批准出口及轉口
——購貨後九十天內如不滿意，本洋行保證以原價八折收回。
總代理：多名利洋行　香港九龍旺角花園街183-189號四樓C座　TEL：3-918495
瑞興、先施、永安、大華、八佰伴、中僑、崇光百貨各電器部有售

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

港澳同胞捐車回鄉・日本摩托車・進口組裝車・國產車　免稅　香港買單境內提車
摩托车：本田125cc及145cc，雅馬哈80cc，鈴木100cc（原裝日本貨）；
货车：錢塘江（進口發動機，加長車斗），東風牌五噸柴油貨車（外銷量最大）；
組裝车：五十鈴（南京）三噸貨車，大發（天津）麵包車，法國標緻小轎車，豐田農夫車，桑塔那小轎車等。
車型齊備・車價特廉・銷量永居第一！各國貨公司分銷！
特准代理◀友誼貿易公司▶香港德輔道中302號華傑商廈19字樓B　電話：5-423692　5-704809
內地代辦◀廣州汽車貿易公司▶廣州大德路114號　電話：882402，883288

出口入口不可少
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄　香港鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
九龍尖沙咀梳士巴利…

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣東省瓦通紙箱，紙盒及鞋盒，國內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。分廠更分佈各縣市。送貨除廣州市內，深圳、東莞、廣州、佛山、新會、潮州、汕頭，等地區。亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
美明實業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445610　7446617　7445618

現貨供應　電化鋁　五一二四九三三〇

回鄉全新農夫車
日產1．5噸BF22（電油）　豐田1．75噸YU60（電油）
五十鈴1．5噸NHR54C（油渣）　豐田1．5噸LY20（油渣）
翻新五十鈴5噸貨車SCR480　SBR482
翻新5-12噸日產，日野50鈴自卸泥車　各種豐田麵包車
實運貿易有限公司　九龍渡船角文昌樓40號二樓　電話：3-323351（4線）

智富汽車貿易公司　土瓜灣鹿鳴街15、22號地下　☎3 335386　☎3 621570
全新　翻新
全新左軚50鈴3—8噸平板車及冷凍車可達零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座
國內辦事處：廣東省東莞市萬江區★智勤汽車修配廠★

全新左軚雪佛蘭
5801cc. PERKINS柴油引擎　結構設計特別，堅固耐用
代送文錦渡特價$103,00…
總代理：合衆汽車有限公…

豪華型旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行　九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓　☎3-325331～2　車場：0-772266

全新左軚車
五十鈴　WFR 11DBLA 12座　WFR 11DWLA 9座　NPR 595LA 4.5噸
萬事得 E1800 12座
右軚——豐田HIACE 6座
豐田越野（吉甫）
中成行　3-969255-6

GOCEM 5006 2 5　廣中電泛國傳，精符煤合製國造際，標用準途　活性碳

豐田全新中國標準左軚車特價發售
豐田皇冠汽車（中國）有限公司　TMSC LTD.
現貨汽油或柴油22座，26座中巴，原廠音響，咪，空調，17座豪華小巴，原廠自動門，6座或9座LITACE牌，小客車降價發售。另有現貨大利農民車，貨車，各類轎車，先到先得。
豐田皇冠汽車（中國）有限公司　香港鰂魚涌英皇道1063號皇冠汽車大厦8樓　電話：5-635161-4　電報掛號：CROWMOTOR H.K.　電傳機：86241 CROMOHX
豐田通商廣州辦事處：中華人民共和國廣州市東方賓館2663室　電話：669900-2663室　電傳機：44436 TYSAN CN
TOYOTA　丰田汽车

佳富汽車
現貨全新豐田…
6，9，12，15座麵包車F型8座…
17，22，26，中巴日產萬車得…
回鄉平售3-905655
大角咀晏架街81號一樓…

★探親旅遊、海員、公幹、歸國華僑★
大量日本翻新摩托車特價發售
VT250F　本田、鈴木、雅馬哈　125CC　250CC　400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團或旅行社集體購買可獲特別折扣優待
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　電話：5-741313

幸福婚姻　專業十六載　歡迎
自豐河內道二號五樓　電話K689986　K665853
晚11掛假上至合客七7世萬時時昇千後週佳彩　錄日偶錄免即電先有音下此助費時腦看限迎答午中客參掛為中公屯話休尋選觀合你英司較

PP吹膠袋機
台灣產45.55，現貨供應
電話：3-208807　208901
電報："DAVID KITES" HK

西班牙製造高達牌工業高速洗衣脫水機（每分鐘850轉）
總代理歐美各國名廠洗衣脫水機、乾衣機、熨布機、摺布機及鍋爐等，式式俱備，適用於酒店、醫院、洗衣店及宿舍，直接進口，價錢公道。
實力牌工業烘乾機（46kg—181kg）
積十多年製造經驗；按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水漂染設備、洗衣機、脫水機、烘乾機等種類齊備，直接生產銷售，價錢特平，全球暢銷，歡迎垂詢。
實力牌工業牛仔褲石磨漂染洗衣機
總代理：實力機器工程貿易有限公司
九龍紅磡寶其利街27號地下　電話：3-347417（營業部）　電傳：51519 SLMAC HX　電掛：SUTLICKMAC　圖文傳真：3-7640348

惠刊廣告請撥　五一七三六二…

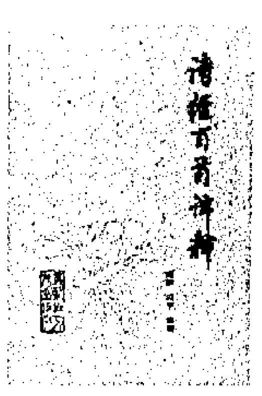
《執法者》將邀正派演員扮演幹探

讀書與出版

第四〇三期

評《詩經百首譯釋》

張國瀛



《詩經》是我國第一部詩歌總集。它是反映商周時代社會歷史的一面鏡子，也是一部豐富多彩的社會生活的百科全書。但是，由於《詩經》的創作年代久遠，迄今已有三千多年的歷史，文字古奧，辭義艱深，所以，其詩篇不易理解之處甚多，存在許多問題，乃至「二千年來紛紛無定解」（方玉潤語）。自漢以來，前人作了大量有益的傳、箋、注、疏、訓詁和考據的研究工作，但大都是從小學入手，而且當作「經學」研治，很少文學觀點，缺乏總體的審美視野，所以往往陷入穿鑿附會，曲解謬說的困境。近代學人也紛紛對《詩經》作了不少校注和譯釋的工作，本着探索精神，取得了可喜的成果，作出了不小的貢獻。最近，黑龍江人民出版社又出版了由黑龍江大學周蒙教授及哈爾濱師大馮宇副教授編着的《詩經百首譯釋》一書。這是一部既有知識性又具有學術性的著作。

該書共三十六萬字，由《前言》、《選篇》、《後記》幾個部分組成，並附錄「主要參考書目」。前言是就《詩經》之所由來，思想和藝術價值，以及它對後世影響的總體審視和宏觀評論。選篇共一〇一首，按「風」、「雅」、「頌」次序排列，對此詩之三體分別作了說明。每篇作品都分原文、注釋、譯詩和解說四個部分。概括言之，該書有下列幾個特點：

其一，吸取了前人和今人的研究成果，但又不囿於舊說，能夠突破傳統習見。特別是對《詩序》、《毛傳》、《鄭箋》、《朱注》等的曲解謬說，多所匡正辨駁。善於運用新觀點、新方法，從文字學、音韻學、訓詁學的角度，進行字詞訓釋考證，更為注重社會學、神話學、民俗學，以解說詩者和詩藝。如《玄鳥》、《生民》、《標有梅》、《溱洧》等詩便是例證。甚至還運用比較文學的方法，除採用錢鍾書《管錐篇》中解詩（如《桑中》、《女曰雞鳴》）的觀點之外，在《黃鳥》、《無羊》等詩中，還引用了海涅、涅克拉索夫的詩歌，以資比勘，並且獨出新見，分別揭示了《行露》、《野有死麕》、《桃夭》等詩的錯簡或闕文問題。

其二，選篇不同於諸家選本。除了注意思想性標準之外，還充分注意藝術性標準。該書選錄了「風」、「雅」、「頌」各類具有代表性的作品，諸如祭歌、宴歌、頌歌、戀歌、戰歌、牧歌和獵歌，以及農事詩、禮俗詩、悼亡詩、諷刺詩、哲理詩和寓言詩等都有選篇。特別是「頌」詩部分，坊間許多選本都不選《魯頌》和《商頌》作品。該書特選了《駉》和《玄鳥》這樣思想性和藝術性都較高的作品，可見選家的慧眼卓識。而且把《商頌》斷為商代作品，並以《國語·魯語》和《毛詩序》等先秦古籍記載為證，論定《商頌》並非如今之多數人所說的「實為宋頌」（周代詩歌）。這比起某些大言空論，因襲舊說要令人信服。

其三，注釋比起一般《詩經》注本，既精詳細微，旁證博引，擇善而從，又不避難就易，失之繁瑣，且時有與衆不同之新見。如《伐檀》「不素餐兮」之「素」當作「空」解。《柏舟》「毋也天只」，當訓「天」為「父」。《行露》「誰謂雀無角」，當是口角之「角」（即嘴）。首三句應是寫入之辭，與下二章似無關聯，彼此游離，所以過去注家，很難解通。《七月》「穹窒熏鼠」和《東山》「洒掃穹窒」之「穹窒」，都當作「窮室」，即奴隸們所住之貧屋、漏洞、庭室。《野有死麕》之「帨」，考古籍記載，當由古之遮羞布而來。《靜女》之「彤管」和「荑」本是同物。舊有筆管、鍼管、樂管、紅蘭、茅草五說。而該書著者則考定它當如後世所說的蘆笛、木葉、柳哨之類，既可用作定情的信物，又可吹奏它表達愛情。諸如此類，析疑解惑，比比皆是，可見著者的學識和工力。

其四，譯詩遵守了「信、達、雅」的原則，既能忠實於原詩，不作妄猜臆想，能夠傳達出原作的思想意蘊和風格情調，又不拘泥原詩，適當有所變通。譯詩是一種再創作，由於周蒙教授富於詩歌創作經驗，所以，譯詩無論在行列、節奏，韻律的安排上，都能給人以美感。

其五，解說也是編著者用力甚大而又精心撰寫的組成部分。該書對每篇作品，都從思想到藝術給予了較為公允的評價。一般[illegible]說，甚至[illegible]再立己見。往往新見疊出，發前人所未發。

讀《張賢亮小說論》

尚民

高嵩著的《張賢亮小說論》，可說是研究新時期崛起作家最早的一部專著，由四川人民出版社作為「中國當代作家作品研究」叢書出版。

近年來，張賢亮的創作已越來越受到人們的重視。日本東京都立大學千野拓政教授在一篇文章中，曾稱張賢亮「絕對是值得注視的中國作家之一」。他的小說《靈與肉》、《肖爾布拉克》和《綠化樹》，曾三次分別在全國評獎中獲獎。《靈與肉》、《龍種》和《浪漫的黑炮》還被拍成電影。《綠化樹》和《男人的一半是女人》由於反映了比較複雜的藝術現象，而且涉及性的問題，曾引起人們熱烈的爭論。

張賢亮雖然是新時期崛起的作家之一，但這位原籍江蘇盱眙，一九三六年出生於南京的富有詩筆、史才和理論頭腦的作家的創作歷史，可以追溯到一九五一年。當時年僅十五歲的張賢亮，就在南京《新華日報》上發表詩作，到一九五七年，就先後在《延河》、《星星》、《詩刊》和《中國青年報》上，發表了六十多首詩作。後因發表於《延河》一九五七年七月號上的《大風歌》而獲咎，被戴上右派帽子，在漫長的二十二年歲月中，兩次勞動教養，一次管制，一次羣衆專政，還蹲過一次監獄。在勞教農場，曾幹過各種農活，餵過豬，掏過糞，做過泥瓦匠、木工，並曾放羊、牧馬，後來還當過拖拉機手和小學教師。他曾說：「……我有許多痛苦的經歷和直到現在還經常用留戀的心情來回憶的歡悅的遭遇。……生活，對我來說，已經不是甚麼打擊，而是一把帶着尖利的鋸齒的鋼條，來回地折磨我。」新時期的到來，他的冤案在一九七九年也得到平反，長期鬱積的創作熱情，遂迸發而出，陸續發表許多揭露極左路線罪惡和呼喚開放改革的作品，受到廣大讀者的歡迎。

在本書的《緒論》中，曾談到張賢亮的小說受歡迎的兩點原因，「第一，在於他……向我們公開了一個真實可信的他自己，向我們公開了他那沉毅的、進取的、帶着冰川擦痕的、散發着苦味的心……又怎樣……終於叩開了馬克思主義之門——這樣一個令人驚訝但又決不令人懷疑的歷程。第二，在於他多數小說的環境和人物，是通過富有情味的描寫獲得細節真實和典型價值的。」確實是這樣。張賢亮在「專政」較鬆的日子裏，曾專心研讀《共產黨宣言》、《資本論》等馬列主義著作，還涉獵了不少中外文學詩哲的著作，使他的作品能融匯更為深厚、恢宏的內容，從而帶有史詩的性質。

《張賢亮小說論》原來是高嵩應寧夏銀川市文聯和《新月》雜誌編輯部三辦「張賢亮小說系列講座」的講稿，後[illegible]部軍區自修大學、[illegible]大學、四川教育學院[illegible]過。[illegible]主要包括張賢亮的創作論和風格論兩大部分，其中創作論佔主要的篇幅。《張賢亮小說論》[illegible]著者的特色，就是以我國傳統的文藝批評理論，結合現代文藝批評的方法，來[illegible]張賢亮的作[illegible]。在創作論中，從文筆、細節、人物、構思、結構、以至典型化問題等方面，來揭示張賢亮的創作特點，其中不乏新的見解。在談到張賢亮的文筆時，就指出他的筆路「並非單質的鋪陳描繪，而是記敘、抒情、議論三種筆路的綜合」。對張賢亮作品中的主要人物和次要人物形象，也花較多篇幅逐個作了介紹和分析，認為張賢亮小說中的人物是從作者本人的悟性世界走出來的，「是悟性世界的孳離」。

至於風格論方面，雖略嫌簡單，但都根據張賢亮的出身經歷、氣質、作風、個性等方面來分析論述，最後還列表說明張賢亮「雄、深、俊、放」的特色。

本書一開始，就談到《靈與肉》獲獎，標誌張賢亮的小說跨進全國優秀水平，而《綠化樹》問世，又意味着他從全國優秀越入匠師一級，可是在後面的分析中，未能更突出論證這一見解。

書中附有《張賢亮創作年表》，可惜還未能將他早期（一九五一）的詩作列入，對他各年獲獎作品，如能略作說明，對讀者和研究工作者當更有參考價值。

由於本書完稿時間較早，未能具體談及《男人的一半是女人》這部人們特別關注的作品。高嵩在《結語》中表示，要在五年後寫成本書續集，十年後完成《張賢亮評傳》。張賢亮的創作也在發展中，他的新作《早安？朋友》已完成，描述中學生性問題的新作，將在一九八七年出版，究竟該怎樣評析這些新作，這無疑是文藝評論[illegible]作的事。

書法自學叢書《篆隸》三冊

虢泉

[illegible]名書法學家許寶馴、王壯弘、樂心龍編著的《書法自學叢書·篆隸》上、中、下三冊，業經上海書畫出版社出版。上海書畫出版社印行《書法自學叢書》，在前些時候已有《正書》、《行草》兩種，共六冊面世，深受讀者歡迎。這次新出版的《篆隸》，編輯旨趣仍一如前述兩書，先有指導文章，然後精選多種範本，配作文字說明，使讀者在缺乏師資指導的情況下，可以進行自學。

《篆隸》書前有徐無聞《篆隸書法簡論》、崇善《篆書的用筆和結體》，和張森的《隸書用筆和結體》三篇文章，[illegible]歷史發展角度說明篆隸兩體文字的特點和發展外，特別詳細介紹它們的用筆和結體，以便讀者可以循此自學。上冊收有殷商甲骨文大龜版四種，兩周金文《毛公鼎》、《散氏盤》、《虢季子白盤》、《秦公簋》，秦漢金文《秦詔版》、《乘輿銅鋗銘》、《新莽嘉量銘》，簡牘帛書《侯馬盟書》、《睡虎地秦簡》、《漢帛書》、《漢簡》，及《石鼓文》、《泰山刻石》、《琅邪刻石》、《袁安碑》、《漢祀三公山碑》、《嵩山少室石闕銘》等。中冊皆為漢代名碑，如《乙瑛碑》、《禮器碑并陰側》、《封龍山頌》、《史晨前後碑》、《張景碑》、《曹全碑》、《張遷碑》等。下冊有漢魏殘石小品十種，如《五鳳刻石》、《萊子侯刻石》、《延光殘石》、《熹平石經殘石》、《華山碑額》、《韓仁碑額》、《曹真殘碑》、《魏三體石經》，及《吳天發神讖碑》、《晉龍興皇帝三臨辟雍碑》（節錄）、《北齊隴東王感孝頌》（節錄）、李陽冰《般若臺銘》和《城隍廟記》，《唐葉慧明碑》（節錄）、《唐石台孝經》（節錄）。其後附有宋元明清篆隸作品十餘種，包括釋夢英、趙孟頫、李東陽、鄭簠、王澍、金冬心、鄧石如、伊秉綬、何紹基、楊沂孫、吳昌碩等有代表性大書家的許多墨迹影本。全書為讀者提供了七、八十種篆隸的佳作，手此一書，可以縱覽上下三千多年篆隸發展名迹，從容臨習，而晉身於書家之林。

《粵畫萃珍》

孟衡

由饒宗頤、賴恬昌兩教授擔任顧問，高美慶博士擔任主編的《粵畫萃珍》，作為廣東繪畫選刊之一，業經香港中文大學文物館出版。

自明清以來，廣東畫家名手輩出，代有傳人。明代的林良、顏宗，明末清初的張穆、薛始亨、高儼，清代中葉的黎簡、謝蘭生，晚清的「二蘇」（蘇六朋、蘇仁山）、「二居」（居巢、居廉），以至開創嶺南畫派的「二高一陳」（高劍父、高奇峯、陳樹人）等，在中國繪畫史上，都有一定的地位。中文大學文物館自一九七一年創立以來，得到各方面熱心人士的捐贈支持，所藏廣東書畫已達一千三百餘種。這次《粵畫選萃》的印行，欲以略顯粵地畫壇之幽光，用副海內外方家的雅望。以後將爭取各方的支持，陸續出版。

新出的《粵畫萃珍》，收有張穆、范熙祥、薛始亨、高儼、釋今釋、釋深度、尹源進、梁普、釋今鑑、郭適、黎簡、謝觀生、熊景星、李秉綬、李魁、招子庸、蕭進、鄭績、蘇六朋、蘇仁山、居巢、居廉、朱美瑞、葛璞、梁于渭、高劍父等二十七家的四十幅作品，以冊頁、扇面小品為主。除文物館藏品者，還益以北山堂、崇宜齋，及賴恬昌先生的珍藏。用八開本彩色精印，附有中英文詳細說明，為愛好及研究粵畫的難得資料。

粵畫萃珍 Paintings by Guangdong Artists

談《中國戲曲選》

一九七八年，王起（季思）先生奉教育部之命，重新展開在文革時期停頓下來的《中國戲曲選》（以下簡稱《曲選》）的編注工作。由他和蘇寰中、黃天驥和吳國欽等共同承擔，歷經八年，於八四年初完成。這部前後經歷廿三年的三冊本《曲選》已由人民文學出版社出版。現在，就讓我們來看看這個選注本的特色吧！

第一、選材廣闊：中國古典戲曲作品之多，體製之繁，早已是研究者所熟知，而本書無論是縱的或是橫的選取，都能給予讀者一個全面兼顧的印象。先談縱這方面：本書共選注了八十九個戲曲作品，其中宋元戲文六種，元雜劇三十五種，明傳奇廿二種，明雜劇三種，清傳奇七種，清雜劇四種，地方戲十一種，民初傳奇一種，單就這來說，這是到目前為止，仍未有同類的書可以和它相頡頏的。而在橫這方面，編注者為了照顧本書在「題材、風格的多采多樣」，在入選的作品中，「雜劇最多不超過六出」（實際是五出），傳奇最多不超過二折，讓讀者「看到更多的作家和劇目」（見前言）。譬如馬致遠的《陳摶高臥》、喬吉《兩世姻緣》、羅貫中《風雲會》、楊梓《不伏老》、無名氏《破窰記》、《古城記》、《盆兒鬼》、沈璟《博笑記》、阮大鋮《燕子箋》、吳梅《風洞山》等都是首次入選的劇作。這足見選注者的識力和膽力。

第二、校注精審：本書主編王起是國內研究元曲的專家，而其餘三位先後追隨王起研鑽古典戲曲，誠如王起在「前言」所指出，他們「在這方面有一定的素養」，同時，四位注者都有戲曲專著問世。由他們聯手推展《曲選》注釋工作，倒是天時地利人和，收到了事半功倍之效。

就每個人選的戲曲說，大抵都選擇好的版本作藍本，再以其他版本校勘異文，以求精益求精。編注者對中國古典戲曲一絲不苟的態度，大凡典章制度，歷史故實，市語俗諺，音韻外語都詳加解釋。又《曲選》上冊的注釋基本上以《元雜劇選注》（北京，八一）為底本，按該書也是由王起等四位共同編注的，而注釋方面是佚過舊注的。同時，在注釋時還汲取時賢的成就，例如徐朔方的《牡丹亭》和《長生殿》注本，《琵琶記》注本，正所謂「他山之石，可以攻玉」，難怪《曲選》在校釋這方面的表現是這麼的教人愜意。

第三、資料富贍：《曲選》中每一個戲曲都有附錄資料「大抵是有關劇作家的評論，或與作品有關的參考資料」。以關漢卿《竇娥冤》為例：附錄資料有《漢書·于定國傳》和《搜神記》東海孝婦的傳說，以見竇娥的本事；又載錄《錄鬼簿》、《析津志》、《太和正音譜》中有關作者的生平及評論。這對讀者來說是莫大的方便。

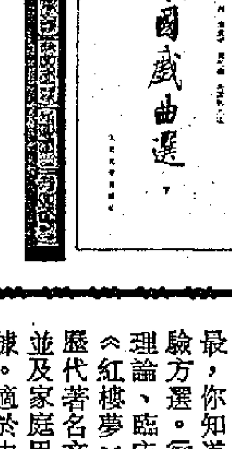
另一方面，由於《曲選》是一個選本。故此需要有「解題」介紹劇情大要，並對的一折（齣）戲特別加介紹。編者在這方面都做得很的當，文字流暢，要言不煩，增強了《曲選》的可讀性。同時，每冊《曲選》都附上八幀精選的插圖和書影，也是教本書生色不少的。

不過，《曲選》也有其不足之處：曾如目錄欠詳細，讀者翻開目錄，滿眼是一個又一個的劇目，委實令讀者迷糊！事實上，《曲選》的排列是上冊專收元雜劇，中冊宋元戲文、明雜劇和傳奇，下冊清代雜劇、傳奇和地方戲。倘若在目錄中補上適當的指示，應該是更方便讀者的。

再者，在《曲選》的前言曾提出「曲文正襯也沒有嚴格劃分」，這雖不是個大問題，但曲文分正襯後更能幫助讀者了解曲律的體式，體味襯字的精妙及其作用，環顧國內所出版的戲曲注本，所知僅有張燕謹校注的《西廂記》、徐朔方的《牡丹亭》和《長生殿》是注意到這一點的。

同時，《曲選》作為一部普及的讀物，對中國戲曲發展史實在有需要勾劃出一個輪廓的。王起的「前言」僅[illegible]是述[illegible]和講體例，[illegible]不上戲劇史的[illegible]。[illegible]對是《中國大百科全書》戲曲曲藝》卷撰寫「元雜劇」條目，談元劇的興衰發展和體制讀者來說，頗覺不足。較早時，王起曾為格式，詳略得宜，大可作為上冊的導論，而中下冊的導言大可由其餘三人執筆的。

精治元曲語詞的專家顧學頡曾指出戲曲的研究工作應包括「選本校注的編選與介紹」，這是正確的。《曲選》的出版正好標誌著戲曲選注工作邁向一個新的里程。



新書簡介

西方美學與中國文論

（文學之友叢書）

彭立勛、曾祖蔭著。湖北教育出版社出版

本書分別從西方美學和中國古代文論寶庫中，精選有代表性的、有影響的著作和觀點，加以介紹和分析，既照顧了史的系統，又注意突出重點，一冊書在手，即可以通觀西方美學和中國古代文論的概貌。作者努力吸取近年來學術界研究的新成果，並熔鑄自己的研究心得，論述簡要，深入淺出，特別是對西方美學中難懂的範疇、概念作了詳盡通俗的解釋，對中國古代文論的原文予以今譯和解說，使普及和提高結合，便於讀者自學。

新詩故事

鄭熾麟編著。廣東高等教育出版社出版

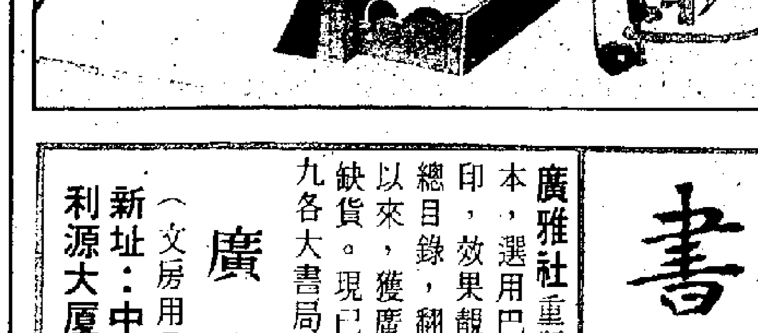
本書選輯了「五·四」以來部分著名詩人的詩篇，包括自[illegible]、郭沫若以至當代詩人的作品，介紹這些詩是在什麼情況下寫出來的，因何而生，激情緣何而發，依據了生活中的什麼事實，在創作和發展過程中有過怎樣奇特的遭遇等等，並分析了其中一些詩的構思過程及藝術特色。因此本書既是一本詩集，也是詩論和詩壇佳話，三者融為一體，通過講故事形式來表達，饒有知識性、趣味性，可以幫助讀者提高詩歌的欣賞能力和創作能力，對新詩研究亦有參考價值。

趣味中醫

吳潛智、何焰編著。科學技術出版社重慶分社出版。

這是一本饒有讀趣的中醫科普讀物，作者博引古今資料，採取多層次形式，從多角度介紹了中醫知識。共分中醫啟示錄、中醫成語笑話典故趣聞、中醫藥與名家詩詞小說、中醫飲食保健、中藥百草圖、祖國醫學之最，你知道嗎？七大類，末附常用中醫單驗方選。行文流暢生動，既介紹了中醫基礎理論、臨床、醫史知識，又徵引了古典小說《紅樓夢》、《西遊記》、《鏡花緣》以及歷代著名文學家有關中醫藥的描述與吟詠，並及家庭用藥須知。內容信而有證，言之有據。適於中醫愛好者及不同文化程度的中老年人閱讀。

孫中山先生墨迹



編輯：江蘇省孫中山研究會
出版：中華書局
裝幀：珂羅版印，豪華式函套線裝，全二冊，另附木刻水印手書六幅。
定價：港幣叁仟元正
預訂特價：港幣弍仟肆佰元正
發行：中華書局香港分局（⑤七一五〇一七六）九龍土瓜灣北帝街58號蓋一大廈八樓
詳細資料　函索即寄

港澳各大書局　即日接受預訂
限額印製　僅弍佰部　編號發行

書譜　合訂本

廣雅社重新再版「書譜」合訂本，選用巴西八十磅白書紙精印，效果靚過原版，每卷編有總目錄，翻閱資料容易。發行以來，獲廣大讀者支持，一度缺貨。現已增印第二次版，港九各大書局有售。

廣雅社
（文房用品書畫碑帖總滙）
新址：中環利源西街七號利源大廈三字樓5-245963

商務一周新書

中國民間刺繡（彩色畫冊）《中國文化藝術叢書》
王亞蓉著　香港商務　定價$138.00
中國民間刺繡，歷史悠久，色彩豐富。畫冊內所見照片，大部是作者經年費盡心力收集所得的清代以來中國各地的民間刺繡精品。作者對民間刺繡的圖案、配色等特點也有精到的分析，並附線圖介紹針法的結構等。

中國哈氏風箏（彩色畫冊）《中國文化藝術叢書》
哈魁明等著　香港商務　定價$120.00
本書是首部介紹中國風箏代表之一哈氏風箏的專書。透過大量哈氏家藏的精製風箏實物照片、精繪的製作線圖和深入淺出的文字，將哈氏風箏作完整的介紹，從而使讀者對中國風箏的製作技術和藝術有深入的認識。

英語省略法《當代英語叢書》
黃關福著　香港商務　定價$22.00
本書是闡釋英語句子省略現象的著作。作者系統地從詞法、句法、語言環境及情景、語義等方面入手，說明句子中的省略成份。本書有豐富的第一手資料例證，適合具有中等水平的英語學習者閱讀。

英語前置詞用法指南《當代英語叢書》
劉嘉楨編　香港商務　定價$38.00
本書收錄常用英語前置詞七十二個，按其在英語句子中的成份之間所表示的不同關係及詞義概念，分門歸類，共分十五類。每詞皆通過大量例句說明其用法及使用場合，例句附有中文譯文。

英語冠詞用法指南《當代英語叢書》
王冠三著　香港商務　定價$25.00
本書以問答方式提出一百零八個問題，全面說明英語冠詞的用法，同時並分析英語名詞的基本概念，如物質名詞，抽象名詞等。本書的系統性較強，對具有一定英語基礎的讀者提高英語水平相當有幫助。

商務印書館九十周年紀念　90　1897—1987
總寫字樓：5-651371-8　北角支館：5-632656
發行部：3-626207-9　旺角支館：3-848257
圖書中心：5-8908028　郵購服務中心：5-250315-7

巴金《隨想錄》
香港三聯書店出版　全套五集出齊
隨想錄HK$12.00　探索集HK$10.00　真話集HK$16.00
病中集HK$15.00　無題集HK$20.00
總稱「隨想錄」的五本散文集，共收巴金在79年至86年所寫的一百五十篇短文，是一部具有文獻價值、思想價值、藝術價值的完整的著作。儘管文章都比較短，行文很平靜安詳，但這些文章均以誠實坦真的自我解剖為契機，將筆鋒伸向社會和歷史的深處，包括了作者對社會生活、思想生活、精神文明和道德情操的體法，充滿了真摯的感情。

《中國現代作家選集》新書
巴金
馮異編　香港三聯書店　HK$30.00
本集輯入巴金各時期具代表性的短篇小說十三篇，散文二十一篇。正如冰心在序文中所說："巴金是一個多產的作家，這本集子不過是他浩如煙海的作品中的一點一滴。但讀者可以管中窺豹，從一斑中看到斑斕展動的全身。"書後附有多篇研究巴金及其作品的論文和"巴金年表"，更是了解這位巨匠寫作和文學活動的寶貴資料。

薩特傳
高宣揚著　香港三聯書店　HK$35.00
薩特是法國當代存在主義的代表人物和著名的文學家。作者是政治博士，他以曉暢的文字介紹了薩特的生平事迹，對他的私人生活、學術思想、社會活動各方面的情況，都有詳盡記述，因此，對人們了解、研究和評價薩特的思想及其著作，提供了豐富的資料。

五用成語詞典
周宏溟編著　學林出版社　HK$20.00
本詞典選收二千七百零三條實用價值較大，容易用錯、用混的成語，分列"解釋"、"語源"、"例句"、"用法"和"辨析"五部份說明。適合中小學教師、大中學生、自學語文者和具中等文化程度的讀者使用。

三聯新書精選
三聯書店發行·各大書店有售
香港域多利皇后街九號　五　二三〇一〇九
三聯書店讀者服務中心　五　二五〇〇〇二
黃兆顯書法展（一月四日至九日）

李清照集校注…………王仲聞校注	人民文學	14.00
長生殿（第2版）…………洪昇	人民文學	11.00
西廂記說唱集…………傅惜華編	上海古籍	20.00
七絕詩論·七絕詩話合編…邵祖平	巴蜀書社	5.00
元明清戲曲探索…………徐扶明	浙江古籍	15.00
瞿秋白文集（文學編　第2卷）…	人民文學	30.00
郁達夫的小說創作…………辛憲錫	北　京	7.00
現代派文學在中國…………周敬等	遼寧大學	6.00
趙丹傳…………倪振良	中國文聯	23.00
雷萊情史［美］博爾頓著林楚平譯	浙江文藝	12.00
拉奧孔……萊辛著　朱光潛譯	人民文學	10.00
中國書法…［美］蔣彝　上海書畫	精18.00 平9.00	
藝術哲學…［法］丹納著　傅雷譯	人民文學	23.00
西泠印社社員印集（16開）………	西泠印社	25.00
浙江山水畫選（12開）……各家作	西泠印社	25.00
怎樣畫菊花、梅花、蝴蝶蘭·16開	中國文聯	4.50
實習書碑帖選（長12開）蔡榮福編	安徽美術	15.00
金史論稿（第1卷）……張博泉等	吉林文史	19.00
元朝史（全二冊）……韓儒林主編	人　民	34.00
商周考古簡編…………殷滌非	黃山書社	7.00
近代京華史迹………林克光等主編	人民大學	19.00
中國近代史參考圖錄·1840—1919	上海教育	100.00
張學良囚禁生涯…………本社編	河北人民	5.00
密特朗傳………［法］吉埃斯貝爾	上海譯文	16.00
英漢財經大辭典………胡禮森等編	石油工業	55.00
生活與情緒［美］馬丁著蔵芳等譯	工　人	7.50
戀愛心理測驗……［日］淺野八郎	作　家	10.00
普通話正音手冊（第4版）徐世榮	香港三聯	10.00
文章體裁辭典（精裝）金振邦編著	東北師大	30.00
中醫學基礎概論（中醫刊授叢書·16開）……劉燕池		
中醫古籍　（一）12.00（二）9.50（三）13.00		
中醫年鑑（1985）上海中醫學院編	人民衛生	75.00
中藥學………遼寧中醫學院等主編	遼寧科技	15.00
經穴斷面解剖圖解（下肢部分）…	上海科技	110.00
新脾胃論…………索延昌	山西科教	13.00
杏軒醫案並按………［清］程杏軒	安徽科技	14.00
湯頭歌訣白話解（第2版）………	人民衛生	7.00
英漢藥物詞匯（新1版）劉有常編	人民衛生	40.00
電影、攝影技術詞典……孫尚信等	上海科技	20.00
北京市街巷名稱錄…………嚴肅編	羣　衆	24.00
營養菜肴（家庭生活叢書之一）…	輕工業	5.00
中國南北名菜譜（第一分冊）……	金　盾	5.00

大會堂中文書展，本店設有攤位，歡迎參觀選購。

《執法者》將邀正派演員扮演幹探
教育展繽紛綜合表演在樂富舉行

「港台」在八七年的節目發展大計中，以標榜大前提為主，在各節目中加強公民教育，把知識「滲透」給觀衆。

上述消息為署理助理廣播處長雲影哇透露的。她表示在戲劇節目方面，將會多拍一些描述香港人衙門經過及如何克服困境的劇集，更能引起觀衆共鳴。

另一方面，由於早前警察公共關係科鑑於這陣子的電影，都塑造黑社會人物成為英雄形象，反之警察卻成為被嘲諷對象，故向「港台」建議在拍《執法者》時，糾正觀衆的錯誤觀念。

「港台」有見及此，有意邀請一些正派的演員，在新一輯《執法者》中演出，如何飾演精明幹探，如何除暴安民，將黑社會人物繩之於法，以建立警方良好正直形象，讓觀衆對警方有正確認識。

雲影哇又檢討去年「港台」電視部，去年所做節目，尤以《女皇訪港御前精英匯演》及《尤德逝世特輯》至為滿意，因以港台人力物力，再加上電台部協助，才發揮最高能力，充分表現兩部門的合作性。

她更希望今年內，多與兩間電視台合作聯播盛事，以製造一團和氣現象，讓三間電視台在電視層面上有更多默契。

據助理教育台長殷巧兒透露，在四月份港台會推出一個學英語的節目，該節目的部分資料由英國BBC電視台提供，適合成人及高中學生學習。

此外成人教育節目監製魏國威表示，稍後港台會與演藝學院合製一些勵志劇，類似《我要高飛》的片種，屆時會邀請演藝學院的導師和學生合力演出。

又悉，港台有意找鄧麗君在赤柱做一個特輯，該特輯主要是想鄧推廣普通話給更多人認識。而且鄧能說一口流利普通話，連本港的大學教授也為之讚賞。

在這特輯中，港台還會邀請一些懷舊歌手出席，如鄭莉莉、張露、靜婷，更有意聯絡羅文和呂方出席，屆時他們將會大唱國語懷舊曲。至於為何選擇赤柱作地點，主要因為鄧麗君住在那裏，自然有更多居民認識她。

「港台」教育電視組與房屋署聯合主辦《港台教育展繽紛》，這個活動為期約兩個月，內容包括有教育節目圖片展覽及教育節目綜合表演。教育節目圖片展覽於昨日結束，這次圖片展覽，曾於八六年十一月十六日至八七一月四日在各公共屋邨巡迴展出。綜合表演則於昨日下午二時半至四時，假樂富中心廣場舉行，節目內容以活潑的形式介紹各教育電視及電台節目。沈金玲及梁家輝為大會司儀，麥潔文、陳美玲、張衛健、蔡國權及達明一派演出歌舞。這個活動的片段，一月十一日（星期日）於翡翠台播出的《識多一點點》中推出，時間為上午七時半至八時半及下午二時半至三時半。

蔡國權與麥潔文的發展都不錯

無線停製每日一字
林佐瀚過亞視做主持
月中將主持紀錄片《話說運河》

「無線」剛宣佈《每日一字》這個諮訊節目停止製作之際，節目主持人林佐瀚已「蟬過別枝」，跳槽到「亞視」，主持風光紀錄片《話說運河》，節目於一月十二日推出。

起初，當記者求證「亞視」副節目總監高亮之際，他表示不願置評，因為林佐瀚每晚仍在「無線」亮相，故免抵觸他與「無線」之間合約。

不過，記者告訴他，「無線」已決定停製《每日一字》，理應沒有問題，故此高亮才證實上述消息。

高亮透露今次林佐瀚是以部頭形式加盟，先主持二十多集的《話說運河》，至於日後會否再主持如《每日一字》的同類諮訊節目，例如《每日一詞》等，他謂雙方暫未傾過，以後會否製作，仍是未知之素。

原本《話說運河》已公佈由羅銘偉主持，如今突然陣前易人，會否引起有人不滿呢？

高亮表示他不知道原來已定由羅銘偉主持，但他相信羅銘偉在「亞視」本身有許多工作做，亦無暇兼顧。

此外，記者又問到區凱鈴事件，「亞視」的處理態度又如何呢？

高亮指該台已密切關注此事的發展，由於他曾分別詢問過兩位當事人，區凱鈴矢口否認，熊良錫則承認已與太太分居，但卻指非因區凱鈴介入。

他認為所謂「捉賊要拿贓」，所以現在不能認定兩人有曖昧關係，只可靜待事態發展，公司才有進一步處理方法。

高亮強調假若有其事，區凱鈴固然影響形象，而且是非常嚴重的一類。

蔡國權演單元劇
又為劇集作曲填詞主唱

蔡國權說今年會在香港過年，一月左右會拍「無線」的一部單元劇，該劇的詳細情況他不知道，要日後開會後才知。

他又說為「無線」劇《工字打出頭》作曲、填詞及主唱，已在日前錄了音。問他會在何時推出新唱片？他說將在五月份配合個人演唱會時推出。今年有不少歌星開演唱會，他說從不感到有壓力，壓力只是希望能做好些，而且也沒有想過場數問題，場數對他來說並不重要。

日前他看張國榮演唱會，他說那演唱會很順眼，那些舞蹈編排得相當不俗。問他會否藉此構思五月的演唱會？他說演唱會多會以歌會友，不會加入太多花巧環節。

雲影哇（左二）與亞視職藝員參加百萬行

旁白

港台電視部的製作可不少，在星期六、日分佈於兩間電視台的午間與晚間的黃金時間播映，於收視上佔有一定位置。試數數看：路上公民、豐盛人生、電光幻影、晴天雨天孩子天、識多一點點、鎵鏘集、繩之於法……等等。難怪有人說，如果有多「半個」電視台，它的節目應可慎滿。

現在舉行的為期兩個月的《港台教育展繽紛》，有不少項目舉行，加強觀衆對公民教育的認識。而部份的製作，還有學英語及一些勵志劇，描述港人如何克服困境所付出的努力。

近來電影的「黑色英雄」大行其道，而警方人員多成被嘲笑對象，故今年的《執法者》將突出正面的英雄形象。這一點很有必要，以免青少年們行差踏錯，還以為自己英雄蓋世。

呂方從未如此深愛過

保子

呂方承認有了女友之後，經常口不離開有關女友的事，與以前分別頗大。

「以前你絕口不提女友的，現在為什麼有這樣大的改變？」

「以前是以前，」呂方說：「現在是現在。」

「人會變，月會圓？」

呂方只是笑，不作答。

「是不是這個女朋友好，感情又穩定，所以不妨公開？」

「也可以這樣說，以前總覺得，在這個圈子，感情生活不能公開，否則好危險。」

「怕被人撬牆脚？」

「這個圈中引誘太大，」呂方說：「偶一不慎，愛情便會不與而飛。」

「現在怎麼會有不同想法？」

「我的確是在拍拖，不能否認，但是，若非絕對必要，我不會帶女友亮相。」

「怕受感染，學壞了？」

呂方也默認：「她不是這個圈子的人，不了解這個圈子的事，少一點接觸更佳。」

「你與女友的感情已穩定，有沒有考慮結婚的事？」

「這不是短期內會考慮的，」呂方說：「除非我的經濟有一定基礎，可以肯定讓太太、家人過舒適的生活，否則，我不會輕率結婚的。」

「這樣說，好像女友貪圖你的錢財？」

「當然不是，不過，做男人的，若不能養妻活兒，讓父母安穩過下半世，有什麼用？」

「這幾年，你賺得也不少呀！」

「比起許多前輩，我實在差得遠，去年，我的工作量不少，希望今年更多，自己還年輕，可以捱。」

廣播道碎濕濕

莊文清放假兩周
寇鴻萍唱到聲沙
梁家輝自撰劇本
鍾保羅研究續約

▲莊文清說新年可有兩星期假，不用做《歡樂今宵》，因為老公近期常香港台灣兩邊飛，拍錄影帶，見老公做得那麼起勁也不打算打擾他，因此現在尚未決定會怎樣過新年，可能陪老公飛來飛去又可能獨自留港。

▲寇鴻萍自往大西洋城登台後，弄到聲線沙啞，求醫亦無效，現在只希望找一個好的中醫嘗試可否醫得好。

她望早日醫好聲線再出外登台賺錢。她說從前放過了很多賺錢機會，現在要積極賺錢。弟弟日前搬往太古城，她說不怕獨居，她是不怕黑的。

▲梁家輝與港台合約在年多前已滿，近期也沒有什麼特別工作。近日他忙着為自己寫劇本，他說沒有人比自己更了解自己，因此希望寫一個適合自己的劇本，假如沒有片商要這劇本便作私人珍藏。

▲鍾保羅說四月份與「無線」滿約，現在已開始與藝員經理林太研究續約問題。早前他提議調離《勁歌金曲》。他說林太找他研究過，現在希望林太以朋友的立場給他一些意見，《勁歌》中的兩位主持也合作得很愉快，實在不捨得離開。

新約中他最希望公司能遷就他的其他工作，加薪、假期也不是問題，他不能拍劇集，對這種繁重的工作實在不可以應付。

▲主持《新地任你點》的黃霑君一月與「無線」續了一年新約。鄧麗盈滿約後不做《勁歌金曲》，盛傳取替鄧的位置便是她。黃霑君說不是她做《勁歌》，她只是接到通知在三月份做《光旋律》。她又說也不想做《勁歌》，不想每逢周六、日也可以見到她主持音樂節目。日前與杜德偉做《四十首金曲迎八七》很不習慣，因為時間不夠，沒有綵排。

寇鴻萍登台頗有收穫，只是唱到聲沙而已

阿B與影迷聚會
麥潔文簽新藝寶

阿B鍾鎮濤昨日提前與影迷共聚，他們是為影迷會成立兩周年而慶祝。本來「正日」是一月九日，但由於阿B要過澳門辦事，因而提早慶祝。二月二十二日更為阿B做生日，屆時又將大事慶祝。

昨日的聚會，有二百多人參加。本來，該會有成員八百，怎麼只有部分人參加？據會長說，這是由於場地有限，通知又遲。

他們玩了兩個小時，當然少不了阿B唱歌，還有鄭美雲、陳小寶出席。有一個七十多歲的女影迷，一家三代都出席，齊齊給他獻花。阿B透露願望──很想識女友，結婚嗎？不知道何時。喜歡的女人號碼是三十五。這個號碼究屬年齡抑或身材，阿B笑而不語。

現任新藝寶公司負責人之一的陳小寶，表示八六年由於許冠傑健康欠佳，為此很多計劃都沒有實行。今年許冠傑回復健康，又有太極樂隊與麥潔文的加盟，可以大展拳腳了。

，至於表演方面，他則與嘉賓們聯絡中。

說到拍戲，他說早期拍的兩部電影尚欠理想，他有意過兩三年才接電影，主要希望遇到好的劇本才拍。

影電視電

★★三代情 Family Secrets 晚上九時三十五分 明珠台

本片是一部以倫理親情為題材的電視製作，不過三位演位都極有份量，可以一看。故事敍述三個女人，關係是祖母、母親與女兒。第一、二代兩個女人曾有過節，本來不相聞問。但在一個偶然機會，母親帶着女兒（兩人的相處也不融洽）回到鄉居祖屋，與祖母重遇。在這短暫的相聚日子中，三代人重新檢討自己，認識對方，取得了坦誠的諒解，和氣終場。演祖母的是以《亂世情天》獲女配角金像獎的慕蓮．史塔寶頓、演母親的是《鐵漢俏佳人》的史蒂芬妮．寶華、演女兒的是在《創奇者》演盲女海倫．凱勒的瑪麗沙．姬拔。

★生死門外 Beyond Death's Door 晚上九時三十五分 亞視英文台

人死亡後的情形是怎樣的？這是科學家與靈魂學家都渴望獲得解答的問題。本片從幾個死而復生的個案，試圖得到答案。但影片過於平鋪直敍，十分乏味。

。勞拾。

陳冲角色性格不統一

趙亮

《大班──香港的誕生》描寫的是當年歐洲東來掠奪的兩幫人馬，販賣鴉片，被林則徐銷毀鴉片及驅逐其出境。省略去真實的歷史背景，他們發現了這個深水良港，於是便建立基地，在此搵食。

影片起用不少美籍華人及香港演員演出，擔戲最重的當為曾獲中國百花影后，及後落籍美國的陳冲。她演大班的侍婢，也是大班的小老婆。觀衆看不順眼的是陳冲那種放浪形骸的型相。

或者，撇開那個時代中國女性是否那般放蕩不說，陳冲的角色性格也是不統一的，她時而惡過老虎乸，時而又奴顏婢膝得令人莫名其妙。

論戲，最後在颶風來臨時的打鬥拍得最具氣勢，有大片的風格。

鑽石狗輕鬆

盧笙

「無線」的《黃金十年》，本來開始時表達得比較吸引，到了後來，越搞越散而已。今週推出的《鑽石王老五》，跟隨「黃金」之後，來個「鑽石」，逐級遞升，應該要比較好的。

看過《鑽石王老五》數集，這個處境喜劇，果然頗有苗頭，是從一家人開始說起。

這一家子，人馬衆多，單是女兒已有四個之多，兩個已嫁，一個正待出閣，還有一個已卅歲的兒子「鑽石王老五」。

鮑方與夏萍分飾父母，對待兒子各個方法不同。鮑方的愛理不理，夏萍的巴閉、緊張兒女的婚事，演來的確爐火純青。

吳啓華這回做的應不是奸角，也演得很純，做個排行第三的兒，角色討好。李國麟又演「花弗」之人，刻劃得入木三分。

陳美玲斟拍西片
為港台拍竣新劇

陳美玲八七年願望是世界和平。她的新碟將在三月推出，這次會轉軟路，至於形象問題不大重要，主要視乎那些歌曲。

問她較早前與外國片商斟洽的西片有沒有結果？她說詳情未定，早前也曾試鏡，角色較為生活化。她希望今年能在電影方面發展，「無線」與唱協糾紛結束她也感到興奮，日後可有機會在電視上做宣傳。早前替港台拍了一個劇集，該劇描寫她是一個法國留學生，因此她曾學法文。劇在兩星期前已經拍完，拍竣該劇更覺劇集興趣濃厚，假若遇到合適劇本也會接拍。

祼照與選美
亞姐表意見

對於「環姐」（香港區）候選佳麗中，有人懷疑因拍祼照而被迫退出競選，「亞姐」利智與潘銚怡各有意見，不過同時認為這樣做會貶低選美會身價。

利智表示能身為選美會佳麗，必有其代表性，假若候選佳麗也拍祼照，就實在太隨便了，這樣會影響形象。由於香港選美會，沒有訂明拍過祼照就不能參加，所以也不可以勉強該位佳麗退出，但既然對方懂得自動自覺退出，實是明智。

至於潘銚怡強調假如對方換作是自己，就絕對不會選擇拍祼照來成名，因為要成名有許多途徑，選美已是很好捷徑，又何須太急功近利？除非對方不介意做脫星，否則動機令人難明。

她還笑言，佳麗一向被人尊稱為小姐，但若再發生類似上述情況，那麼「小姐」就會變作貶詞了！

今晉冒兩派財神，場面壇雷

語影

驚嚇為主尚見情味
──談《猫凶》

白扉

余允抗的電影，似乎少不了血腥刺激的因素，《凶榜》是如此，《山狗》是如此，《凶貓》亦屬如此。

《凶猫》的陣容頗為不弱。劉家良演與貓妖有世仇的茅山法師一角，鄧麗盈飾演其女兒，鄭浩南則演鄧的男友，王晶除為本片度橋外，還演帶喜劇意味的幫辦一角與鄭是「情敵」。

男女戀情是本片的一個點綴，除三角戀生發出來的情趣外，尚有翁世傑飾演的地產商人及徐淑媛飾演其秘書間的艷情戲。這些點綴戲場的安排，自然是為了使影片不至於陷入單調，而有較豐富的枝節可觀。這是商業製作為令影片賣座，而下的工夫，可是票房一事是頗令編導傷腦筋的。

但《凶貓》的主幹戲仍是血腥驚嚇。這種驚嚇一步步逼近，先讓貓妖騷擾其他人等，進而禍及茅山法師的女兒，這樣就造成矛盾的衝突加劇，茅山法師與貓妖的鬥法高潮便由此而生。編導這一步步的營造，是循序有致的，在鋪排的過程中經營出一定的劇力。

在對付貓妖方面，茅山法師不惜兩敗俱傷而救女兒，兩個「情敵」亦為此而攜手對敵，多少拍出了一點情味。

但是作祟和鬥法，總離不開肚破腸流，血流披面一類的官感刺激鏡頭。這一類畫面，實在甚難拍出什麼新意，說來說去，只是比較誰更神怪，誰更核突罷了。

假若此類鏡頭，能夠別出心裁地，將之與影片的情節推進和內涵經營結合起來，那麼在觀感上可能更有新意。因為看電影終究主要為看戲，若果只為看血腥，那在血庫或屠房便可看個飽。故此，驚嚇片除了以多元素豐富細節外，關鍵仍在於戲劇性的強弱。

港九影院聯合廣告

明月　UA6院線　新城①② 中環 0-4512394-5　萬年紫灣（環翠邨 慈雲山）　彩鳳 翠鳳 0 6495929 3-7993093

今天獻映：美國大破．國片突！ 慾火小妖精 兒童不宜／雛鳳小樓 出身衆裁／四點 艾曼妞之女 早場 反斗

六間戲院映：幻魔迷宮／大班／異形續集／神探朱古力／地址：沙田新城市廣場 0—6980228

今天五場院①：凶猫 主演 劉家良 鄭浩南 四場 日夜：點／今天五場院②：龍在江湖 主演 李國豪 四場 有 點

兩院今天獻映：龍在江湖 領銜主演 李國豪 87偶像級人物 主演 簡慧珍 孟海 陳惠敏 王德敏 編劇 高志森 策劃 導演 于仁泰

牛角頭大口 沙河花巴士總站：兩院今天五場 慾火小妖精 美色情片國 寶色出身 愛愛雛小鳳樓／色情診療所 翠鳳早場 彩鳳早場

荷李活 元朗區　奧斯卡 牛頭角道　國華 旺角 3-629880　坪洲 5-983816　華富閣 5-519775　環球 3-7570510　金城 3-7170232　華都　金花 0-246801　金龍 0-784037　寶麗宮　華威 3-4931684　粉嶺 0-900365　金茂坪 3-404684　金都　百麗殿

迴環立體聲系統．高級空位座 快將開幕 最新彩色寬銀幕 貢獻世界首輪片 荷李活地址：元朗鳳街九號巴士總站鄰

今天五場：雛鳳小樓出身 慾火小妖精 兒童不宜 早場女教師兼職

七點半 九點半：狄龍 吳百鳴 主演 英雄正傳

今天五場：許冠文導演主演 神探朱古力 兒童不宜 許冠英 梅艷芳

今天五場：梅艷芳演 神探朱古力 兒童不宜 監製主演 許冠文

今天五場：劉家良導演 余允抗 凶猫 主演 王晶 劉家良 四場 偶然 點

杜比音響 即將開幕 獨設 特別

兩院今天五場：慾火小妖精 色情艾美莉 四點金龍／情到狂時 四點金花 兒童不宜

今天五場：梅艷芳 許冠文 神探朱古力 府國統請 許冠英

兩院今天獻映：李國豪主演 87偶像 龍在江湖 主演 簡慧珍 孟海 陳惠敏 王德敏 策劃 高志森 導演 于仁泰

兩院今天五場：李國豪主演 龍在江湖 主演 簡慧珍 孟海 陳惠敏 王德敏 雙龍出海 四點金都

嘉華 大古城 H670421　嘉年 大古城 H670421　皇都　皇后　龍華．星福．油麻地　富都　寶石 K657116　雅都　美都 0 788911　鴻基(2)　新聲　金門　快樂 K666148　百樂　新樂 K618167　大光明 0 4221

狂潮第三週：許冠文 許冠英 梅艷芳 主演 神探朱古力 香港情解你心 甜美笑料 八映八 六到七

今天五場請早：天驕之作．非同凡響 甜美笑料傾倒全香港 神探朱古力 陳欣健導演 國府統請 主演 胡慧中 許冠英 梅艷芳 許文冠

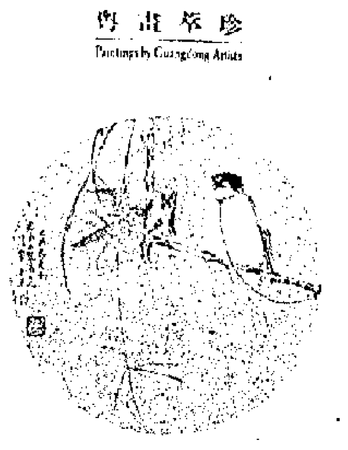
大滿今天五場：余允抗 劉家良 王晶 鄭浩南 徐淑媛 鄧麗盈 凶猫 一部使你意想不到的電影

大滿第三週：李國豪主演 龍在江湖 英雄身手 後來居人

大滿第二週：天降福星 惡鬥天魔 無比刺激

今天五場：神探朱古力 龍在江湖 李國豪

……蘇仁山、居巢、居廉、朱美瑚、葛璜、梁于渭、高劍父等二十七家的四十幅作品，以冊頁、扇面小品為主。除文物館藏品者，還益以北山堂、崇宜齋，及鮑佰呂先生的珍藏。用八開本彩色精印，附有中英文詳細說明，為愛好及研究者的難得資料。



……《不伏老》、無名氏《破窰記》、《古城記》、《盆兒鬼》、沈璟《博笑記》、阮大鋮《燕子箋》、吳梅《風洞山》等都是首次入選的劇作。這足見選注者的毅力和膽力。

第二、校注精審：本書主編王起是國內研究元曲的專家，而其餘三位先後追隨王起研鑽古典戲曲，誠如王起在「前言」所指出，他們「在這方面有一定的素養」，同時，四位注者都有戲曲專著問世。由……

……《析津志》、《太和正音譜》中有關作者的生平及評論。這對讀者來說是莫大的方便。

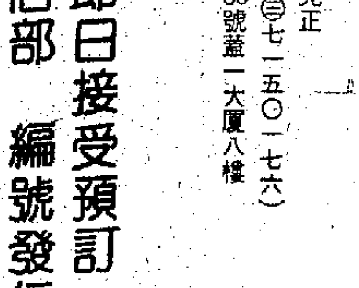
另一方面，由於《曲選》是一個選本，故此需要有「解題」，並對的講論本事來源，加介紹。編者在這方面都字流暢，要言不繁，增強了讀性。同時，每册《曲選》的插圖和書影，也是教本……

……曲的研究工作應包括「選本校注的編選與介紹」，這是正確的。《曲選》的出版，正好標誌著戲曲選注工作邁向一個新的里程。

中國戲曲選

……度介紹了中醫知識。共分中醫啓示錄、中醫成語笑話典故趣聞、中醫藥與名家詩詞小說、中醫飲食保健、中藥百草園、祖國醫學之最，你知道嗎？七大類，末附常用中醫單驗方選。行文流暢生動，既介紹了中醫基礎理論、臨床、醫史知識，又徵引了古典小說《紅樓夢》、《西遊記》、《鏡花緣》以及歷代著名文學家有關中醫藥的描述與吟咏，並及家庭用藥須知。內容信而有徵，言之有據。適於中醫愛好者及不同文化程度的中老年人閱讀。

定價：港幣叁仟元正
預訂特價：港幣式仟肆佰元正
發行：中華書局香港分局（電七一五〇一七六）九龍土瓜灣北帝街58號蓋一大厦八樓
詳細資料 函索即寄
港澳各大書局 即日接受預訂
限額印製 僅式佰部 編號發行



……以來，獲廣大讀者支持，一度缺貨。現已增印第二次版，港九各大書局有售。
廣雅社
（文房用品書畫碑帖總滙）
新址：中環利源西街七號
利源大廈三字樓5-245963

西安事變史

這一章：南京政府的和戰之爭

張魁堂

會上孔祥熙提出在討伐之前如何營救蔣介石的問題，和平營救許多人是贊成的，而且又沒有說不能討伐，何應欽、戴季陶、居正等人不好公開說不能營救，在討論未決休息的時候，戴季陶在休息室向大家磕了一個響頭，說：「我是信佛的。活佛在拉薩，去拉薩拜佛有三條路：一條由西康經昌都，二是由青海經玉樹，還有一條是由印度越大吉嶺，這三條路都可以通拉薩。誠心拜佛的人三條路都走，這條走不通走另一條，總有一條是走得通的，不要光走一條路。」說完，又磕了一個響頭，哭喪着臉退了席。①據黃紹竑回憶，當時大家被戴季陶弄懵了，細一想，戴說這話是說可以先和平營救，無效，再討伐。力主討伐的戴季陶至少是說和平營救與討伐可以並行。這給討伐派留了台階。這次會議使和平營救主張取得合法的地位。

孔祥熙有豐富的統治經驗，老謀深算，在南京臨時主政，對和平解決西安事變起着重要的作用。

穩定金融首先取得了顯著的效果。十二月十四日是星期一，上海金融市場開盤，花紗一度上漲，但黃金、外匯始終平穩，英國通過滙豐銀行給以支持，使外匯兌換不受限制。第二天，花紗下跌，趨於穩定。金融市場穩定住了。宋子文十四日發表談話，聲稱蔣介石在西安絕對安全，又說，「本人受孔財長之托囑留滬，對於金融方面加以照料，目前市場尚稱平穩。中、中、交三行對於外匯，照常無限制買賣。」②上海金融市場穩定，全國金融市場也就穩定，人心就安定。這是為和平解決事變建立了良好的環境。

孔祥熙回南京後，瞭解了討伐派和其他各方面的情況，確定了「軍事之壓迫，政治之孤立，與感情之維繫，同時並進」的方針。③與歷代統治者一樣，孔祥熙也使用權術，力求減少損失，儘早達到和平解決的目的，其措施是：

1，探聽日、蘇動向。孔祥熙從八項主張推測，張、楊可能與中共聯合，並得到蘇聯的支持。他又顧慮，日本反蘇反共，是否會借機大舉入侵我國，甚至引起日蘇衝突。他令許世英、蔣廷黻兩個大使分別瞭解日、蘇兩國政府的態度，同時召見日、蘇駐華使節。十三日，孔召見蘇聯代辦，以蔣介石如受害，中日將聯合反蘇相要挾。又召見日總領事須磨，派人與日武官會見，警告日本「勿在此時再釀是非，使抗日情緒愈張，致啓兩國之兵戎」。如前所述，蘇聯支持南京國民政府。日本一時不敢輕舉妄動，表示「對西安事變決不採取干涉方針」。孔祥熙弄清楚日、蘇不致直接以武力干涉後，就專心來對付張、楊。

2，爭取各地方實力派。孔祥熙要和張、楊競相爭取地方實力派。十三日，他以國民政府名義，通電各省、市，表白國民政府「對於抗敵禦寇，素具決心」，但要抗敵必須國家統一，力量集中等等，適應各地抗日要求，穩住他們。宋哲元反共，孔致宋電中，誣蔑張、楊「高樹赤幟，聯合共匪，予敵人以可乘之機，陷國家於分崩之局」，④借以挑撥。對韓復榘、閻錫山談救蔣，以後適應閻想當調人願望，派黃紹竑偕東北元老劉哲、王樹翰去太原，請閻調停。⑤劉湘有出兵援助西安模樣，孔令顧祝同去信制止，等等。

（十五）

注 ①⑤黃紹竑：《西安事變片斷回憶》
②現代史研究所：《西安事變資料》第一輯
③④孔祥熙：《西安事變回憶錄》

不要罵

滴海

罵人其實一點好處都沒有。所以，只要控制得住，我都不罵，即使最熟的人，還是不要惡言相向，即使你出於好意，只為他好，只想他受用，也要輕聲笑語，不要激動。不要激動。

我願意把我的親身經歷告訴各位親愛的讀者們，希望大家都互相勉勵，緊緊記住，可以不高聲叫罵時就不要高聲叫罵，因為即使被罵的人得到了好處，也不會感激並且送禮表示謝意的，雖然中國人古有明訓施恩莫望報。不過，問題却在於並沒有人將你所施的當成恩啊！你幾時聽過有人把罵人的人當成恩人？我只把罵我的人當仇人。

我就有一個可愛的朋友這樣對待我了。因為這個朋友向來都是做事馬虎，做人糊塗，還不時會做出一點小事來惹我們生氣。例如他會臨時取消一個一週前便約好了的約會而去的士高跳舞，或者臨時叫行動不便的老老幼幼去離島吃一頓飯，甚至在一個嚴肅悲重的場合之中談笑風生……當然，在這種情形下，我們衆朋友自然會忍不住嘩嘩大叫數落他的不是，並笑問他的禮貌到底往何處去了，而被罵的他自然是唯唯諾諾，不敢聲張。

而中國人一早就知道了江山易改，品性難移，當他這一回為了去印尼度假而不出席一個一週前便約好了的會議時，他也不事前通知各有關人等，當然為了怕捱罵。而我們衆人便白白的等待了半天，獲得應得的報應。

變焦鏡

劉曉波出擊

凌鈍

今年九月，一名北京師範大學中文系博士班研究生在「新時期十年文學討論會」上，以挑戰者的姿態發表了「新時期文學危機」的談話，語驚四座。他就是劉曉波。

他全盤否定新時期文學，認為「新時期文學在總體上誰也不敢說超過魯迅，超過了「五四文學」」，「相反卻暗伏着重重危機」。他還抨擊中國文化的理性束縛了感性的發揮，主張「感性的文學」。他的觀點引起了激烈的爭論。令筆者感興趣的並非他的文學批評，而是他對中國文化的反省。在國內，對中國文化持偏激態度如海外的柏楊、孫隆基者似不多見。劉氏認為「中國文化從一開始就將活潑的生命力框在倫理道德的圈子裏」，「造成了中國人生命力的枯萎」。此一觀點，與孫氏不謀而合。孫氏認為，在中國文化的桎梏下，中國人的生存狀態是「一潭死水」，並喻中國人為「蒼白的囚徒」。他的批評讀來令人心驚肉跳：「中國文化要求每一個人做到的，是一種不生不死的狀態。一個人不能太愛憎分明，因為，自己愛的東西得不到，自己憎的東西排不開，都會引起極大的痛苦，因此唯一的麻醉劑，就是處於感覺不冷不熱的中間灰色地帶，以便對自己失去控制的外物達成一種絕緣體的效果。於是，逐漸地就讓自己與自己真正的感覺失去聯絡，覺得好的與壞的都無所謂，反正生活就是那麼一回事。」當然也有人不然其說。但孫氏為我們提供了反省本國文化的另一個視角，無嘗不是一件好事。

不應忘記柏楊的一句話：「我們的醜陋，來自於我們不知道我們醜陋。」

南江雨煙 （國畫）鄭燕麟

大公園

雜談民主與自由

藍[illegible]

民主與自由，無論在香港或是在中國，最近已成了大家關心的問題。這兩者雖然有緊密的關係，但卻不能等同。沒有自由不可能有民主，而自由則必然是民主的先行者。

人們時常說：香港有大把自由，但卻沒有民主。但是，香港的「大把自由」，包括言論自由，也還是最近二十來年的事。百年來，香港一直是個自由市。顧名思義，人口的出入境的自由應該不成問題的，除了受到其他地區的限制而外。大陸與香港間的人口移動，只要是中國人都可以自由往來，不需任何文件，也不受任何一方的阻撓。在朝鮮戰爭爆發時，香港封鎖邊界，這種自由才受到限制。一直到現在，中國居民來香港還是受到各種限制的。

至於言論、出版及新聞等自由，則近二十年來的香港是相當自由的。而且在一定程度上能夠左右當局。

人們常說，自由是有一定的限度的，你沒有侵犯他人自由的權利。這是當然的，而且在不同的國家都由法律明文規定。

言論、出版及新聞等自由，還受到一個社會中教育水平和文化水平的限制，出版及紙張供應等條件的限制，以及出版單位的編輯政策的限制。當然，在資本主義國家內，作品沒有人肯出版，自己有足夠經濟能力，可以自己出錢印行。但是，總的說來，這種自由只有少數人能享受。而多數受過一定教育的人，則只有一個選擇讀物的自由。

在印刷條件及紙張供應不足的國家，如中國，則還有一個平衡問題。在推行普及教育之後，為了保持教科書的印刷，不能不壓縮其他書籍的印刷，在取捨之間，就會加強了政治考慮和經濟考慮。即使是能賺錢的暢銷書，而往往也出不了第二版，遲遲出不了第一版，怕它奪去了其他書籍的出版機會。言論自由和民主制度有一點極不相同，民主是一人一票，多數通過。言論自由卻不能受多數票的限制，也不能受當前思想主流的限制。十九世紀末葉德國共產黨人羅莎，羅森堡留下一句名言「言論自由是反對派言論的自由。」毛澤東也說過，真理往往是個別的人首先發現的。當然，個別的人發表的新意見新看法，也有可能是謬誤的，但也可能是包含一定真理的設想，只因為多數人不贊同就把它全部否定，那麼科學就永遠不會發展，社會也永遠不會進步。有些真理是需要一個較長的時間才能被證實的。而且，社會不像自然界的事物，是在不斷改變的，昨天的真理，今天也許過時了；不容許新的看法，新的論證，則昨天的社會科學、甚而國家政策，都可能成為不合時宜的了。

所以，中國共產黨的章程也規定，黨員有權在黨內提出不同的意見，即使被多數否定，也可以聲明保留，並在適當的時機一再提出他的意見。

我們所謂民主，應該是代議制，政府在人民代表大會上提出的各種提案，都應該經大會或其常委會討論通過。作為一個民主的代議機構，除了極少數的國家機密而外，一切立法過程必須公開，而且人民可以通過各種渠道，發表他們的意見，從而提高自己參政的水平，發展自己的判斷能力。

民主政治並不是理想的完美的管理國事的制度，事實上，今天世界上還沒有一個理想的制度，可以保證把最好的人推到最適當的職位上去。而且，民主政治效能高低，在很大的程度上取決於每一個國家的人民的文化和教育水平、氣質及其傳統。而且，還要看一個民主國家是否有一個有效力的文官制度。決策的是民選的政治領袖，但辦事的還是要有一個相當高的管理水平的行政機器。

直到今天，在相當時間內能保持一個穩定的政府，還是不多的。戰後發展起來的民主政體，則都是很不穩定的。

民主制度的建立，是不可能一蹴而就的。當然實行民主不可避免地要遭遇一些來自社會中某些階層的阻力，但更主要的阻力是人民的文化和教育水平的不足，以及缺乏參政的習慣。

在刑法上的限制而外，自由的另一種限制，是與個人的收入和資產有關的。這對資本主義國家的豪紳大富，是最有利的，窮人就不可能有他們那樣的財力。在西方國家中，雖說有差級所得稅等的限制，但購買力的相差還是很大的。中國作為發展中的社會主義國家，這種消費自由是受很大限制的。

在資本主義國家，私人投資以獲利是得到鼓勵的；雖然像美國那樣有反壟斷法加以限制，但很多只是表面文章。社會主義的中國，有一個時期完全禁止私營工商業，開放政策實行以後，私人有了經營小工商業的自由，農村出現了萬元戶，但到目前為止，畢竟還是有限的。

雜拌

紫桃軒藏物

吳其敏

明嘉興人李日華君實，工書畫，精鑑賞。當世於董宗伯、王損仲外，能稱「博物君子」者，日華應是當之無愧中第一人。萬曆己酉三月十三日，初度生辰，室中小盆菖蒲忽生花五、六穗，色蒼碧，花蕊茸，若水蓼狀。因念唐人詩有「菖蒲花發五雲高」之語，應劭《風俗通》又言「菖蒲花難得見，人得食之長年。」誕辰得此，信為吉慶嘉徵。乃於令兒子鑑亨作《菖蒲花賦》之餘，又自審然定計，決從是日肇始，作日記以志書畫流連翰墨鑑賞之樂，其於生活見聞有可寄情觸目者則附之。堅持八年，積稿盈帙。此即他日《嘯園叢書》所著錄蜚聲遐邇之八卷《味水軒日記》。書為鑑亨[illegible]訂，並作弁言，勝以葛[illegible]，卷[illegible]復有片石居主人《嘯園題[illegible]》文，為日記致駭要之述[illegible]民[illegible]，曾見有用有光紙石印小[illegible]，卷數不全，字小，而[illegible]多舛誤。今則並此亦不可再得矣。三十年代襟霞閣主人刊行《國學珍本文庫》，其第一集所見十數種中，似有李日華《紫桃軒雜綴》一種，《味水軒日記》有否列置出版計劃中，已不復省記。李日華收藏文物珍品甚多，齋中有小品二，觀所記，余最心喜。一是：收藏家盛德潛有疾，日華往視，德潛時已憊甚，指日易新米、酬交游所餘零細書畫雜頓語之曰：「我去後，此等物不知將落誰手？」又曰：「公異日書畫錄刻出，幸附賤名姓，無忘也。」因以正德中吳人劉永暉所製閩板竹骨扇一柄相貽。謂「扇工雖瑣細，求如此渾堅精緻者，其法絕矣。」扇面有陳眉公所書一絕。又一是：有夏姓賈人來向日華蔻盎，與之。遂留一硯以為報。此為洮河卵石硯，高八寸，闊三寸，形如枕瓜，色如水蒼玉。入手瑩滑，試之與墨相妮。云得之要江，為王鳳洲家藏，[illegible]本[illegible]字，轉得者磨留影迹。[illegible]古明辨》云：「洮[illegible]之[illegible]深水中，不可漉取，得之者以為希[illegible]。」他書又言：「有火點者佳」，今驗此硯，有火點二。是則彷彿於端之鸜鵒眼也。

最後一棵草

希

英諺中有這樣一個成語：the last straw that breaks the camel's back，直譯成中文就是（壓垮駱駝背脊的最後一棵草）。駱駝是一種能負重的動物，但如果不顧一切地、不斷向它背上加重，等到了它負重的極限時，再加一棵草便會使其背脊壓垮。因此，the last straw that breaks the camel's back 也可以引申為：在一系列重壓、打擊中，終於使人不能忍受最後[illegible]；終於使人不支而垮下的因[illegible]。

草是農民從中取出穀粒之後剩[illegible]的麥杆，[illegible]用處了，因為不能食用。因此，straw（草）一詞常用來[illegible]喻沒用的東西和人。A man of straw就是（稻草人，當作擋箭牌的人），straw poll即測驗民意的[illegible]票，straw bail（無資力的保人）。

[illegible]們說某人是在throwing a straw against the wind，就是說他在作徒勞無益的事，因為「扔草抵風」猶如「螳臂擋車」是沒用的。

當人們失去了所有的希望，卻始終試圖去發現某種支持的時候，就是to be grabbing（or catching）at a straw（撈救命稻草，依靠完全靠不住的東西）。

straw雖然細小，但是A straw shows which way the wind blows。（草動知風向），而straws in the wind則是「顯示大動向的小事」了。

茶或咖啡

世界最大傳媒「帝國」

張散

人們都說購入《南華早報》半數以上股份的報業大王默多克是澳大利亞人，其實，嚴格來講，他現在是美籍澳商人士，因為他出於法律考慮，已經入籍美國。

他在一九八五年五月提出收購六座美國電視台，以便與美國現有的三大電視台對抗，美國法律規定，只有美國公民才能擁有電視台，他因而換了國籍，以便建立世界上最大的「傳媒帝國」。

三個月以前，他除了報紙、電視台的生意之外，又購入美國著名影片公司——二十世紀霍士公司的半數股票。他的領域又擴寬了許多。

這六家電視台都屬於新澤西州一家電訊公司。美國法律規定，一名東主不得在同一地方同時擁有報紙和電視台，以防它們串通一氣勢力過大。默多克為此將他的《紐約郵報》售出。

《紐約郵報》是紐約地區的晚報。在西方大城市中，晚報限於種種條件，頗不易為。默多克收購之後，改變此報作風，成為紐約最受談論的報紙。但無論讀者如何笑罵，這家報紙銷路確實大增。

《紐約郵報》並不是普通大報格局，是像默多克旗下的英國《太陽報》那樣，對開報紙，專門刊登美女照片及聳動新聞。因此有人不滿，認為他降低了報紙水平。

默多克最新的動態是收購《南華早報》股權之後，又轉向澳洲墨爾本的《先驅和每周泰晤士報》插手。如果收購成功，他將控制五省十四家報紙及兩市電視台。到那時，默多克儘管已經不是澳大利亞人，其發言權必將繼續增大。

異地來鴻

女兒回家過節記

董鼎山

我的十九歲女兒身高五尺十寸，滿頭雄獅式棕髮，長身玉立，是世界上最美麗的女子之一（請縱容我的自詡，每一個做爸爸的都會体得我的心理）。可是她並不以此自滿，她在出外時非要將自己打扮得猶如醜八怪不可。

前些時日，她從學校回家來過感恩節的長週末。她到達的那天晚上，我們恰在外有宴會應酬。待我們於午夜回家，她蜷伏在大床上半睡的等待我們；一個高身材的十九歲少女化為了馴順的小貓。像其他及齡的少女一樣，女兒平常脾氣乖戾古怪，只有在她化為馴順小貓的時候，才是我們最高興的時候。

我們歡迎她的降臨。第二天早晨，我們躡手躡腳。千金睡到十二時半，起身還是因為被朋友的電話吵醒。通了四十五分鐘的話後，她向我們宣佈，她要前往蘇荷區會朋友，購東西。從小貓兒一變而為富於自信的成年女子，她迅速的洗淋浴，吹頭髮，不抹脂粉的衝往屋外去。她不理她媽媽放在廚房桌上的早餐。做媽的厲聲把她呼回來，她迅速用橘子水吞服了兩顆維他命丸，不發一言出了門。

三小時後她回來，雄獅式的濃厚頭髮上罩了一頂巨大的黑色牧童帽。那頂帽子把她的高度又增加了三寸。由於她穿的是牧童皮靴，她看來猶如希臘神話中的身高七尺的亞馬森（AMAZON）女戰士。

她關了房門把我們請出她的世界之外。馴順小貓時期已因忽而過，她又化為了我家的陌生房客。晚飯是她自己煮的：沾了乳酪粉的意大利麵條，她關了房門自己吃，她把錄音帶的搖滾樂音量開到了最高度。

（上）

命事

羅瑞卿蒙難記

大鷹

「你是不是反革命分子？」口氣更加嚴厲：「說吧，承認就可以讓你舒服一點。」他指了指將軍那條傷殘的腿。

沉默。

「說！你是怎麼混入共產黨內，起了國民黨起不了的反革命作用的?!」

將軍從病床上一下子坐了起來，額頭滲出豆大的汗珠，他用冷靜的但帶着火星的聲音說：「也許我本來應該對你報以鄙視的沉默，可是我現在要說……」他還要說下去，突然眼前一黑，昏了過去。

他醒來時，「腫泡眼」還緊盯着他。「你交代吧。」這是「黑眼鏡」的聲音，口氣不像剛才那麼硬了。

「交代什麼？」

「腫泡眼」搶先一步：「你就按我們的提問交代。不，是按照無產階級司令部給我們的任務，給我們定的問題作出交代。」

「我的交代對你們又有什麼用呢？你們光靠那些什麼揭發，不就可以定案了嗎？」

「當然，憑揭發完全可以定案。但是，你如果交代得好，對你自己，對我們……」

「噢，這個我知道，國民黨曾經出幾萬大洋懸賞我這顆頭。」

「你不要放肆！」「腫泡眼」聲色俱厲地說道：「我們革命，不是為金錢，不是為升官，而是為了……」說到這兒，竟卡住了：「反正，你必須老老實實交代。」

「好吧，」將軍若有所思，「不過，請你先幫我把尿壺拿上來。」他指指床下。

「腫泡眼」猶豫了一下，從床底下拿出尿壺遞給將軍。

「卑鄙！無恥！」將軍喊着，傾起上身，向着「腫泡眼」把尿壺用力扔了過去。

（三十三）

集

答案在此

顧客：「您的漢堡包怎麼賣？」

老闆：「五元一個。」

顧客：「前面馬路那家店只賣二元一個呢！」

老闆：「你為什麼不去那裏買呢！」

顧客：「那個店已經沒有賣了。」

老闆：「當我無貨可賣之時，我只要一元一個。」

一死了之

▲有個死刑犯被處刑那天，天氣大雨，電閃雷鳴。

「哎，真倒霉！要死了還要碰上這種天氣！」

押解犯人的警察聽了，對他說：「你倒是一死了之。我們這批人，還得冒雨回來！」

記遊

韓斯的大教堂

——法國之旅之二十四

金皆

在抵法後第二天去韓斯（Reims）參觀。

韓斯是在巴黎去法國東部的要道上，隨着高速公路的建成，該市也得到更大的發展。以前曾是羊毛的盛產地，如今是香檳之都。

但是，該市在法國歷史上佔有重要的地位。它那裏有一座大教堂，幾乎所有的法國國王，均要在該教堂舉行宗教的加冕儀式。就是在法國尚未有現在規模之時，在三世紀末，該市已是主教管轄區，特別是在公元四九六年，一位出名的主教及聖者聖·列米（Saint-Remi）為當時通稱為弗朗克人的國王加冕，從而寫下法國歷史的重要一頁。

現在的教堂是於十三世紀重建的。據導遊介紹，為了建教堂，測量的日子要選夏至那一日，這樣陽光照射下來，方位才正確。

如果這一天沒有太陽，那麼，建教堂的工作就要再推遲一年。事情是否真如此鄭重其事，已無可考。這位導遊一本正經的樣子，卻使你不得不信他。正如他說法國以巴黎為中心，加上四周的幾個有大教堂的城市，形成一個與天上北斗星似的衆星拱抱之勢，簡直就是說法國是宇宙的中心，其嚴肅的神態，加上我們身處教堂，自有一種靜穆神聖的氣氛，使得我們肅然起敬。

當然，我也聽到很有趣的東西。他問我們可曾想過，建造這樣一座大教堂，該有多少廢料，而這些廢料，到底是扔到何處？據他說，原來全部放到教堂的大柱子裏。

對於教堂的建築式樣，他也介紹了很多，可惜我對建築一竅不通，什麼哥德式等等，令人眼花繚亂。唯一使我感到有趣的是由當代大畫家沙加爾（Chagall）作的裝飾畫，一些著名畫家與教堂有不解之緣。

作為教堂，儘管是如此超然的地方，但仍逃不脫戰爭的禍害。在第一次世界大戰時，就挨過飛機扔下的炸彈爆炸，幸好只使進上的建築物受毀，主樓仍巍巍矗立。當你站在這座建築物的正門，一種神聖的感覺向你襲來，在這宗教的世界中，人變得渺小了。

在教堂隔壁有一座博物館，收藏了一些珍貴的雕刻，還有一些歷代國王或王公用過的杖笏等。當時他們的大衣直拖到地上。

半寸33

女性小說 呂蜜

（一二六）除了鑄女兒還有誰

泰利無詞以對。也許，他壓根兒便不把我放在眼內，所以連解釋，好話，也懶得說。

倒苦了我要做個「關心的監護人」，無聊的找話地問：

「生意忙嗎？」

「倒還好，」泰利東張西望地答：「對不起，我去打個電話，告訴菲傭，我們會遲一點。」

一會兒，他又說：「不如我現在去開車子，到門口來接，你留在這兒守候。」

在我的內心想，這個泰利，分明不願意與我站在一起，也不願與我多談，第一，找他全無好處，只是眼中釘；第二，講得多錯得多，他[illegible]神。這些公子哥兒都是一般的貨色——老實說，我和[illegible]西，在這個文娛與上流圈子，也結識過公子哥兒，也曾被他們貪才女的新鮮或好奇而追求過，[illegible]那些老皮老骨老肉老心的見識，哪能[illegible]成歌頌的鸚鵡，含笑的小花？我們的交誼，只是一次生，兩次大結局。所以，蒂蒂由野女郎，敢作敢為的本性，漸變成為水造的女人，動不動便哭得梨花帶雨——可憐的女人，有什麼是不必要以男人為依歸的？

「同性戀」。祖愛會直截了當地說，她所交結的，盡是男女同性戀，「我是中性，天下太平」，她自豪，哼，為人作嫁衣裳也還要看泰利的面色。

蒂蒂出來了，一副少奶奶的樣子，什麼也不提，只令工人跟住她推行李，專心地抱着她的女兒。

「泰利呢？」她絕不會問我趕得辛不辛苦？我開始恍然大悟，可能她之向我報道行期，其實是想我通知泰利的了。哼，我才不那麼三八，自找主意呢。

「泰利去了開車。」我閒閒地說。

在車上，我說：「我過了海，便去別的地方。」本來，想把聽音樂的節目拋棄，陪伴蒂蒂的，但是看他們的樣子，根本是小別勝新婚嘛——我們這些無形中奔走，操心的友人，該獎什麼？零。

沒有人反對。蒂蒂一個勁地在汽車上，向泰利講女兒的故事，女兒怎樣四處被人逗，女兒又學會了什麼……除了這個，她還能講什麼？

武俠小說

狂俠·天驕·魔女

梁羽生

第三十一回：百步傳杯驚四座 一枝禿筆戲渠魁

百步傳杯

柳元甲話說之後，便將一隻盛得滿滿的酒杯，遙擲出去。衆人仰首而觀，只見那隻盛滿了酒的杯，從亭子中飛出，向着廣場，杯口朝天，平平穩穩，緩緩飛來，就似有一隻無形的手掌，把它托着似的。柳元甲所在的亭子，與南宮造站立之處，距離少說也有百步之遙，那隻酒杯恰恰的飛到了南宮造面前。

南宮造把手一招，說道：「多謝莊主賜酒！」酒杯似是受什麼力量所阻，停了一下，這才緩緩的落到南宮造手上，杯中的酒只是濺出兩滴，倘非特別留意，還真看不出來。

場中掌聲雷動，這百步傳杯，飛觴敬客，杯中美酒，只是到了客人手中，才濺出兩滴，如此功夫，當真是罕見罕聞，比起南宮造神拳傷樹的功夫，可又要難得多了。

客人們還未知道這一杯酒所蘊藏的內力，若然知道，更要佩服得五體投地。

原來南宮造那一招手，為的就是要消去柳元甲加在酒杯上的力道，那知接到手中，仍似千斤重物壓下一般，他的手腕給震得微微一抖，正是因此，杯中的酒才會濺出兩滴的。試想南宮造能以劈空掌傷殘柳樹，這是何等功力？卻不能圓滿的接下柳元甲從百步之外飛來的酒杯，柳元甲的百步傳杯，又是何等功力？

蓬萊魔女是個武學的大行家，當然看得出其中妙處，饒是她藝高膽大，心中也不禁駭然，「怪不得祁連老怪對柳元甲那等推崇，原來他果然是具有絕世神功！這百步傳杯的功夫，我也可以做得到，但卻不能在飛出百步之外，還有如此力道，足以令像南山虎這樣的人物，也輸了一招！南山虎的神拳傷樹，也算得是上乘內功了，不過若是與東海龍、西岐鳳二人相比，那還是要稍差一些，珊瑚妹子練了我的柔雲劍法和天罡塵式，料想尚可勉強與他週旋。」

南宮造雖是輸了一招，但旁人十九看不出來，也都給他喝采敬酒。在柳元甲面前，他再也不敢賣弄功夫，當真是心服口服了。文逸凡道：「王寨主，輸到你了。」

王宇庭走到場心，笑道：「柳莊主，這滿園子的絹花，好看極了。我想請你賞賜幾朵，讓我帶回去給小兒女們玩玩。」

（四四〇）

都市小說 每日短篇

過份刺激

莎千浪

人到中年，程思龍思變。大抵他也認為，一個人最能表現青春活力的，不是去緩步跑，打網球，而是多結交一些女朋友，也可以改變枯燥的家庭生活。

這天，剛下班，他又約好女朋友——莉莉行街、看戲。

那麼巧的，與太太在對街打個照面，無所遁形了。他突然一個閃念——為今之計，兵行險着。太太眼光光的看着，似乎還在叫他，可是這時候有車行駛，還是亮着紅燈，不能就這樣衝過馬路的。

待汽車都過去了，而綠燈也亮起了，程思龍的影子……

他太太十分氣惱——豈有此理，這衰人「走私」被我撞個正着，及時避開我嗎？哼，他又說留在公司等一個客仔，卻原來……

她越想越氣。

那邊廂，程思龍趁車來車往的時候，轉入橫街，然後坐的士離去。

的士司機問他去哪裏？他本能地說：「盡快離開這裏！」

程思龍在一家餐廳門前停下，跟莉莉入內，然後立即打電話，他吩咐公司接線生：「如果我太太有電話找我，你就說，半個鐘頭前，與王經理一起出去，還有兩個人客，好像說回家打牌的。你特別強調，其中一個是女客！」

程思龍又立即撥電話找到王經理：「阿王，你要立即同我做這齣戲，要男的，到麗花餐廳跟我會合，然後一起到我家去吃飯，打牌！你來了我才向你解釋。」

回到家裏三男一女立即開枱，程思龍特別叫女傭弄一頓豐盛晚餐。

沒多久，程太回來了，看到丈夫竹戰正玩得高興，她心裏的陰影也沒有了，而又裝作若無其事的！

程思龍暗地裏大叫好險！實在過份刺激，從今後，他不再以此作為青春活力的象徵，寧願緩步跑，打網球。他說，這樣不必心驚膽跳，對心臟無損！

小說林

（二二六）見鄧伯

穆叔關切的問他，「你如果要趕回公司，不如另約時間，你可以先打個電話給鄧伯。」

「先打電話來？這樣好像不禮貌。」阿成覷覷的說。

穆叔說，「你說得[illegible]

「我是，你是那一位？」

「我是鄧子達。」

「你是鄧伯？真不好意思，麻煩你。」

「沒有麻煩。不過我明天中午有事。」

「我沒有要你……」

「我知道，但要你[illegible]

一三七、追攻金華

「『九牛火銃』也拖過來了嗎？」張鵬焦急切地問。

「也拖過來了。」智淨大師說，「韃子沿着樹林子的北邊，向北一字兒移動，好像是攔住一條路，好讓大炮移近城去攻城。」

「那我們要去截炮也不方便了？」張鵬說。

「博洛就是這一着。」孫六奇說，「掩護了大炮去轟城，這邊我們趕過來，大概已經打探明白，即使不探明白，這也是要着。」

陳大哥說北面高丘上有兩門搶來的炮，城裏正吊下火藥炮彈來，再加上我們拖來的那門爛炮，也可以開一開，再加城上也有炮，那是炮戰，也可以對壘。」

「對，炮戰也可以對壘，」張鵬說，「正是吳邦璠他們獻獻身手的時候。」

「城上也準備得久了，而且城垣已修好，」

「博洛既然一字兒展開，向北推進，」

衣飾新潮

新出可混色甲油

花想容

有塗顏色經驗的人，相信都懂得利用混色產生另一色澤，日本一間化妝品公司，採用這種方法，創出一種別[illegible]

[illegible]，又或由修甲師介紹用兩種甲油，先後塗上而創出另一新顏色，這情形存在已久。

化妝品商可能有見及此，索性生產一些可供混色的甲油，它們除了可使用本身的色澤，還可混合其他顏色而創出其他不同色[illegible]

香港政府的運作，很多時候被人譏笑——工作效率最高最好的是稅務局。

絃外之音，大家清楚，也就是說，其他不少部[illegible]床叠屋。一層一層的，又諮詢，又顧問，又調查什麼的，從草擬到立例。前前後後可能會三、四年。這樣的「效率」，恐怕用蝸牛來形容，也不夠切貼了。

我們早就聽到要認真[illegible]

[illegible]徹底消滅的辦法？為什麼會不斷的出現？這是人們看着一點——香港政府有些部門辦事，拖拖拉拉的，拖上十年八載等閒之事，到真正要拆除時，已經用夠本了。

就是這樣，使這樣危[illegible]

[illegible]在那裏看看街景，如此而已，但久而久之，連雪櫃也放在那裏，甚至於那裏作為「飯廳」，作為浴室、廚房，如果一幢大廈裏，有十多個單位如此這般，那危險程度如何？此等情形，一如我們坐船，[illegible]

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

新出可混色甲油

花想容

衣飾新潮

有塗顏色經驗的人，相信都懂得利用混色產生另一色澤，日本一間化粧品公司，採用這種方法，創出一種別開生面的指甲油。

正如上述所說，這種新的指甲油，創作靈感是來自塗顏色中的混色，因而甲油的包裝用具之中，除了一瓶瓶不同顏色的甲油，就包括了一塗水彩或油彩時用的調色用具。

根據長久以來的傳統方式，甲油原則上是用單一的顏色塗於指甲上，而且主要是紅色系，近十多年才逐漸有其他色澤面世，後來更有十隻指甲塗上不同顏色，或在已塗上的指甲油上，用別的顏色繪出圖案。

不過，有一項事實，就是到美容院修甲的女士，由於對美容院所備的甲油顏色感未合心意，又或由修甲師介紹用兩種甲油，先後塗上而創出另一新顏色，這情形存在已久。

化粧品商可能有見及此，生產一些可供混色的甲油，它們除了可使用本身的色澤，還可混合其他顏色而創出其他不同色澤，例如黃與紫及奶油色混合，隨着所混的顏色之份量加減，可變化出淺綠、深綠和海藍色，而紅、藍、紫的混合，又可變成紫紅和深紫色，黃與紅的混合成橙色。

這種甲油確是創新，又好玩，只是使用起來就沒有傳統單一顏色的甲油那麼方便。

大小粟米不消提

秀官

食飲皆談

在街邊，或者是戲院門前，不時見有小販出售炒好了的粟米，亦不時見有人手拿着一條，張大口去啃，看樣子自是非常好吃，不過，我卻從來未買來吃過，所以不知是什麼樣的價錢，這一天在街市看見了，一堆一堆的堆起來賣，五元四條，看樣子是大大包，應是屬於好的一種。

近來什麼菜都是便宜得很，連粟米也不例外，想起目下最受歡迎的粟米油，是油類中最貴的一種，想不到粟米卻便宜到這樣的地步，那是有點不可解的。好在天下事就有許多都是不可解的，那就不必勉強去求解了。

粟米，是小孩子、年青人，及上了年紀的人，起碼就沒牙力去吃。但有個小菜偶爾也出現於家庭之上，那便是「炒粒粒」，因為粟米拆了下來，正好是「炒粒粒」作料，既好看，也好吃。之外，舊日窮苦人家亦有把粟米當作是番薯一樣，滲在飯或粥之內，以補米的不足。外國窮人亦有把粟米當作是食糧。

不過，大條的粟米雖然身價不高，但有些小粟米卻有過極風光的一段時期，亦叫粟米仔，或者粟米心，細細的一條，與大的樣子是完全一樣，那時聽說是由泰國空運而來的，所以身價很高，街市沒得賣，大酒樓亦只幾間有，炒蝦球、炒雞球都很好，因為賣相好，又好吃，曾經風行一時，到得如今，粟米仔又已成賤物了。

透明廚房的設計

陳清偉

安居說住

廚房所以出現開放式的設計，基本原因有二：一便是使廚房本身的作為陳設作用，廚房中的設備以及廚房設計本身都是一種可以構成觀賞條件，使人感覺到它們的美觀、奪目、絢爛到無所不包的美感，滿足觀賞者種種包括慾望在內的心理。

二便是廚房的開放式設計，由於少了間隔，不構成視覺上的阻礙，可以作為其它空間的一部份，使整體更見寬闊，這對寸土必爭的香港而言，倍感實際，可是我們却因某種方式過份引起油煙而不能應用這種設計，實在感到可惜。

或許我們可以以一些簡單方式作為補救，例如以玻璃作間隔，不管是全透明的，或是茶色的，使廚房保持着半封閉式及全封閉式，却仍然有開放式廚房的主要有利條件，包括沒有間隔阻礙的視野，廚房中陳設也可以一目了然。

當然！以玻璃間隔的廚房不是沒有缺點，如果廚房中抽氣不足引致廚房內外氣溫不同，透明效果立即在水蒸氣之下變得盪然無存。此外還份油煙仍然會阻礙視線，會使玻璃間隔變得渾濁。同樣不能起通透的有利條件，這也是設計上要顧之留意的。（廚房漫談之十）

永不言老話旅遊

周永傑

馬志剛　行

挺難得可以湊在一起，說我們痛痛快快地喝一杯！

在座六人都有機會同時坐在一起，無拘無束地談風說月，東拉西扯，這也真的是第一次。因為大家不是經常外遊，就是工作繁身。比方甫從南北極回來不久的女攝影家李樂詩，忙於籌備下月又再遠征南極，爬山家王嘉油兄除一整年僕僕風塵於世界各地，拓展其青年大使計劃外，晚上八時多他還要出席公司的業務會議，所以是被選一個到來聚會的朋友，而過去七年不停流浪地球各洲的鍾政勳兄，平時也要為旅行隊的工作忙得喘不過氣，剩下的「國際漫遊協會」副會長胡永誠，及「社團僑滙店」經選到錫漢兩人，也各為本身工作和義務參與的服務而奔波，說到我自己，今年為公為私出門的次數，也比往年多。

正因為難得一聚，所以大家都開懷暢談，首先大夥兒都對李樂詩又再涉足南極，表示欽敬，當然也少不免傾聽她首次在南極的種種有趣獨特見聞，其次，各人又十分羨慕胡永誠兄，不惜「炒老闆魷魚」，於半個月後開始到中南美流浪，預期逾半載才能結束旅程返港；最後我們都十分感觸地同意，大家一方面對過去已開展過的屢次漫遊旅程十分追憶，另方面却又積極爭取每一個可行的機會，隨時準備踏上新一次的流浪征途，因為旅遊令人永不言老！

預計後果

韓約唐

持平篇

一些人主張香港立法機關由普選產生，提出了各種理由。工商界對此仍有疑慮，覺得還是功能團體選舉較穩妥。主張普選的人於是對工商界說，推行普選可以採取擴大選區等辦法，使競選的中要動用較多財力，結果還是會讓你們工商界當選的。

如此解說，又會引起反問：既然搞「一人一票」的普選，還是要讓工商界上台，何不就讓工商界在功能組別裏選出代表來，却要耗費人力財力搞大規模普選？

普選主張者於是回答說，一人一票的直接選舉，雖然工商界憑財力和組織力可以佔得很大優勢，却不至於能完全壟斷議席，其他界別和階層也能夠有一定代表性。

若果目的是要避免工商界壟斷，那麼功能團體選舉倒是最有把握的辦法。把工商界議席限於一定比例，也留一定席位給其他界別和階層，可以有意識地達致平衡。相反，如果交與普選的話，結果則並非事前可以逆料，或許全部席位會由工商界壟斷，又或許工商界一個代表也選不上。一場全面開放的競爭，有各種變化的因素，很難預期結果一定符合設想中的比例代表性。

顯然，就選舉的預計後果而言，「一人一票」方式，總不如功能團體方式的有把握，因此普選的主張者很難從這一角度去說服工商界接受。

其實，兩種意見各自有不同的側重點：工商界關心的是選舉結果，希望當選的人能保證維護經濟運作。主張普選的則着眼於選舉程序，認為只要符合最高民主原則，不管什麼人當選，都是值得的。於是，好像表現為政治民主與經濟繁榮的矛盾，雖然兩者應可以有條件地統一。

體力不濟事

人石

色然集

人的老頹，「與歲數成正比」，人盡皆知，却未必知道如何是退化。其實在工作中很容易發現出來。以前，我覺得工作沒有甚麼叫做「做不來」的時候，即使一天晚上不睡覺，頂定必須完成的工作，總是一如原定時間完成。大不了是做時會打個盹，但不消五分十分鐘，便會猛然醒來，一樣是精神奕奕。

到了現在？只要睡而不足，即使是怎麼重要的工作，也總是提不起勁兒，必須大睡一頓。而且醒過來之後，還得呆上半天，以待「正常」回復，這才可以動手。

有時候有個甚麼「頭暈身熱」，雖然不得不做，那種「怨天恨地」的心情，可真難以形容。

「人不能不做事」，這是自己的想法。「這麼一把年紀，還要做這許多事！」這也是自己的想法。矛盾得可笑。可笑者，很明顯還是體力的影響。

新園地

事在人為

陳青楓

香港政府的運作，很多時候被人譏笑──工作效率最高最好的是稅務局。

絃外之音，大家清楚，也就是說，其他不少部門工作起來都是慢吞吞的。

其實，此等現象已改了許多。今天，我們見到不少政府部門的工作效率，以及待人接物，已經改善了很多很多。你換領身份證時，也感受到有很大不同了吧？儘管如此，我們還是感覺到，有不少部門的工作是有如蝸牛般向前「慢進」，那架構是架床疊屋。一層一層的，又諮詢，又顧問，又調查什麼的，從草擬到立例。前前後後可能會三、四年。這樣的「效率」，恐怕用蝸牛來形容，也不夠切貼了。

我們早就聽到要認真對付僭建的建築物，特別是吊在空間的那些鐵籠，「驚眼驚鼻」的，相信一些什麼官員的，不會視而不見吧？那些危險的僭建，已經出現了十多二十年，也一直講了十多二十年，到現在仍然未想到一個徹底消滅的辦法？

為什麼會不斷的出現？這是人們看準一點──香港政府有些部門辦事，拖拖拉拉的，拖上十年八載等閒之事，到真正要拆除時，已經用夠本了。

就是這樣，使這樣危險僭建越來越多。僭建的人，當然對「危險」兩字不放在心上，他們只知道這樣可以多一點地方運用罷了。

開始的時候，也許真的只是作為露台之用，種種花草、晾衣，有空時站在那裏看看街景，如此而已，但久而久之，連雪櫃，也放在那裏，甚至於那裏作為「飯廳」，作為浴室、廚房，如果一幢大廈裏，有十多個單位如此這般，那危險程度如何？此等情形，一如我們坐船，有覆舟之險，是因為大家都集中在一個方向，這一邊的負荷太重了。

現在，終於出事了。到了出事才來加緊謀求補救方法。立例有什麼難呢？嚴厲對付又有什麼難呢？只要認為這是有危險，不但自身危險，還會危害他人。那就一道法例指[illegible]，限期拆除，[illegible]拉封艇」。不就行了[illegible]不難。事在人為[illegible]

此地有銀　「細細粒」

羅奇

國銀亞洲的前身是美迪臣證券，後來由國銀亞洲收購，改名如上。

國銀亞洲是一隻有實力的金融股，最近斥資收購遠東銀行，即為一例。這家公司兼營商人銀行、財務顧問及證券投資業務，在八六年的股市造創新高中，應可把握到不少獲利的機會。

國銀亞洲是以美元為票面[illegible]位的。目前實收股數二十億股，每股面值一美仙。八五年的盈利為五萬五千美元，八六年中期盈利已大增，但不派息，末期息要到今年三月才宣佈，但近日已交投非常活躍，大手成交頻頻上牌，顯示有不尋常的活動。

該股八六年十月份總成交為二千[illegible]萬股，十一月份的總成交投加[illegible]了[illegible]五百萬股，十二月份還不[illegible]，相信交投比十一月份又進一大步，到了八七年一月二日的第一個交易天，該股一日之內成交五千萬股，為八六年十月份交投的一倍，幾乎等於十一月份全月成交，可見買賣之鼎盛。凡屬大成交，頗示投資與投[illegible]越趨濃，所以有一提的價值。

國銀亞洲能收購遠東銀行，本身實力不用懷疑，故其價位雖然「細細粒」，但卻不宜過份輕視。如果今年末期業績有滿意的盈利增長，並恢復派息，則上升的潛力是相當可觀的。（下）

告徐與登廐表現佳

戴公

評駒說馬

上周末沙田八場賽馬，雖然在陰天細雨下舉行，但賽果却比預料的正常，熱門馬佔優勢，競爭頗為激烈。

騎師方面，本地騎師威風八面，八場賽事中贏了六場頭馬。告東尼繼元旦日之後，再下三城，勝出林廐「清一色」、吳廐「馬照跑」及登廐「英雄本色」，並且包辦全日兩項杯賽──保良局杯及香港會杯。徐貴良停賽期滿復出，亦表現出色，憑陳廐「勇駒」及洲廐「東耀」中了孖寶。其中，「東耀」力擒李森「印度之星」的演出，更是異常精采。此外，見習騎師謝偉豪策騎登廐「奧運勝利」增添一場頭馬紀錄。

外來騎師，只有彭瑪勝出「喜好」及黎恩偉贏了「海國之寶」。

在外來騎師受垂青的今時今日，本地騎師的精采演出，值得鼓掌稱讚，也希望其他本地騎師[illegible]。其實，外來騎師如譚敏思，這次策騎「鑽中錯」，連第二位置也不保，功夫也不外如是者也！

至於馬房方面，低沉了一段日子的[illegible]馬房，這次也有所交代[illegible]利」與「英雄本色」[illegible]。其實，登廐擁馬多，成績不應該如斯不濟，[illegible]運勝利」[illegible]拚，操足出賽，贏得[illegible]希望這個馬房不要再閃閃縮縮了！

免稅品

白蘭

自由港的

入新的一年，在報上看到內地海關有新的措施，港客入境禁止攜帶酒類，香煙也限一百枝，覺得很有意思。雖然在以前的一些日子裏，回內地時也會買一些比香港或廣州市面便宜的煙酒做禮物，甚至有時是被「暗示」這些禮物會受歡迎，因此港客可帶兩瓶酒和四百枝香煙，是我們的一種「優惠」，一旦限制了，自然有些不便。可是，提倡吸煙、喝酒，在今天的潮流來看到底不是太合理的事吧！何況有些人確實鑽這個空子來牟利。香港較早期間已經作了這樣的規定，內地現在來實施也不算太遲。

不過，旅客在入境後還可以在免稅店中買到煙酒，不知道是怎麼一回事。因為這便似乎主要是針對免稅品的經營權，而不是什麼東西受鼓勵或不被鼓勵進口了。

到日本和南朝鮮旅行的人，都會發現很少見到來自外國的煙酒。日本遊客來香港，如果吸煙的大多數是手中一包日本煙。消費品的本國化，是一種應該肯定的「保護主義」，因為煙酒之類不是必需品，何必在這上面花費寶貴的外匯呢？

很贊成許多人提過的意見，旅客入境可以擁免稅品的話，最好是供應本國的產品，其優惠就在於比市面便宜，而不是敞開外國消費品打入本國市場的大門。以茅台、大麯代替白蘭地，以「中華」「牡丹」代替外國煙，相信旅客不會有不滿而是認為合乎情理。假如還有下一步的改進，這一點不妨加以考慮。

魔芋食品

仲

採蘋小言

前不久，看到一則深圳新辦企業製造魔芋豆腐的消息，據說這種食品頗受日本人歡迎。

魔芋為何物？一直存疑。最近看到一份信息資料，才知魔芋是一種植物，是多年生草本塊莖植物，大概像廣東的芋頭、木薯、葛之類東西。此物製作食品，雖無營養價值，但有醫療價值，對減肥、糖尿病、膽固醇高等症有特殊的療效。

既然稱「魔芋」，總有其「魔力」。據化驗，此物含有其它植物所少有的一種「葡萄甘露聚糖」，它對人的腸壁有刺激性，食後增加腸道蠕動，有助消化功能，且能把腸內有毒物質排洩出體外，可防治便秘和膽結石症。這與廣東人所謂飲葛湯能除煙污之說頗相仿。此物又與芋頭、木薯不同，不含澱粉，而有降低膽固醇和血壓功能，卻又耐餓，故最宜糖尿症和高血壓患者食用。在此都市病越來越趨嚴重的年代，魔芋頓然成為一種奇異食品。近年重視推廣食療的四川省，為此成立「魔芋研究會」，魔芋豆腐，魔芋糕點，應時而生。

返老還童

小平的故事

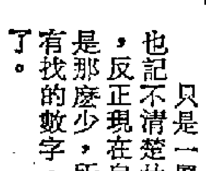
雲石飛燕

正園居士

玩賞篇

曾經介紹過銀斧魚，又稱銀飛燕，全身銀白色，朋友對我說，銀斧魚的體色太素，倒不如養雲石飛燕。

我覺得兩者各有好處，雲石飛燕身上有大理石斑紋，似嫌花了一點，如果它的斑紋較粗大者好，細碎的便不大好了。



雲石飛燕的體形比銀斧魚略為細一點，亦是產於阿馬遜河一帶，性情溫和、善良，在水族缸中它屬於被欺負的弱小魚，因此飼養雲石飛燕，不可與惡魚一起養，若被惡魚追逐時，很易跳出水面跌出缸外死亡，飼養雲石飛燕最好多植茜草，與小型溫良之熱帶魚一起，雲石魚繁殖困難，到現時為止還沒有人能大量繁殖。

看戲

簡而清

銷金術

許久沒有進香港的戲院看戲了，最近去看了一部《姊妹情深》，是在新華看的。

新華是香港近年新興袖珍戲院之一，向來選映一些比較夠份量的電影，不必加入什麼院線走「大路貨」。

只是一層，不分座位等級，也記不清楚廿六或廿八元的票價，反正現在自己追電影院的次數是那麼少，所以只注意到三十元有找的數字，就不顧到其他細節了。

大約三週前，在澳洲的布里斯班也進戲院看了一部《鱷魚登第》，記得那一回是花了澳幣八元，大約是港幣四十元多一點的代價，是比較香港貴一些。

但嚴格而言，則在香港或澳洲看電影，都不算是特別貴的。因為在美國或英國那些地方看電影，應該是更貴得多呢。說起了看戲，紐約的舞台劇，則實在是貴得很要命的。動輒就是幾十美元，折成港幣已經是好幾百元看一齣戲，而且在買票的時候，還要大傷腦筋才可以成功。

看電影是可以節省許多的，但一般人假如每星期去看兩三部的話，那種消費依然不是普通人所能付得起的。

「摩萊迪」郵封

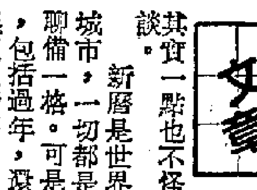
彭光中

郵趣

「郵票之父」羅蘭・希爾在一八四〇年發明郵票以前，英國曾使用「摩萊迪郵封」，作為事先收費的標誌。

所謂「摩萊迪郵封」，是由畫家威廉・摩萊迪（William Mulready）所繪的信封。這一印就的信封價格兩便士，把信裝在這一信封中，就可以作為事先已收郵資的憑證。

這個郵封的繪圖比較複雜，評價並不好。而且必須有這種郵封才能投寄，甚不方便。希爾因而發明郵票，便於貼在任何信封上。



摩萊迪生於一七八六年，逝於一八六三年。這裏刊登的是愛爾蘭為他發行的「誕生二百周年紀念郵票」，右上是他的肖像，畫面是他的畫室。畫架上放的就是所繪郵封

新與舊

潔之

隨筆文章

剛過「新年」，又見「歲晚」，各百貨公司標出「歲晚大酬賓」的大字，不由你吃了一驚，日子怎麼過得這樣快？這看來是怪現象，其實一點也不怪，因為兩個曆法不能混為一談。

新曆是世界性的，像香港這樣的國際性城市，一切都是依照新曆行事的，舊曆只是聊備一格。可是說也奇怪，一些重要的節日，包括過年，還是非依舊曆不可，而且氣氛濃烈過新曆的節日。新曆元旦最多放一天假，有許多舖頭根本不放，舊曆新年卻不同，任何機構都要放它三四天，以示慶祝；港穗交通忙得一塌糊塗，連番鬼佬都要對你說句「恭喜發財！」由此可見，習俗的威力。

不容僭建自由

林舒

塌鐵籠慘劇，兩名途人無辜喪生。這宗慘劇雖已過了好些日子，可是事未過，境未遷，像這類鐵籠，觸目皆是，各種各樣的僭建物，難以估計。據當局透露，單是居民有關僭建物的投訴，便有二萬多宗。實際數字可能不止十倍、百倍。

這個關係到居民安危的問題，必須解決。這麼多的非法僭建物，要派人逐一檢查，恐怕再增十倍人手，也得十年八年才檢查得了。但是要立例規定由業主負責，又受反對，認為這是勞民傷財之舉，的確不易辦。

從這個棘手的問題，不禁使人想起自由問題。社會決不容許人人有僭建的自由，否則終會釀成大慘劇。在任何社會，任何自由都必須受到一定的制約和規限。無限的自由只會危害社會。

礦泉生意

湘懷

常說「中國人會做生意」，我看，這話要分開來說。老一輩的中國人，是善於做生意的；內地這一代，則難說了。當今內地中國人的生意手法，就以礦泉為例。

香港的礦泉銷量很大，利之所在，許多奸商以水喉水充數，竟然賣到通街通巷，使正牌礦泉水如青島嶗山礦泉水大受衝擊。稍諳情況的人都知道，一是價平，二是包裝好，假礦泉之大行其道，影響生意至大。

假礦泉採用輕軟膠瓶，相當便於攜帶，學生上學、旅行，工人上班，帶上一瓶都不虞瓶破水漏，中國的真礦泉，卻三十年不變，採用玻璃瓶，量也不足，而且只限小瓶，加之定價略高，市場就斷送了。

引進技術，換用膠瓶，針對市場情況定價，真會做生意者，寧不此之圖？

小說林

阿成的故事

勵志小說

二二六　見鄧伯

穆叔關切的問他，「你如果要趕回公司，不如另約時間，你可以先打個電話給鄧伯。」

「先打電話來？這樣好像不禮貌。」阿成靦覥的說。

穆叔說，「你說得客氣點不就有禮了。」

阿成說，「我當然會客氣。」

穆叔說，「你不如留個字條給鄧伯，我替你轉交給他，你明天中午再來。」

「留字條？」

「我怕你明天打電話來他剛好又有事。如果我說明天中午來，他又剛巧約了朋友，那不是給他添麻煩？」

穆叔搔了搔頭，「那倒是。」

阿成想了一想，「我有辦法。」

「你有辦法？那就快寫！」

阿成於是匆匆的寫了張字條，用信封封好，上寫煩轉呈鄧伯收。

阿成回公司去了。

快到下班時候，阿成忽然接到鄧伯的電話，「你是成仔？」

「我是，你是那一位？」

「我是鄧子達。」

「你是鄧伯？真不好意思，麻煩你。」

「沒有麻煩。不過我明天中午有事。」

「我沒有要你……」

「我知道。但要你再白走一趟，不好。」

「沒有關係的。鄧伯那個中午有空，我那個中午再來。」

「為什麼一定要中午？」

「因為、因為：……」阿成吶吶的說，「因為是我的私人事。」

「私人？等會你下了班有沒有事？」

「沒有。晚上[illegible]有」他忽然想起晚上的約[illegible]

「[illegible]有[illegible]就來一趟我公司，我[illegible]你」

阿成連忙說好。

他放下電話，連忙又撥給曼華。

「我下了班要見個人，盡量依時趕到餐廳。」

「你見那位鄧伯？」曼華有點興奮，沒等他回話，又說，「唔！我等你，你辦好正事才趕來。」

海峽幽靈

海辛

魔幻小說

二二六：錦華的信

偉昌忽然追問姊姊──有關呂家姑姑在戰前送給醫生夫婦做女兒的事，乃他忽然想起前一陣，在跑馬地杏林大廈，在杏仁堂中藥店，見到老中醫後所觸發想起。當時，他忙於與珊智來往，腦子裏即使想到這樣一件事，卻也讓它輕輕地滑過溜掉。後來，珊智和老中醫之家，忽然在他生活世界裏失蹤……他想到此事，但人去樓空，欲問無從。再說，在跑馬地行醫的老中醫，不光是林杏仁一個。這兩天，他巧遇林珍蓮，尋到不少蛛絲馬跡，又知道她住在跑馬地藍塘道，便不期記起自己老家，在他偉昌尚未出世許多年前送人的姑姑來。

姊姊的同答，當然不會使他滿足。到家，已是上燈時分。媽媽早就替姊姊購備各種物品，讓她明天帶回索哥灣。

姊姊走進浴室洗澡時，偉昌看手錶──七點鐘。記起曾答應錦華，常常走去她的別墅看看，表示關心，人便舉步出門，走向富郵區。走在夜色籠罩的山路上，心想──錦華大概和畢顯龍起程去歐洲，補度蜜月吧？一雙怨偶，異域的風景世態，會洗掉她們的不歡與嫌怨吧!?

在「畢園」的鐵閘邊按鈴。好一會，走來阿金姐，她高興地迎他進屋，說着少奶奶告訴她，馬坑的偉昌會來照顧一下。

他說：「其實，來走走，也沒什麼好照顧。」

「少奶奶認為，你跑來看看，她放心。」說着，阿金走去替他冲咖啡。

沒多久，她把一杯咖啡端來，還拿給他一封信，說：「是少奶差老園花園家的司機送來的，她昨天和畢少爺飛去歐洲。」

「有信，你怎麼不打電話叫我來取？」

「是少奶吩咐，要你來別墅，才給，要不，就讓它放着。」

「一定要我來才給？」

「對了！」

不想立即拆信，他作狀在別墅樓上樓下巡視一下，然後告辭，回家。

十點多，他在閣樓上拆閱錦華的信──

昌：這是我能替你做到的一件事。但我也考驗你一下，看看你關不關心我？你來別墅，就可以得到信，不來，就自誤了！我替你做的事，就是告訴你珊智遷居的地址──香港跑馬地藍塘道藍寶大廈，十樓一〇四室。另外，她已入演藝學院學戲劇，大概想做什麼大導演大明星吧！

華，月日。

武德頌

高旅

歷史小說

三七、追攻金華

「「九牛火銃」也拖過來了嗎？」張鵬翼急切地問。

「也拖過來了。」智淨大師說，「韃子沿着樹林子的北邊，向北一字兒移動，好像是綑住一條路，好讓大炮移近城去攻城。」

「那我們要去截炮也不方便了？」張鵬翼說。

「博洛就是這一着。」孫六奇說，「掩護了大炮去轟城，這邊我們趕過來，大概已經打探明白，即使不探明白，這也是要着。陳大哥說北面高丘上有兩門搶來的炮，城裏正吊下火藥炮彈來，再加上我們拖來的那門爛炮，也可以開一開，再加城上也有炮，那是炮戰，也可以對壘。」

「對，炮戰也可以對壘。」張鵬翼說，「城上也準備得久了，而且城垣已修好，正是吳邦璿他們獻身手的時候。」

「博洛既然一字兒展開，向北推進，」孫六奇說，「我們可不好展開，集結到那個架大炮的高丘下面，全力衝破它的一字陣，直搗黃龍，博洛可能就在後面中軍督戰，擒賊擒王也好。不知總座意下如何？」

「小弟正有此意，」張鵬翼說，「破陣之後，就去截炮，這倒是最要緊，那尊「九牛火銃」非同小可。」

「對，還不在擒賊擒王，」孫六奇說，「先要截炮。」

「那我就去開紅夷大炮吧，」智淨和尚說，「請總座給我令箭。」

張鵬翼信賴有加，只要陳、孫、智淨等人提出的，無有不依，拔了令箭交給智淨，並說：

「後面還有一門爛炮，一併撥給大師，這件事都交託了。」

「放心，和尚開過大炮，心中有數，不過你們不能太向前衝，總要等韃子過來，大炮才有用，要有個照應。」

「要有個照應，」孫六奇說，「這樣安排，大家就合了龍門，心裏都有數了。」

「但不知陳指揮使架炮的高丘在什麼地方。」張鵬翼說。

「和尚先去，把「史」字旗擎起來，你們一望見就知道了。」智淨和尚說。

（一三四九）

都市小說

莎千浪

每日短篇

人到中年，程思龍[illegible]大抵他也認為，一個人最能表現青春活力的，不是去緩步跑、打網球，而是多結交一些女朋友。程思龍說，這是調劑生活，也可以改變枯燥的家庭生活。

這天，剛下班，他又約好女朋友──莉莉行街、看戲。

那麼巧的，與太太在對街打個照面，無所遁形了。他突然一個閃念──為今之計，兵行險着。太太眼光光的看着，似乎還在叫他，可是這時候有車，不能就這樣衝過馬路的。

待汽車都過去了，而綠燈也亮起了，這時候卻失去了程思龍的影子。

他太太十分氣惱──豈有此理，這衰人「走私」被我撞個正着，及時避開我嗎？哼，他又說留在公司等一個客仔，卻原來……

她越想越氣。

那邊廂，程思龍趁車來車往的時候，轉入橫街，然後坐的士離去。

的士司機問他去哪裏？他本能地說：「盡快離開這裏！」

程思龍在一家餐廳門前停下，跟莉莉

生：「如果我太太有電話找我，你就說，半個鐘頭前，與王經理一起出去，還有兩個人客，好像說回家打牌的。你特別強調，其中一個是女客！」

程思龍又立即撥電話找到王經理：「阿王，你要立即同我做這齣戲，找一位朋友，要男的，到麗花餐廳跟我會合，然後一起到我家去吃飯、打牌！你來了我才向你解釋。」

回到家裏三男一女立即開枱，程思龍特別叫女傭弄一頓豐盛晚餐。

沒多久，程太回來了，召到丈夫竹戰

又裝作若無其事的！

程思龍暗地裏大叫好險！實在過份刺激，從今後，他不再

打網球。他說，這樣不必心驚膽跳，對心臟無損！

色。

蒂蒂出來了，一副少奶奶的樣子，什麼也不提，只令工人跟住她推行李，專心地抱着她的女兒。

「泰利呢？」她絕不會問我起得辛不辛苦？我開始恍然大悟，可能她之前向我報道行期，其實是想我通知泰利的了。哼，我才不那麼二八，自找主意呢。

「泰利去了開車。」我閒閒地說。

在車上，我說：「我過了海，便去別的地方。」本來想把鶴音樂的節目拋棄，陪伴蒂蒂的，但是看他們的樣子，根本是小別勝新婚嘛──我們這些無形中奔走，操心的友人，該獎什麼？零。

沒有人反對。蒂蒂一個勁地在汽車上，向泰利講女兒的故事，女兒怎樣四處被人逗，女兒又學會了什麼……除了這個，她還能講什麼？

江南（國畫）　蕭燕耕

世界最大傳媒「帝國」

張敞

規定，只有美國公民才能擁有電視台，他因而換了國籍，以便建立世界上最大的「傳媒帝國」。

三個月以前，他除了報紙、電視台的生意之外，又購入美國著名影片公司──二十世紀霍士公司的半數股票。他的領域又擴寬了許多。

這六家電視台都屬於新澤西州一家電訊公司。美國法律規定，一名東主不得在同一地方同時擁有報紙和電視台，以防它們串通

是像默多克旗下的英國《太陽報》那樣，對開報紙，專門刊登美女照片及聳動新聞。因此有人不滿，認為他降低了報紙水平。

默多克最新的動態是收購《南華早報》股權之後，又轉向澳洲墨爾本的《先驅和每周泰晤士報》埋手。如果收購成功，他將控制五省十四家報紙及兩市電視台。到那時，默多克盤管已經不是澳大利亞人，其發言權必將繼續增大。

談藝篇

豐富多姿背後

羅雪幗

新的一年在本欄「開筆」，首先想到回顧一下去年本港劇壇的情況。如果以「豐富多姿」來形容本港劇壇去年的概況也不為過。中國北京人民藝術劇院、國際布萊希特節相繼在港演出，無疑為劇壇帶來了不少可資借鑑之處，亦使觀眾一展眼界，而本地劇團亦「不甘示弱」，過去一年間的演出頻仍。印象中，去年十月及十一月間，單是在藝術中心公演的劇目，就有接近二十個之多。除大專院校劇社的周年演出外，還有不少業餘劇社紛紛演出，特別是成立日子較淺的劇社首度公開與觀衆見面，誠屬可喜之事。上述蓬勃現象無疑教人興奮，可是「興奮」之餘，可想到「量」與「質」能否相稱呢？如果以「多」作為劇壇的那種隱憂呢？演出有欠突破是否反映了另一方面的隱憂呢？

一些較具規模、成立日子較長的業餘劇社，去年在走向專業化的口號下，紛紛推出大規模的製作，一演就是十場八場。無論從製作，以至宣傳等「包裝」方面，都花費了不少人力金錢。不過，上演前也造成一定的聲勢，卻感到「雷聲大、雨點小」。其實，走向專業化是一些條件已臻成熟的業餘劇社再進一步的發展路向。而專業化無論製作的各項條件都要求達到更嚴格的標準。但最重要的支配因素，仍是劇的本身——它的思想內容、表達形式及導演員的演繹方法，外在的一應因素只能視之為輔助的條件。但反觀去年標榜「專業化」的劇社，製作已達到相當高的水平，但「劇」的本身在相比之下卻顯見遜色。最後的結果卻是徒具外表，欠缺內涵，形成了比重失調的現象。如果，這種捨本逐末的取向繼續下去的話，對劇壇整體發展而言，並非好事。因為這條路線發展的劇社，花了金錢、人力，卻弄得「既不叫好也不叫座」，而規模較小的劇社得「潮流」影響下，亦會躍躍欲試，結果反而發揮不了本身的長處，只容易破壞了劇壇多元化的局面，削弱了更多具探索性、實驗性的嘗試。雖然，「小是美麗的」並非定律，但環觀本港劇壇的現況，規模較小的劇社仍為一股在藝術上更新、求變的力量，有良好的方式，循序漸進，或未必成功，不過，保持既有的崗位，總勝過「盲目」地隨潮流而轉向。

周海媚外出避耳目 喜服飾配上太光鏡

唐佩英

周海媚的淡妝打扮，最令男友喜歡

藝人是公衆人物，他們一舉一動都備受注意，在此情況下，他們難免失去個人自由。周海媚入行不過一年，但已能深深體會，現在的她，如無必要不會外出，若然外出也要為自己「特別裝扮」，務求不要被街上人認出她是周海媚。

周海媚未入行之前，如一般女孩子般，喜歡到旺區的旺角區逛街，惟如今她迫於放棄這種樂趣。「旺角區現在「雜」了很多，逛街的人又太多，我有點不敢再去。」

周海媚從此絕跡旺角區，而其他購物區，她真是為了辦物才會前去，絕對不會漫無目的逛街，原因她怕人認出。

但她很好運，未曾有人認出她是周海媚，她的秘訣就是有其特別裝扮。

「平時出街我不施脂粉，架着一副平光眼鏡，衣着盡量樸素。」原來她的所謂秘訣，是如此簡單。一副未經加工的素臉，周海媚的樣子是挺清秀的，呂良偉也曾說過喜歡她不化粧的樣子，故她在街上沒有被人認出，其實真可喜的！

「事實上我本身不喜歡化粧，一來覺得麻煩，而且亦喜歡自然的我。」

周海媚身為公衆人物，但出現公衆場合卻未能引起公衆的注意，幸好如此吧，她出道以來從未被人在街上評頭品足，而劉嘉玲就沒有她這樣幸運，有一次曾被影迷嘲諷她是「大波玲」，假若有朝她被人惡意指罵，她會否回敬他們？

「被人鬧我已經好擔，豈再有膽量同他們罵過，而且鬧人好失儀，根本不應這樣做。」

周海媚備受無綫力捧，待她愈來愈紅，相信她不化粧出街，也會有人認出，問及她在新一年有何大計？她說：「搵錢、搵健康。」周海媚在過去一年失去不少登台賺外快機會，故希望新一年公司可以安排時間給她，以免再見財化水。至於愛情方面呢？她爽快地答：「這方面不大着緊。」周海媚同呂良偉蜜運中，但兩人一直避而不談，其實拍拖屬正常事，她又何需過於避忌？

「有錯，拍拖是很平常的事，但畢竟亦是私人的事，我不想被過份渲染，對事業始終有影響。」周海媚形容大家感情停滯不前，因為她是事業重於愛情哩！

紙上談歌

《中國飯店》

李讀如

新冒起的樂隊，都喜歡由成員包辦歌曲創作，「凡風」亦是如此，而比較起「凡風」、「太極」和「達明一派」，「凡風」的區新明所寫的歌詞，病句是較少的了，譬如《中國飯店》劈頭第一句歌詞就是「棄國籍已定敗」，句子有點怪，卻是可接受的。只是，有個別段落，意思還是比較難於捉摸的，仍舉《中國飯店》為例，如「背酒菜似泥土，難分析花彫酒內的要素，賣得醉到明天，再不醒」一段，似是描寫移民思鄉的心境，但什麼是「背酒菜似泥土」呢？是「那些酒菜如泥土般難嚐」抑是「背那些酒菜如嗅着家鄉的泥土氣息」，也許，兩個意思都兼有，非餘「難分析……再不醒」幾句，也是如此。

在《中國飯店》中，還加插了一些叫賣點心的音響效果，有點噱頭成份，而這歌中，筆者喜歡的是「留在你自己的國土，像有自己的宇宙，難道你自己的國土，難像你內心的宇宙？人用愛心加於國土，來換去異邦的冷酷」等幾句，雖然說理成份較強，但能寫成「人像有自己的宇宙」，已不是乾巴巴了無味道了。

區新明曾對筆者說，他發覺流行曲是極需要點題的，讓不太留心整闋歌詞的聽衆也能迅速認識詞意，於是，《中國飯店》最後就不斷把「留在你自己的國土」這句歌詞重複。

投訴不如自己駁帶

劉岐

電台與聽衆的聯繫較多，好多節目都歡迎聽衆撥電話進去談論一番，或玩遊戲，晚間的訴心中情，主要是聽衆的去信，其餘的節目，則只屬部分時間，間中也會聽到一些「冤屈」之訴。

那天早上，有位聽衆訴說租錄影帶給搵笨的經過。據說他花了千多元按金、入會費之類，租了兩盒電影回家觀看，到時才發覺，原來有一盒帶是斷了的，拿去換時，公司卻指他損毀盒帶，要他再花七百元買了它。此君條氣唔順，向消委會投訴，冇符。這啖氣只好吞掉。

他奉勸別人，以後租帶，要試過才好，否則損失大矣。他確是好心之人。

其實，也不必那麼緊張，盒帶如果斷了，實行駁之可也，簡單到極，神不知鬼不覺也。

盒帶底部（有兩個捲軸），共有五枚十字螺絲，將之旋開除下，然後捏緊盒帶反轉成正面（看到帶的一邊），這時才將帶盒揭開。因為錄影帶經過兩個不銹鋼滾軸及正確的繞過地方，均在底部。到攝影器材店買一盒非林的透明膠紙，小心將斷處貼好，萬事大吉了。

這種「手板眼見」功夫，包你一次生兩次熟，有冇怕也。不過，切勿告訴那些搵笨的公司！

狄龍

陳澄

幾次見到狄龍，問起他拿到金馬獎有什麼感想，他都是說：「獎只是證明你拍過一個戲不錯，這個戲有層次，並不證明你一輩子都可以擔住這個獎，套套戲都有層次，所以我是要繼續努力的。而且瞬時的榮譽都是鏡花水月，過眼雲煙，過幾年，誰是誰，大家都不知道了。」

狄龍這番話，自然是因為久經滄桑，他曾經多次拿過多種獎，也替老闆金庫裏增加不少錢，然而半年多前，《英雄本色》還沒有上映，在九龍地鐵碰到他時，周圍的人沒有一個注意到他，其時《英》片早已拍好，他的英雄本色可有人知道？所以我常主張再設個「最高賣座獎」，劃個底線，超過就給，不必扭扭捏捏。

雲星幕彩

「紅白」鄧麗君

康堤

每年大除夕，無綫都轉播日本的「紅白」大賽。這個節目，成了一些人家迎接新年來臨的節目。

今年的「紅白」，港人可能會比較關心，因為有鄧麗君出場。目前香港歌壇新人輩出，又有幾支年輕人樂隊，鄧麗君在港的聲勢似乎有所減弱，但關心她的歌迷仍不在少數。

鄧麗君不但能躋身於日本歌壇，而且取得聲譽，並列席「紅白」演唱，這確是很不簡單一回事。由此可見，鄧麗君不僅努力，而且具有自己的實力。相信還得加上一份勤力，要不然在人家的地方是不容易冒出頭來的。

看當晚的鄧麗君，雖然剪了短髮，而且穿上了鮮艷的紅色衣裳，卻似乎「老」了。目今的化粧術十分高明，可以將人變得年輕十多二十歲。尤其是在日本，化粧術更是相當高超。為什麼身在日本的鄧麗君，卻沒有出色的化粧呢？

鄧麗君在香港演出，她的衣着和化粧都是曾經使人讚賞的。但那次從日本回來作慈善演出，她的化粧也曾被人談論過，認為不太適合。不知道那種化粧是否叫做東瀛味？

我們還是喜歡鄧麗君以前的化粧和衣着，顯得青春自然。希望再見鄧麗君的化粧時，會令人有由衷的驚喜。

多嘴篇

幾個為什麼

阿帆

有朋友打電話問我，一九八六年香港影圈有七大件事？也好大件事，大件事？

阿帆突然覺得腦子一片空白，什麼大事也想不出來，想來想去只記下幾件值得令行家深思的事。

《北京故事》已映了四十天，有機會邁向五十天，至於收入，則有機會超過八百萬。而且創下兩條院線接映的紀錄，為什麼會這樣呢？

《英雄本色》收三千多萬，香港影壇掀起了一股英雄潮，十分可惜是，一年未過，標榜英雄的英雄片幾乎變了英雄末路。《英雄正傳》，謝了，為什麼又會這樣？

一心以為會大收特收的《龍在江湖》，連千萬也不過，龍的兒子未成龍，又是為什麼？

吳耀漢有個崩女

阿泥

吳耀漢女兒由英國返嚟過聖誕，在的士高裏，朋友指畀我睇，嗰個就係吳耀漢個女，阿泥嚇到幾乎傻咗，嗰個靚「崩」仔竟然係女仔!?吳耀漢個女好鬼靚，不過似靚男仔多啲，頭頂梳咗一條「噴水池」，「崩」得很哩！吳耀漢騎騎笑：「我個女混血吖嘛，但似鬼妹多啲。」吳家有女初長成，二十歲女，吳耀漢好快做外父囉。

「就係叫佢遲啲先好咁快畀老竇做外父，事關我重想拍多幾年戲，做咗外父畀人感覺就老咗！」

吳耀漢拍戲志在過癮，屋企嗰檔家族生意，一年坐喺度分紅就唔使做。吳耀漢話：「好難嘞，一年分得一千幾百，」「吓，一千幾百萬!?」「我有講個萬字，我話幾千幾百啫。」吳耀漢正色強調。

銀勾

余允抗抵讚

李茵

經過新、舊「世紀」的挫折，余允抗雖然「唔識不被」，但顧慮顯然多了。他承認自己「勇」字是國際性護照，「勇」可以通行無阻。他可能也承諾「勇」者有「謀」合影，成事的機會實在提高。所以在他自組公司拍戲的這兩三年間，作風已予人踏實好感。《凶貓》是余氏公司出品的第三部戲，《凶》片以近影壇掀起一片「英雄熱」的環境下，余允抗不趕瘋，而且一改他過去崇尚社會寫實的筆法及意識，選取神幻題材拍成這部新作，這是他聰明的地方。

我的觀感不俗，在恐怖緊張氣氛中加入噱頭，令觀衆間歇地喘口氣，更能引起興趣追尋結局至完場。《凶貓》開畫後即傳口碑，但余允抗卻躲在家裏不敢「面對現實」。

媚情而慘情

蘇萍

《胭脂淚》這個戲名，已注定了它是一個悲劇。一開始，已製造了它的悲劇元素，水上人家一家六口為主線，都住在一條船上。三個女兒，與母親、阿爺同住，父親則去做海員，結果在航程中病故，大女兒接到此消息，瞞着家人，獨自承受此項壓力，負起家庭經濟來源，於是做了舞女，也成為某個大闊佬的玩物。

麥翠嫻就演這個大女兒。她在電視台多年，當有能耐演好這個角色。事實亦證明，廿多集下來，她負起的重擔，遭受的凌辱，能表達出一定的深度。

現實社會中，先後同玩一個女人而成「父子同科」的，當大不乏人。但是，父親「先行」，兒子後來卻愛上了她，要娶她為妻，這樣的橋段，往昔粵片西片都曾出現，而以粵片為多。

江漢玩過麥翠嫻，做了醫生的兒子湯鎮宗則與麥相愛，要娶她為妻，江漢當然不會答應，麥得知此事，亦極痛苦，忍受此項打擊，要離開情郎。加上馬麗莉亦很愛湯鎮宗，為此更喝醉了酒，在天台墮街而死。

從開始至此，劇情都盡量利用某一個環節，去叩開觀衆的心扉，使其接受這些「慘情」的事。但照「社會公式」，他們這對有情人是難以結合的。

唯一可取的，是該劇主題曲寫得柔情萬縷，沈金鈴唱得很動聽。

我有意見

「搵銀」是正常要求

林摘

晚視影圈內一片「搵銀」聲。有人因此慨嘆，有人認為是正常現象。用正當手段「搵銀」，自該同意。劉嘉玲說要多拍電影多走埠登台。藉此希望多「搵銀」。正常得很。每一藝員大抵都存着這種希望罷，接諸現況，也同時出現「同遮唔同柄」的主方的待遇，不容存有如此希望的自由選擇。

電影的賣座情況也一樣，不由製片者的主觀願望而達成要求。論者就近期的影片市況表示意見，以為「英雄片」已開到荼蘼，如沒有「新意」或「新血」灌輸，勢難簸得大多數觀衆欣賞。儘管是事後意見，也不妨作為參考。論者說《龍在江湖》所以比較賣座，是由於李國豪是「李小龍的兒子」，人們是並不因為他而只是看看「李小龍的兒子」，部份觀衆是抱着去看看「李小龍的兒子」的心態去看《龍在江湖》。當然，也不應排除李國豪個人的努力，導演于仁泰所付的心力。

也許沒有人否定狄龍、黃百鳴、林青霞的演出及《英雄正傳》的不及《龍在江湖》完整，人們所持的論點是：「談論電影的一個毛病是，講耶穌賺滿瘡痍，有也好睇。」倘偏《英雄正傳》出現了相當份量「講耶穌」的場面，是真正的「講耶穌」而不是一般的「講耶穌」的比喻。

域外影壇

男星愛父當母職 奧尼路好換尿布

齊齊

荷里活最近有一股趨勢，不但女星愛同居，愛生子，而為了子女，可以不要同居男友，是為不要結婚要同居的原因，而男星亦對孩子鍾愛起來，不論前妻現妻同居女友，都希望她們為自己生孩子，更有些不惜父當母職。

賴恩奧尼路在以前的婚姻中，已經有兩個兒子一個女兒，與花拉同居，又有了一個兒子，這個兒子也快到兩歲了。四十五歲的賴恩，自從再當父親後，脾氣已經收斂了不少。

仍與賴恩保持聯絡的賴恩前妻李泰萊表示，她覺得人們心中的賴恩形象已經過時，她不認為賴恩高興世人知道這一點——但他實在已經有「媽媽先生」的意念在他的體內。他愛親為兒子換尿布和做其他護理的工作，勝過假手於繼母，更愛整天伴着孩子玩耍。

搖滾樂歌星比利祖，三十七歲，與三十三歲的姬絲蒂有了愛情結晶，如今已一歲的雅麗莎。這是他倆的第一個孩子，雅麗莎也是比利祖最崇拜的一個藝人的名字。比利祖說要做個好父親，正因他沒有父親，他要讓孩子正常地成長，不會讓自己的財富與名氣形成對孩子的寵壞工具。

怪不得人們都在說，美國社會正開始對「家庭」作了重新理解，這在電影和影星生活中可知一二。

比利祖與他心愛的女兒

銀幕

內地賀年片

唐麗思

十二月份的北京《中國電影報》有一條消息我看了很是興奮。因為它宣告了一九八七年一月份全國將要上映的影片，它們是：青年廠、內蒙廠的《成吉思汗》（上下集），上影廠的《超國界行動》，西安廠的《東陵大盜》及《平津海寶》，長影廠的《鏢王》，廣西廠的《多情的帽子》，兒童電影廠的《飛飛從影記》，山西廠的《天涯孤旅》，湖北廠的《巧配鴛鴦》，同時上映的還有台灣片《源》，英意合拍片《倫敦上空的鷹》，日本片《轉校生》，羅馬尼亞片《永不中斷的廣播》。

我不厭其詳地列明這些片名，是想讀者對中國大陸的新年電影有一個概念。中國電影發行欠缺宣傳，少有事先說清楚的，這一變，好。

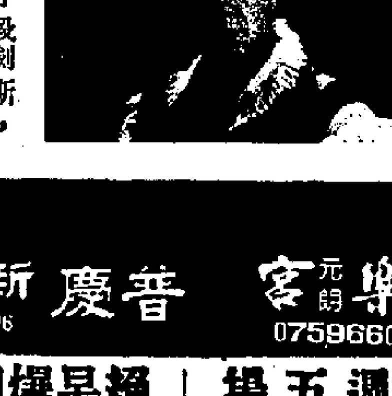
杜明戈主唱《遊吟詩人》新錄音

史丹

只應天上有

西班牙男高音杜明戈主唱男主角曼里科的這款《遊吟詩人》精選，是維爾蒂這歌劇名作的最新錄音，去年才初次發行。論音響質素，這一款是很值得推荐的。至於杜明戈，聲藝也受到一致推崇，這位著名男高音，二十歲時即以演唱《茶花女》中的主角跨進表演行列，以後曾與澳大利亞女高音修德蘭同台演出，六十年代起在歐美各大城市歌劇院演唱，聲名大噪，他的音色豐滿有力，富於戲劇性，維爾蒂的歌劇也是他所擅長。

《遊吟詩人》在維爾蒂的歌劇中，是演出和錄音最多者之一，一如《茶花女》、《阿伊達》、《弄臣》、《西西里晚禱》等，是最受人歡迎的劇目。《遊吟詩人》有個頗曲折動人的故事，內容敘述十五世紀時盧納伯爵之父曾把一個吉卜賽女人當做女巫燒死，吉卜賽女人的女兒阿蘇塞娜把伯爵的幼弟劫走以報仇，但在忙亂中卻誤把自己的嬰兒投在火裏。那伯爵之幼弟便替代了她的嬰兒，以後就成為阿蘇塞娜的兒子，這孩子長大後就是主角曼里科。以後西班牙發生內戰，曼里科被伯爵誘捕並處死，阿蘇塞娜目睹此景此情，不禁大聲宣告：「伯爵殺死的是他的胞弟！」全劇情節起伏，盪氣迴腸，感人肺腑。這款製作選取了劇中各幕小詠歎調、大合唱，重唱等等精采片段，其中如著名的《鐵砧大合唱》，詠歎調《伏劍復仇》等等，都包括在內。同台演出的還有尼斯泰連科、普洛徽芙等幾位歌唱家。DGG出品，唱片編號：415285—1



金聲 鴻聲 鴻基 鴻基1 0-271333 5-656328 5-6538158 ｜ 聯華 0-755733 葵芳 0-208708 ｜ 順利 3-432659 蘭宮 0-422946 ｜ 九龍旺角 娛樂 凱聲 5-243253 ｜ 南洋 5-737388
今天五場獻映 凶貓 主演：劉家良 鄭浩南 鄭麗晶 王淑媛 徐世傑 翁 新藝城三大出品 首次導演 余允抗 大搞氣氛 王晶 大搞笑橋 劉家良 大搞活力 兒童不宜
今天五場 請早定場 神探朱古力 主演：許冠文 梅艷芳
今天五場 請早定場 大班 主演：陳冲 布朗 白賴恩
今天五場 請早定場 性慾豹女郎
今天五場 請早定場 神探朱古力 主演：許冠文 梅艷芳
今天五場請早 恐怖·突破 活屍餐 主演：丹尼斯賀伯
今天五場 兩點 五點 七點 九點 12點半 異形續集 兒童不宜
南華 利舞台 華盛頓 金冠 新華 倫敦 明珠 影都 宇宙 好運 紅磡 南昌 樂宮 普慶 新都 泰國ABC
今天五場獻映 大班 不見宜童 大製片家 羅倫蒂斯
神探朱古力 許冠文 梅艷芳
花仔多情 譚詠麟
絕早爆滿 五場 十二點半 兩點半 五點四 七點半 九點 異形續集 薛歌妮韋花 米高賓主演
第二週五場 令你心驚膽戰！驚駭電影 異形續集 占士金馬倫導演 美加票房賣座冠軍！
今天早請！滿大 許冠文·梅艷芳·許冠英 神探朱古力 陳欣健導演
今天五場 大班 主演：布朗 白賴恩 陳冲 社比音響
今天五場 大兒衛 珍花蓮 魔幻迷宮
絕早滿今天五場 魔幻迷宮 佐治盧卡斯監製
第三週 姊妹情深
今天五場 慾火 小妖精
今天獻映 北京故事 王正方
今天五場 異形續集 兒童不宜
民樂 樂聲 麗聲 總統 國際 香港仔 金聲 華聲 凱旋 銀星 海運 碧麗宮 珠江 銀都 京都
今天五場獻映 沙娜·拉喇 再見 主演 楚紅 樂韻柔情
今天五場獻映 異形續集 驚世啟示錄
今天五場 大班
今天五場 大班
今五場 第二週 異形續集
即日五場 大班
今天五場 神探朱古力
今天五場 活屍餐
今天五場 天降福星
今天五場 凶貓 余允抗導演
今天五場 神探朱古力 老少咸宜
今天盛大獻映 凶貓
今天盛大獻映 凶貓
今天五場 異形續集 兒童不宜

大公報 Ta Kung-Pao Hennessy Road Hong Kong 督印：大公報(香港) 第二萬九千八百 地址：香港軒尼詩道 電話總機：七五七一 TELEX：72859 HKTKP HX 今日出紙六張半 零 香港大公報有限公司

大家知…… 精麗花富 上海產品 信心的保證 辰達有限公司 ANANDA LIMITED

楊得志參謀長訪孟加拉泰國

【中新社北京五日電】中國人民解放軍總參謀長楊得志，和夫人等一行十二人，應邀將於本月七日至十七日訪問孟加拉和……

……三名被告人被帶上法庭時，均身穿藍棕色的棉衣，拖鞋。法庭核實了三名被告人的身份後，接着分別對他們進行法庭調查。儘管法庭配有泰語翻譯，但溫源和表示，他可以用中文回答法官的詢問。法庭出示了中國警方緝獲的海洛因。